НАПОЛЬНЫЕ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ ***WARM AIR HEATERS*** *(TE, TC-E, TC-E/K, TCO-E, TCO-E/K)*	**4 ÷ 37**
КОНДЕНСАЦИОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ ***CONDENSING WARM AIR HEATERS*** *(ENERGY, ENERGY-O, ENERGY/K, ENERGY-O/K, DUO-MO)*	**38 ÷ 55**
ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ ДЛЯ ВОЗДУХООПОРНЫХ СООРУЖЕНИЙ ***CONDENSING WARM AIR HEATERS FOR PRESSOSTATIC STRUCTURES*** *(WIMBLEDON, TC-EP/K)*	**56 ÷ 59**
БЫТОВЫЕ УНИВЕРСАЛЬНЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ ***RESIDENTIAL WARM AIR HEATERS*** *(HB, BA-S, DM, DM-SE)*	**60 ÷ 67**
ПОДВЕСНЫЕ ГАЗОВЫЕ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ С ПРЯМОЙ ПОДАЧЕЙ ВОЗДУХА ***SUSPENDED GAS FIRED ROOM SEALED WARM AIR HEATERS*** *(MINIJET, PA, PCM, UT, UT/K, UTC, UTC/K)*	**68 ÷ 95**
КОМБИНИРОВАННАЯ СИСТЕМА ИЗ КОНДЕНСАЦИОННОГО КОТЛА И ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА ***COMBINED CONDENSING BOILER - AIR HEATER SYSTEM*** *(TANDEM CM)*	**96 ÷ 97**
УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОНДЕНСАЦИОННЫЕ СЕКЦИИ НАГРЕВА ВОЗДУХА ДЛЯ УСТАНОВКИ В ПОМЕЩЕНИЯХ ***AIR HEATING SECTIONS*** *(SR, SR/K, SR-UT, SR-UT/K, SR-CM, SR-CM/K)*	**98 ÷ 105**
ГАЗОВЫЕ АВТОНОМНЫЕ МОНОБЛОЧНЫЕ УСТАНОВКИ ***AUTONOMOUS AIR TREATMENT UNITS ROOF TOP*** *(CF-GAS, CF-CM/P, M-CF, CF-GAS, UTAK, M-UTAK, KLIMAXs, BOXY, M-BOXY)*	**106 ÷ 129**
ВОДЯНЫЕ ЧИЛЛЕРЫ И ТЕПЛОВЫЕ НАСОСЫ ***WATER CHILLERS AND HEAT PUMPS*** *(SUPERFRESH, SUPERBESST)*	**130 ÷ 133**
ВОДЯНЫЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРЫ ***WATER AIR HEATERS*** *(AZN, AZN-X, AZN-F, AZN-FX)*	**134 ÷ 141**
МОДУЛЬНЫЕ ВОДЯНЫЕ ТЕРМОКОНДИЦИОНЕРЫ ***MONOBLOCK, MODULAR WATER AIR HANDLING UNITS*** *(NTPM, NTN)*	**142 ÷ 149**
ФАНКОЙЛЫ ***FAN COILS*** *(KUBO-S, VX)*	**150 ÷ 153**
РЕКУПЕРАТОРЫ ТЕПЛА ***HEAT RECOVERY UNITS*** *(RCF, RCU)*	**154 ÷ 159**
ДЕСТРАТИФИКАТОРЫ ***DESTRATIFYERS*** *(DST)*	**160 ÷ 161**

ПРАЙС-ЛИСТ ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ/ *VARIANTS*

TC-E (/K), TCO (/K), ENERGY (/K), ENERGY-O (/K), UT (/K), UTC (/K)	**162 ÷ 173**
CF-GAS, CF-CM/P, UTAK, BOXY	**174 ÷ 177**

Наша продукция сертифицирована в **соответствии** со следующими нормативами:
*Our products are certified in **compliance** with the following directives:*

Директива 89/336/EC на электромагнитную совместимость
Директива PED 97/23/EC на оборудование, работающее под давлением
Директива GAS 2009/142/EC на газорасходные установки
Директива 73/23/EC по низковольтной аппаратуре
Директива 2006/42/EC на машины и механизмы

Electromagnetic compatibility Directive 89/336/CEE
PED directive 97/23/CEE
GAS directive 2009/142/CEE
Low tension directive 73/23/CEE
Machine directive 2006/42/CEE

ОБОЗНАЧЕНИЯ *LEGEND*

Нагрев - *Heating*

Охлаждение - *Cooling*

Нагрев/охлаждение - *Heating/Cooling*

Природный газ - *Natural Gas*

Жидкое топливо - *Diesel Oil*

Тепловой насос - *Heat Pump*

Рекуператор тепла - *Heat Recovery Unit*

Отопительный коэффициент - *Coefficient of perfomance* (По электропотреблению - *Electricity*)

Холодильный коэффициент - *Energy Efficiency Ratio* (По электропотреблению - *Electricity*)

Конденсация - *Condensation* (Сгорание - *Combustion*)

ЧАСТО ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ *USEFUL UNITS OF MEASUREMENT*

Тепловая мощность - *Heating capacity output*
1 кВт = 860,61 кКал/ч
1 кВт = 3415,18 BTU/ч
1 кКал = 3,97 BTU/ч
Температура - *Temperature*
° F = 9/5 x °C + 32
° K = °C + 273,15
Объем - *Capacity*
1 Л = 0,2641 Галлона
1 Л = 0,22 Галлона (Великобритания)
Давление - *Pressure*
1 бар = 14,504 PSI
1 бар = 100.000 Pa
1 мм H2O = 9,806 Па
Размеры - *Dimensions*
1 мм = 0,03937 дюйма
1 мм = 0,00328 фута

Мощность - *Power*
1 кВт = 0,7457 л/с
1 CV = 1,01387 л/с
1 л/с = 1,34102 кВт
1 л/с = 0,98631 CV
Площадь - *Surface*
1 м^2 = 1550,03 дюйма^2
1 м^2 = 10,764 футов^2
Расход воздуха - *Air flow rate*
1 л/ч = 0,2641 Галлона/ч
1 л/ч = 0,22 Галлона (Великобритания)/ч
Вес - *Weight*
1 кг = 35,274 унции
1 кг = 2,205 фунта

TE

Универсальные вертикальные напольные воздухонагреватели с прямой подачей воздуха

Газ – жидкое топливо. Применение только с одноступенчатой горелкой

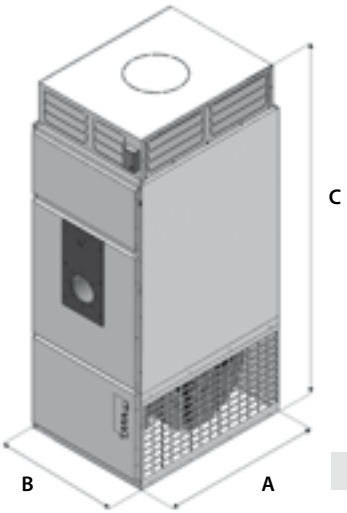
Vertical single package space heaters for direct diffusion

Gas - diesel oil single stage version

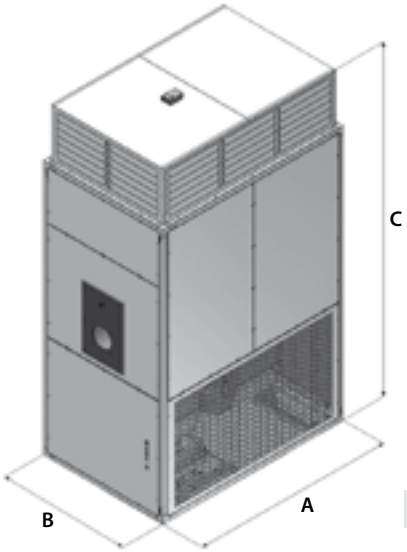
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TE 40	TE 60	TE 80	TE 100
Номинальная тепловая нагрузка *Nominal heating capacity input (burned)*	кВт	46,8	71,1	93,0	104,6
	кКал/ч	40.300	61.200	80.000	90.000
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *USEFUL heating capacity output*	кВт	42,2	64,4	83,9	94,2
	кКал/ч	36.300	55.400	72.100	81.090
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	2.800	4.500	5.300	6.300
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCC040	3TTITCC060	3TTITCC080	3TTITCC100
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With SINGLE STAGE diesel oil burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCD040	3TTITCD060	3TTITCD080	3TTITCD100
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With SINGLE STAGE natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCR040	3TTITCR060	3TTITCR080	3TTITCR100
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With SINGLE STAGE LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCE040	3TTITCE060	3TTITCE080	3TTITCE100

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TE 170	TE 230	TE 340
Номинальная тепловая нагрузка *Nominal heating capacity input (burned)*	кВт	190,0	258,8	391,0
	кКал/ч	163.400	222.600	336.250
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *USEFUL heating capacity output*	кВт	168,2	230,3	347,6
	кКал/ч	144.600	198.100	298.950
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	11.500	15.300	23.000
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCA170	3TTITCA230	3TTITCA340
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With SINGLE STAGE diesel oil burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCG170	3TTITCG230	3TTITCG340
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With SINGLE STAGE natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCM170	3TTITCM230	3TTITCM340
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With SINGLE STAGE LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TTITCH170	3TTITCH230	3TTITCH340

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TE 40 ÷ 100



TE 170 ÷ 340

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
TE 40	750	460	1.600	120	97	105
TE 60	800	540	1.700	150	131	140
TE 80	900	680	1.885	180	171	183
TE 100	1.080	760	2.000	200	217	230
TE 170	1.300	900	2.470	250	409	430
TE 230	1.500	1.000	2.520	250	503	525
TE 340	1.700	1.200	2.800	300	695	725

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей стали, трубчатый теплообменник из высококачественной стали, инспекционный люк, патрубок для присоединения дымохода и фланец для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Вентиляторной группы – один или два вентилятора мотор-колесо с однофазным (-и) электродвигателем (-ями) для TE40÷100; трехфазным электродвигателем трансмиссией с фиксированным передаточным числом для TE170÷340;
Электрической аппаратуры управления и защиты в комплекте с термостатами FAN и LIMIT; электропитание 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и 400В 3+N/50 Гц для трехфазных двигателей;
Воздухораспределителя с решетками для подачи воздуха на четыре стороны с горизонтальными регулируемыми направляющими;
Для версий на жидком топливе в комплект поставки входит жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе в комплект поставки входит дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты и картонная упаковка для воздухонагревателей, картон или полиэтиленовая пленка для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with radiation-proof heat insulation.*
Fan section *with one or two centrifugal fans, complete with single phase electrical motor directly coupled to the fan wheel for TE 40÷100 models; with three phase motor with fix belt transmission for TE 170÷340 models.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and for three phase electrical motor supply* 400V / 50 Hz 3N, *complete with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostats.*
Air outlet diffusion plenum *with air delivery openings on the four sides and horizontal individually adjustable fins.*
For oil burner version: *oil burner complete with electronic devices, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *forced draught gas burner complete with electronic devices and gas train.*

NOTES:
- The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (about 20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

TC-E

Универсальные вертикальные напольные воздухонагреватели для установки в помещениях

Моноблочные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Vertical single package space heaters for indoor installation

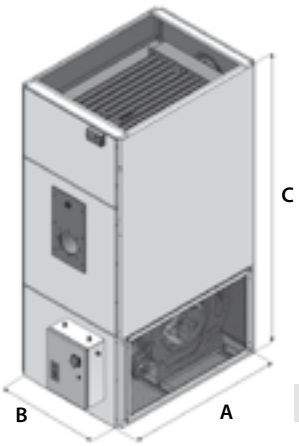
Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 45 E	TC 75 E	TC 80 E	TC 100 E	TC 125 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	60,0	94,0	103,2	122,3	161,2
	кКал/ч	51.600	80.840	88.752	105.178	138.632
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	54,0	82,2	93,0	107,0	145,3
	кКал/ч	46.440	70.692	79.980	92.020	124.958
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.300	6.000	7.600	7.600	9.600
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	160	160	160	160	220
Свободный напор воздуха, опции "S"/"SZ" ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCC045	3TFITCA075	3TFITCA080	3TFITCA100	3TFITCA125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCD045	3TFITCG075	3TFITCG080	3TFITCG100	3TFITCG125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCR045	3TFITCM075	3TFITCM080	3TFITCM100	3TFITCM125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCE045	3TFITCH075	3TFITCH080	3TFITCH100	3TFITCH125

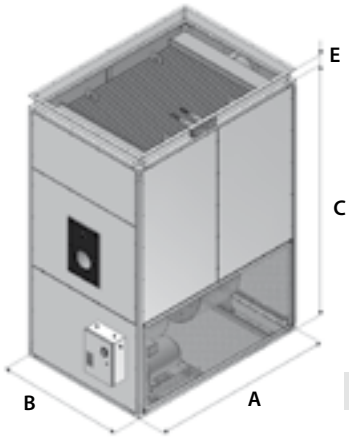
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 150 E	TC 175 E	TC 200 E	TC 250 E	TC 300 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	190,0	225,8	258,8	322,6	391,0
	кКал/ч	163.400	194.188	222.568	277.436	336.260
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	168,2	203,5	230,3	290,7	347,6
	кКал/ч	144.652	175.010	198.058	250.002	298.936
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	11.500	13.400	15.300	19.000	23.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	180	200	170
Свободный напор воздуха, опции "S"/"SZ" ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCA150	3TFITCA175	3TFITCA200	3TFITCA250	3TFITCA300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCG150	3TFITCG175	3TFITCG200	3TFITCG250	3TFITCG300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCM150	3TFITCM175	3TFITCM200	3TFITCM250	3TFITCM300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCH150	3TFITCH175	3TFITCH200	3TFITCH250	3TFITCH300

ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 162.
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 162.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TC-E 45 ÷ 100



TC-E 125 ÷ 300

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*				Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	E			
TC 45 E	810	540	1.580	–	150	122	132
TC 75 E	890	680	1.800	–	180	187	200
TC 80 E	1.060	760	1.926	–	200	235	248
TC 100 E	1.060	760	1.926	–	200	237	250
TC 125 E	1.300	900	2.120	100	250	410	431
TC 150 E	1.300	900	2.120	100	250	428	449
TC 175 E	1.500	1.000	2.120	100	250	507	530
TC 200 E	1.500	1.000	2.120	100	250	509	532
TC 250 E	1.700	1.200	2.350	100	300	670	700
TC 300 E	1.700	1.200	2.350	100	300	673	703

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов, электродвигатель (-и) и трансмиссия с регулирумым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – электропитание 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и 400В 3+N/50 Гц для трехфазных двигателей, сдвоенный термостат FAN-LIMIT (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Боковой панели в комплекте с боковой решеткой для секции забора воздуха.
Для версий на жидком топливе в комлект поставки входит жидкотопливная одноступенчатая горелка, укомплетованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами.
Для версий на газе в комлект поставки входит газовая одноступенчатая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).
- Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.
- Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.
- При заказе воздухонагревателей моделей TC 75E÷TC 300E укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400V 3+N/50 Гц.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

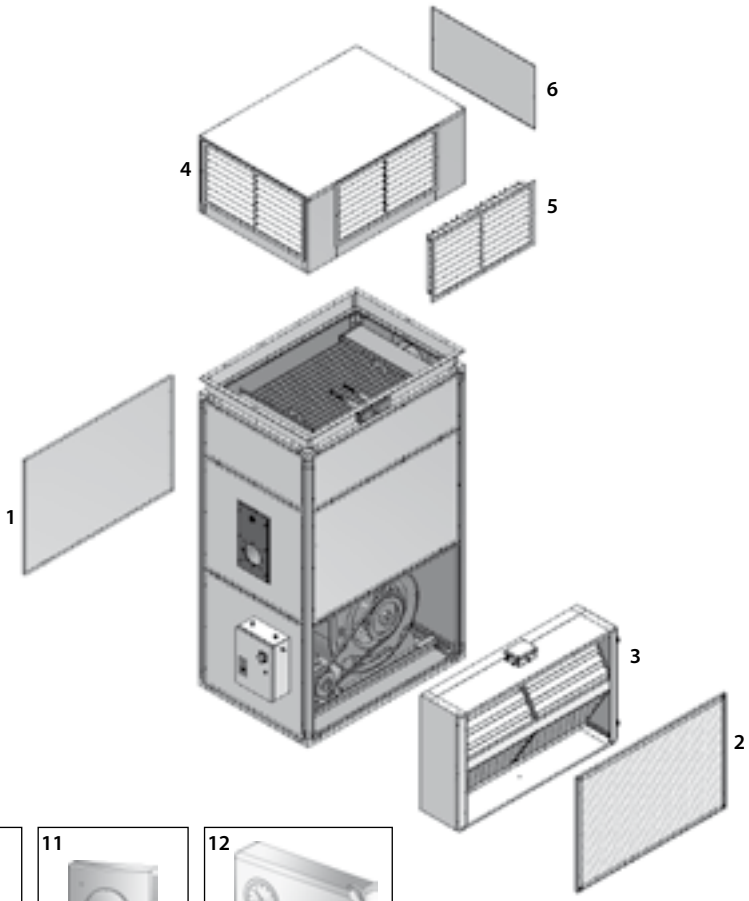
WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, high quality smoke pipes, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Fan section *with one or two centrifugal fans, complete with electrical motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and 400V 3+N / 50 Hz for three phase electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*
Side panel *+* ***Side grid*** *for air inlet section.*

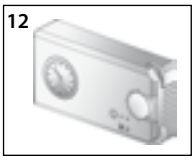
NOTES:
- The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.
- For warm air heater models TC 75E÷TC 300E please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 45 E	TC 75 E	TC 80 E TC 100 E	TC 125 E TC 150 E	TC 175 E TC 200 E	TC 250 E TC 300 E
1	**Закрывающая панель** *Panel*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATP020	4ATP026	4ATP075	4ATP125	4ATP175	4ATP250
2	**Защитная решетка** *Safety grid for air intake*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATG020	4ATG026	4ATG075	4ATG125	4ATG175	4ATG250
3	**Воздушный фильтр** *Filter*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FFV020	4FFV026	4FFV075	4FFV125	4FFV175	4FFV250
4	**Воздухораспределитель** *Air diffusion plenum*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4TPL016	4TPL026	4TPL036	4TPL125	4TPL175	4TPL250
5	**Решетка для воздухораспределителя** *Single grill for plenum*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATB040	4ATB075	4ATB075	4ATB125	4ATB125	4ATB250
6	**Закрывающая панель для воздухораспределителя** *Single panel for plenum*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATM040	4ATM075	4ATM075	4ATM125	4ATM125	4ATM250
7	**Регулируемая воздушная заслонка** *Air regulation damper*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FSR001	4FSR002	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006
8	**Ручное управление заслонкой** *Damper manual control*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
9	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** *Damper proportional actuator*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
10	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** *Damper remote driving transducer*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
11	**Одноступенчатый комнатный термостат** *Room thermostat single stage*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
12	**Программируемый комнатный хронотермостат** *Room thermostat and programmer*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001





Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Закрывающая боковая панель для секции забора воздуха;
Защитная боковая решетка для секции забора воздуха;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей TC 45 E - TC 75 E - TC 80 E - TC 100 E;
Воздухораспределитель с тремя или несколькими решетками и с одной или несколькими закрывающими панелями в зависимости от модели. Воздухораспределитель поставляется отдельно, сборка выполняется заказчиком;
Решетка для воздухораспределителя, с двумя рядами регулируемых направляющих (горизонтальных и вертикальных) для распределения воздуха на четыре стороны воздухораспределителя;
Закрывающая панель для воздухораспределителя; устанавливается вместо решётки на то отверстие подачи воздуха, которое необходимо закрыть;
Воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Side panel *for air inlet section.*
Side grid *for air inlet section.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed with the exemption of TC 45 E - TC 75 E - TC 80 E - TC 100 E models.*
Air diffusion plenum *complete with three or more air delivery grills and one or more closing panels depending on the model. The plenum is supplied disassembled, to be mounted on site by the customer.*
Air delivery grill *for plenum, with double row of vertical and horizontal adjustable fins to allow the air diffusion on the fourth side.*
Closing panel *for plenum in case of removal of one or more air delivery grills.*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

TC-E

Универсальные вертикальные напольные воздухонагреватели для установки в помещениях

Двухсекционные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Two section vertical space heaters for inside installation

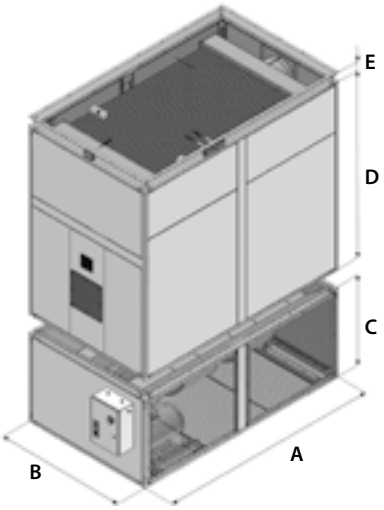
Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 375 E	TC 450 E	TC 500 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	460,6	590,0	645,3
	кКал/ч	396.166	507.400	554.958
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	415,0	523,2	581,4
	кКал/ч	356.900	449.952	500.004
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	28.700	34.500	40.200
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	280	220	220
Свободный напор воздуха, опции "S"/"SZ" ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCA375	3TFITCA450	3TFITCA500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCG375	3TFITCG450	3TFITCG500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCM375	3TFITCM450	3TFITCM500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCH375	3TFITCH450	3TFITCH500

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 600 E	TC 800 E	TC 1000 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	769,0	1.000,0	1.160,0
	кКал/ч	661.340	860.000	997.600
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	682,9	883,7	1.044,0
	кКал/ч	587.294	759.982	897.840
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	49.000	67.000	70.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	180	200	200
Свободный напор воздуха, опции "S"/"SZ" ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCA600	3TFITCA801	3TFITCA010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCG600	3TFITCG801	3TFITCG010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCM600	3TFITCM801	3TFITCM010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCH600	3TFITCH801	3TFITCH010

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр.163.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 163.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TC-E 375 ÷ 1000

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*					Ø Дымохода, мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D	E			
TC 375 E	2.090	1.270	1.000	1.870	100	330	1.072	1.100
TC 450 E	2.090	1.270	1.000	1.870	100	330	1.162	1.190
TC 500 E	2.500	1.500	1.000	2.120	100	370	1.497	1.525
TC 600 E	2.500	1.500	1.000	2.120	100	370	1.622	1.650
TC 800 E	3.500	1.500	1.000	2.120	100	380	2.060	2.100
TC 1000 E	3.500	1.500	1.200	2.120	100	380	2.250	2.275

КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов, электродвигатель (-и) и трансмиссия с постоянным передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – электропитание 400В 3+N/50 Гц, сдвоенный термостат FAN-LIMIT (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском) и аварийный ДАТЧИК ПОТОКА для контроля воздушного потока;
Боковой панели + боковой решетки для секции забора воздуха;
Для версий на жидком топливе: жидкотопливная одноступенчатая горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: газовая одноступенчатая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400V 3+N/50 Гц.**
- **Модели TC 375 E ÷ TC 1000 E поставляются двумя раздельными секциями: вентиляторная и секция нагрева; сборка осуществляется заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing i*n pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Fan section *with two or more centrifugal fans, complete with electrical motors and fix belt transmissions.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for three phases 400 V 3+N / 50 Hz electrical motors, complete with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset) and one AIR FLOW SWITCH for air flow control.*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*
Side panel *+* ***Side grid*** *for air inlet section.*

ПРИМЕЧАНИЯ:
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***
- ***In the orders please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.***
- ***The models TC 375 E÷ TC 1000 E are delivered with ventilation section separated from heating section. The two sections have to be integrated on site by the customer.***

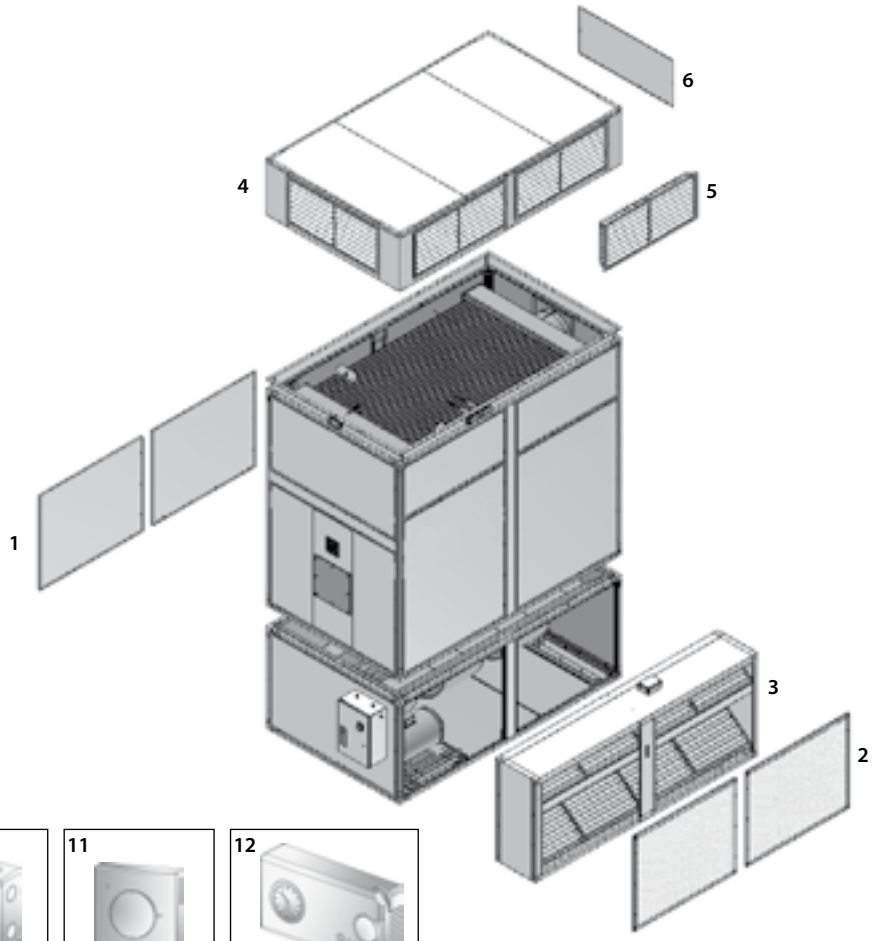
DELIVERY: *Ex works our factory.*

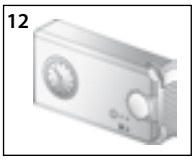
PACKAGE: *Warm are heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 375 E TC 450 E	TC 500 E TC 600 E	TC 800 E	TC 1000 E
1	**Закрывающая панель** *Panel*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATP450	4ATP600	4ATP801	4ATP970
2	**Защитная решетка** *Safety grid for air intake*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATG450	4ATG600	4ATG801	4ATG970
3	**Воздушный фильтр** *Filter*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FFV375	4FFV525	4FFV750	4FFV970
4	**Воздухораспределитель** *Air diffusion plenum*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4TPL375	4TPL525	4TPL750	4TPL750
5	**Решетка для воздухораспределителя** *Single grill for plenum*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATB125	4ATB250	4ATB250	4ATB250
6	**Закрывающая панель для воздухораспределителя** *Single panel for plenum*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATM125	4ATM250	4ATM250	4ATM250
7	**Регулируемая воздушная заслонка** *Air regulation damper*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FSR007	4FSR008	4FSR009	4FSR018
8	**Ручное управление заслонкой** *Damper manual control*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
9	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** *Damper proportional actuator*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
10	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** *Damper remote driving transducer*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
11	**Одноступенчатый комнатный термостат** *Room thermostat single stage*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
12	**Программируемый комнатный хронотермостат** *Room thermostat and programmer*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001

(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.





Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Закрывающая боковая панель для секции забора воздуха;
Защитная боковая решетка для секции забора воздуха;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов;
Воздухораспределитель с тремя или несколькими решетками и с одной или несколькими закрывающими панелями в зависимости от модели. Воздухораспределитель поставляется отдельно, сборка выполняется заказчиком;
Решетка для воздухораспределителя, с двумя рядами регулируемых направляющих (горизонтальных и вертикальных) для распределения воздуха на четыре стороны воздухораспределителя;
Закрывающая панель для воздухораспределителя; устанавливается вместо решётки на то отверстие подачи воздуха, которое необходимо закрыть;
Воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Side panel *for air inlet section.*
Side grid *for air inlet section.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed.*
Air diffusion plenum *complete with three or more air delivery grills and one or more closing panels depending on the model. The plenum is supplied disassembled, to be mounted on site by the customer.*
Air delivery grill *for plenum, with double row of vertical and horizontal adjustable fins to allow the air diffusion on the fourth side.*
Closing panel *for plenum in case of removal of one or more air delivery grills.*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

TC-E/K

Универсальные вертикальные напольные воздухонагреватели в уличном исполнении

Моноблочные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Vertical single package space heaters for outside installation

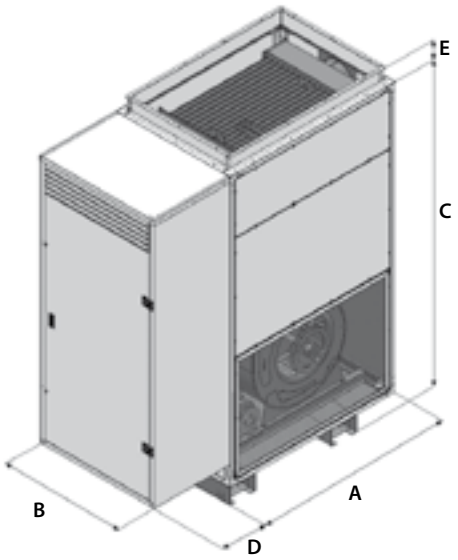
Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 45 E/K	TC 75 E/K	TC 80 E/K	TC 100 E/K	TC 125 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	60,0	94,0	103,2	122,3	161,2
	кКал/ч	51.600	80.840	88.752	105.178	138.632
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	54,0	82,2	93,0	107,0	145,3
	кКал/ч	46.440	70.692	79.980	92.020	124.958
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.300	6.000	7.600	7.600	9.600
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	160	160	160	160	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC3045	3TFITCT075	3TFITCT080	3TFITCT100	3TFITCT125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITLC045	3TFITCU075	3TFITCU080	3TFITCU100	3TFITCU125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCK045	3TFITCJ075	3TFITCJ080	3TFITCJ100	3TFITCJ125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITLT045	3TFITCV075	3TFITCV080	3TFITCV100	3TFITCV125

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 150 E/K	TC 175 E/K	TC 200 E/K	TC 250 E/K	TC 300 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	190,0	225,8	258,8	322,6	391,0
	кКал/ч	163.400	194.188	222.568	277.436	336.260
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	168,2	203,5	230,3	290,7	347,6
	кКал/ч	144.652	175.010	198.058	250.002	298.936
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	11.500	13.400	15.300	19.000	23.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	180	200	170
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCT150	3TFITCT175	3TFITCT200	3TFITCT250	3TFITCT300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCU150	3TFITCU175	3TFITCU200	3TFITCU250	3TFITCU300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCJ150	3TFITCJ175	3TFITCJ200	3TFITCJ250	3TFITCJ300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCV150	3TFITCV175	3TFITCV200	3TFITCV250	3TFITCV300

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 164.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 164.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TC-E/K 45 ÷ 300

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*					Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D	E			
TC 45 E/K	810	540	1.700	600	100	150	168	173
TC 75 E/K	890	680	1.920	600	100	180	237	242
TC 80 E/K	1.060	760	2.046	600	100	200	310	315
TC 100 E/K	1.060	760	2.046	600	100	200	320	325
TC 125 E/K	1.300	900	2.240	600	100	250	480	485
TC 150 E/K	1.300	900	2.240	600	100	250	520	527
TC 175 E/K	1.500	1.000	2.240	800	100	250	600	607
TC 200 E/K	1.500	1.000	2.240	800	100	250	607	617
TC 250 E/K	1.700	1.200	2.470	800	100	300	820	827
TC 300 E/K	1.700	1.200	2.470	800	100	300	850	857

Комплектность поставки

Воздухонагреватель состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией;
Секции обслуживания – для защиты горелки и электронной аппаратуры, с инспекционной дверью и вентиляционной решеткой;
Боковой панели для секции забора воздуха;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности, с электродвигателем (-ями) и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты на 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и на 400В 3+N/ 50 Гц для трехфазных двигателей в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Для версий на жидком топливе: одноступенчатая жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: одноступенчатая дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Закрывающая боковая панель на отверстие забора воздуха входит в комплект поставки воздухонагревателя.**
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе воздухонагревателей моделей TC 75E/K÷TC 300E/K укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400В 3+N/50 Гц.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

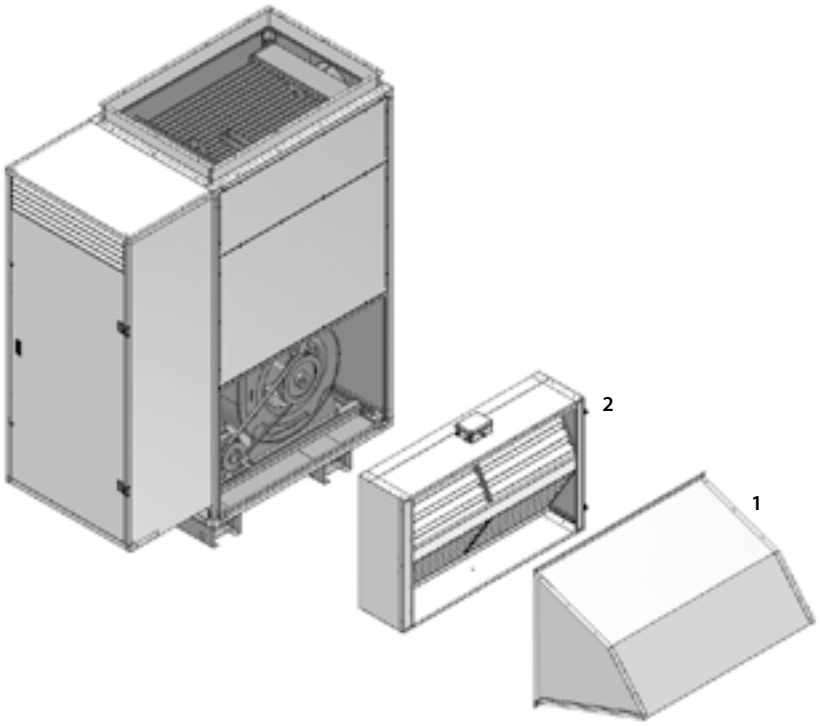
WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted steel with insulation complete with supporting frame.*
Side panel *for air inlet section.*
Burner and electrical board protection box *with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel shelf angles.
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and for three phase 400V 3+N / 50 Hz electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*

NOTES:
- ***The side panel for Inlet section Is Included In the delivery of the heater.***
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***
- ***For warm air heater model TC 75E/K÷TC 300E/K please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 45 E/K	TC 75 E/K	TC 80 E/K TC 100 E/K	TC 125 E/K TC 150 E/K	TC 175 E/K TC 200 E/K	TC 250 E/K TC 300 E/K
1	**Защитный козырёк** ***Antirain inlet protection***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FCU001	4FCU002	4FCU004	4FCU006	4FCU008	4FCU010
2	**Воздушный фильтр наружного применения** ***Filter for outside installation***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FFK001	4FFK002	4FFK004	4FFK006	4FFK008	4FFK010
3	**Регулируемая воздушная заслонка** ***Air regulation damper***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FSR001	4FSR002	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006
4	**Ручное управление воздушной заслонкой** ***Damper manual control***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
5	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** ***Damper proportional actuator***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
6	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** ***Damper remote driving transducer***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
7	**Одноступенчатый комнатный термостат** ***Room thermostat single stage***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
8	**Программируемый комнатный хронотермостат** ***Room thermostat and programmer***	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001



Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Защитный козырёк от дождя на отверстие для забора воздуха в комплекте с решёткой для предотвращения попадания инородных тел внутрь агрегата;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих секций, за исключением моделей TC45E/K, TC75E/K, TC80E/K, TC100E/K;
Воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление заслонкой – для регулируемой заслонки воздуха, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления регулируемой заслонкой воздуха;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом регулируемой заслонки воздуха;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Anti-rain inlet protection *for air inlet mounting.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed with the exemption of TC45E/K and TC75E/K and TC80EK and TC100EK models.*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

TC-E/K

Универсальные вертикальные напольные воздухонагреватели в уличном исполнении

Двухсекционные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Two section vertical space heaters for outside installation

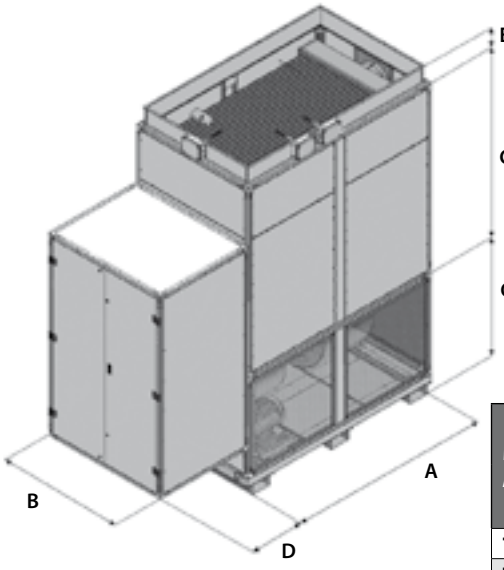
Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 375 E/K	TC 450 E/K	TC 500 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	460,6	590,0	645,3
	кКал/ч	396.166	507.400	554.958
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	415,0	523,2	581,4
	кКал/ч	356.900	449.952	500.004
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	28.700	34.500	40.200
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	280	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCT375	3TFITCT450	3TFITCT500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCU375	3TFITCU450	3TFITCU500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCJ375	3TFITCJ450	3TFITCJ500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCV375	3TFITCV450	3TFITCV500

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 600 E/K	TC 800 E/K	TC 1000 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	769,0	1.000,0	1.160,0
	кКал/ч	661.340	860.000	997.600
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	682,9	883,7	1.044,0
	кКал/ч	587.294	759.982	897.840
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	49.000	67.000	70.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	180	200	200
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCT600	3TFITCT801	3TFITCT010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCU600	3TFITCU801	3TFITCU010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCJ600	3TFITCJ801	3TFITCJ010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCV600	3TFITCV801	3TFITCV010

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 165.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 165.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TC-E/K 375 ÷ 1000

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*						Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	C1	D	E			
TC 375 E/K	2.090	1.270	1.180	1.870	1.000	170	330	1.280	1.290
TC 450 E/K	2.090	1.270	1.180	1.870	1.000	170	330	1.310	1.320
TC 500 E/K	2.500	1.500	1.180	2.120	1.000	170	370	1.700	1.710
TC 600 E/K	2.500	1.500	1.180	2.120	1.000	170	370	1.785	1.795
TC 800 E/K	3.500	1.500	1.180	2.120	1.000	170	380	2.300	2.310
TC 1000 E/K	3.500	1.500	1.380	2.121	1.000	170	380	2.500	2.510

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией;
Секции обслуживания – для защиты горелки и электронной аппаратуры, с инспекционной дверью и вентиляционной решеткой;
Боковой панели для секции забора воздуха;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности, электродвигателем (-ями) и трансмиссией с фиксированным передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты на 400В 3+N/ 50 Гц в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском) и аварийным ДАТЧИКОМ ПОТОКА для контроля воздушного потока;
Для версий на жидком топливе: одноступенчатая жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: одноступенчатая дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Закрывающая боковая панель на отверстие забора воздуха входит в комплект поставки воздухонагревателя.**
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400В 3+N/50 Гц.**
- **Модели TC 375 E/K ÷ TC 1000 E/K поставляются двумя раздельными секциями, сборка осуществляется заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing i*n pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Side panel *for air inlet section.*
Burner and electrical board protection box *with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel shelf angles.
Fan section *with two or more high performance centrifugal fans, complete with electric motors and fix belt transmissions.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for three phases 400 V 3+N / 50 Hz electrical motors, complete with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset) and one AIR FLOW SWITCH for air flow control.*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*

NOTES:
- ***The side panel for Inlet section Is Included In the delivery of the heater.***
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***
- ***In the orders please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.***
- ***The models TC 375 E/K÷ TC 1000 E/K are delivered with ventilation section separated from heating section. The two sections have to be integrated on site by the customer.***

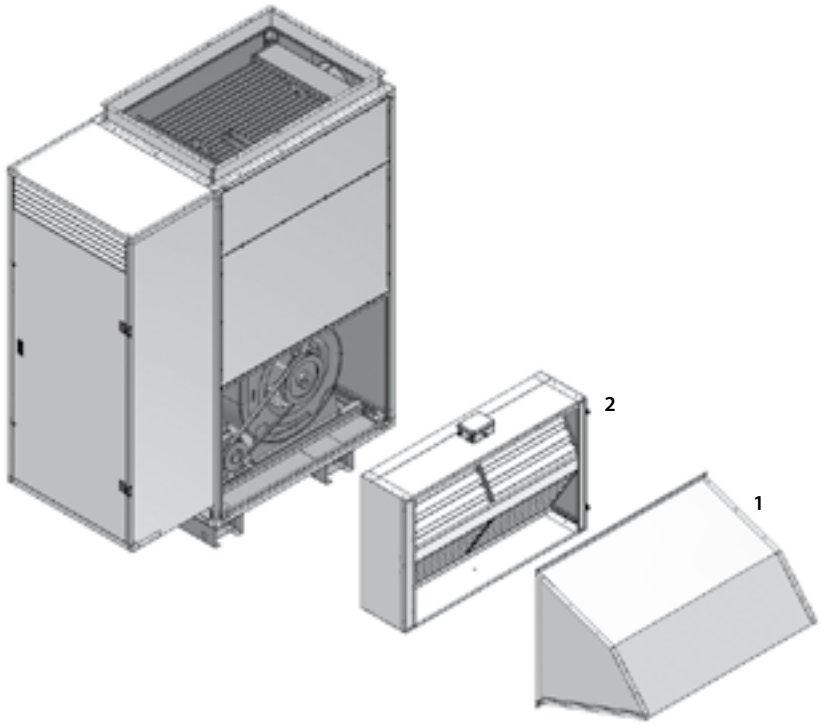
DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 375 E/K TC 450 E/K	TC 500 E/K TC 600 E/K	TC 800 E/K	TC 1000 E/K
1	**Защитный козырёк** ***Antirain inlet protection***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FCU012	4FCU014	4FCU016	4FCU018
2	**Воздушный фильтр наружного применения** ***Filter for outside installation***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FFK012	4FFK014	4FFK016	4FFK018
3	**Регулируемая воздушная заслонка** ***Air regulation damper***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FSR007	4FSR008	4FSR009	4FSR018
4	**Ручное управление воздушной заслонкой** ***Damper manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
5	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** ***Damper proportional actuator***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
6	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** ***Damper remote driving transducer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
7	**Одноступенчатый комнатный термостат** ***Room thermostat single stage***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
8	**Программируемый комнатный хронотермостат** ***Room thermostat and programmer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001

(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.



Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Защитный козырёк от дождя на отверстие для забора воздуха в комплекте с решёткой для предотвращения попадания инородных тел внутрь агрегата;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих секций;
Воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление заслонкой – для регулируемой заслонки воздуха, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления регулируемой заслонкой воздуха;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом регулируемой заслонки воздуха;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Anti-rain inlet protection *for air inlet mounting.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Included for the accessories, in cardboard or plastic film.

TCO-E

Универсальные горизонтальные напольные воздухонагреватели для установки в помещениях

Моноблочные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Horizontal single package space heaters for indoor installation

Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 45 E	TCO 75 E	TCO 80 E	TCO 100 E	TCO 125 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	60,0	94,0	103,2	122,3	161,2
	кКал/ч	51.600	80.840	88.752	105.178	138.632
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	54,0	82,2	93,0	107,0	145,3
	кКал/ч	46.440	70.692	79.980	92.020	124.958
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.300	6.000	7.600	7.600	9.600
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	160	160	160	160	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCX045	3TFITCO075	3TFITCO080	3TFITCO100	3TFITCO125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT1G045	3TFITCP075	3TFITCP080	3TFITCP100	3TFITCP125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT1M045	3TFITCQ075	3TFITCQ080	3TFITCQ100	3TFITCQ125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT1H045	3TFITCS075	3TFITCS080	3TFITCS100	3TFITCS125

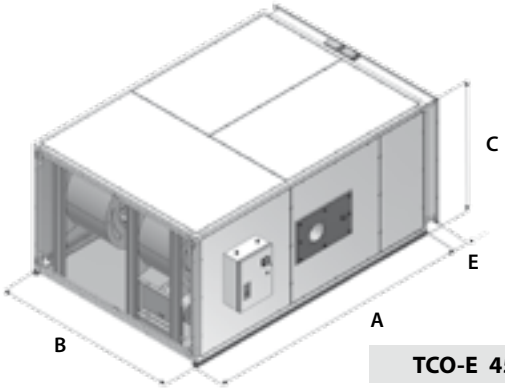
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 150 E	TCO 175 E	TCO 200 E	TCO 250 E	TCO 300 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	190,0	225,8	258,8	322,6	391,0
	кКал/ч	163.400	194.188	222.568	277.436	336.260
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	168,2	203,5	230,3	290,7	347,6
	кКал/ч	144.652	175.010	198.058	250.002	298.936
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	11.500	13.400	15.300	19.000	23.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	180	200	170
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCO150	3TFITCO175	3TFITCO200	3TFITCO250	3TFITCO300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCP150	3TFITCP175	3TFITCP200	3TFITCP250	3TFITCP300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCQ150	3TFITCQ175	3TFITCQ200	3TFITCQ250	3TFITCQ300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCS150	3TFITCS175	3TFITCS200	3TFITCS250	3TFITCS300

ВНИМАНИЕ: При заказе укажите направление подачи воздуха.

ATTENTION: Specify the air outlet position in the order.

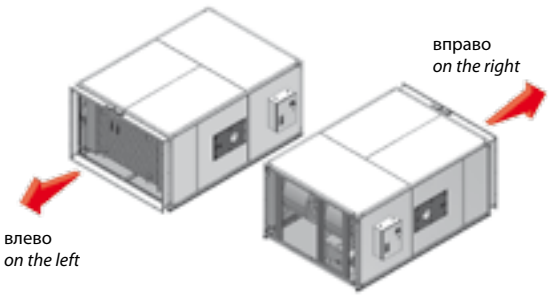
⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 162.
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 162.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TCO-E 45 ÷ 300

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА
AIR OUTLET POSITION



Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*				Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	E			
TCO 45 E	1.580	800	575	–	150	140	155
TCO 75 E	1.800	890	715	–	180	235	250
TCO 80 E	1.926	1.060	795	–	200	265	285
TCO 100 E	1.926	1.060	795	–	200	269	289
TCO 125 E	2.120	1.300	935	100	250	430	455
TCO 150 E	2.120	1.300	935	100	250	455	480
TCO 175 E	2.550	1.500	1.035	100	250	540	565
TCO 200 E	2.550	1.500	1.035	100	250	545	570
TCO 250 E	2.750	1.700	1.235	100	300	720	750
TCO 300 E	2.750	1.700	1.235	100	300	760	790

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией;
Вентиляторной группы – один или два центробежных вентилятора с электродвигателями и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты на 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и на 400В 3+N/ 50 Гц для трехфазных двигателей в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Секции забора воздуха, открытой на два направления (вверх и в сторону). Закрывающие панели выбираются заказчиком из списка аксессуаров в зависимости от выбранного направления забора воздуха;
Для версий на жидком топливе: одноступенчатая жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: одноступенчатая дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.
NB! Секция забора воздуха поставляется без боковой и верхней панели. Панель необходимо заказывать вместе с агрегатом в зависимости от направления забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе воздухонагревателей моделей TCO 75E ÷ TCO 300E укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400В 3+N/50 Гц.**
- **При заказе укажите направление подачи воздуха.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, high quality smoke pipe, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Fan section *with one or two centrifugal fans, complete with electrical motors and variable belt transmissions.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and for three phase 400V 3+N / 50 Hz electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*
Air inlet section open on *two sides (upper and side). Closing panels have to be selected from the list of accessories by the customer depending on the chosen air inlet position.*

NOTES:
- The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.
- For warm air heater model TCO 75E÷TCO 300E please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.
- Specify the air outlet position in the order.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

Аксессуары, которые необходимо заказывать вместе с агрегатом
Accessories to be ordered together with the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 45E	TCO 75 E	TCO 80 E TCO 100 E	TCO 125 E TCO 150 E	TCO 175 E TCO 200 E	TCO 250 E TCO 300 E
1 (*)	Верхняя панель *Top panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP020	4ATP026	4ATP075	4ATP125	4ATP175	4ATP250
2 (*)	Боковая панель *Side panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATO045	4ATO076	4ATO080	4ATO125	4ATO175	4ATO250
3 (*)	Верхняя решетка для забора воздуха *Safety top grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG020	4ATG026	4ATG075	4ATG125	4ATG175	4ATG250
4 (*)	Боковая решетка для забора воздуха *Safety side grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATZ045	4ATZ076	4ATZ080	4ATZ125	4ATZ175	4ATZ250

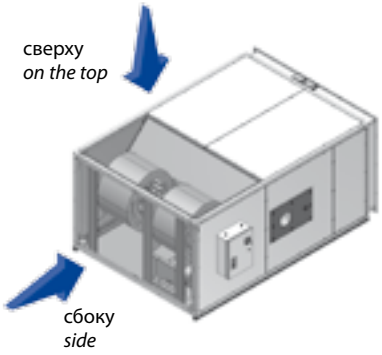
(*) заказывается с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха. При заказе укажите направление подачи воздуха.

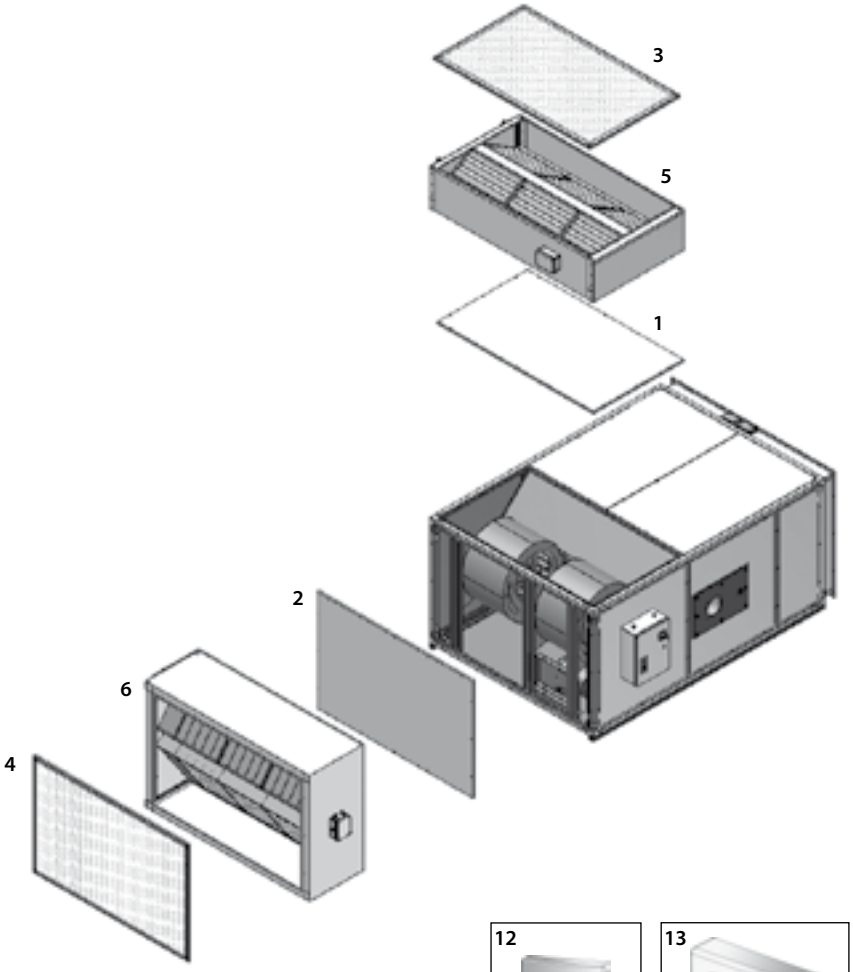
(*) to be ordered according to the chosen air inlet POSITION. Please specify the air outlet position in the order.

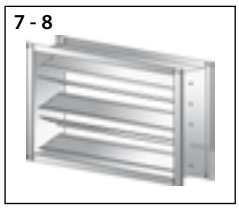
Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 45 E	TCO 75 E	TCO 80 E TCO 100 E	TCO 125 E TCO 150 E	TCO 175 E TCO 200 E	TCO 250 E TCO 300 E
5	Верхний фильтр забора воздуха *Top air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFV020	4FFV026	4FFV075	4FFV125	4FFV175	4FFV250
6	Боковой фильтр забора воздуха *Side air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATF046	4ATF076	4ATF081	4ATF126	4ATF176	4ATF251
7	Верхняя регулируемая воздушная заслонка *Top air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR001	4FSR002	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006
8	Боковая регулируемая воздушная заслонка *Side air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR019	4FSR010	4FSR011	4FSR012	4FSR013	4FSR014
9	Ручное управление заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
10	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
11	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
12	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
13	Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001

НАПРАВЛЕНИЕ ЗАБОРА ВОЗДУХА
AIR INLET POSITION







Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ЗАКАЗЫВАТЬ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ:
Панели 1 - 2 и решетки 3 - 4 заказываются вместе с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Верхний и боковой воздушные фильтры – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей TCO 45 E - TCO 75 E - TCO 80 E - TCO 100 E;
Верхняя и боковая воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES TO BE ORDERED TOGETHER WITH THE UNIT:
Panels (1 and 2) and grids (3 and 4) *to be ordered together with the heater according to the chosen inlet air position.*

ACCESSORIES *on request:*
Top and side air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed with the exemption of TCO 45 E - TCO 75 E - TCO 80 E - TCO 100 E models.*
Top and side air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

TCO-E

Универсальные горизонтальные напольные воздухонагреватели для установки в помещениях

Двухсекционые модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Two section horizontal space heaters for inside installation

Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 375 E	TCO 450 E	TCO 500 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	460,6	590,0	645,3
	кКал/ч	396.166	507.400	554.958
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	415,0	523,2	581,4
	кКал/ч	356.900	449.952	500.004
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	28.700	34.500	40.200
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	280	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCO375	3TFITCO450	3TFITCO500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCP375	3TFITCP450	3TFITCP500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCQ375	3TFITCQ450	3TFITCQ500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCS375	3TFITCS450	3TFITCS500

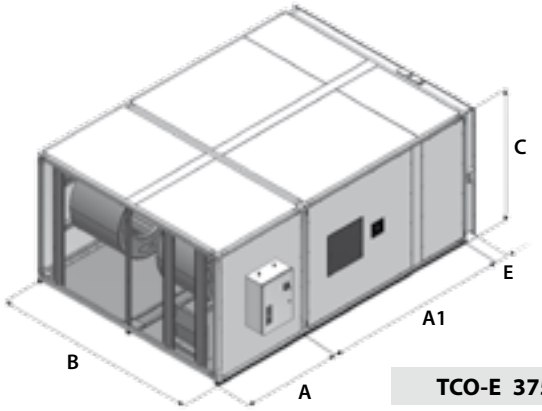
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 600 E	TCO 800 E	TCO 1000 E
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	769,0	1.000,0	1.160,0
	кКал/ч	661.340	860.000	997.600
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	682,9	883,7	1.044,0
	кКал/ч	587.294	759.982	897.840
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	49.000	67.000	70.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	180	200	200
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCO600	3TFITCO801	3TFITCO010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCP600	3TFITCP801	3TFITCP010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCQ600	3TFITCQ801	3TFITCQ010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITCS600	3TFITCS801	3TFITCS010

ВНИМАНИЕ: При заказе укажите направление подачи воздуха.

ATTENTION: *Specify the air outlet position in the order.*

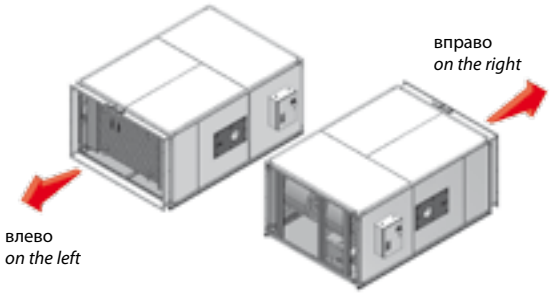
⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 163.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 163.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TCO-E 375 ÷ 1000

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА
AIR OUTLET POSITION



Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*					Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	A1	B	C	E			
TCO 375 E	1.400	1.870	2.090	1.305	100	330	1.250	1.285
TCO 450 E	1.400	1.870	2.090	1.305	100	330	1.250	1.285
TCO 500 E	1.400	2.120	2.500	1.535	100	370	1.800	1.840
TCO 600 E	1.400	2.120	2.500	1.535	100	370	1.800	1.840
TCO 800 E	1.400	2.120	3.500	1.535	100	380	2.150	1.195
TCO 1000 E	1.600	2.120	3.500	1.535	100	380	2.250	2.295

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией;
Вентиляторной группы – один или два центробежных вентилятора с электродвигателями и трансмиссией с фиксированным передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты на 400В 3+N/ 50 Гц в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском) и аварийным ДАТЧИКОМ ПОТОКА для контроля воздушного потока;
Секции забора воздуха, открытой на два направления (вверх и в сторону). Закрывающие панели выбираются заказчиком из списка аксессуаров в зависимости от выбранного направления забора воздуха;
Для версий на жидком топливе: одноступенчатая жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: одноступенчатая дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.
NB! Секция забора воздуха поставляется без боковой и верхней панели. Панель необходимо заказывать вместе с агрегатом в зависимости от направления забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400В 3+N/50 Гц.**
- **Модели TCO 375 E ÷ TCO 1000 E поставляются двумя отдельными секциями: секция нагрева и вентиляторная секция; сборка выполняется заказчиком.**
- **При заказе укажите направление подачи воздуха.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing i*n pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Fan section *with two or more centrifugal fans, complete with electrical motors and fix belt transmissions.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for three phases 400 V 3+N / 50 Hz electrical motors, complete with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset) and one AIR FLOW SWITCH for air flow control.*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*
Inlet air section *open on two sides (upper and side). The customer has to choose closing panels from the list of accessories according to the chosen air inlet position.*

NOTES:
- The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.
- In the orders please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.
- The models TCO 375 E÷ TCO 1000 E are delivered with ventilation section separated from heating section. The two sections have to be integrated on site by the customer.
- Specify the air outlet position in the order.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

Аксессуары, которые необходимо заказывать вместе с агрегатом
Accessories to be ordered together with the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 375 E TCO 450 E	TCO 500 E TCO 600 E	TCO 800 E	TCO 1000 E
1 (*)	Верхняя панель *Top panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP450	4ATP600	4ATP801	4ATP970
2 (*)	Боковая панель *Side panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATO450	4ATO600	4ATO801	4ATO801
3 (*)	Верхняя решетка для забора воздуха *Safety top grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG450	4ATG600	4ATG801	4ATG970
4 (*)	Боковая решетка для забора воздуха *Safety side grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATZ450	4ATZ600	4ATZ801	4ATZ801

(*) заказывается с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха. При заказе укажите направление подачи воздуха.

(*) to be ordered according to the chosen air inlet position. Please specify the air outlet position in the order.

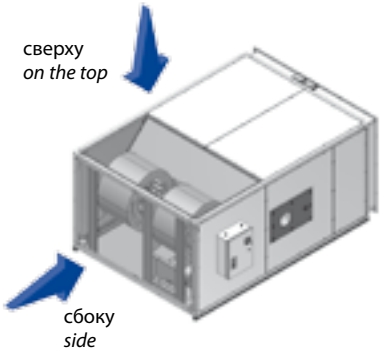
Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

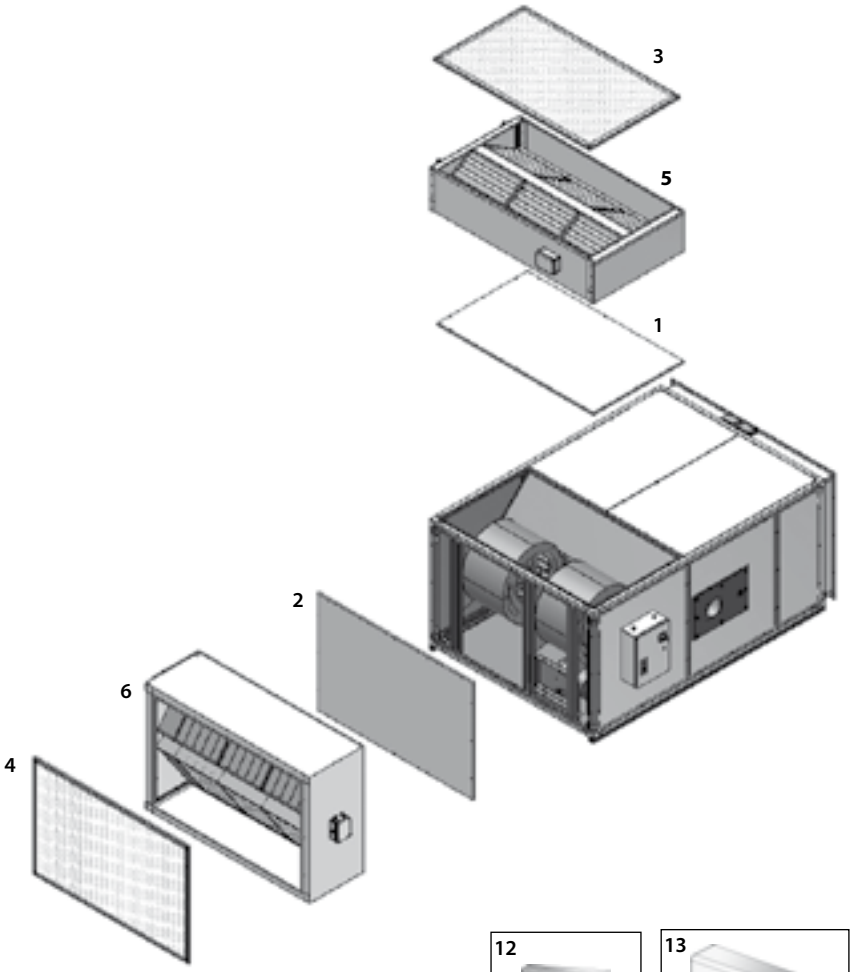
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 375 E TCO 450 E	TCO 500 E TCO 600 E	TCO 800 E	TC 1000 E
5	Верхний фильтр забора воздуха *Top air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFV375	4FFV525	4FFV750	4FFV970
6	Боковой фильтр забора воздуха *Side air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATF376	4ATF526	4ATF826	4ATF826
7	Верхняя регулируемая воздушная заслонка *Top air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR007	4FSR008	4FSR009	4FSR018
8	Боковая регулируемая воздушная заслонка *Side air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR015	4FSR016	4FSR017	4FSR017
9	Ручное управление заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
10	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
11	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
12	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
13	Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001

(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.

НАПРАВЛЕНИЕ ЗАБОРА ВОЗДУХА
AIR INLET POSITION





Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ЗАКАЗЫВАТЬ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ:
Панели 1 - 2 и решетки 3 - 4 заказываются вместе с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Верхний и боковой воздушные фильтры – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов;
Верхняя и боковая воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES TO BE ORDERED TOGETHER WITH THE UNIT:
Panels (1 and 2) and grids (3 and 4) *to be ordered together with the heater according to the chosen inlet air position.*

ACCESSORIES *on request:*
Top and side air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed.*
Top and side air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

TCO-E/K

Универсальные горизонтальные напольные воздухонагреватели в уличном исполнении

Моноблочные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Horizontal single package space heaters for outside installation

Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 45 E/K	TCO 75 E/K	TCO 80 E/K	TCO 100 E/K	TCO 125 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	60,0	94,0	103,2	122,3	161,2
	кКал/ч	51.600	80.840	88.752	105.178	138.632
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	54,0	82,2	93,0	107,0	145,3
	кКал/ч	46.440	70.692	79.980	92.020	124.958
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.300	6.000	7.600	7.600	9.600
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	160	160	160	160	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITXB045	3TFITC4075	3TFITC4080	3TFITC4100	3TFITC4125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT4W045	3TFIT1N075	3TFIT1N080	3TFIT1N100	3TFIT1N125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITUF045	3TFITC8075	3TFITC8080	3TFITC8100	3TFITC8125
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITUG045	3TFIT4U075	3TFIT4U080	3TFIT4U100	3TFIT4U125

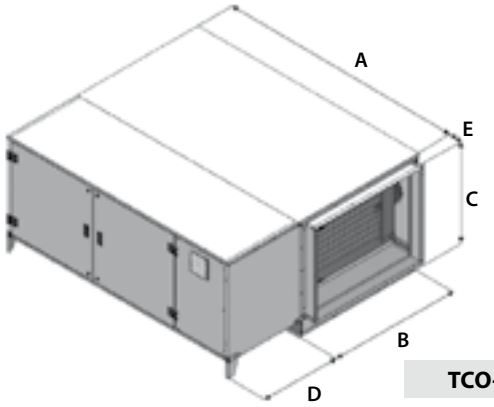
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 150 E/K	TCO 175 E/K	TCO 200 E/K	TCO 250 E/K	TCO 300 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	190,0	225,8	258,8	322,6	391,0
	кКал/ч	163.400	194.188	222.568	277.436	336.260
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	168,2	203,5	230,3	290,7	347,6
	кКал/ч	144.652	175.010	198.058	250.002	298.936
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	11.500	13.400	15.300	19.000	23.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	180	200	170
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC4150	3TFITC4175	3TFITC4200	3TFITC4250	3TFITC4300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT1N150	3TFIT1N175	3TFIT1N200	3TFIT1N250	3TFIT1N300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC8150	3TFITC8175	3TFITC8200	3TFITC8250	3TFITC8300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT4U150	3TFIT4U175	3TFIT4U200	3TFIT4U250	3TFIT4U300

ВНИМАНИЕ: При заказе укажите направление подачи воздуха.

ATTENTION: Specify the air outlet position in the order.

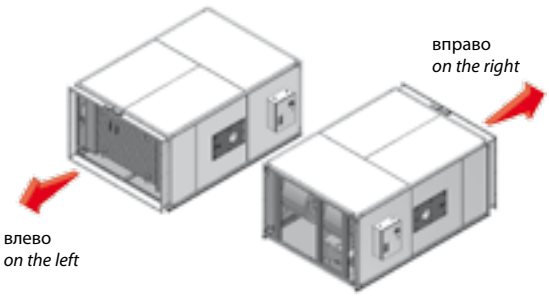
⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 164.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 164.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TCO-E/K 45 ÷ 300

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА
AIR OUTLET POSITION



Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*					Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D	E			
TCO 45 E/K	1.580	812	685	600	170	150	240	245
TCO 75 E/K	1.800	890	800	600	170	180	310	315
TCO 80 E/K	1.950	1.060	910	600	170	200	370	375
TCO 100 E/K	1.950	1.060	910	600	170	200	370	375
TCO 125 E/K	2.120	1.300	1.020	600	170	250	555	560
TCO 150 E/K	2.120	1.300	1.020	600	170	250	555	562
TCO 175 E/K	2.550	1.500	1.125	800	170	250	680	687
TCO 200 E/K	2.550	1.500	1.125	800	170	250	680	687
TCO 250 E/K	2.750	1.700	1.320	800	170	300	860	867
TCO 300 E/K	2.750	1.700	1.320	800	170	300	860	867

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией;
Секции обслуживания для защиты горелки и электрооборудования, с инспекционной дверью и решеткой для вентиляции;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов с электродвигателями и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты на 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и на 400В 3+N/ 50 Гц для трехфазных двигателей в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Для версий на жидком топливе: одноступенчатая жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: одноступенчатая дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.
NB! Секция забора воздуха поставляется без боковой и верхней панели. Панель необходимо заказывать вместе с агрегатом в зависимости от направления забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе воздухонагревателей моделей TCO 75E/K ÷ TCO 300E/K укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400В 3+N/50 Гц.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing i*n pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Burner and electrical board protection box *with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel shelf angles.
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and 400V 3+N / 50 Hz for three phase electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***
- ***For warm air heater models TCO 75E/K÷TCO 300E/K please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film.*

Аксессуары, которые необходимо заказывать вместе с агрегатом
Accessories to be ordered together with the unit

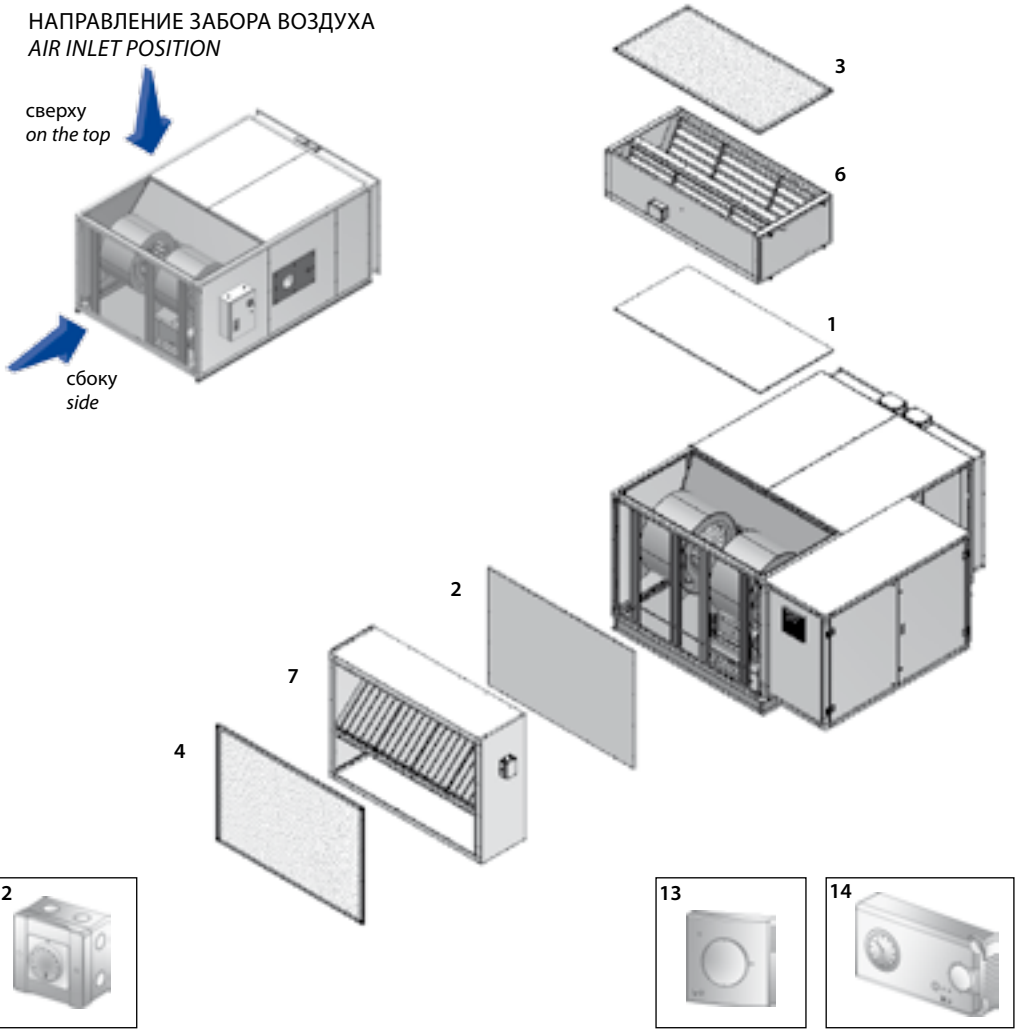
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 45 E/K	TCO 75 E/K	TCO 80 E/K TCO 100 E/K	TCO 125 E/K TCO 150 E/K	TCO 175 E/K TCO 200 E/K	TCO 250 E/K TCO 300 E/K
1 (*)	Верхняя панель *Top panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP020	4ATP026	4ATP075	4ATP125	4ATP175	4ATP250
2 (*)	Боковая панель *Side panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATO045	4ATO076	4ATO080	4ATO125	4ATO175	4ATO250
3 (*)	Верхняя решетка для забора воздуха *Safety top grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG020	4ATG026	4ATG075	4ATG125	4ATG175	4ATG250
4 (*)	Боковая решетка для забора воздуха *Safety side grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATZ045	4ATZ076	4ATZ080	4ATZ125	4ATZ175	4ATZ250

(*) заказывается с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха.

(*) to be ordered according to the chosen air inlet.

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 45 E/K	TCO 75 E/K	TCO 80 E/K TCO 100 E/K	TCO 125 E/K TCO 150 E/K	TCO 175 E/K TCO 200 E/K	TCO 250 E/K TCO 300 E/K
5	Боковой защитный козырёк *Lateral antirain inlet protection*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCU201	4FCU202	4FCU204	4FCU206	4FCU208	4FCU210
6	Верхний фильтр забора воздуха *Top air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK001	4FFK002	4FFK004	4FFK006	4FFK008	4FFK010
7	Боковой фильтр забора воздуха *Side air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK201	4FFK202	4FFK204	4FFK206	4FFK208	4FFK210
8	Верхняя регулируемая воздушная заслонка *Top air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR001	4FSR002	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006
9	Боковая регулируемая заслонка воздуха *Side air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR019	4FSR010	4FSR011	4FSR012	4FSR013	4FSR014
10	Ручное управление заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
11	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
12	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
13	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
14	Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001



Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ЗАКАЗЫВАТЬ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ:
Панели 1 - 2 и решетки 3 - 4 заказываются вместе с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Защитный козырёк от дождя на отверстие для забора воздуха в комплекте с решёткой для предотвращения попадания инородных тел внутрь агрегата;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей TCO 45 E/K - TCO 75 E/K - TCO 80 E/K - TCO 100 E/K;
Верхняя и боковая воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES TO BE ORDERED TOGETHER WITH THE UNIT:
Panels (1 and 2) and grids (3 and 4) *to be ordered together with the heater according to the chosen inlet air position.*

ACCESSORIES *on request:*
Anti-rain inlet protection *for air inlet mounting.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed with the exemption of* TCO 45 E/K - TCO 75 E/K - TCO 80 E/K - TCO 100 E/K *models.*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

TCO-E/K

Универсальные горизонтальные напольные воздухонагреватели в уличном исполнении

Двухсекционные модели. Применение только с одноступенчатой горелкой

Two section horizontal space heaters for outside installation

Only for single stage burner application

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 375 E/K	TCO 450 E/K	TCO 500 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	460,6	590,0	645,3
	кКал/ч	396.166	507.400	554.958
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	415,0	523,2	581,4
	кКал/ч	356.900	449.952	500.004
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	28.700	34.500	40.200
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	280	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC4375	3TFITC4450	3TFITC4500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT1N375	3TFIT1N450	3TFIT1N500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC8375	3TFITC8450	3TFITC8500
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT4U375	3TFIT4U450	3TFIT4U500

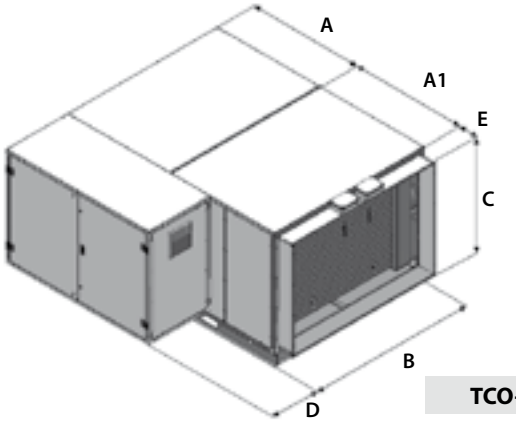
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 600 E/K	TCO 800 E/K	TCO 1000 E/K
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	769,0	1.000,0	1.160,0
	кКал/ч	661.340	860.000	997.600
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	682,9	883,7	1.044,0
	кКал/ч	587.294	759.982	897.840
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	49.000	67.000	70.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	180	200	200
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC4600	3TFITC4801	3TFITC4010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT1N600	3TFIT1N801	3TFIT1N010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITC8600	3TFITC8801	3TFITC8010
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFIT4U600	3TFIT4U801	3TFIT4U010

ВНИМАНИЕ: При заказе укажите направление подачи воздуха.

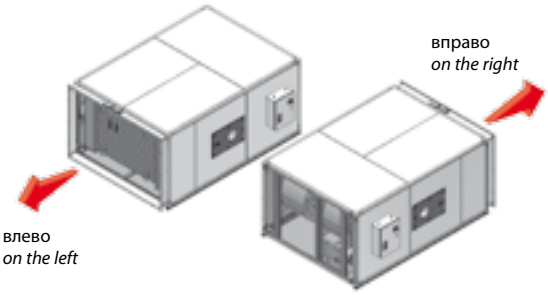
ATTENTION: *Specify the air outlet position in the order.*

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 165.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 165.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА
AIR OUTLET POSITION



TCO-E/K 375 ÷ 1000

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*						Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	A1	B	C	D	E			
TCO 375 E/K	1.400	1.870	2.090	1.440	1.000	170	330	1.350	1.360
TCO 450 E/K	1.400	1.870	2.090	1.440	1.000	170	330	1.350	1.360
TCO 500 E/K	1.400	2.120	2.500	1.600	1.000	170	370	1.900	1.910
TCO 600 E/K	1.400	2.120	2.500	1.600	1.000	170	370	1.900	1.910
TCO 800 E/K	1.400	2.120	3.500	1.700	1.000	170	380	2.400	2.410
TCO 1000 E/K	1.600	2.120	3.500	1.700	1.000	170	380	2.450	2.460

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей стали, трубчатым теплообменником из высококачественной стали, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией;
Секции обслуживания для защиты горелки и электрооборудования, с инспекционной дверью и решеткой для вентиляции;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько высокопроизводительных центробежных вентиляторов с электродвигателями и трансмиссией с фиксированным передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты на 400В 3+N/ 50 Гц в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском) и аварийный ДАТЧИК ПОТОКА для контроля воздушного потока;
Для версий на жидком топливе: одноступенчатая жидкотопливная горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе: одноступенчатая дутьевая газовая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.
NB! Секция забора воздуха поставляется без боковой и верхней панели. Панель необходимо заказывать вместе с агрегатом в зависимости от направления забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе воздухонагревателей укажите данные трехфазного напряжения, если оно отличается от 400В 3+N/50 Гц.**
- **Модели TCO 375 E/K+ TCO 1000 E/K поставляются двумя отдельными секциями: секция нагрева и вентиляторная секция; сборка выполняется заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, with combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing i*n pre-painted galvanized steel with thermal insulation.*
Burner and electrical board protection box *with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel shelf angles.
Fan section *with two or more high performance centrifugal fans, complete with electric motors and fix belt transmissions.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for three phases 400 V 3+N / 50 Hz electrical motors, complete with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset) and AIR FLOW SWITCH for air flow control.*
For oil burner version: *single stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***
- ***In the orders please specify the three phases electrical supply data if different from 400V 3+N / 50 Hz.***
- ***The models TCO 375 E/K ÷ TCO 1000 E/K are delivered with ventilation section separated from heating section. The two sections have to be integrated on site by the customer.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film.*

Аксессуары, которые необходимо заказывать вместе с агрегатом
Accessories to be ordered together with the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 375 E/K TCO 450 E/K	TCO 500 E/K TCO 600 E/K	TCO 800 E/K	TCO 1000 E/K
1 (*)	Верхняя панель *Top panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP450	4ATP600	4ATP801	4ATP970
2 (*)	Боковая панель *Side panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATO450	4ATO600	4ATO801	4ATO801
3 (*)	Верхняя решетка для забора воздуха *Safety top grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG450	4ATG600	4ATG801	4ATG970
4 (*)	Боковая решетка для забора воздуха *Safety side grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATZ450	4ATZ600	4ATZ801	4ATZ801

(*) заказывается с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха. При заказе укажите направление подачи воздуха.

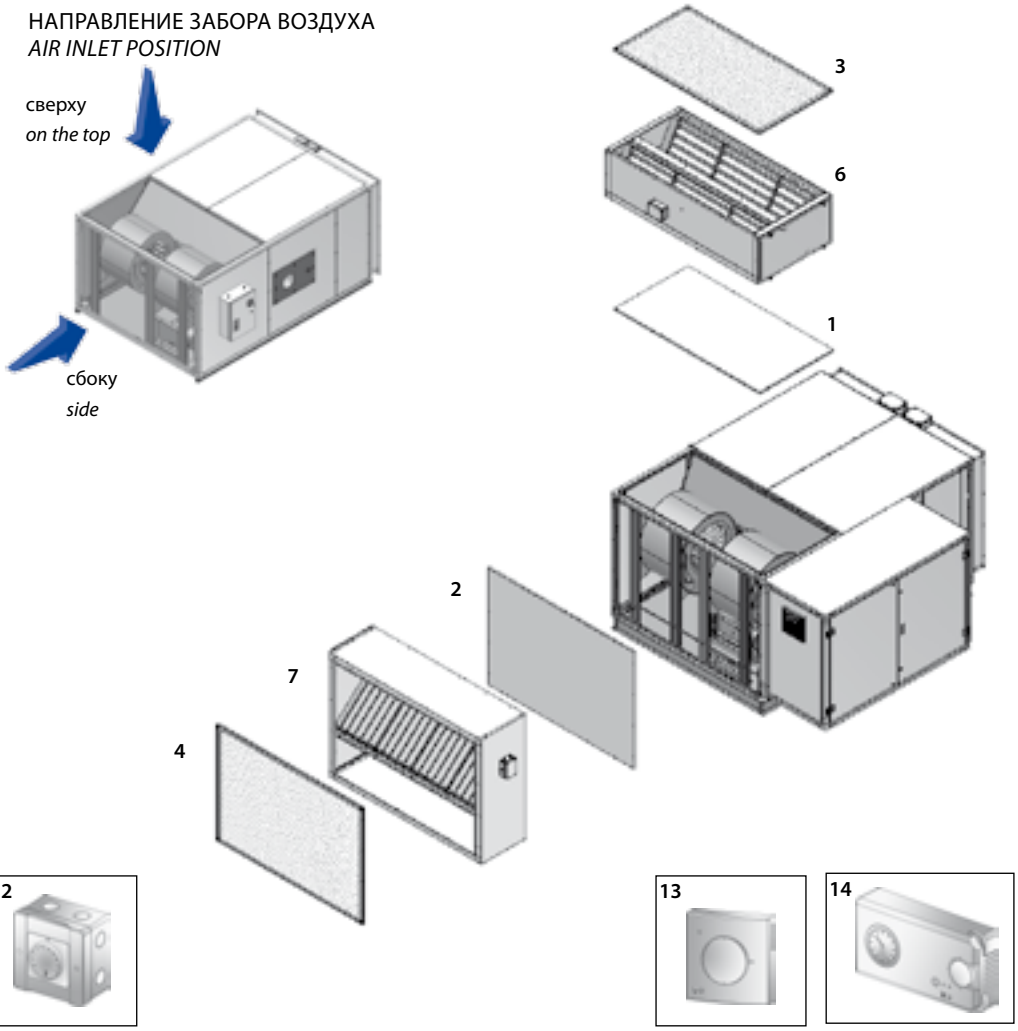
(*) to be ordered according to the chosen air inlet.

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TCO 375 E/K TCO 450 E/K	TCO 500 E/K TCO 600 E/K	TCO 800 E/K	TCO 1000 E/K
5	Боковой защитный козырёк *Lateral antirain inlet protection*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCU212	4FCU214	4FCU216	4FCU216
6	Верхний фильтр забора воздуха *Top air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK012	4FFK014	4FFK016	4FFK018
7	Боковой фильтр забора воздуха *Side air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK212	4FFK214	4FFK216	4FFK216
8	Верхняя регулируемая воздушная заслонка *Top air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR007	4FSR008	4FSR009	4FSR018
9	Боковая регулируемая воздушная заслонка *Side air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR015	4FSR016	4FSR017	4FSR017
10	Ручное управление заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
11	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
12	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
13	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
14	Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001

(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.



Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ЗАКАЗЫВАТЬ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ:
Панели 1 – 2 и решетки 3 – 4 заказываются вместе с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Защитный козырёк от дождя на отверстие для забора воздуха в комплекте с решёткой для предотвращения попадания инородных тел внутрь агрегата;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов;
Верхняя и боковая воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES TO BE ORDERED TOGETHER WITH THE UNIT:
Panels (1 and 2) and grids (3 and 4) *to be ordered together with the heater according to the chosen inlet air position.*

***ACCESSORIES** on request:*
***Anti-rain inlet protection** for air inlet mounting.*
***Air filter** complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed.*
***Air inlet regulation damper** made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
***Manual control** with different positions for air inlet damper.*
***Damper proportional actuator** protection degree IP 54, for the damper regulation.*
***Damper remote driving transducer** for the remote damper command.*
***Room thermostat** single stage, with ON-OFF switch.*
***Cronothermostat** complete with programmable clock.*

***DELIVERY:** Ex works our factory.*

***PACKAGE:** Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

ENERGY

Универсальные конденсационные вертикальные напольные воздухонагреватели для установки внутри помещений

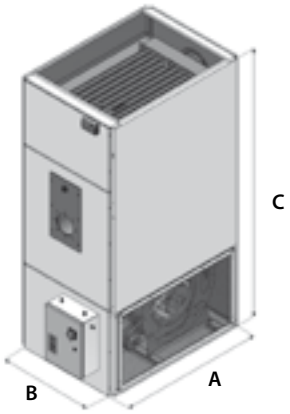
Condensing vertical space heaters for inside installation

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY 60	ENERGY 105	ENERGY 160	ENERGY 220
Номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	68,2	115,1	175,7	246,1
	кКал/ч	58.650	98.986	151.105	211.650
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	60,1	103,5	160,3	217,1
	кКал/ч	51.686	89.010	137.858	186.706
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.600	8.000	11.000	15.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / *Useful static pressure*	**Па**	220	220	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITCA060	3TNITCA105	3TNITCA160	3TNITCA220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE stage diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT32060	3TNIT32105	3TNIT32160	3TNIT32220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE stage natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT2B060	3TNIT2B105	3TNIT2B160	3TNIT2B220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE stage LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITM3060	3TNITM3105	3TNITM3160	3TNITM3220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой ***With MODULATING diesel oil burner***	**Евро**	-	-	-	**По запросу**
	артикул	-	-	-	3TNIT53220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане ***With MODULATING natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWT060	3TNITWT105	3TNITWT160	3TNITWT220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе ***With MODULATING LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITM5060	3TNITM5105	3TNITM5160	3TNITM5220

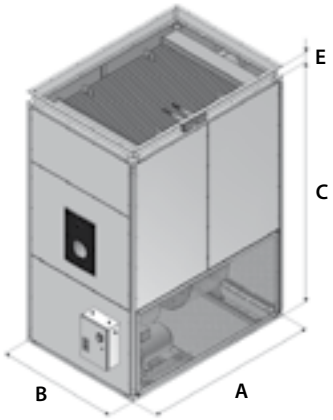
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY 320	ENERGY 460	ENERGY 640	ENERGY 970
Номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	354,8	502,9	715,2	1.089,8
	кКал/ч	305.120	432.495	615.045	937.230
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	323,9	465,2	648,6	970,0
	кКал/ч	278.554	400.072	557.796	834.200
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	21.500	31.000	43.000	71.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / *Useful static pressure*	**Па**	220	220	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITCA320	3TNITCA460	3TNITCA640	3TNITCA970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE stage diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT32320	3TNIT32460	3TNIT32640	3TNIT32970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE stage natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT2B320	3TNIT2B460	3TNIT2B640	3TNIT2B970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE stage LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITM3320	3TNITM3460	3TNITM3640	3TNITM3970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой ***With MODULATING diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT53320	3TNIT53460	3TNIT53640	3TNIT53970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане ***With MODULATING natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWT320	3TNITWT460	3TNITWT640	3TNITWT970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе ***With MODULATING LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITM5320	3TNITM5460	3TNITM5640	3TNITM5970

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 168-169.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 168-169.

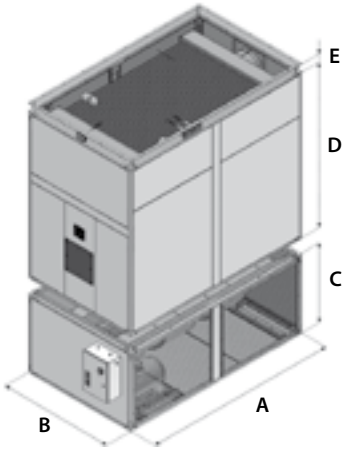
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



ENERGY 60 ÷ 105



ENERGY 160 ÷ 320



ENERGY 460 ÷ 970

КОНДЕНС.

Поставляется двумя раздельными секциями, сборка выполняется заказчиком на этапе монтажа теплогенератора.

Supplied in no. 2 sections to be integrated, by the customer, during installation.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*					Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D	E			
ENERGY 60	812	544	1.580	–	–	150	135	140
ENERGY 105	1.060	774	1.926	–	–	200	255	260
ENERGY 160	1.300	900	2.120	–	100	250	450	457
ENERGY 220	1.500	1.000	2.120	–	100	250	535	542
ENERGY 320	1.700	1.200	2.350	–	100	300	750	760
ENERGY 460	2.090	1.270	1.000	1.870	100	330	1.180	1.190
ENERGY 640	2.500	1.500	1.000	2.120	100	370	1.650	1.660
ENERGY 970	3.500	1.500	1.200	2.120	100	380	2.150	2.160

Комплектность поставки

КОНДЕНСАЦИОННЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430, трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с дефлекторами, системой отвода конденсата, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности, электродвигатель (-и) и трансмиссия с регулирумым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – электропитание 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и 400В 3+N/50 Гц для трехфазных двигателей, сдвоенный термостат **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Боковой панели + **боковой решетки** для секции забора воздуха.
Для версий на жидком топливе: жидкотопливная двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка, укомплетованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами.
Для версий на газе: газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel including radiant diaphram, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate with insulation.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and 400V 3+N / 50 Hz for three phase electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
Side panel + ***Side grid*** *for air inlet section.*
For oil burner version: *double stage or modulating forced draught oil burner complete with electric device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***

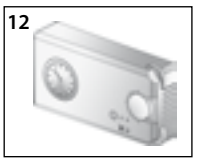
DELIVERY: *Ex works our factory.*

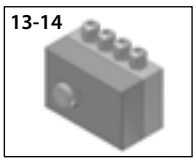
PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

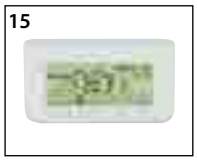
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY 60	ENERGY 105	ENERGY 160	ENERGY 220	ENERGY 320	ENERGY 460	ENERGY 640	ENERGY 970
1	Боковая панель *Panel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP020	4ATP075	4ATP125	4ATP175	4ATP250	4ATP450	4ATP600	4ATP970
2	Защитная решетка для забора воздуха *Safety grid for air intake*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG020	4ATG075	4ATG125	4ATG175	4ATG250	4ATG450	4ATG600	4ATG970
3	Воздушный фильтр *Filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFV020	4FFV075	4FFV125	4FFV175	4FFV250	4FFV375	4FFV525	4FFV970
4	Воздухораспределитель *Air diffusion plenum*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4TPL016	4TPL036	4TPL125	4TPL175	4TPL250	4TPL375	4TPL525	4TPL750
5	Решетка для воздухораспределителя *Single grill for plenum*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATB040	4ATB075	4ATB125	4ATB125	4ATB250	4ATB125	4ATB250	4ATB250
6	Закрывающая панель для воздухораспределителя *Single panel for plenum*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATM040	4ATM075	4ATM125	4ATM125	4ATM250	4ATM125	4ATM250	4ATM250
7	Регулируемая воздушная заслонка *Air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR001	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006	4FSR007	4FSR008	4FSR018
8	Ручное управление воздушной заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
9	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
10	Контроллер удаленного управление воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
11	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
12	Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001
13	Двухступенчатый термостат с датчиком комнатной температуры *Double stage thermostat with room temperature probe*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003
14	Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры *Double stage thermostat with temperature probe for channel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002
15	Электронный модулирущий термостат *Modulating electronic thermostat*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007
16	Модуляция потока воздуха с инвертером *Air flow modulation with inverter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул								

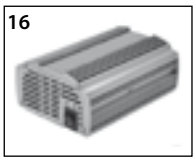
(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

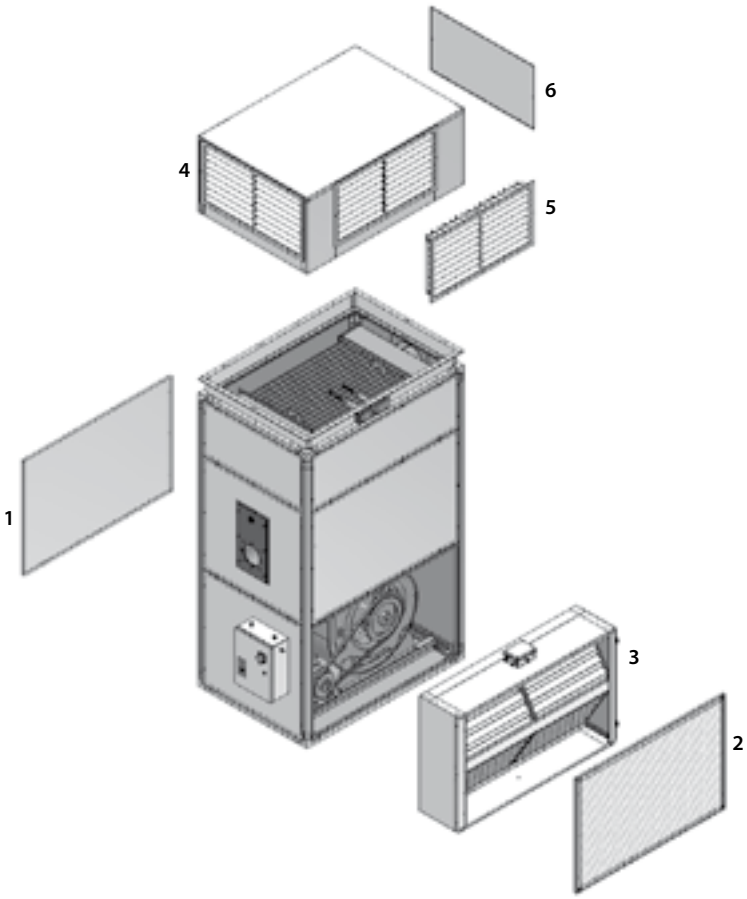
(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.











Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Боковая панель для секции забора воздуха;
Боковая решетка для секции забора воздуха;
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей ENERGY 60 и ENERGY105;
Воздухораспределитель с тремя или более решетками и с одной или более панелями, в зависимости от модели. Воздухораспределитель поставляется отдельно, сборка выполняется заказчиком;
Решетка для воздухораспределителя, с двумя рядами регулируемых направляющих (горизонтальных и вертикальных) для распределения воздуха на четыре стороны воздухораспределителя;
Закрывающая панель для воздухораспределителя; устанавливается вместо решётки на то отверстие подачи воздуха, которое необходимо закрыть;
Воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат;
Двухступенчатый термостат с датчиком комнатной температуры;
Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры;
Электронный термостат с цифровым LCD дисплеем, с управлением на 3 точки.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Side panel *for air inlet section.*
Side grid *for air inlet section.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed, with the exemption of ENERGY 60 and ENERGY 105 models.*
Air diffusion plenum *complete with three or more air delivery grills and one or more closing panels depending on the model. The plenum is supplied disassembled, to be mounted on site by the customer.*
Air delivery grill *for plenum, with double row of vertical and horizontal adjustable fins to allow the air diffusion on the fourth side.*
Closing panel *for plenum in case of removal of one or more air delivery grills.*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*
Double stage thermostat *with temperature probe for channel connection.*
Double stage thermostat *with room temperature probe.*
Modulating electronic thermostat *with LCD digital display completed with 3 position control panel.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

ENERGY-O

Универсальные конденсационные горизонтальные напольные воздухонагреватели для установки внутри помещений

Condensing horizontal space heaters for inside installation

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O 60	ENERGY-O 105	ENERGY-O 160	ENERGY-O 220
Номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	**кВт**	68,2	115,1	175,7	246,1
	кКал/ч	58.650	98.986	151.105	211.650
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	**кВт**	60,1	103,5	160,3	217,1
	кКал/ч	51.686	89.010	137.858	186.706
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	**Нм³/ч**	4.600	8.000	11.000	15.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / *Useful static pressure*	**Па**	220	220	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") *Useful static pressure ("S"/"SZ" version)*	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки *Without burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITCO060	3TNITCO105	3TNITCO160	3TNITCO220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With DOUBLE stage diesel oil burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT34060	3TNIT34105	3TNIT34160	3TNIT34220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With DOUBLE stage natural gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5A060	3TNIT5A105	3TNIT5A160	3TNIT5A220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With DOUBLE stage LPG gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5E060	3TNIT5E105	3TNIT5E160	3TNIT5E220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With MODULATING diesel oil burner*	**Евро**	-	-	-	**По запросу**
	артикул	-	-	-	3TNIT55220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWU060	3TNITWU105	3TNITWU160	3TNITWU220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5C060	3TNIT5C105	3TNIT5C160	3TNIT5C220

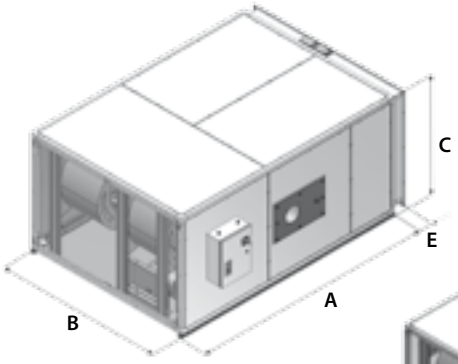
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O 320	ENERGY-O 460	ENERGY-O 640	ENERGY-O 970
Номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	**кВт**	354,8	502,9	715,2	1.089,8
	кКал/ч	305.120	432.495	615.045	937.230
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	**кВт**	323,9	465,2	648,6	970,0
	кКал/ч	278.554	400.072	557.796	834.200
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	**Нм³/ч**	21.500	31.000	43.000	71.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / *Useful static pressure*	**Па**	220	220	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") *Useful static pressure ("S"/"SZ" version)*	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки *Without burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITCO320	3TNITCO460	3TNITCO640	3TNITCA970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With DOUBLE stage diesel oil burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT34320	3TNIT34460	3TNIT34640	3TNIT34970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With DOUBLE stage natural gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5A320	3TNIT5A460	3TNIT5A640	3TNIT5A970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With DOUBLE stage LPG gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5E320	3TNIT5E460	3TNIT5E640	3TNIT5E970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With MODULATING diesel oil burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT55320	3TNIT55460	3TNIT55640	3TNIT55970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWU320	3TNITWU460	3TNITWU640	3TNITWU970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5C320	3TNIT5C460	3TNIT5C640	3TNIT5C970

ВНИМАНИЕ: При заказе указывать направление подачи воздуха. *ATTENTION: Specify in the order the air outlet position.*

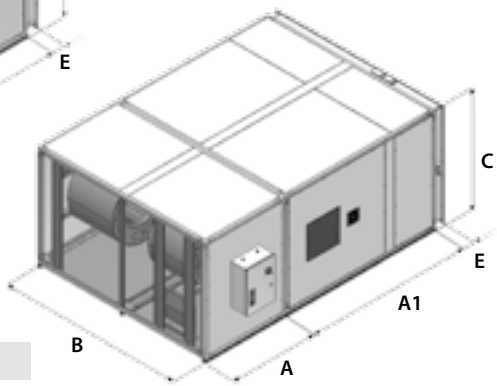
⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 168-169.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 168-169.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.

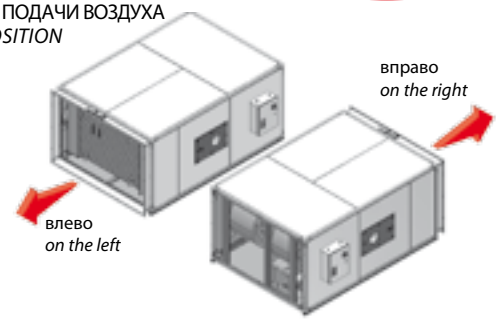


ENERGY-O 60 ÷ 320



ENERGY-O 460 ÷ 970

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА
AIR OUTLET POSITION



Поставляется двумя раздельными секциями, сборка выполняется заказчиком на этапе монтажа теплогенератора.

Supplied in no. 2 sections to be integrated, by the customer, during installation.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*					Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	A1	B	C	E			
ENERGY-O 60	1.580	–	870	675	-	150	180	200
ENERGY-O 105	1.926	–	1.060	900	-	200	320	340
ENERGY-O 160	2.120	–	1.300	1.045	100	250	480	505
ENERGY-O 220	2.550	–	1.500	1.145	100	250	600	625
ENERGY-O 320	2.750	–	1.700	1.350	100	300	800	830
ENERGY-O 460	1.400	1.870	2.090	1.430	100	330	1.250	1.285
ENERGY-O 640	1.400	2.120	2.500	1.670	100	370	1.800	1.840
ENERGY-O 970	1.600	2.120	3.500	1.680	100	380	2.200	2.245

Комплектность поставки

КОНДЕНСАЦИОННЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430, трубчатый теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с дефлекторами, системой отвода конденсата, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Несущего основания – из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности, электродвигатель (-и) и трансмиссия с регулирумым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – электропитание 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и 400В 3+N/50 Гц для трехфазных двигателей, сдвоенный термостат **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Для версий на жидком топливе: жидкотопливная двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка, укомплетованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами.
Для версий на газе: газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.
NB! Секция забора воздуха поставляется без боковой и верхней панели. Панель необходимо заказывать вместе с агрегатом в зависимости от направления забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**
- **При заказе укажите направление подачи воздуха.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel including radiant diaphram, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate with insulation.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Supporting basement *in galvanized steel.*
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and 400V 3+N / 50 Hz for three phase electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *double stage or modulating forced draught oil burner complete with electric device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*
Air inlet section open on two sides (upper and side). Closing panels have to be selected from the list of accessories by the customer depending on the air inlet position.

NOTES:
- ***The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***
- ***Specify the air outlet position in the order.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

Аксессуары, которые необходимо заказывать вместе с агрегатом
Accessories to be ordered together with the unit

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O 60	ENERGY-O 105	ENERGY-O 160	ENERGY-O 220	ENERGY-O 320	ENERGY-O 460	ENERGY-O 640	ENERGY-O 970
1	Верхняя панель (*) *Top panel* (*)	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP020	4ATP075	4ATP125	4ATP175	4ATP250	4ATP450	4ATP600	4ATP970
2	Боковая панель (*) *Side panel* (*)	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATO045	4ATO080	4ATO125	4ATO175	4ATO250	4ATO450	4ATO600	4ATO801
3	Верхняя решетка для забора воздуха (*) *Safety top grid for air intake* (*)	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG020	4ATG075	4ATG125	4ATG175	4ATG250	4ATG450	4ATG600	4ATG970
4	Боковая решетка для забора воздуха (*) *Safety side grid for air intake* (*)	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATZ045	4ATZ080	4ATZ125	4ATZ175	4ATZ250	4ATZ450	4ATZ600	4ATZ801

(*) заказывается с воздухонагревателем в зависимости от выбранного положения забора воздуха. При заказе указывайте направление подачи воздуха.

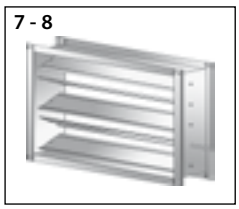
(*) to be ordered according to the chosen air inlet position. Please specify the air outlet position in the order.

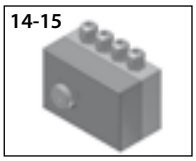
Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

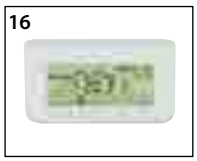
Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O 60	ENERGY-O 105	ENERGY-O 160	ENERGY-O 220	ENERGY-O 320	ENERGY-O 460	ENERGY-O 640	ENERGY-O 970
5	Верхний фильтр забора воздуха *Top air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFV020	4FFV075	4FFV125	4FFV175	4FFV250	4FFV375	4FFV525	4FFV970
6	Боковой фильтр забора воздуха *Side air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATF046	4ATF081	4ATF126	4ATF176	4ATF251	4ATF376	4ATF526	4ATF826
7	Верхняя регулируемая воздушная заслонка *Top air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR001	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006	4FSR007	4FSR008	4FSR018
8	Боковая регулируемая воздушная заслонка *Side air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR019	4FSR011	4FSR012	4FSR013	4FSR014	4FSR015	4FSR016	4FSR017
9	Ручное управление заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
10	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
11	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
12	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
13	Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001
14	Двухступенчатый термостат с датчиком комнатной температуры *Double stage thermostat with room temperature probe*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003
15	Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры *Double stage thermostat with temperature probe for channel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002
16	Электронный модулирующий термостат *Modulating electronic thermostat*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007
17	Модуляция потока воздуха с инвертером *Air flow modulation with inverter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул								

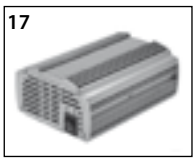
(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

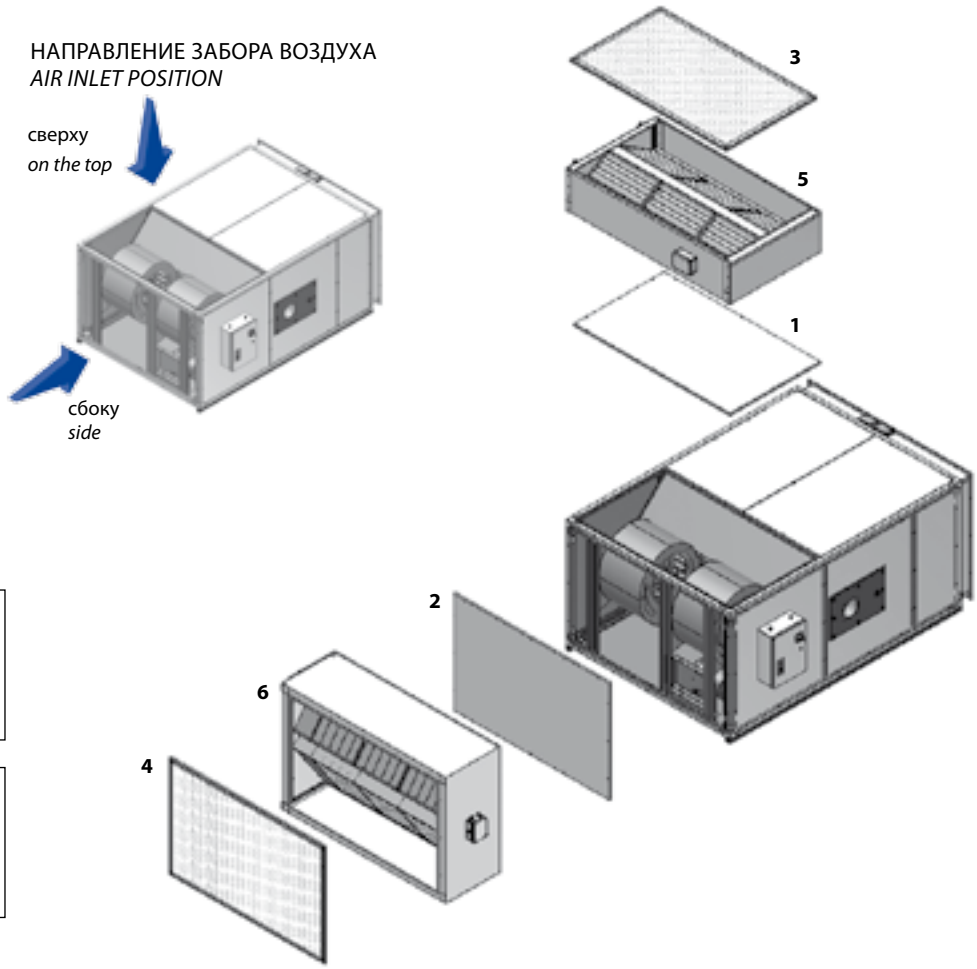
(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.











Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ЗАКАЗЫВАТЬ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ:
Панели 1 – 2 и решетки 3 – 4 заказываются вместе с воздухонагревателем в зависимости от выбранного расположения забора воздуха.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Верхняя и боковая панель для секции забора воздуха;
Защитная боковая и верхняя решетка для секции забора воздуха;
Верхний и боковой воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей ENERGY-O 60 и ENERGY-O 105;
Верхняя и боковая воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени комнатный термостат;
Электронный модулирующий термостат с цифровым LCD дисплеем, с управлением на 3 точки;
Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры;
Электронный термостат с цифровым LCD дисплеем, с управлением на 3 точки.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES ON REQUEST TO BE ORDERED TOGETHER WITH THE UNIT:
Panels (1 and 2) and grids (3 and 4) *to be ordered together with the heater according to the chosen inlet air position.*

ACCESSORIES *on request:*
Top and side panels *for air inlet section.*
Top and side grids *for air inlet section*
Top and side air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed with the exemption of ENERGY-O 60 and ENERGY-O 105 models.*
Top and side air inlet regulation damper *in galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*
Double stage thermostat *with temperature probe for channel connection.*
Double stage thermostat *with room temperature probe.*
Modulating electronic thermostat *with LCD digital display complete with 3 position control panel.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

ENERGY/K

Универсальные конденсационные вертикальные напольные воздухонагреватели в уличном исполнении

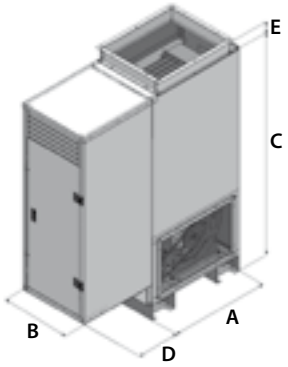
Condensing vertical space heaters for outside installation

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY/K 60	ENERGY/K 105	ENERGY/K 160	ENERGY/K 220
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	68,2	115,1	175,7	246,1
	кКал/ч	58.650	98.986	151.105	211.650
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	60,1	103,5	160,3	217,1
	кКал/ч	51.686	89.010	137.858	186.706
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.600	8.000	11.000	15.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / *Useful static pressure*	**Па**	220	220	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITCT060	3TNITCT105	3TNITCT160	3TNITCT220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE stage diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT36060	3TNIT36105	3TNIT36160	3TNIT36220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE stage natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT2J060	3TNIT2J105	3TNIT2J160	3TNIT2J220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE stage LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT3V060	3TNIT3V105	3TNIT3V160	3TNIT3V220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой ***With MODULATING diesel oil burner***	**Евро**	-	-	-	**По запросу**
	артикул	-	-	-	3TNIT57220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане ***With MODULATING natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWG060	3TNITWG105	3TNITWG160	3TNITWG220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе ***With MODULATING LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT76060	3TNIT76105	3TNIT76160	3TNIT76220

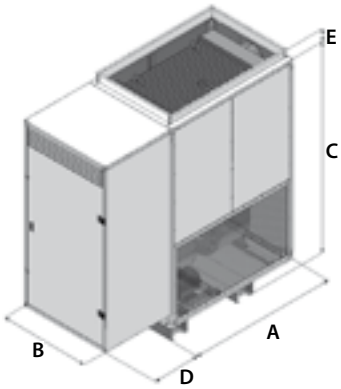
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY/K 320	ENERGY/K 460	ENERGY/K 640	ENERGY/K 970
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	354,8	502,9	715,2	1.089,8
	кКал/ч	305.120	432.495	615.045	937.230
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	323,9	465,2	648,6	970,0
	кКал/ч	278.554	400.072	557.796	834.200
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	21.500	31.000	43.000	71.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / *Useful static pressure*	**Па**	220	220	220	220
Свободный напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITCT320	3TNITCT460	3TNITCT640	3TNITCT970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE stage diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT36320	3TNIT36460	3TNIT36640	3TNIT36970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE stage natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT2J320	3TNIT2J460	3TNIT2J640	3TNIT2J970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE stage LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT3V320	3TNIT3V460	3TNIT3V640	3TNIT3V970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой ***With MODULATING diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT57320	3TNIT57460	3TNIT57640	3TNIT57970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане ***With MODULATING natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWG320	3TNITWG460	3TNITWG640	3TNITWG970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе ***With MODULATING LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT76320	3TNIT76460	3TNIT76640	3TNIT76970

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 170-171.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 170-171.

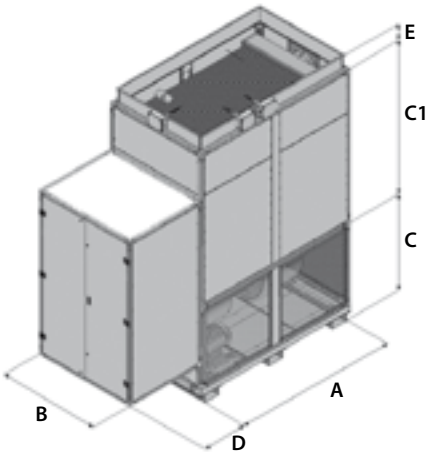
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



ENERGY/K 60 ÷ 105



ENERGY/K 160 ÷ 320



ENERGY/K 460 ÷ 970

КОНДЕНС.

Поставляется двумя отдельными секциями, сборка выполняется заказчиком на этапе монтажа теплогенератора.

Supplied in no. 2 sections to be integrated, by the customer, during installation.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*						Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	C1	D	E			
ENERGY 60/K	812	540	1.700	-	600	100	150	180	185
ENERGY 105/K	1.060	760	2.046	-	600	100	200	310	315
ENERGY 160/K	1.300	900	2.240	-	600	100	250	500	507
ENERGY 220/K	1.500	1.000	2.240	-	800	100	250	610	6 17
ENERGY 320/K	1.700	1.200	2.470	-	800	100	300	850	857
ENERGY 460/K	2.090	1.270	1.180	1.870	1.000	170	330	1.310	1.320
ENERGY 640/K	2.500	1.500	1.180	2.120	1.000	170	370	1.800	1.810
ENERGY 970/K	3.500	1.500	1.380	2.120	1.000	170	380	2.500	2.510

Комплектность поставки

КОНДЕНСАЦИОННЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430, трубчатый теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с дефлекторами, системой отвода конденсата, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Боковой панели для секции забора воздуха;
Секции обслуживания для защиты горелки и электрооборудования, с инспекционной дверцей и вентиляционной решеткой;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности, электродвигатель (-и) и трансмиссия с регулирумым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – электропитание 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и 400В 3+N/50 Гц для трехфазных двигателей, сдвоенный термостат **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Для версий на жидком топливе: жидкотопливная двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка, укомплектованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами.
Для версий на газе: газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая плёнка.

Supply description

CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel including radiant diaphram, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate with insulation.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Side panel *for air inlet section.*
Burner and electrical board protection box *with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel shelf angles.
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and 400V 3+N / 50 Hz for three phase electrical motor, with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *double stage or modulating forced draught oil burner complete with electric device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***

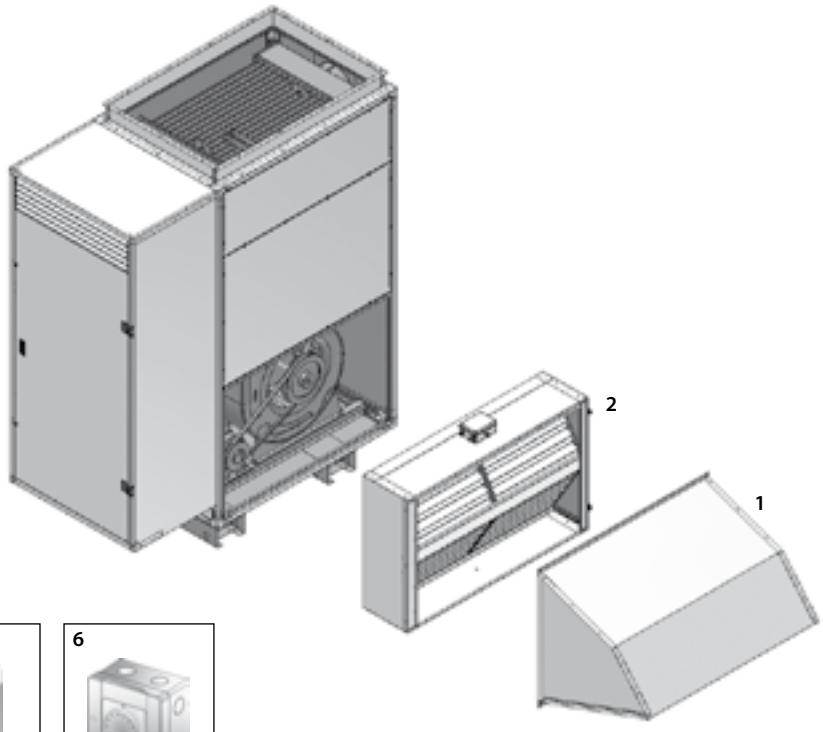
DELIVERY: *Ex works our factory.*

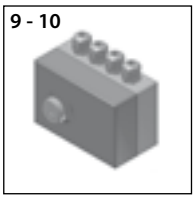
PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film.*

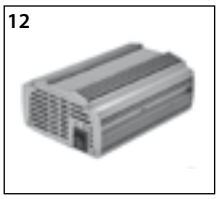
Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY/K 60	ENERGY/K 105	ENERGY/K 160	ENERGY/K 220	ENERGY/K 320	ENERGY/K 460	ENERGY/K 640	ENERGY/K 970
1	Защитный козырёк *Antirain inlet protection*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCU001	4FCU004	4FCU006	4FCU008	4FCU010	4FCU012	4FCU014	4FCU018
2	Воздушный фильтр для наружной установки *Filter for outside installation*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK001	4FFK004	4FFK006	4FFK008	4FFK010	4FFK012	4FFK014	4FFK018
3	Регулируемая воздушная заслонка *Air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR001	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006	4FSR007	4FSR008	4FSR018
4	Ручное управление воздушной заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
5	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
6	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
7	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
8	Хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001
9	Двухступенчатый термостат с датчиком комнатной температуры *Double stage thermostat with room temperature probe*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003
10	Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры *Double stage thermostat with temperature probe for channel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002
11	Электронный модулирующий термостат Modulating electronic thermostat	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007
12	Модуляция потока воздуха с инвертером *Air flow modulation with inverter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул								

(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.







Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Защитный козырёк от дождя на отверстие для забора воздуха в комплекте с решёткой для предотвращения попадания инородных тел внутрь агрегата.
Воздушный фильтр – в металлическом каркасе со съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей ENERGY/K 60 и ENERGY/K 105;
Воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени одноступенчатый комнатный термостат;
Двухступенчатый термостат с датчиком комнатной температуры;
Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры;
Электронный термостат с цифровым LCD дисплеем, с управлением на 3 точки.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Anti-rain inlet protection *for air inlet mounting.*
Air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed with the exemption of ENERGY/K 60 and ENERGY/K 105 models.*
Air inlet regulation damper *made of galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*
Double stage thermostat *with temperature probe for channel connection.*
Double stage thermostat *with room temperature probe.*
Modulating electronic thermostat *with LCD digital display complete with 3 position control panel.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

ENERGY-O/K

Универсальные конденсационные горизонтальные напольные воздухонагреватели в уличном исполнении

Condensing horizontal space heaters for outside installation

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O/K 60	ENERGY-O/K 105	ENERGY-O/K 160	ENERGY-O/K 220
Номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	68,2	115,1	175,7	246,1
	кКал/ч	58.650	98.986	151.105	211.650
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	60,1	103,5	160,3	217,1
	кКал/ч	51.686	89.010	137.858	186.706
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.600	8.000	11.000	15.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / ***Useful static pressure***	**Па**	220	220	220	220
Напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITC4060	3TNITC4105	3TNITC4160	3TNITC4220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE stage diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT38039	3TNIT38105	3TNIT38160	3TNIT38220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE stage natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWW060	3TNITWW105	3TNIWW160	3TNITWW220
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE stage LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5L060	3TNIT5L105	3TNIT5L160	3TNIT5L220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой ***With MODULATING diesel oil burner***	**Евро**	-	-	-	**По запросу**
	артикул	-	-	-	3TNIT59220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане ***With MODULATING natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWI060	3TNITWI105	3TNITWI160	3TNITWI220
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе ***With MODULATING LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT78060	3TNIT78105	3TNIT78160	3TNIT78220

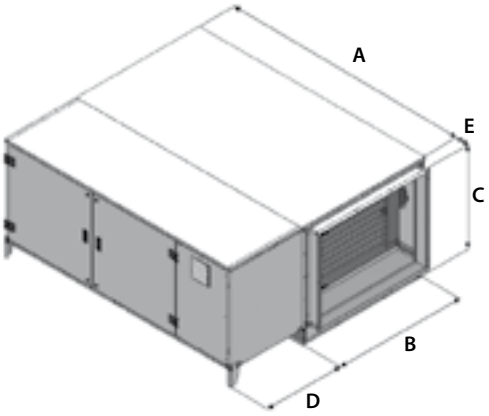
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O/K 320	ENERGY-O/K 460	ENERGY-O/K 640	ENERGY-O/K 970
Номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	354,8	502,9	715,2	1.089,8
	кКал/ч	305.120	432.495	615.045	937.230
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	323,9	465,2	648,6	970,0
	кКал/ч	278.554	400.072	557.796	834.200
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	21.500	31.000	43.000	71.000
Напор воздуха, стандартное исполнение / ***Useful static pressure***	**Па**	220	220	220	220
Напор воздуха (опции "S"/"SZ") ***Useful static pressure ("S"/"SZ" version)***	**Па**	450/800	450/800	450/800	450/800
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITC4320	3TNITC4460	3TNITC4640	3TNITC4970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE stage diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT38320	3TNIT38460	3TNIT38640	3TNIT38970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE stage natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWW320	3TNITWW460	3TNITWW640	3TNITWW970
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE stage LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT5L320	3TNIT5L460	3TNIT5L640	3TNIT5L970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой ***With MODULATING diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT59320	3TNIT59460	3TNIT59640	3TNIT59970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане ***With MODULATING natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNITWI320	3TNITWI460	3TNITWI640	3TNITWI970
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе ***With MODULATING LPG gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TNIT78320	3TNIT78460	3TNIT78640	3TNIT78970

ВНИМАНИЕ: при заказе укажите направление подачи воздуха.

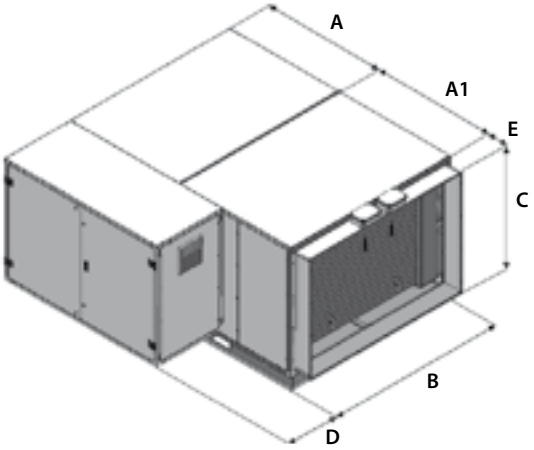
ATTENTION: Specify the air outlet position in the order.

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 170-171.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 170-171.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



ENERGY-O/K 60 ÷ 320



ENERGY-O/K 460 ÷ 970

КОНДЕНС.

Поставляется двумя отдельными секциями, сборка выполняется заказчиком на этапе монтажа теплогенератора.

Supplied in no. 2 sections to be integrated, by the customer, during installation.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*						Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	A1	B	C	D	E			
ENERGY-O/K 60	1.580	-	812	685	600	-	150	240	245
ENERGY-O/K 105	1.950	-	1.060	910	600	-	200	370	375
ENERGY-O/K 160	2.120	-	1.300	1.020	600	170	250	555	562
ENERGY-O/K 220	2.550	-	1.500	1.125	800	170	250	680	687
ENERGY-O/K 320	2.750	-	1.700	1.320	800	170	300	860	867
ENERGY-O/K 460	1.400	1.870	2.090	1.440	1.000	170	330	1.350	1.360
ENERGY-O/K 640	1.400	2.120	2.500	1.600	1.000	170	370	1.900	1.910
ENERGY-O/K 970	1.600	2.120	3.500	1.700	1.000	170	380	2.450	2.460

Комплектность поставки

КОНДЕНСАЦИОННЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, с камерой сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430, трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с дефлекторами, системой отвода конденсата, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией;
Секции обслуживания для защиты горелки и электрооборудования, с инспекционной дверцей и вентиляционной решеткой;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности, электродвигатель (-и) и трансмиссия с регулирумым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – электропитание 230В / 50 Гц для однофазных двигателей и 400В 3+N/50 Гц для трехфазных двигателей, сдвоенный термостат **FAN-LIMIT** (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Для версий на жидком топливе: жидкотопливная двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка, укомплетованная электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами.
Для версий на газе: газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.
NB! Секция забора воздуха поставляется без боковой и верхней панели. Панель необходимо заказывать вместе с агрегатом в зависимости от направления забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая плёнка.

Supply description

CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel including radiant diaphram, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate with insulation.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Burner and electrical board protection box *with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel shelf angles.
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz and 400V 3+N / 50 Hz for three phase electrical motor with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For oil burner version: *double stage or modulating forced draught oil burner complete with electric device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film.*

Аксессуары, которые необходимо заказывать вместе с агрегатом
Accessories to be ordered together with the unit

Pos *Item*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O/K 60	ENERGY-O/K 105	ENERGY-O/K 160	ENERGY-O/K 220	ENERGY-O/K 320	ENERGY-O/K 460	ENERGY-O/K 640	ENERGY-O/K 970
1	Верхняя панель (*) *Top panel (*)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATP020	4ATP075	4ATP125	4ATP175	4ATP250	4ATP450	4ATP600	4ATP970
2	Боковая панель (*) *Side panel (*)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATO045	4ATO080	4ATO125	4ATO175	4ATO250	4ATO450	4ATO600	4ATO801
3	Верхняя решетка для забора воздуха (*) *Safety top grid for air intake (*)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATG020	4ATG075	4ATG125	4ATG175	4ATG250	4ATG450	4ATG600	4ATG970
4	Боковая решетка для забора воздуха (*) *Safety side grid for air intake (*)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATZ045	4ATZ080	4ATZ125	4ATZ175	4ATZ250	4ATZ450	4ATZ600	4ATZ801

(*) заказывается с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха. При заказе указывайте направление подачи воздуха.

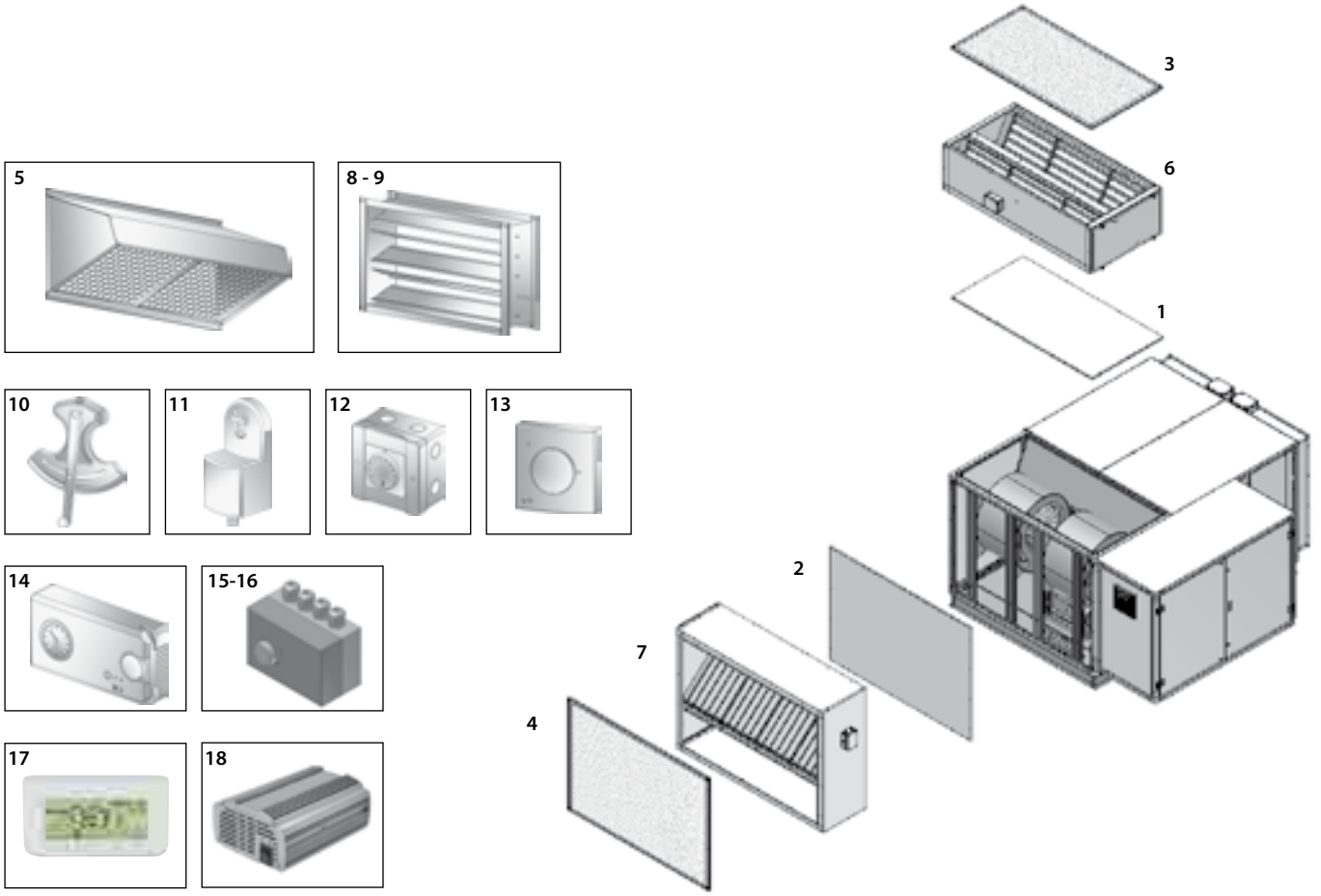
(*) to be ordered according to the chosen air inlet position. Please specify the air outlet position in the order.

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Pos *Item*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY-O/K 60	ENERGY-O/K 105	ENERGY-O/K 160	ENERGY-O/K 220	ENERGY-O/K 320	ENERGY-O/K 460	ENERGY-O/K 640	ENERGY-O/K 970
5	Боковой защитный козырёк *Side antirain inlet protection*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCU201	4FCU204	4FCU206	4FCU208	4FCU210	4FCU212	4FCU214	4FCU216
6	Верхний фильтр забора воздуха *Top air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK001	4FFK004	4FFK006	4FFK008	4FFK010	4FFK012	4FFK014	4FFK016
7	Боковой фильтр забора воздуха *Side air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FFK201	4FFK204	4FFK206	4FFK208	4FFK210	4FFK212	4FFK214	4FFK216
8	Верхняя регулируемая воздушная заслонка *Top air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR001	4FSR003	4FSR004	4FSR005	4FSR006	4FSR007	4FSR008	4FSR018
9	Боковая регулируемая воздушная заслонка *Side air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FSR019	4FSR011	4FSR012	4FSR013	4FSR014	4FSR015	4FSR016	4FSR017
10	Ручное управление заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
11	Пропорциональный электропривод заслонки *Damper proportional actuator*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
12	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
13	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
14	Программируемый одноступенчатый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001	4FCT001
15	Двухступенчатый термостат с датчиком комнатной температуры *Double stage thermostat with room temperature probe*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003	4ATA003
16	Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры *Double stage thermostat with temperature probe for channel*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002	4ATA002
17	Модулирующий электронный термостат *Modulating electronic thermostat*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007	4ATA007
18	Модуляция потока воздуха с инвертером *Air flow modulation with inverter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул								

(1) Воздухонагреватель комплектуется данным аксессуаром в кол-ве 2 шт. Ручное управление воздушной заслонкой, электропривод и контроллер удаленного управления воздушной заслонкой необходимо заказывать в кол-ве 2 шт.

(1) The accessory consists of no. 2 pieces. For the manual control, the actuator and the remote trasducer (referred to the damper) the quantity to report in the order is no. 2 pieces.



Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ЗАКАЗЫВАТЬ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ:
Панели 1 – 2 и решетки 3 – 4 заказываются вместе с воздухонагревателем в зависимости от выбранного направления забора воздуха.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Защитный козырёк от дождя на отверстие для забора воздуха в комплекте с решёткой для предотвращения попадания инородных тел внутрь агрегата;
Верхний и боковой воздушные фильтры – в металлическом каркасе соо съемными очищаемыми элементами, аварийный прессостат для остановки горелки в случае засорения фильтрующих элементов, за исключением моделей ENERGY-O/K 60 и ENERGY-O/K 105;
Верхняя и боковая воздушная заслонка из оцинкованной листовой стали, с регулируемыми направляющими для открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для регулируемой воздушной заслонки, управление по секторам;
Пропорциональный электропривод воздушной заслонки со степенью защиты IP 54, для автоматического управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления – для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Хронотермостат – программируемый по времени одноступенчатый комнатный термостат;
Электронный модулирующий термостат с цифровым LCD дисплеем, с управлением на 3 точки;
Двухступенчатый термостат с канальным датчиком температуры;
Электронный термостат с цифровым LCD дисплеем, с управлением на 3 точки.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES ON REQUEST TO BE ORDERED TOGETHER WITH THE UNIT:
Panels (1 and 2) and grids (3 and 4) *to be ordered together with the heater according to the chosen inlet air position.*

ACCESSORIES *on request:*
Anti-rain inlet protection *to be mounted on the side air inlet.*
Top and side air filter *complete with metallic cabinet, with replaceable and regenerable filter elements, safety pressure switch for burner stopping when filter elements are obstructed, with the exemption of ENERGY-O/K 60 and ENERGY-O/K 105 models.*
Top and side air inlet regulation damper *in galvanized steel, with opposed closing/opening blades and actuator pin.*
Manual control *with different positions for air inlet damper.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*
Cronothermostat *complete with programmable clock.*
Double stage thermostat *with temperature probe for channel connection.*
Double stage thermostat *with room temperature probe.*
Modulating electronic thermostat *with LCD digital display complete with 3 position control panel.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Included for the accessories, in cardboard or plastic film.*

DUO-MO

Универсальные воздухонагреватели, работающие в режиме конденсации, с модуляцией пламени и расхода воздуха

Condensing instantaneous space heater with modulation of heating capacity and air flow rate

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DUO-MO 115	DUO-MO 145	DUO-MO 245	DUO-MO 395	DUO-MO 615
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	115,9	143,4	240,0	382,2	600,0
	кКал/ч	99.670	123.320	206.400	328.690	516.000
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	120,0	147,6	246,0	393,7	618,2
	кКал/ч	103.200	126.936	211.560	338.582	531.652
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Min USEFUL heating capacity output*	кВт	52,8	73,8	123,1	196,9	309,1
	кКал/ч	44.720	63.468	105.823	169.291	265.826
Максимальный номинальный расход воздуха *Max nominal air flow*	Нм³/ч	14.000	14.000	23.000	37.000	57.500
Минимальный номинальный расход воздуха *Min nominal air flow*	Нм³/ч	9.100	9.100	14.950	24.000	37.400
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение *Useful static pressure*	Па	250	250	250	250	250
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITJB115	3TIITJB145	3TIITJB245	3TIITJB395	3TIITJB615
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITJQ115	3TIITJQ145	3TIITJQ245	3TIITJQ395	3TIITJQ615
Опция с высоким напором (450 Па) и МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *High pressure version (450 Pa) with MODULATING natural gas burner*		По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITJC115	3TIITJC145	3TIITJC245	3TIITJC395	3TIITJC615
Опция с высоким напором (450 Па) и МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *High pressure version (450 Pa) with MODULATING LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITJR115	3TIITJR145	3TIITJR245	3TIITJR395	3TIITJR615

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

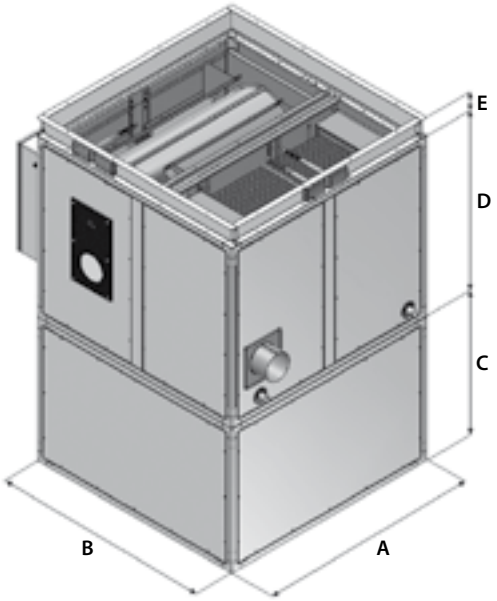
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DUO-MO 115	DUO-MO 145	DUO-MO 245	DUO-MO 395	DUO-MO 615
Фильтр *Filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	4IJB115	4IJB145	4IJB245	4IJB395	4IJB615
Модуляция расхода воздуха с инвертером *Air flow modulation with inverter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул					

По запросу возможна поставка с низким NOx (класс 5 в соответствии с нормой UNI EN 1020: значения, не превышающие 50 мг/кВтч)

On request the low NOx versione is available (class 5 according to UNI EN 1020: values not exceeding 50 mg/KW/h).

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.



DUO-MO 395

Электронный мультипроцессорный терминал с дисплеем для удаленного управления агрегатом.
Поставляется серийно в комплекте.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.
Series delivered.

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions mm*					Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D	E			
DUO-MO 115	1.250	1.250	920	1.000	100	150	640	660
DUO-MO 145	1.250	1.250	920	1.000	100	150	640	660
DUO-MO 245	1.490	1.610	870	1.050	170	180	980	1.000
DUO-MO 395	2.000	2.000	1.000	1.400	170	200	1.420	1.440
DUO-MO 615	2.400	2.400	1.250	1.500	170	250	2.130	2.150

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – четыре хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430, трубчатый теплообменник из нержавеющей стали AISI 304, два патрубка отвода конденсата, инспекционые люки, патрубок дымохода для присоединения к контуру удаления дымовых газов и фланец крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией, опорная рама;
Вентиляторной группы – два центробежных вентилятора двустороннего всасывания и высокой производительности в комплекте с двуполярными электродвигателями и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Двухскоростных вентиляторов;
Электрической аппаратуры управления и защиты – трехфазные электродвигатели с питанием 400V +3 N / 50 Гц, сдвоенный термостат FAN-LIMIT (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Для версий на газе: газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, пластиковая пленка. Упаковка из картона или пластиковой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with four smokes rounds, combustion chamber in AISI 430 stainless steel, exchange pipes in AISI 304 stainless steel, complete with exhaust smokes collector with condensation discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with thermal insulation and complete with support frame.*
Fan section *with two high prerformance centrifugal twin fans with double polarity electrical motors and variable belt transmission.*
Double speed fans
Electrical board *for control and protection, three-phase motor 400V + 3N / 50Hz, equipped with one FAN-LIMIT double-thermostat (n° 1 with manual reset and n° 1 with automatic reset).*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Air handling units are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

WIMBLEDON

Универсальный конденсационный воздухонагреватель для воздухоопорных сооружений с модуляцией пламени

Condensing instantaneous space heater with modulation of heating capacity for pressostatic structures

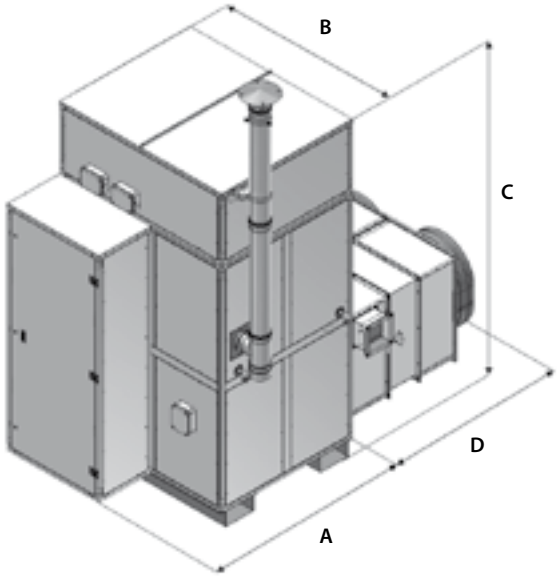
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	WIMBLEDON 145	WIMBLEDON 245	WIMBLEDON 395
Максимальная тепловая нагрузка *Max heating capacity input (burned)*	кВт	152.3	247,5	400,0
	кКал/ч	130.980	212.850	344.000
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity OUTPUT*	кВт	148,2	240,0	393,7
	кКал/ч	127.456	206.400	335.582
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Min USEFUL heating capacity OUTPUT*	кВт	74,0	123,1	196,9
	кКал/ч	63.640	105.866	169.334
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	14.000	23.000	37.000
Свободный напор воздуха *Useful static pressure*	Па	250	250	250
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3T3ITJS145	3T3ITJS245	3T3ITJS395
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3T3ITJ3145	3T3ITJ3245	3T3ITJ3395
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3T3ITJ4145	3T3ITJ4245	3T3ITJ4395

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	WIMBLEDON 145	WIMBLEDON 245	WIMBLEDON 395
Колеса для передвижения воздухонагревателя *Wheels for equipment handling*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул			
Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001
Программируемый комнатный хронотермостат *Room thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.



WIMBLEDON 145

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*				Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D		
WIMBLEDON 145	1.750	2.500	2.800	1.350	1.200	1.230
WIMBLEDON 245	2.200	2.800	2.650	1.350	1.500	1.540
WIMBLEDON 395	3.000	3.000	3.300	1.350	2.000	2.040

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – четыре хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430, трубчатый теплообменник из нержавеющей стали AISI 304, дымовой коллектор с двумя патрубками отвода конденсата, инспекционные люки, патрубок дымохода для присоединения к контуру удаления дымовых газов и фланец крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией, опорная рама;
Вентиляторной группы – два центробежных вентилятора высокой производительности с двуполярными электродвигателями и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты – трехфазные электродвигатели с питанием 400В + 3N / 50Гц, сдвоенный термостат FAN-LIMIT (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Противопожарного клапана – один установлен на заборе воздуха, второй на подаче воздуха;
Патрубков круглой/овальной формы для присоединения воздухонагревателя к воздухоопорной конструкции - 2 шт.;
Калибровочной заслонки с ручным управлением;
Гравитационной заслонки в комплекте с козырьком для защиты от дождя для отверстия забора наружного воздуха;
Комплекта отвода дымовых газов через одну стену, из нержавеющей стали;
Для версий на газу в комплект поставки входит газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, полиэтиленовая пленка. Упаковка из картона или пластиковой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with four smokes rounds, combustion chamber in AISI 430 stainless steel, exchanging pipes in AISI 304 stainless steel, complete with exhaust smokes collector with condensation discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with thermal insulation complete with support frame.*
Fan section *with two high performance centrifugal twin fans, electrical motors and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection, three-phase motor 400V + 3N / 50Hz, equipped with one FAN-LIMIT double-thermostat.*
Fire damper *one placed on the air inlet and one on the air outlet.*
Circular / egg-shaped connections *N. 2 to connect the unit to the pressostatic tent.*
Calibration damper *with manual control device.*
Gravity damper *with rain protection covering for outdoor air intake.*
Exhaust smokes kit *single wall, in stainless steel.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Air handling units are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are wrapped in cardboard and/or plastic film.*

TC-EP/K

Вертикальные воздухонагреватели для воздухоопорных сооружений с забором и подачей воздуха снизу

Vertical space heater for pressostatic structures with downwards air outlet and inlet

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 150 EP/K	TC 250 EP/K	TC 300 EP/K
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max heating capacity input***	**кВт**	190,0	322,6	391,0
	кКал/ч	163.400	277.436	336.260
Максимальная полезная тепловая мощность ***Max useful heating capacity output***	**кВт**	168,2	290,7	347,6
	кКал/ч	144.652	250.000	298.936
Номинальный расход воздуха ***Air flow***	**Нм³/ч**	13.500	20.000	25.000
Свободный напор воздуха ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	200
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU1150	3TFITU1250	3TFITU1300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU7150	3TFITU7250	3TFITU7300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With SINGLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU5150	3TFITU5250	3TFITU5300
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With SINGLE STAGE LPG burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU6150	3TFITU6250	3TFITU6300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With DOUBLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU4150	3TFITU4250	3TFITU4300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане ***With DOUBLE STAGE natural gas burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU2150	3TFITU2250	3TFITU2300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе ***With DOUBLE STAGE LPG burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TFITU3150	3TFITU3250	3TFITU3300

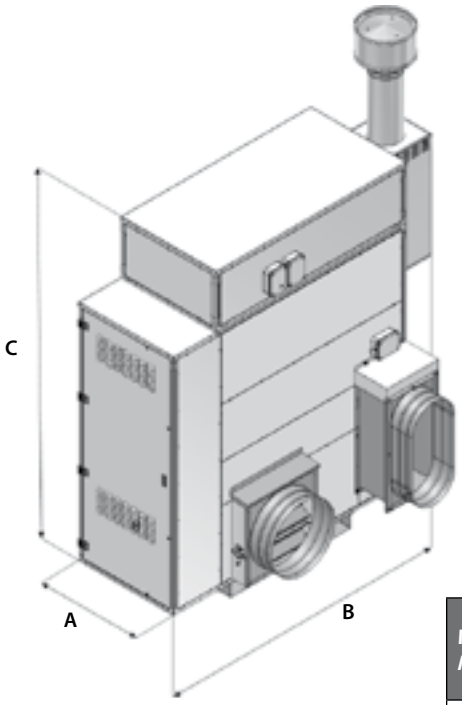
Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 150 EP/K	TC 250 EP/K	TC 300 EP/K
Одноступенчатый комнатный термостат ***Room thermostat single stage***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001
Программируемый комнатный хронотермостат ***Room thermostat and programmer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4FCT001	4FCT001	4FCT001

Внимание: во избежание образования конденсата при работе оборудования с двухступенчатой горелкой, вторая ступень мощности горелки должна быть отрегулирована не менее чем на 75% её максимальной полезной мощности.

Attention: for units with double stage burner, the second stage of the burner must never be inferior to 75% of the max useful heating capacity output in order to avoid condensation.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



TC 300 EP/K

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
TC 150 EP/K	900	2.700	2.750	250	950	980
TC 250 EP/K	1.200	3.700	3.300	300	1.610	1.650
TC 300 EP/K	1.200	3.700	3.300	300	1.650	1.690

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника –три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей стали AISI 430, трубчатый теплообменник из нержавеющей стали AISI 430, коллектор с патрубком отвода конденсата, инспекционые люки, патрубок дымохода для присоединения к контуру удаления дымовых газов и фланец крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой оцинкованной стали с теплоизоляцией толщиной 20 мм;
Секции обслуживания для защиты горелки и электрооборудования, с инспекционной дверцей и вентиляционной решеткой;
Опорной рамы из оцинкованной стали
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности в комплекте с электродвигателями и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Электрической аппаратуры управления и защиты для трехфазных электродвигателей с питанием 400V +3 N / 50 Гц, в комплекте с термостатом LIMIT;
Калибровочной заслонки с ручным управлением и противолежащими направляющими;
Гравитационной заслонки в комплекте с козырьком для защиты от дождя для отверстия забора наружного воздуха;
Патрубков из оцинкованной листовой стали для присоединения воздуховодов;
Комплекта отвода дымовых газов через одну стену, из нержавеющей стали;
Для версии на жидком топливе в комплект поставки входит жидкотопливная одно- или двухступенчатая горелка с электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе в комплект поставки входит газовая одно- или двухступенчатая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно; их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде палеты, пластиковая пленка. Упаковка из картона или пластиковой пленки.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 430 stainless steel, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate with 20 mm insulation.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Burner and electrical board *protection box with inspection door and air ventilation grid.*
Galvanized steel *shelf angles.*
Fan section *with one or two high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt transmission.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for three phase electrical motor 400V / 50 Hz 3N, with LIMIT thermostat.*
Sheat connections *of air outlet and inlet.*
Calibration damper *with manual control and opposed fins.*
Gravity damper *with rain protection covering for outdoor air intake.*
Exhaust smokes kit *single wall, in stainless steel.*
For oil burner version: *single stage or double stage oil burner complete with electronic device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *single stage or double stage forced draught gas burner complete with electronic device and gas train.*

NOTES:
- The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).
- The burners are supplied equipped with safety/control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

HB UNIT

Бытовые универсальные воздухонагреватели

Газ – жидкое топливо. Применение только с одноступенчатой горелкой

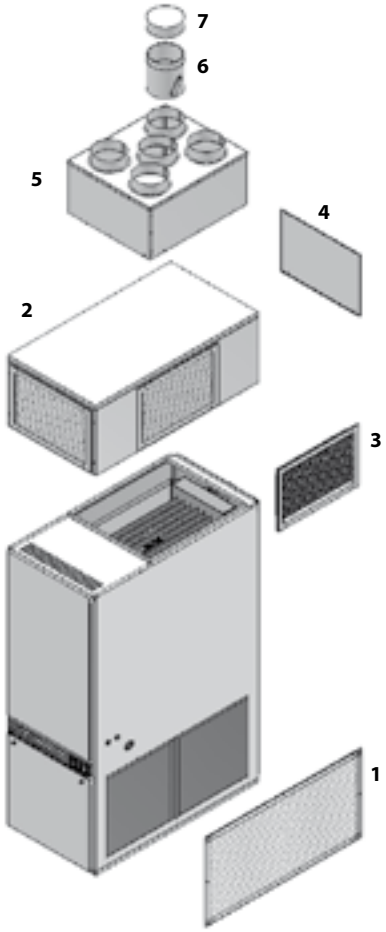
Residential space heaters

Gas-diesel oil single stage version

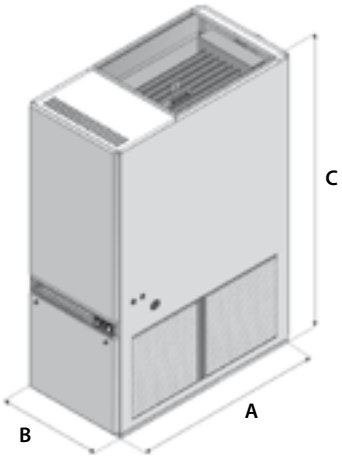
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	HB 100			HB 130	
		HB 101	HB 102	HB 103	HB 131	HB 132
Номинальная тепловая нагрузка *Nominal heating capacity input (burned)*	кВт	21,9	25,6	32,1	36,1	41,2
	кКал/ч	18.826	22.075	27.654	31.042	35.437
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *USEFUL heating capacity output*	кВт	19,7	23,2	29,1	32,5	37,2
	кКал/ч	17.000	20.000	25.000	28.000	32.000
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	1.400	1.550	2.100	2.450	2.850
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу			По запросу	
	артикул	3THITCC100			3THITCC130	
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With SINGLE STAGE diesel oil burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3THITCD101	3THITCD102	3THITCD103	3THITCD131	3THITCD132
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане и сжиженном газе *With SINGLE STAGE natural gas and LPG burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3THITCR101	3THITCR102	3THITCR103	3THITCR131	3THITCR132

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	HB 101 102 - 103	HB 131 - 132
1	Боковая решетка *Grid*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4AHG110	4AHG110
2	Воздухораспределитель с решетками для подачи воздуха (комплект) *Plenum kit with air delivery opening*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4AHK100	4AHK130
3	Решетка для воздухораспределителя *Air delivery opening*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4ATB020	4ATB020
4	Закрывающая панель для воздухораспределителя *Plenum closing panel*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4ATM020	4ATM020
5	Воздухораспределитель с патрубками для присоединения воздуховодов *Circular duct plenum*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4AH5100	4AH5130
6	Заслонка-бабочка *Butterfly damper*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4AHS100	4AHS100
7	Круглая крышка *Circular cover*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	4AHO100	4AHO100
8	Батареи испарителя для летнего охлаждения *Evaporating coils for the summer cooling*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул		



ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



HB UNIT 100 ÷ 130

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
HB 101	968	500	1.395	150	109	120
HB 102	968	500	1.395	150	109	120
HB 103	968	500	1.395	150	109	120
HB 131	968	600	1.395	150	142	155
HB 132	968	600	1.395	150	142	155

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника патентованного с высокой теплоотдачей, с тремя ходами дымовых газов, камерой сгорания из стали COR-TEN и трубчатым теплообменником из высококачественной стали;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из окрашенной листовой стали с тепловой и звукоизоляцией, секция обслуживания и съемная инспекционная панель;
Вентиляторной группы – центробежный вентилятор, однофазный электродвигатель, вентилятор мотор-колесо;
Электрической аппаратуры управления и защиты, для однофазного электропитания 230В / 50 Гц, в комплекте со сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT**;
Воздушного фильтра – со съемными очищаемыми элементами;
Закрывающей панели для секции забора воздуха;
Для версии Unit на жидком топливе в комплект поставки входит жидкотопливная горелка с электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами, фильтром и комнатным термостатом;
Для версии Unit на газе в комплект поставки входит газовая дутьевая горелка с электрической аппаратурой, газовой линией, комплектом для перевода на сжиженный газ и комнатным термостатом.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Боковая решетка для секции забора воздуха;
Комплект воздухораспределителя с тремя решетками, закрывающей панелью и боковой решеткой для секции забора воздуха;
Решетка для воздухораспределителя с двумя рядами направляющих (горизонтальный и вертикальный) для подачи воздуха на четыре стороны;
Закрывающая панель для воздухораспределителя: устанавливается вместо решётки на то отверстие подачи воздуха, которое необходимо закрыть;
Воздухораспределитель с 5 патрубками для присоединения воздуховодов;
Заслонка-бабочка для установки на патрубки воздухораспределителя;
Круглая крышка для закрытия одного патрубка для присоединения воздуховодов.
Комплект батарей испарителя для летнего охлаждения состоит из испарительных батарей с кронштейном, электродвигателя с трансмиссией и электрощита специального исполнения.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Боковая панель воздухораспределителя и воздушный фильтр входят в комплект поставки воздухонагревателя;**
- **Если габариты горелки превышают 270 мм, по запросу отсек для горелки может быть увеличен;**
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа);**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, полиэтиленовая пленка. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *patented, high performance exchanger with three smokes rounds equipped with thick steel (COR-TEN) combustion chamber and smoke pipes in high quality steels.*
External casing *painted with thermosetting powders, with radiation-proof heat and thermoacustic insulation, complete with external cabinet for the burner protection and detachable steel sheet panel.*
Fan section *with one centrifugal fan, equipped with one electrical single phase motor directly coupled to the fan wheel.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz complete with* ***FAN-LIMIT*** *bithermostat.*
Air filter *regenerable and removable.*
Closing panel *for air inlet plenum.*
For oil burner version: *oil burner complete with electronic devices, nozzle, flexible pipes, filter and room thermostat.*
For gas burner version: *forced draught gas burner complete with electronic devices, gas train, LPG conversion nozzles and room thermostat.*

ACCESSORIES *on request:*
Side air inlet grid.
Plenum kit *for the air outlet complete with three openings, a closing panel and a side air inlet grid.*
Plenum air delivery grill *with double row of adjustable fins to allow the air diffusion on the fourth side.*
Plenum closing panel *in case of removal of one or more air delivery grills.*
Plenum with 5 openings *to connect circular air outlet ducts.*
Butterfly calibration damper *to be installed on the plenum circular openings.*
Circular cover *to close one plenum opening.*
Evaporating coils for the summer cooling *composed of evaporating coils with support, electrical motor with belt transmission and modified electrical board.*

NOTES:
- ***The plenum side panel and the air filter are included in the supply.***
- ***For burners with bigger depth than 270 mm, a projecting cabinet is available on request.***
- ***The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

BA-S UNIT

Жидкотопливные воздухонагреватели с прямой подачей воздуха и со встроенным топливным баком

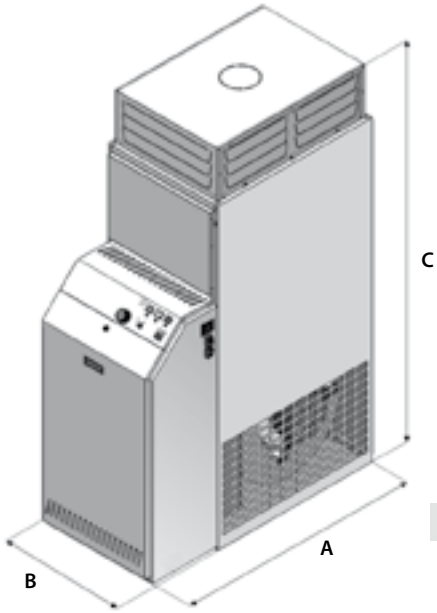
Применение только с одноступенчатой горелкой

Space heaters complete with diesel oil tank for direct diffusion

Diesel oil single stage version

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	BA 30 S	BA 40 S	BA 60 S	BA 80 S	BA 100 S
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	33,7	46,8	71,1	93,0	104,6
	кКал/ч	29.000	40.300	61.200	80.000	90.000
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	30,4	42,2	64,4	83,9	94,2
	кКал/ч	26.130	36.300	55.400	72.100	81.090
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.900	2.800	4.500	5.300	6.300
Емкость топливного бака ***Tank capacity***	**Л**	55	55	75	105	135
Воздухонагреватель с жидкотопливной горелкой ***Warm air heater complete with diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TBITCD030	3TBITCD040	3TBITCD060	3TBITCD080	3TBITCD100

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



BA-S UNIT 30 ÷ 100

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions* mm			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
BA 30 S	1.050	460	1.600	120	122	132
BA 40 S	1.050	460	1.600	120	125	135
BA 60 S	1.120	540	1.700	150	156	168
BA 80 S	1.220	680	1.885	180	209	220
BA 100 S	1.400	760	2.000	200	249	263

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей стали, трубчатый теплообменник из высококачественной стали, инспекционный люк, патрубок для присоединения дымохода, фланец с теплоизоляцией для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой окрашенной стали с теплоизоляцией, отсек для горелки и топливного бака;
Вентиляторной группы – центробежный вентилятор, однофазный электродвигатель, вентилятор мотор-колесо;
Электрической аппаратуры управления и защиты, для однофазного электропитания 230В / 50 Гц, в комплекте с термостатами **FAN и LIMIT** и комнатным термостатом;
Топливного бака: BA 30 S – ёмкостью 55 л, BA 40 S - ёмкостью 55 л, BA 60 S - ёмкостью 75 л, BA 80 S - 1 ёмкостью 05 л, BA 100 S - ёмкостью 135 л;
Воздухораспределителя с решетками для подачи воздуха на четыре стороны в комплекте с горизонтальными регулируемыми направляющими;
Жидкотопливной горелки с электрической аппаратурой, соплом, гибкими трубами и фильтром.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем;**
- **Воздухонагреватели серии BA UNIT могут быть оснащены только жидкотопливными горелками.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, полиэтиленовая пленка. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds; combustion chamber in stainless steel, smoke pipes in high quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate with insulation.*
External casing *painted with thermosetting powders, complete with external cabinet for burner and oil tank protection with radiation-proof heat insulation.*
Fan section *with one centrifugal fan, equipped with one electrical single phase motor directly coupled to the fan wheel.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz complete with* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostats and a room thermostat.*
Oil tank *BA 30 S lt 55, BA 40 S lt 55 - BA 60 S lt 75 - BA 80 S lt 105 - BA100 S lt 135.*
Air outlet diffusion plenum *with air delivery openings on the four sides and horizontal individually adjustable precut fins.*
Oil burner *complete with electronic devices, nozzle, flexible pipes and filter.*

NOTES:
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The BA UNIT warm air heaters can only be equipped with oil burner.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

DM

Бытовые жидкотопливные воздухонагреватели с прямой подачей воздуха

Применение только с одноступенчатой горелкой

Residential space heaters with direct diffusion

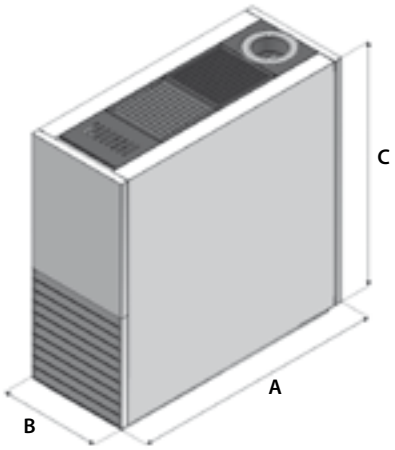
Diesel oil single stage version

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DM 15	DM 20	DM 30
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	18,5	23,7	34,1
	кКал/ч	15.900	20.400	29.350
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	16,3	20,9	30,2
	кКал/ч	14.000	18.000	26.000
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	850	1.100	1.600
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TDITCC015	3TDITCC020	3TDITCC030
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TDITCD015	3TDITCD020	3TDITCD030

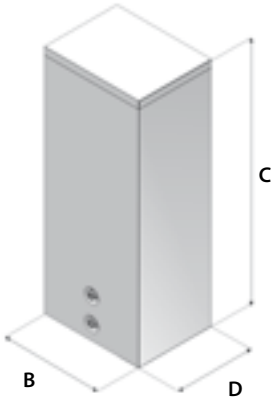
Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DM 15	DM 20	DM 30
Емкость топливного бака ***Tank capacity***	**Л**	80	100	130
Топливный бак ***Diesel oil tank***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4DSB015	4DSB020	4DSB030

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



DM 15 ÷ 30



ТОПЛИВНЫЙ БАК / TANK

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*				Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D			
DM 15	860	350	860	300	100	65	70
DM 20	960	390	960	300	120	79	85
DM 30	1.030	430	1.030	320	130	103	110

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания со стенками увеличенной толщины, из которых та, которая подвергается наибольшему тепловому воздействию, изготовлена из нержавеющей стали; фланец для крепления горелки, трубчатый теплообменник из высококачественной стали, инспекционные люки и патрубок для присоединения дымохода;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой окрашенной стали с тепловой и звуковой изоляцией, в комплекте с передней панелью и решеткой забора воздуха;
Центробежного вентилятора – трехскоростной центробежный вентилятор мотор-колесо;
Электрической аппаратуры управления и защиты, для однофазного электропитания 230В / 50 Гц, в комплекте с переключателем скоростей, сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** и с возможностью ручного управления вентилятором;
Воздушного фильтра со съемными очищаемыми элементами;
Решетки для распределения воздуха с неподвижными наклонными направляющими;
Жидкотопливной горелки в комплекте с электрической аппаратурой, соплом, гибкими трубами, фильтром и комнатным термостатом.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
- **Топливный бак** емкостью: DM 15 - 80 л; DM 20 - 100 л; DM 30 - 130 л.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем;**
- **Воздухонагреватели серии DM могут быть оснащены только жидкотопливными горелками.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, полиэтиленовая пленка. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, combustion chamber with very thick walls, whose the one mainly exposed to the heat is made of stainless steel, smoke pipes in high quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *painted with thermosetting powders, with radiation-proof and thermoacustic insulation, complete with front panel with air inlet grid.*
Centrifugal fan *with single phase 3-speed motor directly coupled to the fan wheel.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz complete with speed changeover switch and* ***FAN-LIMIT*** *double-thermostat. Fan manual control is also available.*
Air filter *regenerable and removable.*
Air outlet grid *with fix inclined fins.*
Oil burner *complete with electronic devices, nozzle, flexible pipes, filter and room thermostat.*

ACCESSORIES *on request:*
Oil tank with the following capacity: DM 15: lt 80 - DM 20: lt 100 - DM 30: lt 130.

NOTES:
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The DM warm air heaters can only be equipped with oil burner.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

DM - SE

Бытовые жидкотопливные воздухонагреватели с подачей воздуха через воздуховоды

Применение только с одноступенчатой горелкой

Residential space heaters for air duct diffusion

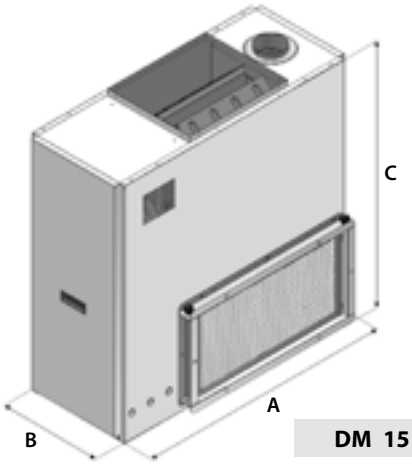
Diesel oil single stage version

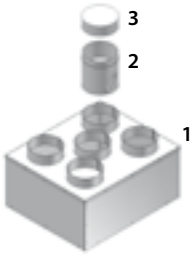
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DM 15 SE	DM 20 SE
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	18,5	23,7
	кКал/ч	15.900	20.400
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	16,3	20,9
	кКал/ч	14.000	18.000
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	850	1.100
Без горелки ***Without burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TDITDA015	3TDITDA020
С ОДНОСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой ***With SINGLE STAGE diesel oil burner***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TDITDG015	3TDITDG020

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

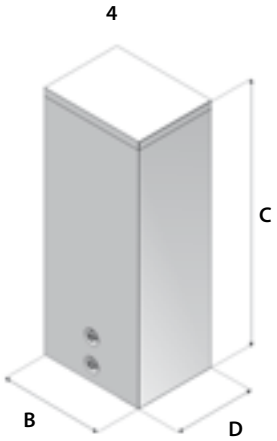
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DM 15 SE	DM 20 SE
1	**Воздухораспределитель с патрубками для присоединения воздуховодов** ***Circular duct plenum***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ADC015	4ADC020
2	**Заслонка-бабочка** ***Butterfly damper***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AHS100	4AHS100
3	**Круглая крышка** ***Circular cover***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AHO100	4AHO100
4	**Топливный бак** ***Diesel oil tank***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4DSB015	4DSB020
	Емкость топливного бака ***Tank capacity***	**Л**	80	100

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*





DM 15 ÷ 20 SE



ТОПЛИВНЫЙ БАК / TANK

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*				Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D			
DM 15 SE	860	350	860	300	100	60	65
DM 20 SE	960	390	960	300	120	79	85

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания со стенками увеличенной толщины, из которых та, которая подвергается наибольшему тепловому воздействию, изготовлена из нержавеющей стали; фланец для крепления горелки, трубчатый теплообменник из высококачественной стали, инспекционные люки и патрубок для присоединения дымохода;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой окрашенной стали с тепловой и звуковой изоляцией, в комплекте с передней панелью и решеткой забора воздуха;
Центробежного вентилятора – трехскоростной центробежный вентилятор мотор-колесо;
Электрической аппаратуры управления и защиты, для однофазного электропитания 230В / 50 Гц, в комплекте с переключателем скоростей, сдвоенным термостатом **FAN-LIMIT** и с возможностью ручного управления вентилятором;
Воздушного фильтра со съемными очищаемыми элементами;
Решетки для распределения воздуха с неподвижными наклонными направляющими;
Жидкотопливной горелки в комплекте с электрической аппаратурой, соплом, гибкими трубами, фильтром и комнатным термостатом.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
- **Топливный бак** емкостью: DM 15 SE - 80 л; DM 20 SE - 100 л.
- **Воздухораспределитель с патрубками** для присоединения воздуховодов;
- **Заслонка-бабочка** для установки на патрубки воздухораспределителя;
- **Круглая крышка** для закрытия одного патрубка воздухораспределителя.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем;
- Воздухонагреватели серии DM-SE могут быть оснащены только жидкотопливными горелками.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, combustion chamber with very thick walls, whose the one mainly exposed to the heat is made of stainless steel, smoke pipes in high quality steel, complete with inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *painted with thermosetting powders, with radiation-proof heat and thermoacustic insulation, complete with front panel with air inlet grid.*
Centrifugal fan *with single phase 3-speed motor directly coupled to the fan wheel.*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater designed for single phase electrical motor supply 230V / 50 Hz complete with speed changeover switch and* ***FAN-LIMIT*** *bithermostat. Fan manual control is also available.*
Air filter: *regenerable and removable.*
Air outlet grid *with fix inclined fins.*
Oil burner *complete with electronic devices, nozzle, flexible pipes, filter and room thermostat.*

ACCESSORIES *on request:*
- ***Oil tank*** with the following capacity: DM 15 SE: lt 80 - DM 20 SE: lt 100.
- ***Circular duct plenum*** *to connect the circular air outlet ducts.*
- ***Butterfly calibration damper*** *to be installed on the plenum circular openings.*
- ***Circular cover*** *to close one plenum opening.*

NOTES:
- The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.
- The DM-SE warm air heaters can only be equipped with oil burner.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

MINIJET

Подвесные газовые воздухонагреватели с прямой подачей воздуха

Одноступенчатые

Suspended gas-fired room sealed heaters for direct diffusion

Single stage version

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	MJ 20	MJ 30	MJ 40
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	17,3	27,2	36,7
	кКал/ч	14.870	23.390	31.560
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	16,0	25,0	34,0
	кКал/ч	13.760	21.500	29.240
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.630	2.550	3.450
Воздухонагреватель с корпусом RAL 7035 (*) ***Heater only with RAL 7035 colour cabinet***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3T5ITER015	3T5ITER025	3T5ITER035

(*) Светло-серый

MINIJET DELUXE

Подвесные газовые воздухонагреватели с прямой подачей воздуха

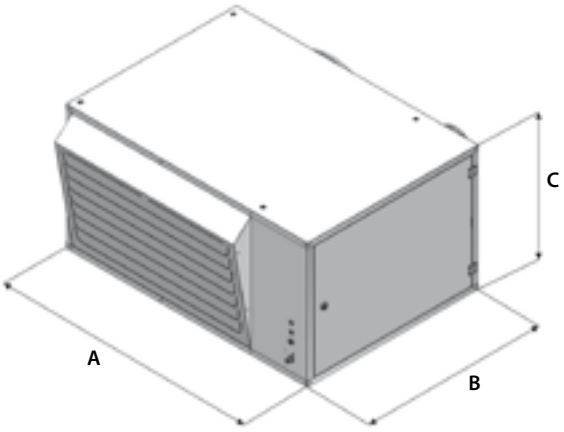
Двухступенчатые - DELUXE (с двумя ступенями тепловой мощности и расхода воздуха)

Suspended gas-fired room sealed heaters for direct diffusion

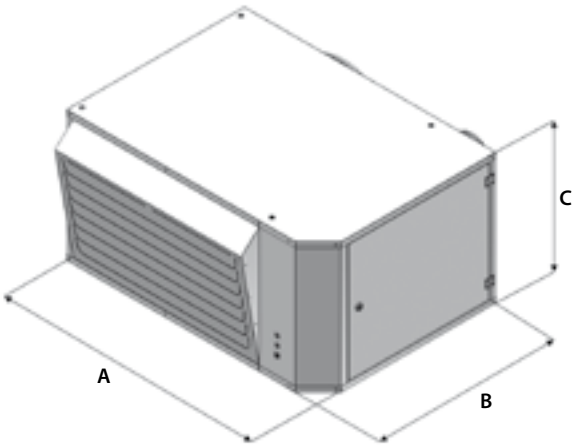
Bi-power version - DELUXE (with heating output and airflow on two stages)

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	MJ 20 - 4 DELUXE		MJ 30 - 4 DELUXE		MJ 40 - 4 DELUXE	
Уровень мощности ***Power level***	**кВт**	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	MIN
Номинальная тепловая нагрузка ***Nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	17,3	12,1	27,2	19,0	36,7	25,5
	кКал/ч	14.870	10.406	23.390	16.340	31.560	21.930
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***USEFUL heating capacity output***	**кВт**	16,0	10,9	25,0	17,2	34,0	22,9
	кКал/ч	13.760	9.375	21.500	14.790	29.240	19.695
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.630	1.290	2.550	2.040	3.450	2.710
Воздухонагреватель с корпусом из нержавеющей стали ***Heater only with INOX cabinet***	**Евро**	**По запросу**		**По запросу**		**По запросу**	
	артикул	3T5ITMH015		3T5ITMH025		3T5ITMH035	

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



MINIJET 20 ÷ 40



MINIJET 20 ÷ 40 DELUXE

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
MJ 20 / MJ 20-4	885	625	420	80	125	55	65
MJ 30 / MJ 30-4	885	625	460	80	125	60	70
MJ 40 / MJ 40-4	885	625	520	80	125	64	75

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430;
Атмосферной горелки с трубкой из нержавеющей стали, электронным розжигом и ионизационным контролем пламени;
Корпуса из окрашенной листовой стали для стандартной версии; из нержавеющей стали AISI 430 для версии DELUXE;
Воздухораспределителя с горизонтальными регулируемыми направляющими;
Электронной многофункциональной платы управления и контроля, которая обеспечивает полную безопасность;
Дымососа центробежного типа;
Винтового вентилятора с однофазным электродвигателем 230В / 50 Гц и защитной решеткой;
Комплекта вертикальных направляющих для горизонтальной регулировки воздушного потока.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

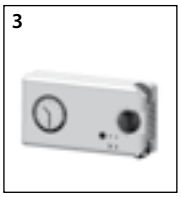
WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *completely made of AISI 430 stainless steel.*
Atmospheric burner *with stainless steel pipes complete with electronic ignition and flame control by ionisation.*
External casing *in pre-painted sheet for standard version - in AISI 430 stainless steel for DELUXE version.*
Air delivery opening *with horizontal individually adjustable precut fins.*
Electronic *multifunction control board to ensure the highest safety level.*
Smoke extractor *centrifugal type.*
Axial fan(s) with *single stage electric motor 230V / 50 Hz and safety grid.*
Vertical fins kit *to set the air flow horizontally.*

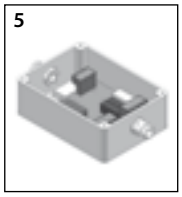
NOTES:
- ***Warm air heaters are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied.***

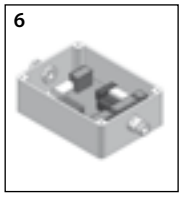
DELIVERY: *Ex works our factory.*

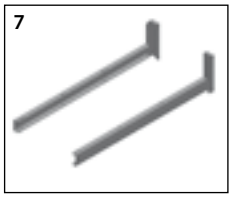
PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

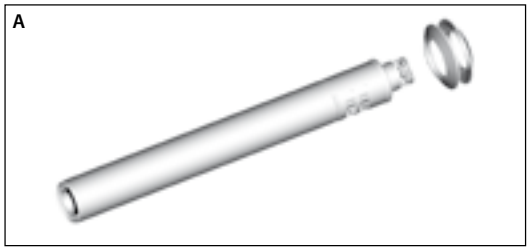
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	MJ 20 - 30 - 40	MJ-4 20 - 30 - 40
1	**Одноступенчатый комнатный термостат** ***Room thermostat single stage***	**Евро**	**По запросу**	**-**
		артикул	4ATA001	-
2	**Панель удаленного управления с термостатом** ***Remote control panel with thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AQB001	4AQB001
3	**Панель удаленного управления с программируемым термостатом** ***Remote control panel with thermostat and programmer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AQA001	4AQA001
4	**Удаленный хронотермостат с последовательной связью для управления до 16 ОДНОСТУПЕНЧАТЫХ или ДВУХСТУПЕНЧАТЫХ агрегатов** ***Remote cronothermostat with serial communication to control up to 16 SINGLE STAGE or BIPOWER heaters***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	45CT001	45CT001
5	**Интерфейсная плата для каждого ОДНОСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемого хронотермостатом (поз. 4)** ***Interface card for each SINGLE STAGE heater, controlled by cronothermostat (ref.N°4)***	**Евро**	**По запросу**	**-**
		артикул	45IR001	-
6	**Интерфейсная плата для каждого ДВУХСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемого хронотермостатом (поз. 4)** ***Interface card for each BIPOWER heater, controlled by cronothermostat (ref. N°4)***	**Евро**	**-**	**По запросу**
		артикул	-	4AIR001
7	**Пара опорных кронштейнов** ***Pair of wall brackets***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	45MS123	45MS123

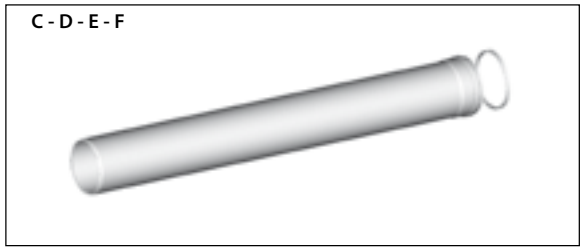


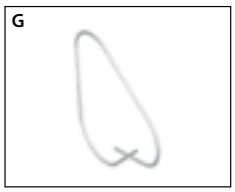


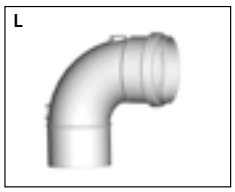


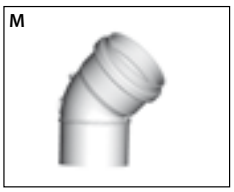


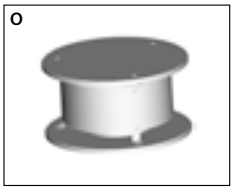


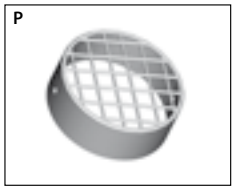


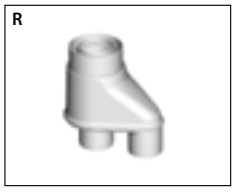


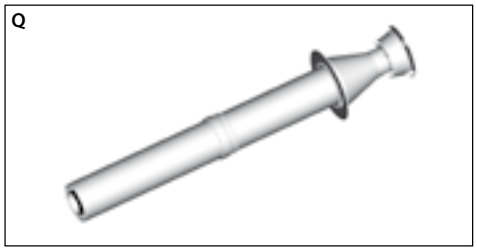


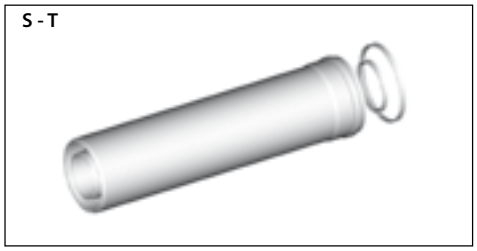












Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	MJ 20 - 30 - 40	MJ-4 20 - 30 - 40
A	**Комплект отвода дыма - забора воздуха коаксиальный через стену Ø80-125 мм** *Coaxial exhaust / air intake kit for wall installation Ø 80-125 mm*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45KC001	45KC001
B	**Коаксиальная заглушка с прокладкой и отверстиями для забора воздуха для горения, для забора проб дымовых газов, отводом конденсата** *Coaxial tube M/F with gasket. Openings are included to check exhaust, combustion air and condensate release*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TC001	45TC001
C	**Прямая труба Ø 125 мм, L=1000 мм с прокладкой** *Ø 125 mm M/F pipe L=1000 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TD001	45TD001
D	**Прямая труба O 125 мм, L=500 мм с прокладкой** *Ø 125 mm M/F pipe L=500 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TD002	45TD002
E	**Прямая труба Ø 80 мм, L=1000 мм с прокладкой** *Ø 80 mm M/F pipe L=1000 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TD003	45TD003
F	**Прямая труба Ø 80 мм, L=500 мм с прокладкой** *Ø 80 mm M/F pipe L=500 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TD004	45TD004
G	**Центрирующая пружина Ø 80-125 мм** *"Centering spring Ø 80 – 125 mm"*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45MC001	45MC001
H	**Колено 45° коаксиальное Ø 80-125 мм с прокладкой** *45° Coaxial bend M/F Ø 80 – 125 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45CC001	45CC001
I	**Колено 90° коаксиальное Ø 80-125 мм с прокладкой** *90° Coaxial bend M/F Ø 80 – 125 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45CC002	45CC002
L	**Колено 90° обычное Ø 80 мм с прокладкой** *90° Bend M/F Ø 80 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45CG002	45CG002
M	**Колено 45° обычное Ø 80 мм с прокладкой** *45° Bend M/F Ø 80 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45CG001	45CG001
N	**Наконечник отвода через стену Ø 80 мм** *Wall exhaust terminal Ø 80 mm*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TP001	45TP001
O	**Наконечник отвода через крышу Ø 80 мм** *Roof exhaust terminal Ø 80 mm*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TT001	45TT001
P	**Наконечник забора воздуха через стену Ø 80 мм** *Wall air intake terminal Ø 80 mm*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45TE001	45TE001
Q	**Комплект отвода дыма - забора воздуха коаксиальный для крыши Ø 80-125 мм** *Coaxial roof kit exhaust-intake Ø 80-125 mm*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45KC002	45KC002
R	**Комплект «двойник»** *Twin kit*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45SD001	45SD001
S	**Прямая труба коаксиальная Ø 80-125 мм, L=1000 мм с прокладкой** *Coaxial tube M/F Ø 80-125 mm L=1000 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45KF002	45KF002
T	**Прямая труба коаксиальная Ø 80-125 мм, L=500 мм с прокладкой** *Coaxial tube M/F Ø 80-125 mm L=500 mm with gasket*	Евро	По запросу	По запросу
		артикул	45KF001	45KF001

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по заказу:
Пара опорных кронштейнов для крепления воздухонагревателя к стене.
Одноступенчатый комнатный термостат с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Панель удаленного управления с электронным одно-/двухступенчатым комнатным термостатом, трехпозиционным переключателем НАГРЕВ – СТОП – ВЕНТИЛЯЦИЯ и кнопкой с индикатором для разблокирования электрооборудования контроля пламени;
Панель удаленного управления с электронным одно-/двухступенчатым комнатным термостатом, трехпозиционным переключателем НАГРЕВ – СТОП – ВЕНТИЛИЯЦИЯ, кнопкой-индикатором для разблокирования электрооборудования контроля пламени и программирующим устройством для задания дневной/недельной программы;
Удаленный хронотермостат с последовательной связью для управления до 16 одноступенчатых или двухступенчатых воздухонагревателей;
Интерфейсная плата для каждого ОДНОСТУПЕНЧАТОГО или ДВУХСТУПЕНЧАТОГО **воздухонагревателя** для его управления посредством хронотермостата;
Аксессуары для отвода продуктов сгорания и забора воздуха для горения: прямые трубы, колена, коаксиальные трубы, наружные наконечники; комплекты коаксиальных труб из алюминия для отвода продуктов сгорания и забора воздуха для горения через стену и через крышу.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Pair of brackets *for support and anchorage.*
Single stage room thermostat *with ON - OFF switch.*
Remote control panel *with single/double stage electronic room thermostat, changeover switch with three positions setting "HEATING-STOP-FAN ONLY", luminous push bottom to reset the electronic flame control equipment.*
Remote control panel, *with single/double stage electronic room thermostat, changeover switch with three positions setting "HEATING-STOP-FAN ONLY", luminous push bottom to reset the electronic flame control equipment and programmer with daily - weekly setting.*
Remote crono-thermostat *with serial communication to control up to 16 single stage and bi-power units.*
Interface card *for every SINGLE STAGE and DOUBLE STAGE or BI-POWER heater controlled by a crono-thermostat.*
Accessories for the exhaust discharge and combustion air intake: *all pipes, bends, concentric tubes, external terminal; in alu-sheet, concentric kits for wall and roof installations.*

PA

Подвесные газовые воздухонагреватели с прямой подачей воздуха

PA – одноступенчатый, PA-2 – две ступени мощности, PA-4 – две ступени мощности и две ступени расхода воздуха

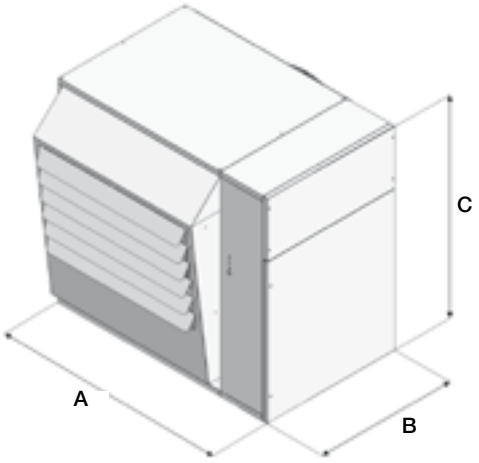
Suspended gas-fired room sealed heaters for direct diffusion

PA single stage PA-2 double stage PA-4 bi power

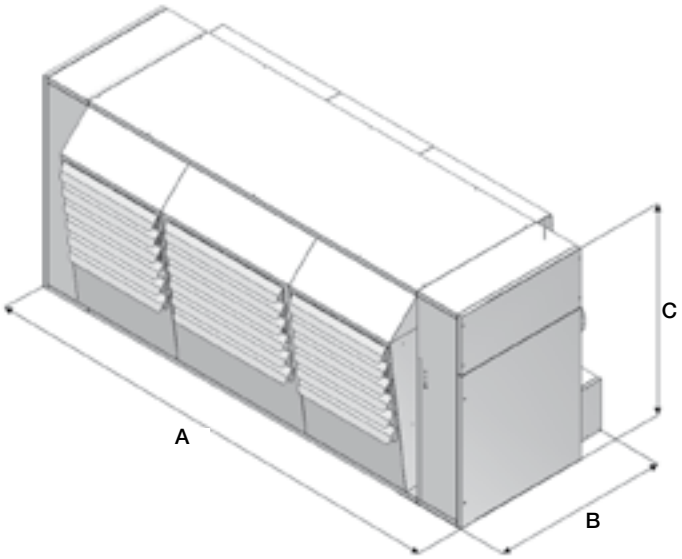
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PA 16 PA 16-2 PA 16-4	PA 26 PA 26-2 PA 26-4	PA 36 PA 36-2 PA 36-4	PA 46 PA 46-2 PA 46-4
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	**кВт**	15,0	25,4	33,8	46,3
	кКал/ч	12.900	21.844	29.068	39.818
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	**кВт**	13,8	23,0	30,5	41,7
	кКал/ч	11.868	19.780	26.230	35.862
Мин. ПОЛЕЗН. теплов. мощность (2 ст. мощности; 2 ст. мощности и 2 ст. расхода воздуха) *Min USEFUL heating capacity output (double stage - bi power)*	**кВт**	8,7	15,8	21,0	28,8
	кКал/ч	7.482	13.588	18.060	24.768
Максимальный номинальный расход воздуха *Max nominal air flow*	**Нм³/ч**	1.250	1.820	2.920	4.130
Мин. ном. расход воздуха (2 ст. мощности и 2 ст. расхода воздуха) *Min nominal air flow (bi power)*	**Нм³/ч**	1.000	1.750	2.600	3.700
Одноступенчатый воздухонагреватель *SINGLE STAGE heater*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAITER016	3TAITER026	3TAITER036	3TAITER046
Воздухонагреватель с двумя ступенями мощности (PA… - 2) *DOUBLE STAGE heater* **(PA-2)**	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAIT2C016	3TAIT2C026	3TAIT2C036	3TAIT2C046
Воздухонагреватель с двумя ступенями мощности и двумя ступенями расхода воздуха (PA… - 4) *BI POWER heater* **(PA-4)**	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAIT21016	3TAIT21026	3TAIT21036	3TAIT21046

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PA 66 PA 66-2 PA 66-4	PA 86 PA 86-2 PA 86-4	PA 106 PA 106-2 PA 106-4
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	**кВт**	65,0	85,0	104,7
	кКал/ч	55.900	73.100	90.042
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	**кВт**	58,6	76,6	94,3
	кКал/ч	50.396	65.876	81.098
Мин. ПОЛЕЗН. теплов. мощность (2 ст. мощности; 2 ст. мощности и 2 ст. расхода воздуха) *Min USEFUL heating capacity output (double stage - bi power)*	**кВт**	40,5	52,9	65,2
	кКал/ч	34.830	45.494	56.062
Максимальный номинальный расход воздуха *Max nominal air flow*	**Нм³/ч**	5.900	7.900	8.750
Мин. ном. расход воздуха (2 ст. мощности и 2 ст. расхода воздуха) *Min nominal air flow (bi power)*	**Нм³/ч**	5.000	7.200	7.800
Одноступенчатый воздухонагреватель *SINGLE STAGE heater*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAITER066	3TAITER086	3TAITER106
Воздухонагреватель с двумя ступенями мощности (PA… - 2) *DOUBLE STAGE heater* **(PA-2)**	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAIT2C066	3TAIT2C086	3TAIT2C106
Воздухонагреватель с двумя ступенями мощности и двумя ступенями расхода воздуха (PA… - 4) *BI POWER heater* **(PA-4)**	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAIT21066	3TAIT21086	3TAIT21106

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



PA 16 ÷ 66



PA 86 ÷ 106

Модель *Model* PA PA-2 PA-4	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
16	610	560	860	100	100	53	63
26	665	560	860	100	100	64	75
36	745	560	860	100	100	70	82
46	925	560	860	100	100	82	98
66	1.170	560	860	100	150	110	128
86	1.720	560	860	100	150	153	177
106	1.960	560	860	100	150	185	210

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника из нержавеющей стали с дымовым коллектором из высококачественной стали, инспекционным люком из листовой стали с алюминиевым покрытием;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали (1 трубка в PA 16 - 26 - 36 - 46; 2 трубки в PA 66 - 86; 4 трубки в PA 106), электронным розжигом и ионизационным контролем пламени;
Корпуса из панелей из листовой оцинкованной стали, окрашенной напылением;
Воздухораспределителя с горизонтальными регулируемыми **направляющими**;
Электронной многофункциональной платы управления и контроля, которая обеспечивает полную безопасность;
Дымососа центробежного типа;
Вентилятор(-ов) винтовой(-ых) с однофазным электродвигателем 230В / 50 Гц в комплекте с защитной решеткой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *made of stainless steel, with high quality steel exhaust manifold and aluminised inspection door.*
Atmospheric burner *with stainless steel tubing (n° 1 tube for PA 16 - 26 - 36 - 46; n° 2 tubes for PA 66 - 86; n° 4 tubes for PA106),* *electronic ignition and flame control by ionisation.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Air delivery opening *with double row of horizontal individually adjustable precut fins.*
Electronic *multifunction control board.*
Smoke extractor *centrifugal type.*
Axial fan with *single stage electric motor 230V / 50 Hz and safety grid.*

NOTES:
Warm air heaters are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied*.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PA 16 PA 16-2 PA 16-4	PA 26 PA 26-2 PA 26-4	PA 36 PA 36-2 PA 36-4	PA 46 PA 46-2 PA 46-4	PA 66 PA 66-2 PA 66-4	PA 86 PA 86-2 PA 86-4	PA 106 PA 106-2 PA 106-4
1	**Пара опорных кронштейнов** ***Pair of wall bracket***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AGM026	4AGM026	4AGM026	4AGM026	4AGM066	4AGM066	4AGM066
2	**Комплект для крепления к потолку** ***Suspension kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKS016	4AKS026	4AKS036	4AKS046	4AKS066	4AKS086	4AKS106
3	**Панель с вертикальными направляющими** ***Vertical fins kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4PEV016	4PEV026	4PEV036	4PEV046	4PEV066	4PEV086	4PEV106
4	**Панель удаленного управления с термостатом** ***Remote control panel with thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001
5	**Панель удаленного управления с программируемым термостатом** ***Remote control panel with thermostat and programmer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001
6	**Одноступенчатый комнатный термостат** ***Room thermostat- single stage***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
7	**Удаленный хронотермостат с последовательной связью для управления до 16 воздухонагревателей** ***Remote cronothermostat with serial communication to control up to 16 heaters***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001
7a	**Интерфейсная плата для каждого ОДНОСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемого хронотермостатом (п. 7)** ***Interface card for each SINGLE STAGE heater, controlled by cronothermostat (N°7)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001
7b	**Интерфейсная плата для каждого ДВУХСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемого хронотермостатом (п. 7)** ***Interface card for each BIPOWER heater, controlled by the cronothermostat (N°7)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Пара опорных кронштейнов для крепления воздухонагревателя к стене;
Комплект для крепления воздухонагревателя к потолку;
Панель с вертикальными направляющими для горизонтального регулирования потока воздуха;
Одноступенчатый комнатный термостат с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Панель удаленного управления с электронным одно-/двухступенчатым комнатным термостатом, трехпозиционным переключателем НАГРЕВ – СТОП – ВЕНТИЛЯЦИЯ и кнопкой-индикатором для разблокирования электрооборудования контроля пламени;
Панель удаленного управления с электронным одно-/двухступенчатым комнатным термостатом, трехпозиционным переключателем НАГРЕВ – СТОП – ВЕНТИЛЯЦИЯ, кнопкой-индикатором для разблокирования электрооборудования контроля пламени и программирующим устройством для задания дневной/недельной программы;
Удаленный хронотермостат с последовательной связью для управления до 16 одноступенчатых или двухступенчатых воздухонагревателей;
Интерфейсная плата для каждого ОДНОСТУПЕНЧАТОГО или ДВУХСТУПЕНЧАТОГО **воздухонагревателя** для его управления посредством хронотермостата;
Аксессуары для отвода дымовых газов и забора воздуха горения: прямые трубы, колена, коаксиальные трубы, наружные наконечники из нержавеющей стали; комплекты коаксиальных труб для отвода продуктов сгорания и забора воздуха для горения через стену и через крышу.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

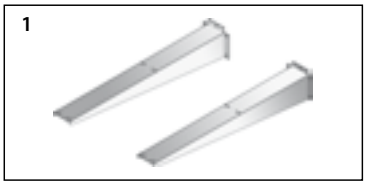
УПАКОВКА: Упаковка из картона или пластиковой пленки для аксессуаров.

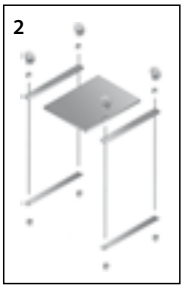
Supply description

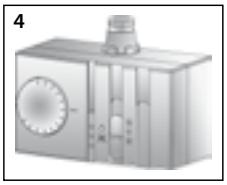
ACCESSORIES *on request:*
Pair of brackets *for support and anchorage.*
Suspension kit *to allow roof installation.*
Vertical fins kit *to set the air flow horizontally.*
Single stage room thermostat *with ON - OFF switch.*
Remote control panel *with single/double stage electronic room thermostat, changeover switch with three positions setting "HEATING-STOP-FAN ONLY", luminous push bottom to reset the electronic flame control equipment.*
Remote control panel, *with single/double stage electronic room thermostat, changeover switch with three positions setting "HEATING-STOP-FAN ONLY", luminous push bottom to reset the electronic flame control equipment and programmer with daily - weekly setting.*
Remote crono-thermostat *with serial communication to control up to 16 single stage and bi-power devices.*
Interface card *for every SINGLE STAGE and DOUBLE STAGE or BI POWER heater controlled by a crono-thermostat.*
Accessories for the exhaust discharge and combustion air intake: *all pipes, bends, concentric tubes, external terminal; in galvanized steel, concentric kits for wall and roof installations.*

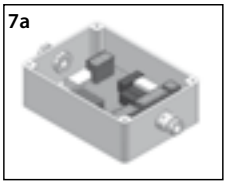
DELIVERY: *Ex works our factory.*

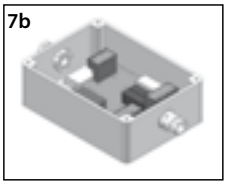
PACKAGE: *Accessories are protected by cardboard or plastic film.*











Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PA 16 PA 16-2 PA 16-4	PA 26 PA 26-2 PA 26-4	PA 36 PA 36-2 PA 36-4	PA 46 PA 46-2 PA 46-4	PA 66 PA 66-2 PA 66-4	PA 86 PA 86-2 PA 86-4	PA 106 PA 106-2 PA 106-4
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм L=1.000 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003
D	Колено 90° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 90° F/F with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004
F	"T"-образное соединение из нерж. стали Ø 100 мм с инспекционным отверстием и отводом конденсата *Ø 100 "T" Connection with inspection hole and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=1.000 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGH001	4AGH001	4AGH001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGH002	4AGH002	4AGH002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGH003	4AGH003	4AGH003
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGH004	4AGH004	4AGH004
G	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=140 мм с прокладкой *Ø 150 stainl. steel exhaust pipe L. = 140 with gasket*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGH028	4AGH028	4AGH028
H	Конусообразный колпак от дождя Ø 100 *Ø 100 stainless steel rain cap*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007
L	Наконечник отвода дымовых газов через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof exhaust terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGF018	4AGF018	4AGF018	4AGF018	-	-	-
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 150 *Ø 150 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGH008	4AGH008	4AGH008
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGK005	4AGK005	4AGK005	4AGK005	-	-	-
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGK006	4AGK006	4AGK006
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGKA30	4AGKA30	4AGKA30	4AGKA30	-	-	-
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGKA35	4AGKA35	4AGKA35
Q	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха раздвоенный через стену Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 split exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGK021	4AGK021	4AGK021	4AGK021	-	-	-
Q	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха раздвоенный через стену Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 split exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	-	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	-	4AGK025	4AGK025	4AGK025

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: изображения аксессуаров для отвода дымовых газов находятся на стр. 95.**
NOTE: for picture of smokes kits see on pag. 95.

PCM

Подвесные газовые конденсационные воздухонагреватели с прямой подачей воздуха

Синхронная модуляция пламени и расхода воздуха

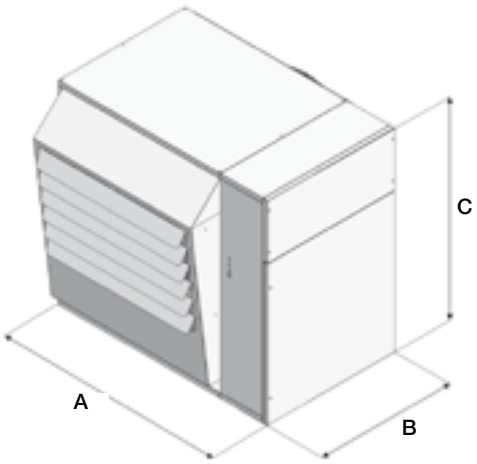
Condensing suspended gas-fired room sealed heaters for direct diffusion

With synchronized flame ad air-flow modulation

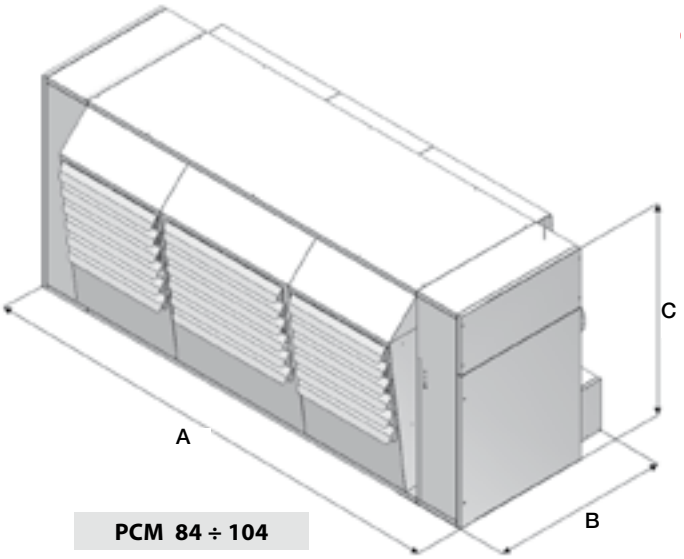
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PCM 24	PCM 34	PCM 44
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	24,3	31,5	44,2
	кКал/ч	20.900	27.090	38.010
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	23,4	30,4	42,7
	кКал/ч	20.120	26.140	36.720
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	13,3	19,1	24,7
	кКал/ч	11.440	16.420	21.240
Максимальный номинальный расход воздуха ***Max nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.800	2.800	4.000
Минимальный номинальный расход воздуха ***Min nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.400	2.300	3.200
Воздухонагреватель ***Warm air heater***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAITG2024	3TAITG2034	3TAITG2044

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PCM 64	PCM 84	PCM 104
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	58,9	78,8	93,3
	кКал/ч	50.650	67.770	80.240
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	56,9	76,3	91,0
	кКал/ч	48.930	65.620	78.260
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	37,0	49,0	58,8
	кКал/ч	31.820	42.140	50.570
Максимальный номинальный расход воздуха ***Max nominal air flow***	**Нм³/ч**	5.700	7.700	9.000
Минимальный номинальный расход воздуха ***Min nominal air flow***	**Нм³/ч**	4.500	6.100	7.100
Воздухонагреватель ***Warm air heater***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TAITG2064	3TAITG2084	3TAITG2104

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



PCM 24 ÷ 64



PCM 84 ÷ 104

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
PCM 24	665	560	860	100	100	75	86
PCM 34	745	560	860	100	100	80	92
PCM 44	925	560	860	100	100	105	121
PCM 64	1.170	560	860	100	150	125	143
PCM 84	1.720	560	860	100	150	185	210
PCM 104	1.960	560	860	100	150	225	250

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Первичного теплообменника из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с эксклюзивными патентованными элементами теплообмена;
Вторичного теплообменника из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата;
Корпуса из листовой окрашенной стали;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали AISI 441 (одинарные-двойные или противолежащие);
Электронной многофункциональной платы для управления и контроля воздухонагревателя со встроенной функцией диагностики;
Газовых электромагнитных модулирующих клапанов;
Винтового (-ых) вентилятора (-ов) подачи нагреваемого воздуха с регулируемой скоростью вращения и однофазным электродвигателем;
Дымососа с регулируемой частотой вращения;
Воздухораспределителя с горизонтальными регулируемыми направляющими;
Патрубка для присоединения дымохода с отверстием для забора проб дымовых газов;
Сифона-сепаратора для отвода конденсата.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане G20 с рабочим давлением 20 мБар. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на пропан G31 и бутан G30.**
- **Для обеспечения функционирования секции нагрева необходима панель удалённого управления. Для подбора см. технический паспорт оборудования.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона для аксессуаров.

Supply description

CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Main heat exchanger *made of AISI 430 stainless steel with special patented exchange elements.*
Secondary heat exchanger *made of AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge connection.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Tubolar elements *of the atmospheric burner in AISI 441 stainless steel (single-double or opposed).*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater fitted with diagnostic function.*
Gas electrical valve *modulating.*
Axial modulating fan *with single-phase electrical motor.*
Combustion product extractor *modulating.*
Air delivery opening *with horizontal individually adjustable precut fins.*
Combustion product exhaust *with smoke extractor well.*
Siphon *for the condensate separation.*

NOTES:
- ***The warm air heaters are preset to work with G20 natural gas (20 mbar). Conversion nozzles for running on G31 propane gas and G30 butane are supplied (excluded deliveries for Belgium).***
- ***The remote control panel is essential for the correct functioning of the heating section. See the product technical manual for its selection.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	PCM 24	PCM 34	PCM 44	PCM 64	PCM 84	PCM 104
1	**Пара опорных кронштейнов** ***Support brackets***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AGM080	4AGM080	4AGM080	4AGM080	4AGM080	4AGM080
2	**Панель с вертикальными направляющими** ***Vertical fins kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4PEV026	4PEV036	4PEV046	4PEV066	4PEV086	4PEV106
3	**Панель удаленного управления с последовательной связью для управления до 16 агрегатами** ***Remote control panel with serial communication to control up to 16 heaters***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AQE001	4AQE001	4AQE001	4AQE001	4AQE001	4AQE001
4	**Датчик температуры наружного воздуха** ***Fresh air temperature probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASH001	4ASH001	4ASH001	4ASH001	4ASH001	4ASH001
5	**Удаленный комнатный датчик температуры** ***Remote room temperature probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASH002	4ASH002	4ASH002	4ASH002	4ASH002	4ASH002

1

2

3

4 - 5

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Пара опорных кронштейнов для крепления воздухонагревателя к стене;
Панель с вертикальными направляющими для горизонтального регулирования потока воздуха;
Панель удаленного управления с технологией связи OPEN THERM для управления всеми функциями воздухонагревателя;
Датчик температуры наружного воздуха;
Удаленный комнатный датчик температуры;
Аксессуары для отвода дымовых газов и забора воздуха горения: прямые трубы, колена, коаксиальные трубы, наружные наконечники; комплекты коаксиальных труб для отвода дыма/забора воздуха через стену или крышу.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона или пластиковой пленки.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Pair of brackets *for support and anchorage.*
Vertical fins kit *to set the air flow horizontally.*
Remote control panel *with OPEN THERM communication technology to control all unit functions.*
Fresh air temperature probe*:*
Remote room temperature probe*:*
Accessories for the exhaust discharge and combustion air intake: *pipes, bends, concentric tubes, external terminal; concentric kits for wall and roof installations.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Accessories are wrapped in cardboard and/or plastic film.

Поз. Item.	Модель Model	Ед. изм. U.M.	PCM 24	PCM 34	PCM 44	PCM 64	PCM 84	PCM 104
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм, L=1.000 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=1.000 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH001	4AGH001	4AGH001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH002	4AGH002	4AGH002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH003	4AGH003	4AGH003
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH004	4AGH004	4AGH004
F	"T"-образное соединение из нерж. стали Ø 100 мм с инспекционным отверстием и отводом конденсата *Ø 100 "T" Connection with inspection hole and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011
H	Конусообразный колпак от дождя Ø 100 *Ø 100 stainless steel rain cap*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007
L	Наконечник отвода дымовых газов через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof exhaust terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGF018	4AGF018	4AGF018	-	-	-
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 150 *Ø 150 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH008	4AGH008	4AGH008
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGH032	4AGH032	4AGH032	-	-	-
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH033	4AGH033	4AGH033
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGH044	4AGH044	4AGH044	-	-	-
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø100 – 150" (era Ø 100 – 100 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH045	4AGH045	4AGH045

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: изображения аксессуаров для отвода дымовых газов находятся на стр. 95.**
NOTE: for picture of smokes kits see on pag. 95.

UT

Подвесные газовые воздухонагреватели с центробежным вентилятором для установки в помещениях

UT: одноступенчатый, UT-2: двухступенчатый

Suspended gas-fired room sealed heaters for inside installation

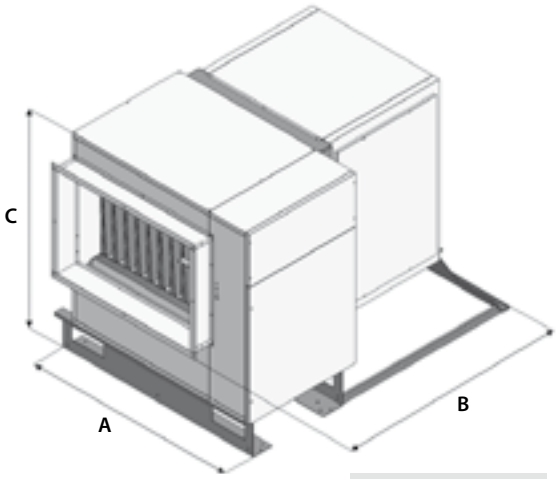
UT Single stage UT-2 Double stage

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT 26 UT 26-2	UT 36 UT 36-2	UT 46 UT 46-2
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	25,4	33,8	46,3
	кКал/ч	21.844	29.068	39.818
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (одноступенчатый) *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	23,0	30,5	41,7
	кКал/ч	19.780	26.230	35.862
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (двухступенчатый) *Min USEFUL heating capacity output (double stage)*	кВт	15,8	21,0	28,8
	кКал/ч	13.588	18.060	24.768
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	1.820	2.920	4.130
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение *Useful static pressure*	Па	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure ("S" version)*	Па	450	450	450
Одноступенчатый воздухонагреватель UT (стандартное исполнение) *SINGLE STAGE warm air heater UT*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITCR026	3TIITCR036	3TIITCR046
Двухступенчатый воздухонагреватель UT-2 (стандартное исполнение) *DOUBLE STAGE warm air heater UT-2*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIIT2A026	3TIIT2A036	3TIIT2A046

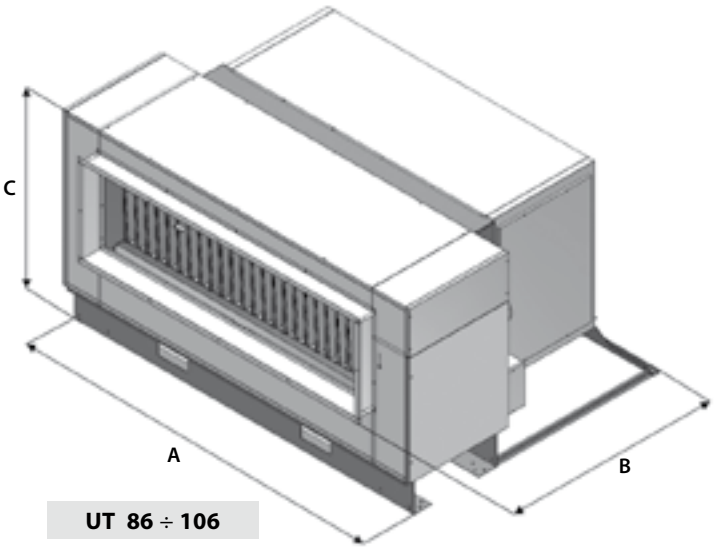
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT 66 UT 66-2	UT 86 UT 86-2	UT 106 UT 106-2
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	65,0	85,0	104,7
	кКал/ч	55.900	73.100	90.042
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (одноступенчатый) *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	58,6	76,6	94,3
	кКал/ч	50.396	65.876	81.098
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (двухступенчатый) *Min USEFUL heating capacity output (double stage)*	кВт	40,5	52,9	65,2
	кКал/ч	34.830	45.494	56.062
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	5.900	7.900	8.750
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение *Useful static pressure*	Па	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure ("S" version)*	Па	450	450	450
Одноступенчатый воздухонагреватель UT (стандартное исполнение) *SINGLE STAGE warm air heater UT*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITCM066	3TIITCM086	3TIITCM106
Двухступенчатый воздухонагреватель UT-2 (стандартное исполнение) *DOUBLE STAGE warm air heater UT-2*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIIT2B066	3TIIT2B086	3TIIT2B106

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 172.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 172.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



UT 26 ÷ 66



UT 86 ÷ 106

Модель *Model* UT UT -2 UT -S UT -2S	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
26	765	1.487	1.040	100	100	103	127
36	846	1.487	1.040	100	100	112	142
46	1.020	1.487	1.040	100	100	127	162
66	1.268	1.537	1.040	100	150	192	230
86	1.720	1.537	1.040	100	150	253	300
106	1.960	1.537	1.040	100	150	290	340

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника из нержавеющей стали, с дымовым коллектором из высококачественной стали и инспекционным люком из листовой стали с алюминиевым покрытием;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали (1 трубка в UT 26 - 36 - 46; 2 трубки в UT 66 - 86; 4 трубки в UT 106) с электронным розжигом и ионизационным контролем пламени;
Корпуса из листовой окрашенной стали;
Электронной многофункциональной платы управления и контроля, которая обеспечивает полную безопасность;
Дымососа центробежного типа;
Центробежного (-ых) вентилятора (-ов) в комплекте с электродвигателем (однофазный 230В / 50 Гц для UT 26-36-46; трехфазный 400В / 50 Гц для UT 66-86-106) и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Воздухозаборной секции с вентиляторной группой, со звуко- и теплоизоляцией и защитной решеткой; конфигурация секции позволяет подключение воздуховодов забора воздуха без дополнительной доработки агрегата;
Переднего фланца для присоединения воздуховодов подачи нагретого воздуха;
Опорной рамы из оцинкованной стали.

ПРИМЕЧАНИЯ:
Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *made of stainless steel, with high quality steel exhaust manifold and aluminised inspection door.*
Atmospheric burner *with stainless steel tubing (n° 1 tube for UT 26 - 36 - 46; n° 2 tubes for UT 66 - 86; n° 4 tubes for UT 106)****,*** *electronic ignition and flame control by ionisation.*
External casing *painted with thermosetting powders .*
Electronic *multifunction board to ensure the highest safety level.*
Smoke extractor *centrifugal type.*
Centrifugal fan with *electric motor (single phase 230V / 50 Hz for UT 26 -36 - 46; three phases 400V / 50 Hz for UT 66 - 86 - 106) and variable belt transmission.*
Air inlet plenum *containing the fan section, insulated inside with special sound insulation material, complete with safety grid and designed for a possible channel air inlet connection.*
Connection air outlet flange *for the connection of the air outlet channel.*
Base frame *made of galvanized steel.*

NOTES:
Warm air heaters are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardborad or plastic film.*

UT/K

Подвесные газовые воздухонагреватели в уличном исполнении

UT/K: одноступенчатые, UT/K-2: двухступенчатые

Suspended gas-fired room sealed heaters for outside installation

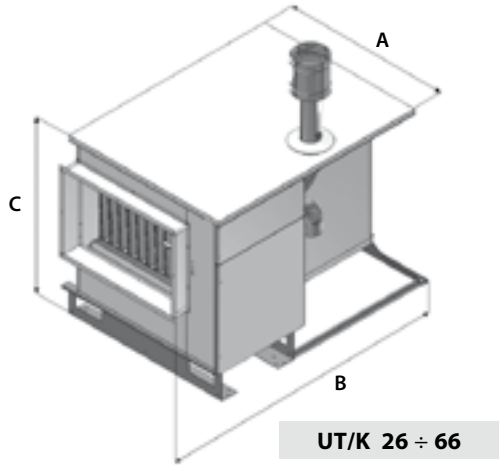
UT/K Single stage UT/K-2 Double stage

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT/K 26 UT/K 26-2	UT/K 36 UT/K 36-2	UT/K 46 UT/K 46-2
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	25,4	33,8	46,3
	кКал/ч	21.844	29.068	39.818
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	23,0	30,5	41,7
	кКал/ч	19.780	26.230	35.862
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (двухступенчатый) *Min USEFUL heating capacity output (double stage)*	кВт	15,8	21,0	28,8
	кКал/ч	13.588	18.060	24.768
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	1.820	2.920	4.130
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение *Useful static pressure*	Па	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure ("S" version)*	Па	450	450	450
ОДНОСТУПЕНЧАТЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ UT/K, стандартное исполнение *SINGLE STAGE warm air heater UT/K*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITCK026	3TIITCK036	3TIITCK046
ДВУХСТУПЕНЧАТЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ UT/K-2, стандартное исполнение *DOUBLE STAGE warm air heater UT/K-2*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIIT2X026	3TIIT2X036	3TIIT2X046

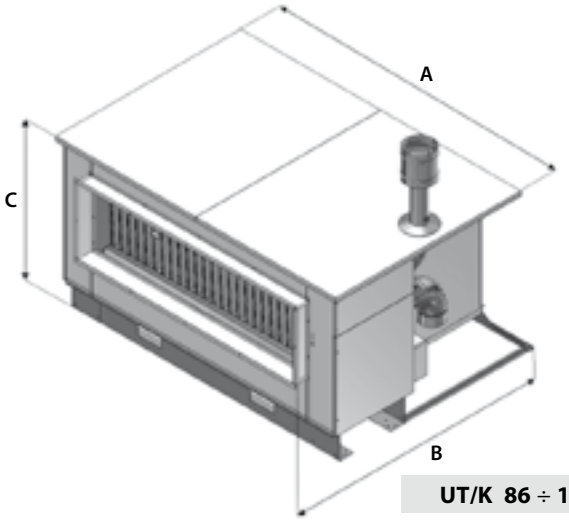
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT/K 66 UT/K 66-2	UT/K 86 UT/K 86-2	UT/K 106 UT/K 106-2
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	65,0	85,0	104,7
	кКал/ч	55.900	73.100	90.042
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	58,6	76,6	94,3
	кКал/ч	50.396	65.876	81.098
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (двухступенчатый) *Min USEFUL heating capacity output (double stage)*	кВт	40,5	52,9	65,2
	кКал/ч	34.830	45.494	56.062
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	5.900	7.900	8.750
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение *Useful static pressure*	Па	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure ("S" version)*	Па	450	450	450
ОДНОСТУПЕНЧАТЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ UT/K, стандартное исполнение *SINGLE STAGE warm air heater UT/K*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITCJ066	3TIITCJ086	3TIITCJ106
ДВУХСТУПЕНЧАТЫЙ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ UT/K-2, стандартное исполнение *DOUBLE STAGE warm air heater UT/K-2*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIIT2J066	3TIIT2J086	3TIIT2J106

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 172.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 172.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



UT/K 26 ÷ 66



UT/K 86 ÷ 106

Модель *Model* UT/K UT/K -2 UT/K -S UT/K-2S	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
26	795	1.487	1.070	100	100	117	144
36	875	1.487	1.070	100	100	127	160
46	1.050	1.487	1.070	100	100	144	182
66	1.310	1.537	1.070	100	150	215	256
86	1.780	1.537	1.070	100	150	283	333
106	2.020	1.537	1.070	100	150	322	375

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Теплообменника из нержавеющей стали, с дымовым коллектором из высококачественной стали и инспекционным люком из листовой стали с алюминиевым покрытием;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали (1 трубка в UT/K 26 - 36 - 46; 2 трубки в UT/K 66 - 86; 4 трубки в UT/K 106) с электронным розжигом и ионизационным контролем пламени;
Корпуса из листовой окрашенной стали;
Электронной многофункциональной платы управления и контроля, которая обеспечивает полную безопасность;
Дымососа центробежного типа;
Центробежного (-ых) вентилятора (-ов) в комплекте с электродвигателем (однофазный 230В / 50 Гц для UT/K 26-36-46; трехфазный 400В / 50 Гц для UT/K 66-86-106) и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Воздухозаборной секции с вентиляторной группой, со звуко- и теплоизоляцией и защитной решеткой; конфигурация секции позволяет подключение воздуховодов забора воздуха без дополнительной доработки агрегата;
Переднего фланца для присоединения воздуховодов подачи нагретого воздуха;
Опорной рамы из оцинкованной стали.
Набора для наружной установки, который включает в себя комплект труб для отвода дымовых газов и забора воздуха горения, а также верхнюю защитную панель.

ПРИМЕЧАНИЯ:
Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ. Верхняя панель, а также комплект труб для отвода дымовых газов и забора воздуха горения поставляются разобранными и упакованными отдельно.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

WARM AIR HEATER *consisting of:*
Heat exchanger *made of stainless steel, with high quality steel exhaust manifold and aluminised inspection door.*
Atmospheric burner *with stainless steel tubing (n° 1 tube for UT/K 26 - 36 - 46; n° 2 tubes for UT/K 66 - 86; n° 4 tubes for UT/K 106)****,*** *electronic ignition and flame control by ionisation.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Electronic *multifunction board to ensure the highest safety level.*
Smoke extractor *centrifugal type.*
Centrifugal fan with *electric motor (single phase 230V / 50 Hz for UT/K 26 -36 - 46; three phases 400V / 50 Hz for UT/K 66 - 86 - 106) and variable belt transmission.*
Air inlet plenum *containing the fan section, insulated inside with special sound insulation material, complete with safety grid and designed for a possible channel air inlet connection.*
Connection air outlet flange *for the connection of the air outlet channel.*
Base frame *made of galvanized steel.*
Kit *for outside installation including the combustion air inlet/ smokes outlet kit and the covering protection panel.*

NOTES:
Warm air heaters are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied. The roof panel and the combustion air inlet/smokes outlet kit are supplied disassembled and packed separately.

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardborad or plastic film.*

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT UT-2 UT/K UT/K-2 26	UT UT-2 UT/K UT/K-2 36	UT UT-2 UT/K UT/K-2 46	UT UT-2 UT/K UT/K-2 66	UT UT-2 UT/K UT/K-2 86	UT UT-2 UT/K UT/K-2 106
1	Пара опорных кронштейнов *Support brackets*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4IMS026	4IMS026	4IMS026	4IMS026	4IMS026	4IMS026
2	Опорные лонжероны (пара) *Longitudinal support frame*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ILG066	4ILG066	4ILG066	4ILG066	4ILG066	4ILG066
3	Одноступенчатый комнатный термостат *Room thermostat-single stage*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
4	Панель удаленного управления с одноступенчатым/ двухступенчатым термостатом *Remote control with thermostat (single/double st.)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001	4AQB001
5	Панель удаленного управления с программируемым термостатом *Remote control panel with thermostat and programmer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001	4AQA001
6	Удаленный хронотермостат с последовательной связью для управления до 16 воздухонагревателей *Remote cronothermostat with serial communication to control up to 16 heaters*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001	45CT001
6a	Интерфейсная плата для каждого ОДНОСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемого хронотермостатом (поз. 7) *Interface card for each SINGLE STAGE heater, controlled by cronothermostat (N°7)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001	45IR001
6b	Интерфейсная плата для каждого ДВУХСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемого хронотермостатом (поз. 7) *Interface card for each BI POWER heater, controlled by the cronothermostat (N°7)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001	4AIR001
7	Противопожарная заслонка *Fire damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGS002	4AGS003	4AGS004	4AGS006	4AGS008	4AGS010
8	Заслонка избыточного давления *Overpressure damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGE020	4AGE020	4AGE020	4AGE020	4AGE020	4AGE020
9	Решетка для прямой подачи нагретого воздуха *Air delivery opening*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGB022	4AGB032	4AGB042	4AGB062	4AGB082	4AGB102
10	Конический переход *Conical connection*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ARC026	4ARC036	4ARC046	4ARC066	4ARC086	4ARC106
11	Регулируемая воздушная заслонка *Air regulation damper*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ISR026	4ISR036	4ISR046	4ISR066	4ISR086	4ISR106
12	Ручное управление воздушной заслонкой *Damper manual control*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
13	Рычажный механизм сопряжения двух воздушных заслонок *Damper connection device*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026
14	Пропорциональный электропривод воздушной заслонки *Damper proportional motor*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
15	Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой *Damper remote driving transducer*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
16	Защитный козырёк от дождя для забора наружного воздуха *Inlet air rain protection*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4ICU026	4ICU036	4ICU046	4ICU066	4ICU086	4ICU106
17	Воздушный фильтр для забора воздуха *Air inlet filter*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4IFV026	4IFV036	4IFV046	4IFV066	4IFV086	4IFV106

1

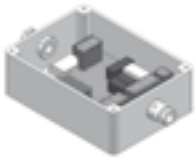
2

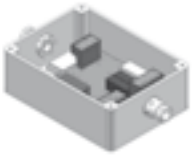
3

4

5

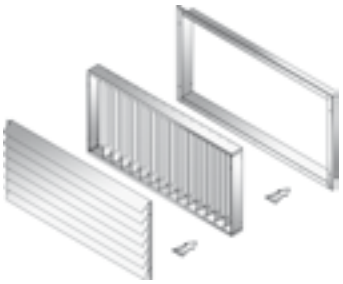
6

6a


6b


7

8

9


10

11

12

13

14

15

16

17

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT/UT-2 26	UT/UT-2 36	UT/UT-2 46	UT/UT-2 66	UT/UT-2 86	UT/UT-2 106
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм L=1.000 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003
D	Колено 90° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 90° F/F with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010	4AGF010
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004
F	"T"-образное соединение из нерж. стали Ø 100 мм с инспекционным отверстием и отводом конденсата *Ø 100 "T" Connection with inspection hole and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=1.000 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH001	4AGH001	4AGH001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH002	4AGH002	4AGH002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH003	4AGH003	4AGH003
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH004	4AGH004	4AGH004
G	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=140 мм с прокладкой *Ø 150 stainl. steel exhaust pipe L. = 140 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH028	4AGH028	4AGH028
H	Конусообразный колпак от дождя Ø 100 *Ø 100 stainless steel rain cap*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007
L	Наконечник отвода дымовых газов через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof exhaust terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGF018	4AGF018	4AGF018	-	-	-
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 150 *Ø 150 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH008	4AGH008	4AGH008
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGK005	4AGK005	4AGK005	-	-	-
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGK006	4AGK006	4AGK006
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGKA30	4AGKA30	4AGKA30	-	-	-
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGKA35	4AGKA35	4AGKA35
Q	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха раздвоенный через стену Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 split exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGK021	4AGK021	4AGK021	-	-	-
Q	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха раздвоенный через стену Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 split exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGK025	4AGK025	4AGK025

* Аксессуары, приведенные в таблице выше, относятся только к моделям UT/UT-2.

* *The accessories listed above only refer to the UT/UT-2 models.*

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Пара опорных кронштейнов для крепления воздухонагревателя к стене;
Пара опорных лонжеронов для напольной установки агрегата;
Панель удаленного управления с электронным одно-/двухступенчатым термостатом, трехпозиционным переключателем НАГРЕВ – СТОП – ВЕНТИЛЯЦИЯ и кнопкой-индикатором для разблокирования электрооборудования контроля пламени;
Панель удаленного управления с электронным одно-/двухступенчатым комнатным термостатом, трехпозиционным переключателем НАГРЕВ – СТОП – ВЕНТИЛЯЦИЯ, кнопкой-индикатором для разблокирования электрооборудования контроля пламени и программирующим устройством для задания дневной/недельной программы;
Одноступенчатый комнатный термостат с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Удаленный хронотермостат с последовательной связью для управления до 16 одноступенчатых воздухонагревателей;
Интерфейсная карта для каждого ОДНОСТУПЕНЧАТОГО или ДВУХСТУПЕНЧАТОГО воздухонагревателя, управляемая хронотермостатом;
Противопожарная заслонка REI 120 с термическим реле защиты в комплекте с предохранителем и микровыключателем для остановки горелки;
Заслонка избыточного давления 200x200 мм с регулировочным противовесом;
Решетка для прямой подачи нагретого воздуха двухрядная, с регулируемыми направляющими;
Конический переход из оцинкованной стали для присоединения текстильных воздуховодов или ПВХ гофротрубы.
Регулируемая воздушная заслонка из оцинкованной стали с противолежащими направляющими и валом для электропривода;
Ручное управление воздушной заслонкой по секторам;
Рычажный механизм сопряжения двух заслонок, одна закрыта – другая открыта и наоборот;
Пропорциональный электропривод со степенью защиты IP 54 для управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Защитный козырёк из оцинкованной стали на отверстие забора наружного воздуха;
Воздушный фильтр из металлического каркаса и очищаемых фильтрующих элементов;
Аксессуары для отвода дымовых газов и забора воздуха горения: прямые трубы, колена, коаксиальные трубы, наружные наконечники; комплекты коаксиальных труб для отвода дыма/забора воздуха через стену или крышу (только для моделей UT/UT-2/UT-2S)).

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Pair of brackets *for support and anchorage.*
Longitudinal support frame *for support and anchorage of the warm air heater on the floor or on the balcony.*
Single stage room thermostat *with ON - OFF switch.*
Remote control panel *with single/double stage electronic room thermostat, changeover switch with three positions setting "HEATING-STOP-FAN ONLY", luminous push bottom to reset the electronic flame control equipment.*
Remote control panel, *with single/double stage electronic room thermostat, changeover switch with three positions setting "HEATING-STOP-FAN ONLY", luminous push bottom to reset the electronic flame control equipment and programmer with daily - weekly setting.*
Remote crono-thermostat *with serial communication to control up to 16 single stage and bi-power units.*
Interface card *for every SINGLE STAGE and DOUBLE STAGE or BI POWER heater controlled by a crono-thermostat.*
Fire damper: *REI 120, complete with fuse thermal cut-out and micro-switch to stop the burner.*
Overpressure damper *mm 200x200 damper with calibration counterweight.*
Air delivery opening *with double row of adjustable fins*
Conical connection *in galvanized steel; for the connection of fabric hose or PVC-sheating.*
Air regulation damper *in galvanized steel, with opposed fins and pin for actuator drive.*
Damper manual control *for the air delivery damper.*
Damper connection device *to match the closure (partial or total) of one damper with the complemetary opening of the other and viceversa.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Inlet air rain protection *in galvanized steel, for the outside air inlet damper.*
Air filter *with metal casing and regenerable filter cells.*
Accessories for the exhaust discharge and combustion air intake: *all pipes, bends, concentric tubes, external terminal; in galvanized steel, concentric kits for wall and roof installations.*

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: изображения аксессуаров для отвода дымовых газов находятся на стр. 95.**
NOTES: for picture of smokes kits see on pag. 95.

UTC

Подвесные газовые конденсационные воздухонагреватели для установки в помещениях. Модуляция тепловой мощности, подача воздуха через воздуховоды

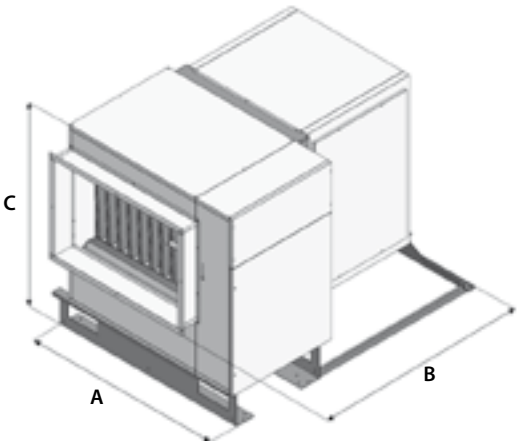
Condensing suspended gas-fired room sealed heaters with modulation of the heating capacity output for inside installation and for air duct diffusion

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC 24	UTC 34	UTC 44
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	24,3	31,5	44,2
	кКал/ч	20.900	27.090	38.010
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	23,4	30,4	42,7
	кКал/ч	20.120	26.140	36.720
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	13,3	19,1	24,7
	кКал/ч	11.440	16.420	21.240
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.800	2.800	4.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" ***Useful static pressure ("S" version)***	**Па**	450	450	450
Воздухонагреватель, стандартное исполнение ***Warm air heater***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TIITF1024	3TIITF1034	3TIITF1044

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC 64	UTC 84	UTC 104
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	58,9	78,8	93,3
	кКал/ч	50.650	67.770	80.240
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	56,9	76,3	91,0
	кКал/ч	48.930	65.620	78.260
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	37,0	49,0	58,8
	кКал/ч	31.820	42.140	50.570
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	5.700	7.700	9.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" ***Useful static pressure ("S" version)***	**Па**	450	450	450
Воздухонагреватель, стандартное исполнение ***Warm air heater***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TIITF2064	3TIITF2084	3TIITF2104

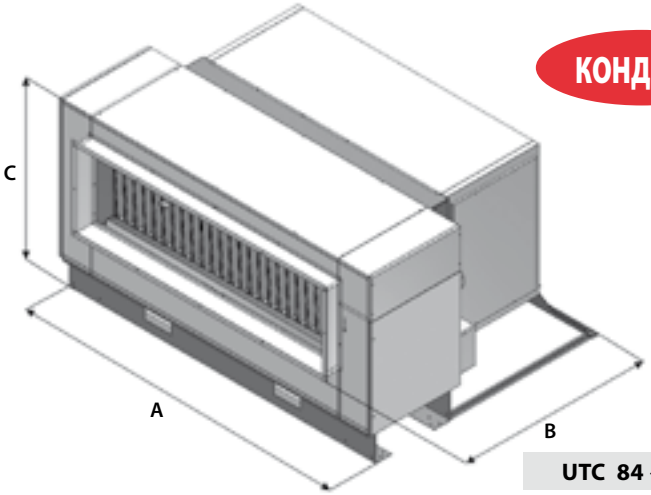
⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 173.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 173.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



UTC 24 ÷ 64

КОНДЕНС.



UTC 84 ÷ 104

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
UTC - UTC-S 24	795	1.537	1.040	100	100	135	159
UTC - UTC-S 34	846	1.537	1.040	100	100	145	175
UTC - UTC-S 44	1.020	1.537	1.040	100	100	180	215
UTC - UTC-S 64	1.268	1.537	1.040	100	150	235	273
UTC - UTC-S 84	1.720	1.537	1.040	100	150	315	362
UTC - UTC-S 104	1.960	1.537	1.040	100	150	363	413

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Первичного теплообменника из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с эксклюзивными патентованными элементами теплообмена;
Вторичного теплообменника из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата;
Корпуса из листовой окрашенной стали;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали AISI 441 (одинарные-двойные или противолежащие);
Электронной многофункциональной платы для управления и контроля воздухонагревателя со встроенной функцией диагностики;
Газовых электромагнитных модулирующих клапанов;
Центробежного (-ых) вентилятора (-ов) в комплекте с электродвигателем (-ями) (однофазный 230В / 50 Гц для UTC 24 - 34 - 44; трехфазный 400 В + 3N /50 Гц для UTC 64 - 84 - 104) и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Дымососа с регулируемой частотой вращения;
Секции забора воздуха с теплоизоляцией, конфигурация секции позволяет подключение воздуховодов забора воздуха и/или соответствующих аксессуаров без дополнительной доработки агрегата;
Фланца подачи воздуха для присоединения воздуховода и/или соответствующих аксессуаров;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Патрубка для присоединения дымохода с отверстием для забора проб дымовых газов**;**
Сифона-сепаратора для отвода конденсата.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане G20 с рабочим давлением 20 мБар. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на пропан G31 и бутан G30.**
- **Для обеспечения функционирования секции нагрева необходима панель удалённого управления. Для подбора см. технический паспорт оборудования.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Main heat exchanger *made of AISI 430 stainless steel with special patented exchange elements.*
Secondary heat exchanger *made of AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge connection.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Tubolar elements *of the atmospheric burner in AISI 441 stainless steel (single-double or opposed).*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater fitted with diagnostic function.*
Gas electrical valve *modulating.*
Centrifugal fan with *electric motor (single phase 230V / 50 Hz for UTC 24 - 34 - 44; three phases 400V / 50 Hz for UTC 64 - 84 - 104) and variable belt transmission.*
Combustion product extractor *modulating.*
Air inlet plenum *heat insulated inside and designed for a possible channel air inlet connection.*
Connection air outlet flange *for the connection of the air outlet channel.*
Bottom base frame *made of galvanized steel.*
Combustion product exhaust *with smoke extractor well.*
Siphon *for the condensate separation.*

NOTES:
- ***The warm air heaters are preset to work with G20 natural gas (20 mbar). Conversion nozzles for running on G31 propane gas and G30 butane are supplied (excluded deliveries for Belgium).***
- ***The remote control panel is essential for the correct functioning of the heating section. See the product technical manual for its selection.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

UTC/K

Подвесные газовые конденсационные воздухонагреватели с центробежным вентилятором в уличном исполнении. Модуляция тепловой мощности, подача воздуха через воздуховоды

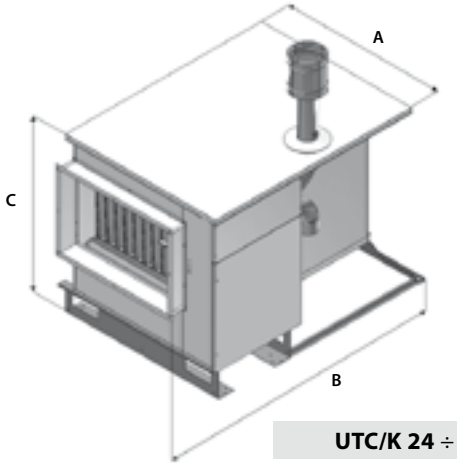
Condensing suspended gas-fired room sealed heaters with modulation of the heating capacity output for outside installation and for air duct diffusion

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC/K 24	UTC/K 34	UTC/K 44
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	24,3	31,5	44,2
	кКал/ч	20.900	27.090	38.010
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	23,4	30,4	42,7
	кКал/ч	20.120	26.140	36.720
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	13,3	19,1	24,7
	кКал/ч	11.440	16.420	21.240
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.800	2.800	4.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" ***Useful static pressure ("S" version)***	**Па**	450	450	450
Воздухонагреватель, стандартное исполнение ***Warm air heater***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TIITF3024	3TIITF3034	3TIITF3044

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC/K 64	UTC/K 84	UTC/K 104
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	58,9	78,8	93,3
	кКал/ч	50.650	67.770	80.240
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	56,9	76,3	91,0
	кКал/ч	48.930	65.620	78.260
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	37,0	49,0	58,8
	кКал/ч	31.820	42.140	50.570
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	5.700	7.700	9.000
Свободный напор воздуха, стандартное исполнение ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	200
Свободный напор воздуха, опция "S" ***Useful static pressure ("S" version)***	**Па**	450	450	450
Воздухонагреватель, стандартное исполнение ***Warm air heater***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TIITF4064	3TIITF4084	3TIITF4104

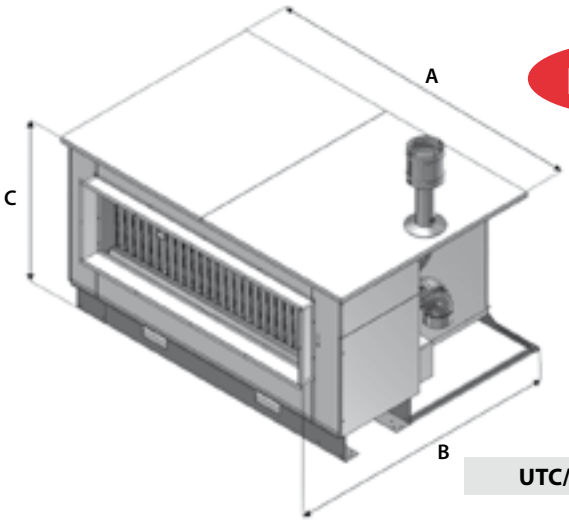
⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 173.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 173.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



UTC/K 24 ÷ 64

КОНДЕНС.



UTC/K 84 ÷ 104

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Ø патрубка забора воздуха, мм *Burner air inlet Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C				
UTC/K 24	795	1.537	1.070	100	100	145	172
UTC/K 34	875	1.537	1.070	100	100	160	193
UTC/K 44	1.050	1.537	1.070	100	100	195	233
UTC/K 64	1.310	1.537	1.070	100	150	260	300
UTC/K 84	1.780	1.537	1.070	100	150	340	390
UTC/K 104	2.020	1.537	1.070	100	150	395	448

Комплектность поставки

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЬ состоит из:
Первичного теплообменника из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с эксклюзивными патентованными элементами теплообмена;
Вторичного теплообменника из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата;
Корпуса из листовой окрашенной стали;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали AISI 441 (одинарные-двойные или противолежащие);
Электронной многофункциональной платы для управления и контроля агрегата со встроенной функцией диагностики;
Газовых электромагнитных модулирующих клапанов;
Центробежного (-ых) вентилятора (-ов) в комплекте с электродвигателем (-ями) (однофазный 230В / 50 Гц для UTC/K 24 - 34 - 44; трехфазный 400 В + 3N /50 Гц для UTC/K 64 - 84 - 104) и трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Дымососа с регулируемой частотой вращения;
Секции забора воздуха с теплоизоляцией, конфигурация секции позволяет подключение воздуховодов забора воздуха и/или соответствующих аксессуаров без дополнительной доработки агрегата;
Фланца подачи воздуха для присоединения воздуховода и/или соответствующих аксессуаров;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Патрубка для присоединения дымохода с отверстием для забора проб дымовых газов**;**
Сифона-сепаратора для отвода конденсата;
Набора для наружной установки, который включает в себя комплект труб для отвода дымовых газов и забора воздуха горения, а также верхнюю защитную панель.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане G20 с рабочим давлением 20 мБар. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на пропан G31 и бутан G30.**
- **Для обеспечения функционирования секции нагрева необходима панель удалённого управления. Для подбора см. технический паспорт оборудования.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона. Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки для аксессуаров.

Supply description

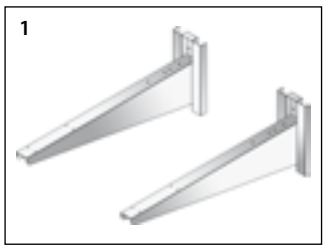
CONDENSING WARM AIR HEATER *consisting of:*
Main heat exchanger *made of AISI 430 stainless steel with special patented exchange elements.*
Secondary heat exchanger *made of AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge connection.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Tubolar elements *of the atmospheric burner in AISI 441 stainless steel (single-double or opposed).*
Electrical board *for control and protection of the warm air heater fitted with diagnostic function.*
Gas electrical valve *modulating.*
Centrifugal fan with *electric motor (single phase 230V / 50 Hz for UTC/K* 24 - 34 - 44*; three phases 400V / 50 Hz for* UTC/K 64 - 84 - 104*) and variable belt transmission.*
Combustion product extractor *modulating.*
Air inlet plenum *heat insulated inside and designed for a possible channel air inlet connection.*
Connection air outlet flange *for the connection of the air outlet channel.*
Bottom base frame *made of galvanized steel.*
Combustion product exhaust *with smoke extractor well.*
Siphon *for the condensate separation.*
Kit *for outside installation including the combustion air inlet/ smokes outlet kit and the covering protection panel.*

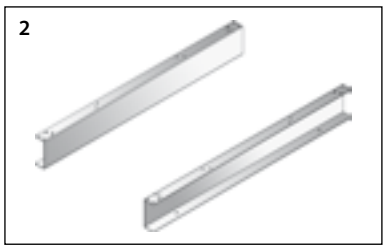
NOTES:
- ***The warm air heaters are preset to work with G20 natural gas (20 mbar). Conversion nozzles for running on G31 propane gas and G30 butane are supplied (excluded deliveries for Belgium).***
- ***The remote control panel is essential for the correct functioning of the warm air heater. See the product technical manual for its selection.***

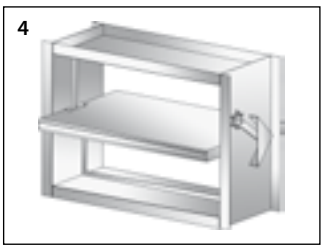
DELIVERY: *Ex works our factory.*

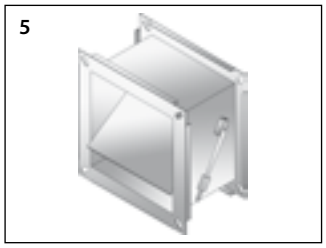
PACKAGE: *Warm air heaters are wrapped in cardboard and pallet-loaded. Accessories are protected by cardboard or plastic film.*

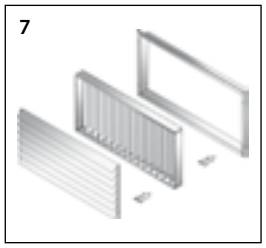
Pos Item.	Модель Model	Ед. изм. U.M.	UTC - UTC/K 24	UTC - UTC/K 34	UTC - UTC/K 44	UTC - UTC/K 64	UTC - UTC/K 84	UTC - UTC/K 104
1	**Пара опорных кронштейнов** ***Support bracket***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4IMS104	4IMS104	4IMS104	4IMS104	4IMS104	4IMS104
2	**Опорные лонжероны (пара)** ***Support frame***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ILG104	4ILG104	4ILG104	4ILG104	4ILG104	4ILG104
3	**Панель удаленного управления с последовательной связью для управления до 16 агрегатов** ***Remote control panel with serial communication to control up to 16 heaters***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AQE001	4AQE001	4AQE001	4AQE001	4AQE001	4AQE001
4	**Противопожарная заслонка** ***Fire damper***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AGS002	4AGS003	4AGS004	4AGS006	4AGS008	4AGS010
5	**Заслонка избыточного давления** ***Overpressure damper***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AGE020	4AGE020	4AGE020	4AGE020	4AGE020	4AGE020
6	**Регулируемая воздушная заслонка** ***Air regulation damper***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ISR026	4ISR036	4ISR046	4ISR066	4ISR086	4ISR106
7	**Решетка для прямой подачи нагретого воздуха** ***Air delivery opening***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AGB022	4AGB032	4AGB042	4AGB062	4AGB082	4AGB102
8	**Конический переход** ***Conical connection***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ARC026	4ARC036	4ARC046	4ARC066	4ARC086	4ARC106
9	**Ручное управление воздушной заслонкой** ***Damper manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
10	**Рычажный механизм сопряжения двух воздушных заслонок** ***Damper connection device***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026
11	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** ***Damper proportional motor***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001	4ASM001
12	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** ***Damper remote driving transducer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
13	**Защитный козырёк от дождя для забора наружного воздуха** ***Inlet air rain protection***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICU026	4ICU036	4ICU046	4ICU066	4ICU086	4ICU106
14	**Воздушный фильтр для нагреваемого воздуха** ***Air inlet filter***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4IFV026	4IFV036	4IFV046	4IFV066	4IFV086	4IFV106
15	**Датчик температуры наружного воздуха** ***Fresh air temperature probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASH001	4ASH001	4ASH001	4ASH001	4ASH001	4ASH001
16	**Удаленный комнатный датчик температуры** ***Remote room temperature probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASH002	4ASH002	4ASH002	4ASH002	4ASH002	4ASH002

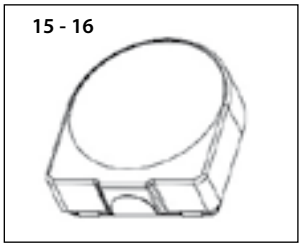












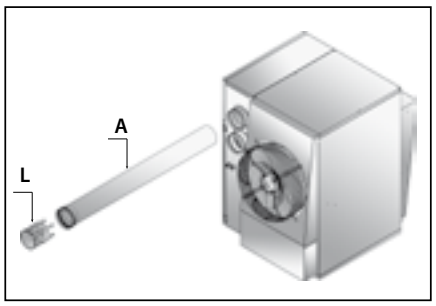
Комплектность поставки

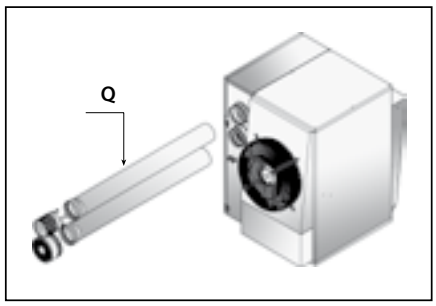
АКСЕССУАРЫ по запросу:
Пара опорных кронштейнов для крепления воздухонагревателя к стене;
Пара опорных лонжеронов для напольной установки агрегата;
Панель удаленного управления с программируемым термостатом и встроенным датчиком температуры;
Датчик температуры наружного воздуха;
Удаленный датчик температуры;
Противопожарная заслонка REI 120 с термическим реле защиты в комплекте с предохранителем и микровыключателем для остановки горелки;
Решетка для прямой подачи нагретого воздуха двухрядная, с регулируемыми направляющими;
Конический переход из оцинкованной стали для присоединения текстильных воздуховодов или ПВХ гофротрубы.
Регулируемая воздушная заслонка из оцинкованной стали с противолежащими направляющими и валом для электропривода;
Ручное управление воздушной заслонкой по секторам;
Рычажный механизм сопряжения двух заслонок, одна закрыта – другая открыта и наоборот;
Пропорциональный электропривод со степенью защиты IP 54 для управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления для удаленного управления электроприводом воздушной заслонки;
Защитный козырёк из оцинкованной стали на отверстие забора наружного воздуха;
Воздушный фильтр из металлического каркаса и очищаемых фильтрующих элементов;
Аксессуары для отвода дымовых газов и забора воздуха горения: прямые трубы, колена, коаксиальные трубы, наружные наконечники; комплекты коаксиальных труб для отвода дыма/забора воздуха через стену или крышу.

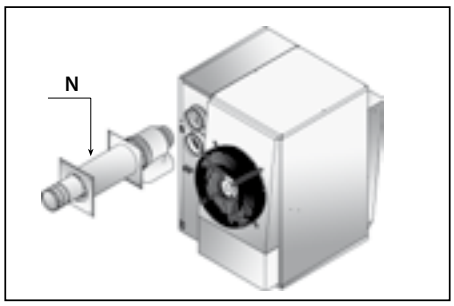
Supply description

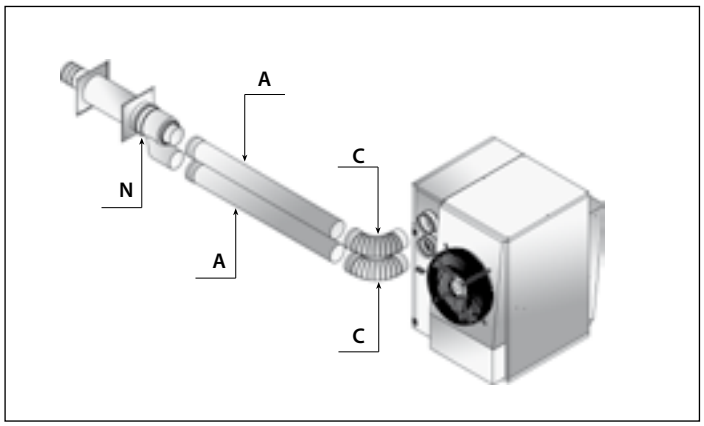
ACCESSORIES *on request:*
Pair of brackets *for support and anchorage.*
Longitudinal support frame *for support and anchorage of the warm air heater on the floor or on the balcony.*
Remote control panel *with OPEN THERM communication technology to control all unit functions.*
Fresh air temperature probe*:*
Remote room temperature probe*:*
Fire damper: *REI 120, complete with fuse thermal cut-out and micro-switch to stop the burner.*
Air delivery opening *with double row of adjustable fins*
Conical connection *in galvanized steel; for the connection of fabric hose or PVC-sheating.*
Air regulation damper *in galvanized steel, with opposed fins and pin for actuator drive.*
Damper manual control *for the air delivery damper.*
Damper connection device *to match the closure (partial or total) of one damper with the complemetary opening of the other and viceversa.*
Damper proportional actuator *protection degree IP 54, for the damper regulation.*
Damper remote driving transducer *for the remote damper command.*
Inlet air rain protection *in galvanized steel, for the outside air inlet.*
Air filter *with metal casing and regenerable filter cells.*
Accessories for the exhaust discharge and combustion air intake: *pipes, bends, concentric tubes; external terminals, concentric kits for wall and roof installations.*

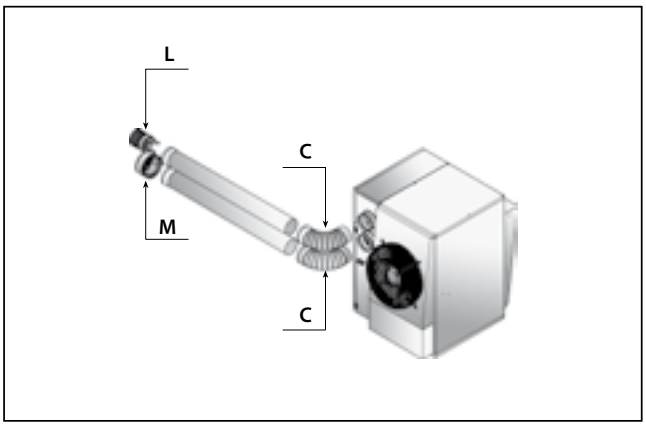
Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC 24	UTC 34	UTC 44	UTC 64	UTC 84	UTC 104
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм, L=1.000 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001	4AGF001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 100 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 100 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002	4AGF002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003	4AGF003
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 100 мм с прокладкой *Ø 100 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004	4AGF004
A	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=1.000 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L = 1.000 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH001	4AGH001	4AGH001
B	Труба прямая из нерж. стали Ø 150 мм, L=500 мм с прокладкой *Ø 150 stainl.steel exhaust pipe L. = 500 with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH002	4AGH002	4AGH002
C	Колено 90° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 90° M/F with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH003	4AGH003	4AGH003
E	Колено 45° из нерж. стали Ø 150 мм с прокладкой *Ø 150 Stainless Steel Elbow 45° with gasket*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH004	4AGH004	4AGH004
F	"T"-образное соединение из нерж. стали Ø 100 мм с инспекционным отверстием и отводом конденсата *Ø 100 "T" Connection with inspection hole and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011	4AGF011
H	Конусообразный колпак от дождя Ø 100 *Ø 100 stainless steel rain cap*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007	4AGF007
L	Наконечник отвода дымовых газов через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof exhaust terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008	4AGF008
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 100 *Ø 100 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGF018	4AGF018	4AGF018		-	-
M	Наконечник забора воздуха через стену из нерж. стали Ø 150 *Ø 150 stainless steel wind-proof air inlet terminal*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH008	4AGH008	4AGH008
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGH032	4AGH032	4AGH032	-	-	-
N	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через стену Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with wall outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH033	4AGH033	4AGH033
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 100 *Ø 100 - 100 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	-	-	-
		артикул	4AGH044	4AGH044	4AGH044	-	-	-
P	Комплект отвода дымовых газов и забора воздуха коаксиальный через крышу Ø 100 - 150 *Ø 100 - 150 concentric exh./air Intake kit with roof outlet*	Евро	-	-	-	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	-	-	-	4AGH045	4AGH045	4AGH045

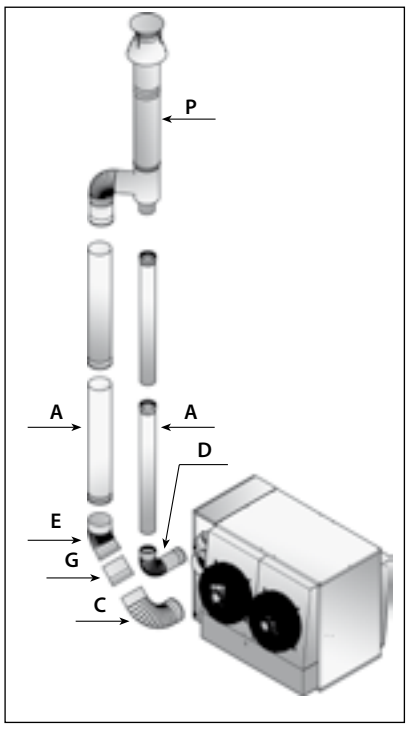


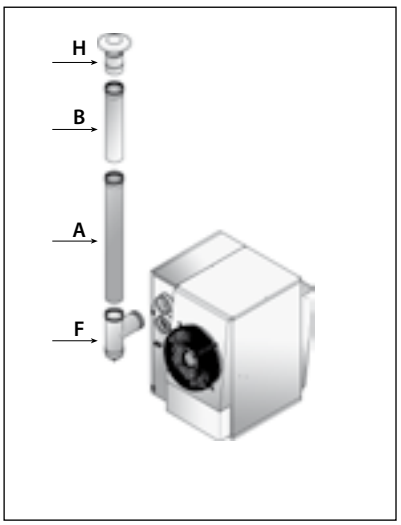












Аксессуары для отвода дымовых газов и забора воздуха горения (прямые трубы, колена, наружные наконечники, комплекты коаксиальных и раздвоенных труб и др.) имеют следующие диаметры:

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ 16-26-36-46: Ø 100 мм как отвод дыма, так и забор воздуха горения;

ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛИ 66-86-106: Ø 100 мм – отвод дыма, Ø 150 мм – забор воздуха горения

Smoke outlet and comb. air inlet accessories (pipes, bends, extern. terminals, concentric kits, etc) have following diameters:
WARM AIR HEATERS 16-26-36-46: Ø 100 mm both exhaust and comb. air inlet
WARM AIR HEATERS 66-86-106: Ø 100 mm the smoke exhaust - Ø 150 mm the comb. air inlet

TANDEM CM

Комбинированная система из конденсационного котла и тепловентилятора

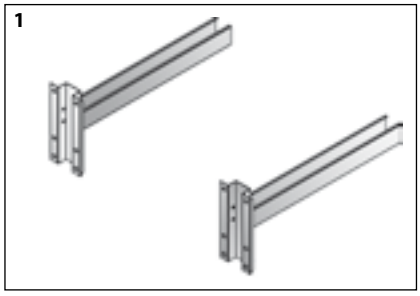
Combined condensing boiler air heater system

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TANDEM CM
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	34,6
	кКал/ч	29.756
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	36,5
	кКал/ч	31.425
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	7,0
	кКал/ч	6.020
Номинальный расход воздуха (скорости 4°-3°-2°-1°) ***Air flow rate (4°-3°-2°-1° speed)***	**Нм³/ч**	5.500 - 4.500 - 3.500 - 1.750
Комбинированная система из котла и тепловентилятора с панелью удаленного управления ***Combined system complete with remote control***	**Евро**	**По запросу**
	артикул	3TZITTA034

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Pos *Item*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TANDEM CM
1	**Пара опорных кронштейнов** **Pair of support brackets**	**Евро**	**По запросу**
		артикул	4AZM001
2	**Комплект гибких труб L = 1,0 м** ***Flexible pipes kit L = 1,0 m***	**Евро**	**По запросу**
		артикул	4ATHF01
2	**Комплект гибких труб L = 3,0 м** ***Flexible pipes kit L = 3,0 m***	**Евро**	**По запросу**
		артикул	4ATHF03
3	**Панель с вертикальными направляющими** ***Vertical fins kit***	**Евро**	**По запросу**
		артикул	4TZHV02
4	**Переходник для отвода дымовых газов** ***Exhaust smoke discharge adaptor***	**Евро**	**По запросу**
		артикул	4ZFS003
5	**Наконечник для отвода дымовых газов** ***Exhaust smoke discharge terminal***	**Евро**	**По запросу**
		артикул	4ZSF034

1



Электронный мультипроцессорный терминал для удаленного управления агрегатом.
Поставляется серийно в комплекте.

Electronic micropocessor terminal for the unit remote control and command. ***Series delivered.***

2

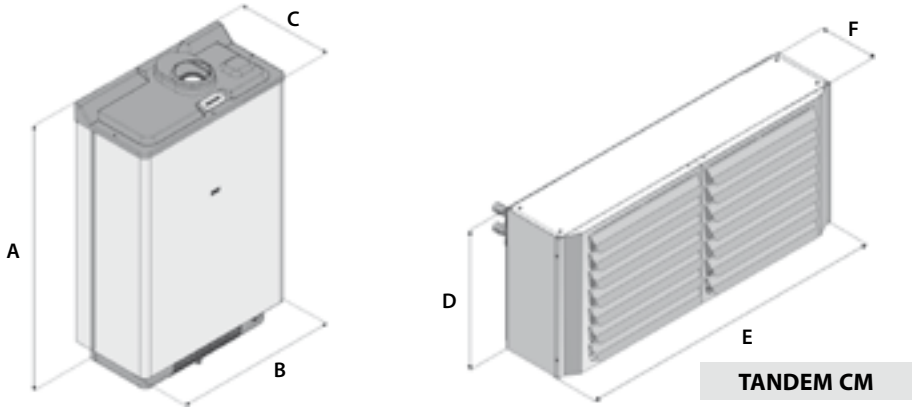
3

4

5

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.



TANDEM CM

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions* mm						Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес котла, кг *Boiler weight Kg*	Вес тепловентилятора, кг *Air heater Weight Kg*
	A	B	C	D	E	F			
TANDEM CM	785	553	268	540	1200	415	80	45	48

Комплектность поставки

ГАЗОВЫЙ КОНДЕНСАЦИОННЫЙ КОТЕЛ с закрытой камерой сгорания, уличного исполнения, состоит из:
Корпуса из листовой оцинкованной окрашенной стали;
Теплообменника вода – дымовые газы;
Модулирующей атмосферной горелки с системой электронного розжига и ионизационным контролем пламени;
Модулирующего газового клапана;
Дымососа центробежного типа;
Циркуляционный насос с устройством автоматического сброса воздуха из водяного контура;
Автоматического антиблокирующего устройства циркуляционного насоса;
Расширительного резервуара;
Датчика контроля температуры воды;
Автоматического устройства для предотвращения замерзания;
Датчика давления, который препятствует запуску оборудования при отсутствии воды в контуре;
Автоматики управления и контроля для обеспечения полной безопасности;
Панели удаленного управления с электронным комнатным термостатом.
ВОДЯНОЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР для установки в помещениях состоит из:
Корпуса из листовой оцинкованной окрашенной стали;
Воздухораспределителя из листовой оцинкованной окрашенной стали с регулируемыми направляющими;
Теплообменного радиатора с двумя рядами медных труб и алюминиевым оребрением с ручными клапанами;
Осевого вентилятора с однофазным двухскоростным электродвигателем и защитной решеткой;
Пары опорных кронштейнов для настенной установки тепловентилятора.
АКСЕССУАРЫ ПО ЗАПРОСУ:
Комплект гибких труб для гидравлического соединения между котлом и тепловентилятором, длина: 1 м или 3 м;
Панель с вертикальными направляющими из оцинкованной листовой стали для горизонтального регулирования потока воздуха;
Переходник для отвода дымовых газов с защитным фланцем для отверстия забора воздуха горения;
Наконечник на трубу дымохода для защиты от ветра.

ПРИМЕЧАНИЯ: Комбинированная система предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.
ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).
УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона.

Supply description

GAS-FIRED CONDENSING BOILER *for outdoor installation consisting of:*
External casing *in galvanized painted steel.*
Water - flue gas heat exchanger*.*
Modulating atmospheric burner *fitted with electronic ignition and flame control by ionisation.*
Modulating gas valve.
Smoke extractor *centrifugal type.*
Circulator *with automatic air release device.*
Automatic anti-lock device *for the circulator.*
Expansion *tank.*
Water temperature probe*.*
Automatic anti-freeze device.
Pressure switch *to prevent the unit start-up in case of lack of water.*
Control and command *safety system.*
Remote control panel *with electronic room thermostat.*
WATER AIR HEATER *for indoor installation consisting of:*
External casing *in galvanized painted steel.*
Air delivery opening *with horizontal individually adjustable precut fins, made of pre-painted galvanized steel.*
2-rank heat exchanger *made of copper tubolar elements and alumium fins, complete with water connectors with manual valves.*
Axial electric motor *single phase 230V / 50Hz, two speeds with safety grid.*
Support brackets *for wall mounting of the air heater.*
ACCESSORIES *on request:*
Flexible pipes kit *with blow-off valve, for the hydraulic connection of the condensing boiler to the water air heater, 1m or 3 m long.*
Vertical fins kit *made of galvanized steel, to set the air flow horizontally*
Exhaust smoke discharge adaptor *for the smokes exhaust complete with combustion air intake protection flange.*
Exhaust smoke discharge terminal *wind-proof.*

NOTES: *The combined system condensing boiler-water air heater is preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied.*
DELIVERY: *Ex works our factory.*
PACKAGE: *The combined system condensing boiler-water air Included for the accessories wrapped in plastic film.*

SR

Универсальные конденсационные секции нагрева воздуха для установки в помещениях

Condensing air heating section for inside installation

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR 100	SR 150	SR 200	SR 300
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	122,3	190,0	258,8	391,0
	кКал/ч	105.178	163.400	222.568	336.260
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	107,0	168,2	230,3	347,6
	кКал/ч	92.020	144.600	198.100	298.950
Расход воздуха максимальный/минимальный *Max/Min. airflow*	Нм³/ч	16.000/7.600	25.000/11.500	34.000/15.300	51.000/23.000
Без горелки *Without burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSR100	3TQITSR150	3TQITSR200	3TQITSR300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With DOUBLE STAGE diesel burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSK100	3TQITSK150	3TQITSK200	3TQITSK300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With DOUBLE STAGE natural gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSM100	3TQITSM150	3TQITSM200	3TQITSM300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With DOUBLE STAGE LPG gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSV100	3TQITSV150	3TQITSV200	3TQITSV300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With MODULATING diesel burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSL100	3TQITSL150	3TQITSL200	3TQITSL300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSN100	3TQITSN150	3TQITSN200	3TQITSN300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSW100	3TQITSW150	3TQITSW200	3TQITSW300

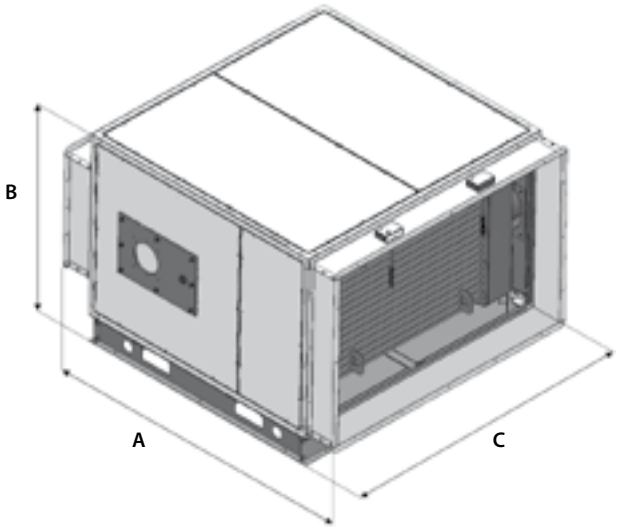
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR 450	SR 600	SR 800	SR 1000
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	590,0	769,0	1.000,0	1.160,0
	кКал/ч	507.400	661.340	860.000	997.600
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	523,2	682,9	883,7	1.044,0
	кКал/ч	450.000	587.400	760.000	897.840
Расход воздуха максимальный/минимальный *Max/Min. airflow*	Нм³/ч	75.000/34.500	105.000/49.000	140.000/67.000	145.000/70.000
Без горелки *Without burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSR450	3TQITSR600	3TQITSR800	3TQITSR010
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With DOUBLE STAGE diesel burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TKITSK450	3TKITSK600	3TQITSK800	3TQITSK010
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With DOUBLE STAGE natural gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSM450	3TQITSM600	3TQITSM800	3TQITSM010
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With DOUBLE STAGE LPG gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSV450	3TQITSV600	3TQITSV800	3TQITSV010
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With MODULATING diesel burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSL450	3TQITSL600	3TQITSL800	3TQITSL010
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSN450	3TQITSN600	3TQITSN800	3TQITSN010
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TQITSW450	3TQITSW600	3TQITSW800	3TQITSW800

- **Расход воздуха при температуре +20° С. Минимальный расход воздуха должен быть не ниже указанного.**
- **Артикулы относятся к агрегату с подачей воздуха вправо.**
  При заказе агрегатов с подачей воздуха влево к артикулу необходимо добавить аббревиатуру MSX.

- *Data about the airflow refer to the temperature of +20°C. The min. air flow is to be granted.*
- *The артикул refer to the unit with air outlet rights.*
  To order the unit with air outlet lefts, add the suffix MSX to the артикул.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.



SR 100 ÷ 1000

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions mm*			Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
SR 100	1.540	900	1.060	200	225	235
SR 150	1.630	1.040	1.300	250	350	361
SR 200	1.740	1.145	1.500	250	430	442
SR 300	1.860	1.350	1.700	300	560	576
SR 450	2.210	1.430	2.090	330	810	828
SR 600	2.460	1.670	2.500	370	1.080	1.104
SR 800	2.460	1.680	3.500	380	1.540	1.565
SR 1000	2.460	1.680	3.500	380	1.550	1.555

Комплектность поставки

СЕКЦИЯ НАГРЕВА ВОЗДУХА состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 и дымовым коллектором в комплекте с патрубком отвода конденсата, инспекционнми люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией, опорная рама;
Специальных диффузоров, установленных на заборе воздуха для достижения наилучшего охлаждения теплообменника;
Электрической аппаратуры управления и защиты, включающей в себя сдвоенный термостат FAN-LIMIT (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Для версий на жидком топливе в комплект поставки входит жидкотопливная двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе в комплект поставки входит газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

AIR HEATING SECTION *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Special conveyors *on the air inlet section to achieve the best cooling of the heat exchanger.*
Electrical board *for control and protection of the air heating section complete with FAN-LIMIT double-thermostat (n. 1 for manual reset and n. 1 for automatic reset).*
For oil burner version: *double stage or modulating forced draught oil burner complete with electric device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Air heating sections are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

SR/K

Универсальные конденсационные секции нагрева воздуха в уличном исполнении

Condensing air heating section for outside installation

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR 100/K	SR 150/K	SR 200/K	SR 300/K
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	122,3	190,0	258,8	391,0
	кКал/ч	105.178	163.400	222.568	336.260
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	107,0	168,2	230,3	347,6
	кКал/ч	92.020	144.600	198.100	298.950
Расход воздуха максимальный/минимальный *Max/Min. airflow*	Нм³/ч	16.000/7.600	25.000/11.500	34.000/15.300	51.000/23.000
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITST100	3TQITST150	3TQITST200	3TQITST300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With DOUBLE STAGE diesel burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTV100	3TQITTV150	3TQITTV200	3TQITTV300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With DOUBLE STAGE natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTX100	3TQITTX150	3TQITTX200	3TQITTX300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With DOUBLE STAGE LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTZ100	3TQITTZ150	3TQITTZ200	3TQITTZ300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With MODULATING diesel burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTW100	3TQITTW150	3TQITTW200	3TQITTW300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTY100	3TQITTY150	3TQITTY200	3TQITTY300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITT1100	3TQITT1150	3TQITT1200	3TQITT1300

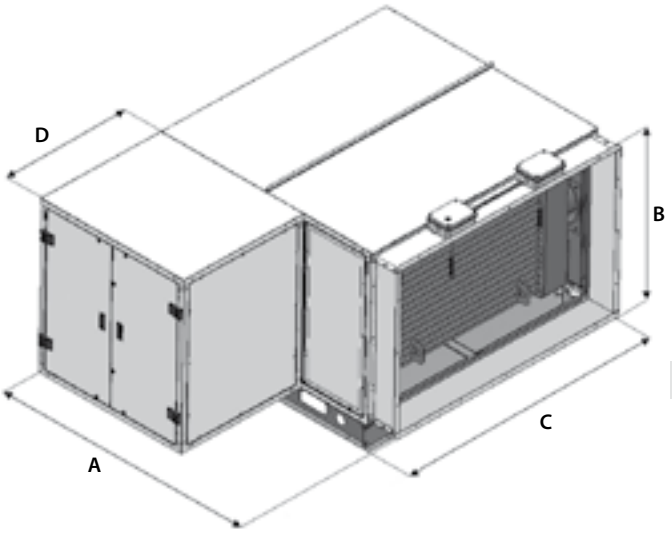
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR 450/K	SR 600/K	SR 800/K	SR 1000/K
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	590,0	769,0	1.000,0	1.160,0
	кКал/ч	507.400	661.340	860.000	997.600
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	523,2	682,9	883,7	1.044,0
	кКал/ч	450.000	587.400	760.000	897.840
Расход воздуха максимальный/минимальный *Max/Min. airflow*	Нм³/ч	75.000/34.500	105.000/49.000	140.000/67.000	145.000/70.000
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITST450	3TQITST600	3TQITST800	3TQITST010
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With DOUBLE STAGE diesel burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTV450	3TQITTV600	3TQITTV800	3TQITTV010
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With DOUBLE STAGE natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTX450	3TQITTX600	3TQITTX800	3TQITTX010
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With DOUBLE STAGE LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTZ450	3TQITTZ600	3TQITTZ800	3TQITTZ010
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With MODULATING diesel burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTW450	3TQITTW600	3TQITTW800	3TQITTW010
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With MODULATING natural gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITTY450	3TQITTY600	3TQITTY800	3TQITTY010
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With MODULATING LPG gas burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TQITT1450	3TQITT1600	3TQITT1800	3TQITT1010

- **Расход воздуха при температуре +20° С. Минимальный расход воздуха должен быть не ниже указанного.**
- **Артикулы относятся к агрегату с подачей воздуха вправо.**
  При заказе агрегатов с подачей воздуха влево к артикулу необходимо добавить аббревиатуру MSX.

- *Data about the airflow refer to the temperature of +20°C. The min. air flow is to be granted.*
- *The артикул refer to the unit with air outlet rights.*
  To order the unit with air outlet lefts, add the suffix MSX to the артикул.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.



SR/K 100 ÷ 1000

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions mm*				Дымоход, Ø мм *Chimney Ø mm*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D			
SR 100/K	1.540	900	1.060	600	200	320	331
SR 150/K	1.630	1.040	1.300	600	250	440	451
SR 200/K	1.740	1.145	1.500	800	250	540	552
SR 300/K	1.860	1.350	1.700	800	300	675	691
SR 450/K	2.210	1.430	2.090	1.000	330	985	1.003
SR 600/K	2.460	1.670	2.500	1.000	370	1.285	1.310
SR 800/K	2.460	1.680	3.500	1.000	380	1.750	1.775
SR 1000/K	2.460	1.680	3.500	1.000	380	1.550	1.555

Комплектность поставки

СЕКЦИЯ НАГРЕВА ВОЗДУХА состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 и дымовым коллектором в комплекте с патрубком отвода конденсата, инспекционнми люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления горелки;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с теплоизоляцией, опорная рама;
Специальных диффузоров, установленных на заборе воздуха для достижения наилучшего охлаждения теплообменника;
Электрической аппаратуры управления и защиты, включающей в себя сдвоенный термостат FAN-LIMIT (1-й с ручным перезапуском и 2-й с автоматическим перезапуском);
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Для версий на жидком топливе в комплект поставки входит жидкотопливная двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой, соплом и гибкими трубами;
Для версий на газе в комплект поставки входит газовая двухступенчатая или модулирующая дутьевая горелка с электрической аппаратурой и газовой линией.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, полиэтиленовая пленка.

Supply description

AIR HEATING SECTION *consisting of:*
Heat exchanger *three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and burner mounting plate.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with insulation.*
Special conveyors *on the air intake section to achieve the best cooling of the heat exchanger.*
Electrical board *for control and protection of the air heating section complete with FAN-LIMIT double-thermostat (n. 1 with manual reset and n. 1 for automatic reset).*
Burner and electrical board protection box *with easily openable inspection door and air ventilation grid.*
Support frame *in galvanized steel.*
For oil burner version: *double stage or modulating forced draught oil burner complete with electric device, nozzle and flexible pipes.*
For gas burner version: *double stage or modulating forced draught gas burner complete with electric device and gas train.*

NOTES:
- ***The gas trains for gas burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Air heating sections are wrapped in plastic film and pallet-loaded.*

SR-UT SR-UT/K

Газовая секция нагрева воздуха с двухступенчатой атмосферной горелкой

Air heating sections with incorporated two-stages atmospheric burner

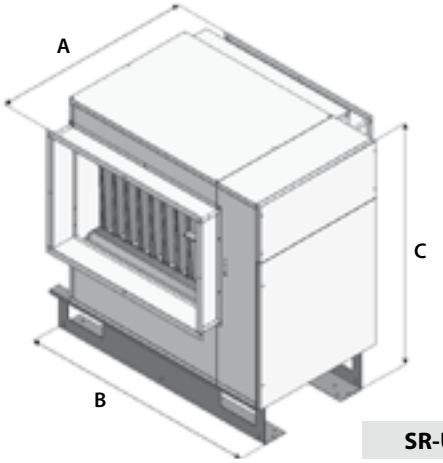
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR-UT 26	SR-UT 36	SR-UT 46	SR-UT 66	SR-UT 86	SR-UT 106
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	25,4	33,8	46,3	65,0	85,0	104,7
	кКал/ч	21.844	29.068	39.818	55.900	73.100	90.042
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	23,0	30,5	41,7	58,6	76,6	94,3
	кКал/ч	19.780	26.230	35.862	50.396	65.876	81.098
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Min USEFUL heating capacity output*	кВт	15,8	21,0	28,8	40,5	52,9	65,2
	кКал/ч	13.588	18.060	24.768	34.830	45.494	56.062
Минимальный допустимый расход воздуха *Min. airflow to be guaranteed*	Нм³/ч	1.820	2.920	4.130	5.900	7.900	8.750
Секция нагрева для установки в помещении *Heating section for inside installation*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITS7026	3TIITS7036	3TIITS7046	3TIITS7066	3TIITS7086	3TIITS7106

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR-UT/K 26	SR-UT/K 36	SR-UT/K 46	SR-UT/K 66	SR-UT/K 86	SR-UT/K 106
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	25,4	33,8	46,3	65,0	85,0	104,7
	кКал/ч	21.844	29.068	39.818	55.900	73.100	90.042
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	23,0	30,5	41,7	58,6	76,6	94,3
	кКал/ч	19.780	26.230	35.862	50.396	65.876	81.098
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Min USEFUL heating capacity output*	кВт	15,8	21,0	28,8	40,5	52,9	65,2
	кКал/ч	13.588	18.060	24.768	34.830	45.494	56.062
Минимальный допустимый расход воздуха *Min. airflow to be guaranteed*	Нм³/ч	1.820	2.920	4.130	5.900	7.900	8.750
Секция нагрева в уличном исполнении *Heating section for ouside installation*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITS8026	3TIITS8036	3TIITS8046	3TIITS8066	3TIITS8086	3TIITS8106

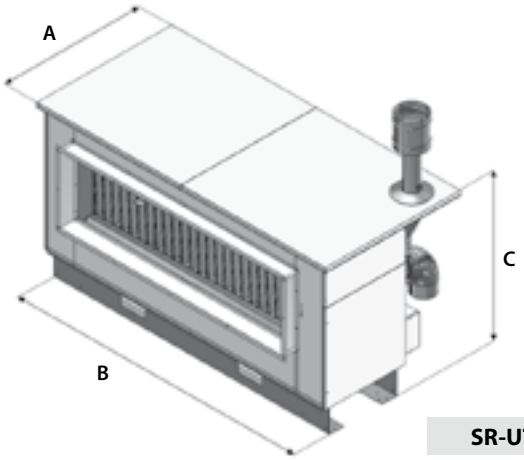
- Расход воздуха при температуре +20° С. Минимальный расход воздуха должен быть не ниже указанного.

- Data about the airflow refer to the temperature of +20°C. The min. air flow is to be granted.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



SR-UT 26 ÷ 66



SR-UT/K 86 ÷ 106

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
SR-UT 26	945	765	1.040	95	106
SR-UT 36	945	846	1.040	105	117
SR-UT 46	945	1.020	1.040	130	146
SR-UT 66	945	1.268	1.040	155	173
SR-UT 86	945	1.720	1.040	260	284
SR-UT 106	945	1.960	1.040	290	305
SR-UT/K 26	1.045	795	1.070	105	116
SR-UT/K 36	1.045	875	1.070	115	127
SR-UT/K 46	1.045	1.050	1.070	140	156
SR-UT/K 66	1.045	1.310	1.070	170	188
SR-UT/K 86	1.045	1.780	1.070	235	259
SR-UT/K 106	1.045	2.020	1.070	260	285

Комплектность поставки

СЕКЦИЯ НАГРЕВА ВОЗДУХА состоит из:
Теплообменника из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с эксклюзивными патентованными элементами теплообмена;
Корпуса из листовой оцинкованной стали, окрашенной напылением;
Верхнего дымового коллектора из высококачественной стали, с инспекционным люком из листовой стали с алюминиевым покрытием;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали AISI 441 (одинарные-двойные или противолежащие);
Электронной многофункциональной платы управления и контроля агрегата (за исключением электродвигателя вентилятора);
Двухступенчатого (-ых) электромагнитного (-ых) газового (-ых) клапана (-ов).
Дымососа;
Фланца подачи воздуха для присоединения воздуховода и/или соответствующих аксессуаров;
Фланца забора воздуха для присоединения воздуховода забора обрабатываемого воздуха;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Верхней защитной и закрывающей панели (только для версии в уличном исполнении).

ПРИМЕЧАНИЯ: Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане G20 при 20 мБар. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на пропан G31 и бутан G30.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона.

Supply description

AIR HEATING SECTION *consisting of:*
Heat exchanger *made of AISI 430 stainless steel with special patented exchange elements.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Top exhaust smoke manifold *in quality steel with inspection doors in alluminized steel.*
Tubolar elements *of the atmospheric burner in AISI 441 stainless steel (single-double or opposed).*
Electrical board *for control and command of the air heating section (excluded the fan motor).*
Gas electrical valve *two-stage.*
Combustion produtct exhaust.
Air outlet flange *for the connection of channels and/or specific accessories.*
Air inlet flange *for the connections of channels for the treated air intake.*
Bottom base frame *made of galvanized steel.*
Top protection covering panel *only for outside installations.*

NOTE: The heating sections are preset to work with G20 natural gas (20 mbar). Conversion nozzles for running on G31 propane and G30 butane gas are supplied (excluded deliveries for Belgium).

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Air heating sections are wrapped in cardboard and pallet-loaded.*

SR-CM SR-CM/K

Газовая конденсационная секция нагрева воздуха с двухступенчатой атмосферной горелкой

Condensing air heating sections with modulation of heating capacity

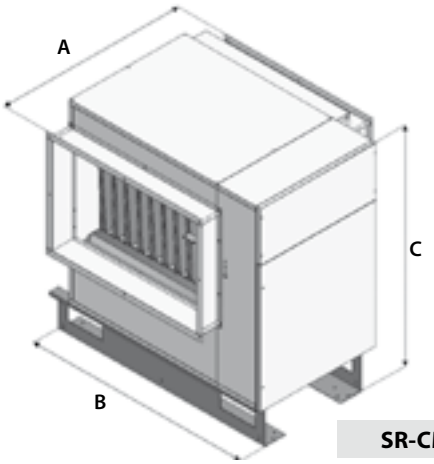
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR-CM 24	SR-CM 34	SR-CM 44	SR-CM 64	SR-CM 84	SR-CM 104
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	24,3	31,5	44,2	58,9	78,8	93,3
	кКал/ч	20.900	27.090	38.010	50.650	67.770	80.240
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	23,4	30,4	42,7	56,9	76,3	91,0
	кКал/ч	20.120	26.140	36.720	48.930	65.620	78.260
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	13,3	19,1	24,7	37,0	49,0	58,8
	кКал/ч	11.440	16.420	21.240	31.820	42.140	50.570
Минимальный допустимый расход воздуха ***Min. airflow to be guaranteed***	**Нм³/ч**	1.800	2.800	4.000	5.700	7.700	9.000
Секция нагрева для установки в помещении ***Heating section for inside installation***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TIITD6024	3TIITD6034	3TIITD6044	3TIITD6064	3TIITD6084	3TIITD6104

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SR-CM/K 24	SR-CM/K 34	SR-CM/K 44	SR-CM/K 64	SR-CM/K 84	SR-CM/K 104
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	24,3	31,5	44,2	58,9	78,8	93,3
	кКал/ч	20.900	27.090	38.010	50.650	67.770	80.240
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Max USEFUL heating capacity output***	**кВт**	23,4	30,4	42,7	56,9	76,3	91,0
	кКал/ч	20.120	26.140	36.720	48.930	65.620	78.260
Минимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность ***Min USEFUL heating capacity output***	**кВт**	13,3	19,1	24,7	37,0	49,0	58,8
	кКал/ч	11.440	16.420	21.240	31.820	42.140	50.570
Минимальный допустимый расход воздуха ***Min. airflow to be guaranteed***	**Нм³/ч**	1.800	2.800	4.000	5.700	7.700	9.000
Секция нагрева в уличном исполнении ***Heating section for outside installation***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TIITD7024	3TIITD7034	3TIITD7044	3TIITD7064	3TIITD7084	3TIITD7104

- Расход воздуха при температуре +20° С. Минимальный расход воздуха должен быть не ниже указанного.

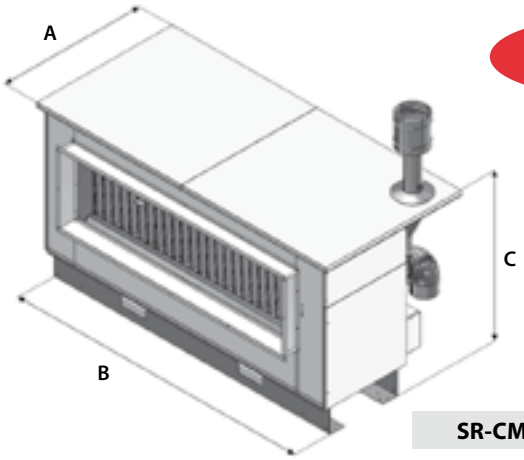
- Data about the airflow refer to the temperature of +20°C. The min. air flow is to be granted.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



SR-CM 24 ÷ 64

КОНДЕНС.



SR-CM/K 84 ÷ 104

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
SR-CM 24	945	765	1.040	100	111
SR-CM 34	945	846	1.040	110	122
SR-CM 44	945	1.020	1.040	140	156
SR-CM 64	945	1.268	1.040	170	188
SR-CM 84	945	1.720	1.040	240	264
SR-CM 104	945	1.960	1.040	280	305
SR-CM/K 24	1.045	795	1.070	110	121
SR-CM/K 34	1.045	875	1.070	120	132
SR-CM/K 44	1.045	1.050	1.070	150	166
SR-CM/K 64	1.045	1.310	1.070	185	203
SR-CM/K 84	1.045	1.780	1.070	255	279
SR-CM/K 104	1.045	2.020	1.070	300	325

Комплектность поставки

СЕКЦИЯ НАГРЕВА ВОЗДУХА состоит из:
Первичного теплообменника из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с эксклюзивными патентованными элементами теплообмена;
Вторичного теплообменника из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата;
Корпуса из листовой оцинкованной стали, окрашенной напылением;
Атмосферных горелок с трубками из нержавеющей стали AISI 441 (одинарные-двойные или противолежащие);
Электронной многофункциональной платы для управления и контроля агрегата со встроенной функцией диагностики;
Дымососа с регулируемой частотой вращения;
Двухступенчатого (-ых) электромагнитного (-ых) газового (-ых) клапана (-ов).
Фланца подачи воздуха для присоединения воздуховода и/или соответствующих аксессуаров;
Фланца забора воздуха для присоединения воздуховода забора обрабатываемого воздуха;
Опорной рамы из оцинкованной стали;
Патрубка для присоединения дымохода с отверстием для забора проб дымовых газов;
Сифона-сепаратора для отвода конденсата;
Верхней защитной панели (только для версии в уличном исполнении).

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане G20 при 20 мБар. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на пропан G31 и бутан G30.**
- **Для обеспечения функционирования секции нагрева необходима панель удалённого управления. Для подбора см. технический паспорт оборудования.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).
УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона.

Supply description

AIR HEATING SECTION *consisting of:*
Main heat exchanger *made of AISI 430 stainless steel with special patented exchange elements.*
Secondary heat exchanger *made of AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge connection.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Tubolar elements *of the atmospheric burner in AISI 441 stainless steel (single-double or opposed).*
Electrical board *for control and protection of the air heating section fitted with diagnostic function.*
Combustion product extractor *modulating.*
Gas electrical valve *two-stage.*
Air outlet flange *for the connection of channels and/or specific accessories.*
Air inlet flange *for the connection of channels for the treated air intake.*
Base frame *made of galvanized steel.*
Combustion product exhaust *with smoke extractor well.*
Siphon *for the condensate separation.*
Top protection covering panel *only for outside installations.*

NOTES:
- ***The heating sections are preset to work with G20 natural gas (20 mbar). Conversion nozzles for running on G31 propane and G30 butane gas are supplied (excluded deliveries for Belgium).***
- ***The remote control panel is essential for the correct functioning of the heating section. See the product technical manual for its selection.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*
PACKAGE: *Air heating sections are wrapped in cardboard and pallet-loaded.*

CF-GAS

Газовые автономные моноблочные установки с газовым теплообменником

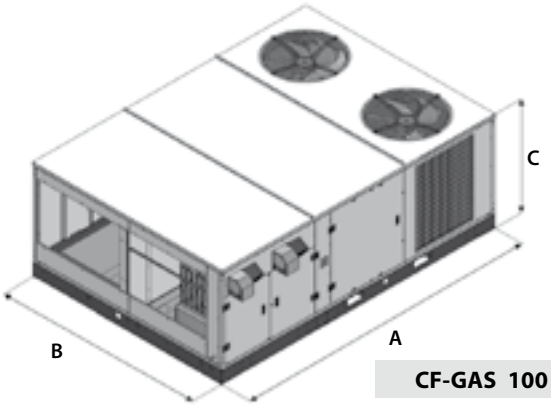
Autonomous gas fired single package air treatment unit ROOF TOP

Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	CF-GAS 100	CF-GAS 200	CF-GAS 300	CF-GAS 400
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*		кВт	33,8	59,2	71,7	98,8
		кКал/ч	29.068	50.912	61.662	84.968
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *USEFUL heating capacity output*	макс.	кВт	30,5	53,5	64,7	89,1
		кКал/ч	26.230	46.010	55.642	76.626
	средн.	кВт	–	30,5	41,7	58,6
		кКал/ч	-	26.230	35.862	50.396
	мин.	кВт	21,1	23,0	23,0	30,5
		кКал/ч	18.146	19.780	19.780	26.230
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	макс.	кВт	23,8	35,5	47,6	64,5
		кКал/ч	20.468	30.530	40.940	55.470
	мин.	кВт	–	17,7	23,8	32,2
		кКал/ч	-	15.222	20.468	27.692
Номинальный расход воздуха / *Nominal air flow*		Нм³/ч	3.500	5.850	7.400	9.700
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure std / "S" version*		Па	250/450	250/450	250/450	250/450
Моноблочная установка, стандартное исполнение *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	3TKITCA100	3TKITCA200	3TKITCA300	3TKITCA400

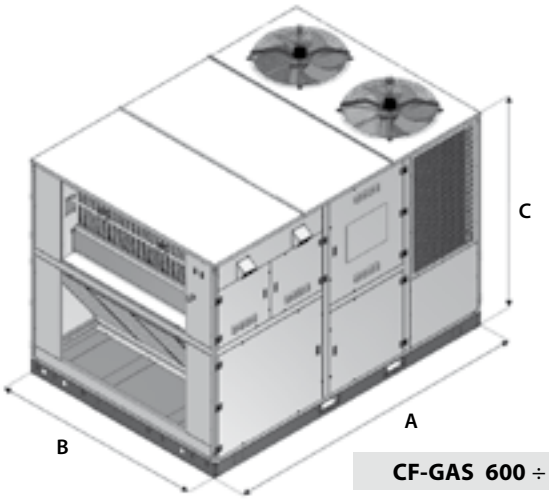
Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	CF-GAS 500	CF-GAS 550	CF-GAS 600	CF-GAS 700
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*		кВт	130,0	130,0	170,0	209,4
		кКал/ч	111.800	111.800	146.200	180.084
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *USEFUL heating capacity output*	макс.	кВт	117,2	117,2	153,2	188,6
		кКал/ч	100.792	100.792	131.752	162.196
	средн.	кВт	58,6	58,6	76,6	94,3
		кКал/ч	50.396	50.396	65.876	81.098
	мин.	кВт	40,5	40,5	52,9	65,2
		кКал/ч	34.830	34.830	45.494	56.072
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	макс.	кВт	92,2	113,0	137,0	170,6
		кКал/ч	79.292	97.180	117.820	146.716
	мин.	кВт	46,1	56,5	68,5	85,3
		кКал/ч	39.646	48.590	58.910	73.358
Номинальный расход воздуха / *Nominal air flow*		Нм³/ч	12.600	17.000	18.500	23.000
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure std / "S" version*		Па	250/450	250/450	250/450	250/450
Моноблочная установка, стандартное исполнение *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	3TKITCA500	3TKITCA550	3TKITCA600	3TKITCA700

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с тепловым насосом, высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 173.**
NOTE: for high pressure, low temp. and heat pump versions see extra on pag. 173.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



CF-GAS 100 ÷ 550



CF-GAS 600 ÷ 700

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
CF-GAS 100	1.900	1.290	1.180	570	575
CF-GAS 200	2.750	1.700	1.180	770	775
CF-GAS 300	2.750	1.700	1.180	890	895
CF-GAS 400	3.250	2.250	1.180	980	985
CF-GAS 500	3.250	2.250	1.180	1.140	1.145
CF-GAS 550	3.250	2.250	1.500	1.550	1.555
CF-GAS 600	3.250	2.250	2.280	1.752	1.757
CF-GAS 700	3.250	2.250	2.280	1.978	1.983

Электронный микропроцессорный терминал с дисплеем для удаленного контроля и управления агрегатом. **Поставляется в комплекте**.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command. ***Series delivered.***

Комплектность поставки

АГРЕГАТ состоит из:
Секции охлаждения с герметичными винтовыми компрессорами SCROLL, установленными в специальном отсеке и работающими на экологически чистом хладагенте R407C, с независимыми контурами охлаждения, конденсационными радиаторами с оребрением с большой поверхностью теплообмена и дополнительным контуром охлаждения, а также винтовыми вентиляторами с низкой скоростью вращения;
Секции нагрева с патентованными высокоэффективными теплообменниками из нержавеющей стали, с принудительным нагнетанием отработанных газов при помощи центробежного вентилятора, атмосферными газовыми горелками с системой электронного розжига и ионизационного контроля пламени, в комплекте с термостатами безопасности;
Секции обработки воздуха с камерой смешивания воздуха рециркуляции и наружного воздуха, гофрированными фильтрами класса G4 со съемными фильтрующими элементами, радиатором испарения в комплекте с ёмкостью для сбора конденсата, центробежного вентилятора двустороннего всасывания с низким уровнем шума для подачи воздуха, ременной трансмиссией со шкивом с регулируемым передаточным отношением и трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц, установленным на держателе натяжного шкива;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали, опорная рама из толстолистовой оцинкованной стали;
Электрической и электронной аппаратуры для управления и защиты агрегата, а также обеспечения его функционирования;
Электронного удаленного мультипроцессорного терминала для автоматического ступенчатого управления мощностью (CF-GAS 100: одна ступень охлаждения и две ступени нагрева; остальные модели: две ступени охлаждения и 3 ступени нагрева) с дневным и недельным программированием режима работы. Терминал управляет всеми функциями агрегата: регулировкой тепловой мощности горелки, позволяет задавать параметры работы, дифференциалы, параметры воздуха внутри помещения в зависимости от температуры снаружи, а также отображает сбои в работе (низкое и высокое давление контура охлаждения, тепловое реле вентилятора подачи воздуха) и позволяет осуществлять их обнуление.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- **Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

ROOF TOP *consisting of:*
Cooling section *with hermetic SCROLL compressors placed in a dedicated compartment, working with eco-friendly R407C gas, independent cooling circuits, complete with finned coil heat exchanger of large front surface with subcooling circuit, axial fan at low rpm.*
Heating section *with patented high efficiency heat exchanger made of stainless steel, centrifugal fan for forced flue gas extraction, atmospheric burners running with gas, electronic ignition, flame control by ionisation and safety thermostats.*
Treatment section *consisting of an outdoor/recirculation air mixing chamber, removable filter of G4 class and evaporation coils, condensate tray, double inlet centrifugal fan for air supply with low sound emission, variable belt/pulley trasmission, 400V/3ph+N/50 Hz electric motor mounted on appropriate belt tightner support.*
External casing *painted with thermosetting powders, large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Electric and electronic board *for the control, protection and operational functions of the unit.*
Remote electronic control panel *to regulate automatically the stage capacity (CF-GAS 100: N. 1 stage in cooling and N. 2 stages in heating; all other models: 2 stages in cooling and N. 3 stage in heating) with daily-weekly operation programming. This equipment can handle all unit function: differential set-point, partialization, compensation, display alarms (high and low pressure cooling circuit, thermal relay supply fan...) and their reset.*

NOTE:
- ***The Roof Top are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Roof Top are wrapped in plastic film.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	CF-GAS 100	CF-GAS 200 CF-GAS 300	CF-GAS 400 CF-GAS 500	CF-GAS 550	CF-GAS 600 CF-GAS 700
(*)	**Регулятор скорости вращения винтовых вентиляторов** ***Axial fan speed control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKCV01	4AKCV02	4AKCV04	4AKCV04	4AKCV04
1	**Удаленный герметичный датчик температуры воздуха** ***Sealed air temperature remote probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KST001	4KST001	4KST001	4KST001	4KST001
2	**Удаленный герметичный датчик влажности** ***Sealed humidity remote probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSU001	4KSU001	4KSU001	4KSU001	4KSU001
3	**Датчик качества воздуха** ***Air quality sensor***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSA001	4KSA001	4KSA001	4KSA001	4KSA001
4	**Регулируемая воздушная заслонка** ***Air regulation damper for duct***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKSR06	4AKSR07	4AKSR08	4AKSR14	4AKSR10
5	**Ручное управление воздушной заслонкой** ***Damper manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
6	**Рычажный механизм сопряжения двух воздушных заслонок** ***Damper connection device***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026
7	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** **Damper proportional actuator**	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ISM026	4ISM026	4ISM026	4ISM026	4ISM026
8	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** ***Damper remote driving transducer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
9	**Устройство автоматического управления заслонкой (**)** ***Automatic damper driving panel (**)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSC001	4KSC001	4KSC001	4KSC001	4KSC001
10	**Переходник с фланцем для отвода дымовых газов** ***Exhaust outlet adaptor***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KFS001	4KFS002	4KFS002	4KFS002	4KFS002
11	**Комплект антивибрационных стоек** ***Antivibration kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKAV01	4AKAV02	4AKAV02	4AKAV02	4AKAV06
12	**Заслонка наружного воздуха (30%) с ручным управлением** ***Outdoor air intake damper (30%) -manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	Не применяется *not applicable*
		артикул	4AKSM01	4AKSM02	4AKSM04	4AKSM05	
13	**Заслонка наружного воздуха (30%) с электроприводом** ***Outdoor air intake damper (30%) -with actuator***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	Не применяется *not applicable*
		артикул	4AKSR01	4AKSR02	4AKSR04	4AKSR05	

(*) ВНИМАНИЕ: Аксессуар поставляется установленным на агрегат и должен заказываться вместе с ним.

(**) Аксессуар заказывается в случаях использования:

- удаленного датчика температуры для управления режимом естественного охлаждения;
- устройств для одновременного управления заслонками, таких как:
  - удаленный датчик температуры для управления режимом естественного охлаждения;
  - датчик качества воздуха;
  - контроллер удаленного управления воздушной заслонкой.

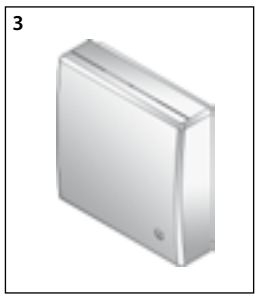
(*) WARNING: This accessory will be supplied already mounted in the unit; therefore, it has to be ordered together with the unit.

(**) This accessory has to be ordered when the presence of the following accessories is requested:

- *sealed air temperature remote probe for the Free-Cooling control*
- *devices for the control of the dampers at the same time, such us:*
  - *Sealed temperature remote probe for the Free-Cooling control;*
  - *Air quality sensor;*
  - *Damper remote driving transducer.*

1

2


3

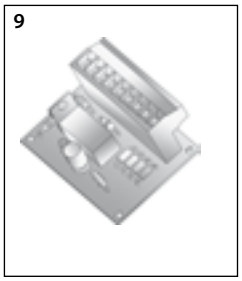
4

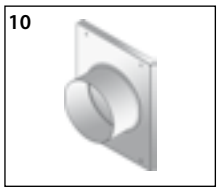
5

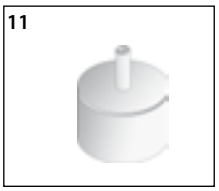
6

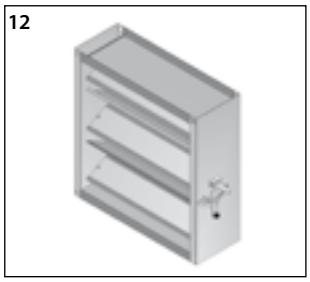
7

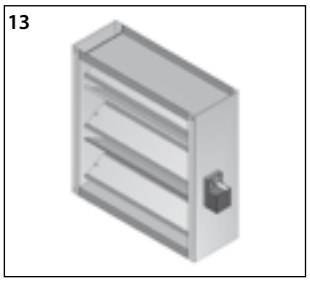
8


9


10


11


12


13

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Регулятор скорости вращения вентиляторов для регулирования давления конденсации хладагента посредством изменения числа оборотов вентиляторов;
Удаленный датчик температуры воздуха для определения температуры помещения, если многофункциональный терминал устанавливается в другом помещении; может также использоваться как наружный датчик для управления режимом естественного охлаждения; в этом случае датчик должен быть подключен к устройству автоматического управления заслонкой;
Удаленный датчик относительной влажности для включения/выключения увлажнителя (увлажнитель не входит в комплект поставки);
Датчик качества воздуха обнаруживает загрязняющие газы (угарный газ, сероводород, испарения алкановых растворителей, сигаретный дым, автомобильные выхлопные газы, воздух, выдыхаемый человеком, дым от сгорания древесины, бумаги и пластика); подает модулирующий сигнал на привод управления воздушной заслонкой;
Заслонка наружного воздуха (максимальная пропускная способность 30%) с ручным управлением, решеткой и защитным козырьком от дождя;
Заслонка наружного воздуха (максимальная пропускная способность 30%) с электроприводом, решеткой и защитным козырьком от дождя;
Регулируемая воздушная заслонка из оцинкованной стали, с противолежащими направляющими открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для секторного управления регулируемой воздушной заслонкой;
Рычажный механизм сопряжения двух заслонок (одна закрыта – другая открыта и наоборот);
Пропорциональный электропривод со степенью защиты IP 54 для управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления с регулированием от 0 до 100% для удалённого ручного управления пропорциональным электроприводом;
Устройство автоматического управления заслонкой для удаленного управления, с возможностью выбора приоритета двух или трех сигналов, исходящих от датчика температуры режима естественного охлаждения, датчика качества воздуха, контроллера удаленного ручного управления;
Переходник с фланцем для присоединения к дымоходу;
Комплект антивибрационных стоек для погашения вибраций, передаваемых на пол.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Axial fan speed control *to adjust the condensation pressure by the variation of the axial fan rpm.*
Sealed air temperature remote probe *to measure the room temperature when the microprocessor terminal is placed in a different room; it can also be used as external probe for the management of the free-cooling function; in this case the probe must be coupled with the automatic damper driving panel.*
Sealed humidity remote probe *for controlling a possible humidifier (not included).*
Air quality sensor *to detect gas pollutants (carbon monoxide, sulphureous water, alcanoli solvent vapours, cigarette smoke, car exhaust, air produced by the human breath, smoke from burning wood, paper and platic) and to give output modulating signal for the damper actuator.*
Outdoor air intake damper (max air flow 30%) *with manual control, grid and rain protection.*
Outdoor air intake damper (max air flow 30%) *with actuator, grid and rain protection.*
Air regulation damper for duct *made of galvanized steel, with opposed opening/closing blades and actuator pin.*
Damper manual control *for the air regulation damper.*
Damper connection device *to match the closure (partial or total) of one damper with the complementary opening of the other and viceversa.*
Damper proportional actuator *with protection degree IP 54 for damper regulation.*
Damper remote driving transducer *with regulation* 0 ÷ 100% for the remote manual control of the proportional actuator.
Automatic damper driving panel *for the remote damper command; it allows the management of the priority of two or three signals originated from: temperature probe for free-cooling, air quality sensor, manual driving trasducer.*
Exhaust outlet adapter *to connect the exhaust tubes.*
Antivibration kit *to reduce the transmission of vibration to the support frame.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Accessories are wrapped in cardboard and/or plastic film.*

CF-CM/P

Газовые конденсационные моноблочные установки с модуляцией пламени и тепловым насосом

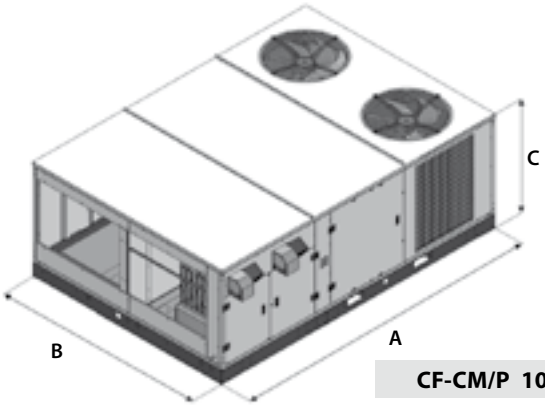
Condensing gas fired / heat pump autonomus single-package air treatment unit ROOF TOP with modulation of heating capacity

Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	CF-CM/P 100	CF-CM/P 200	CF-CM/P 300	CF-CM/P 400
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*		кВт	31,5	55,8	68,5	90,4
		кКал/ч	27.090	47.988	58.910	77.744
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (газовый теплообменник) *USEFUL heating capacity output (gas heat exchanger)*	макс.	кВт	30,4	53,8	66,1	87,3
		кКал/ч	26.144	46.268	58.846	75.078
	мин.	кВт	19,1	19,1	24,7	37,0
		кКал/ч	16.426	16.426	21.242	31.820
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (тепловой насос) *USEFUL heating capacity output (heat pump)*	макс.	кВт	20,1	29,1	39,6	56,4
		кКал/ч	17.286	25.026	34.056	48.504
	мин.	кВт	-	14,6	19,8	28,2
		кКал/ч	-	12.556	17.028	24.252
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	макс.	кВт	21,0	31,7	42,8	65,2
		кКал/ч	18.060	27.262	36.808	56.072
	мин.	кВт	-	15,9	21,4	32,6
		кКал/ч	-	13.674	18.404	28.036
Номинальный расход воздуха / *Nominal air flow*		Нм³/ч	3.500	5.850	7.400	9.700
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure std / "S" version*		Па	250/450	250/450	250/450	250/450
Моноблочная установка, стандартное исполнение *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	3TKITV2100	3TKITV2200	3TKITV2300	3TKITV2400

Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	CF-CM/P 500	CF-CM/P 550	CF-CM/P 600	CF-CM/P 700
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*		кВт	117,8	117,8	157,6	186,6
		кКал/ч	101.308	101.308	135.536	160.476
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (газовый теплообменник) *USEFUL heating capacity output (gas heat exchanger)*	макс.	кВт	113,8	113,8	152,6	182,0
		кКал/ч	97.868	97.868	131.236	156.520
	мин.	кВт	37,0	37,0	49,0	58,8
		кКал/ч	31.820	31.820	42.140	50.568
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (тепловой насос) *USEFUL heating capacity output (heat pump)*	макс.	кВт	77,5	104,6	113,6	157,1
		кКал/ч	66.650	89.956	97.696	135.106
	мин.	кВт	38,8	52,3	56,8	78,6
		кКал/ч	33.368	44.978	48.848	67.596
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	макс.	кВт	86,6	108,2	134,6	162,5
		кКал/ч	74.476	93.052	115.756	139.750
	мин.	кВт	43,3	54,1	67,3	81,3
		кКал/ч	37.238	46.526	57.878	69.918
Номинальный расход воздуха / *Nominal air flow*		Нм³/ч	12.600	17.000	18.500	23.000
Свободный напор воздуха, опция "S" *Useful static pressure std / "S" version*		Па	250/450	250/450	250/450	250/450
Моноблочная установка, стандартное исполнение *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	3TKITV2500	3TKITV2550	3TKITV2600	3TKITV2700

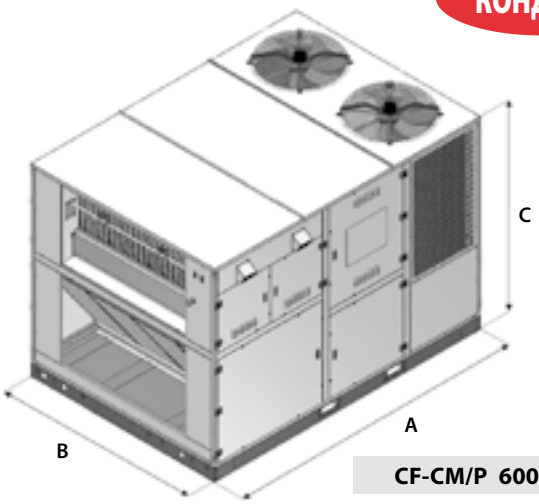
⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с тепловым насосом, высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 174.**
NOTE: for high pressure, low temp. and heat pump versions see extra on pag. 174.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



CF-CM/P 100 ÷ 550

КОНДЕНС.



CF-CM/P 600 ÷ 700

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
CF-CM/P 100	1.900	1.290	1.180	610	615
CF-CM/P 200	3.100	1.700	1.180	870	875
CF-CM/P 300	3.100	1.700	1.180	990	995
CF-CM/P 400	3.600	2.250	1.180	1.180	1.185
CF-CM/P 500	3.600	2.250	1.180	1.310	1.315
CF-CM/P 550	3.600	2.250	1.500	1.430	1.435
CF-CM/P 600	3.600	2.250	2.280	1.850	1.855
CF-CM/P 700	3.600	2.250	2.280	2.180	2.185

Электронный микропроцессорный терминал с дисплеем для удаленного контроля и управления агрегатом.
Поставляется в комплекте.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.
Series delivered.

Комплектность поставки

АГРЕГАТ состоит из:
Секции охлаждения с герметичными винтовыми компрессорами **SCROLL**, установленными в специальном отсеке и работающими на экологически чистом хладагенте R407C, с независимыми контурами охлаждения, радиаторами с оребрением с большой поверхностью теплообмена (конденсация/испарение) и винтовыми вентиляторами с низкой скоростью вращения;
Секции нагрева с тепловым насосом, который работает при наружной температуре до +5°C, с автоматическим переключением на газовый теплообменник;
Секции газового нагрева с патентованными теплообменниками из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с эксклюзивными модульными элементами теплообмена, со вторичным теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304, с коллектором в комплекте с патрубком отвода конденсата, с атмосферными горелками из нержавеющей стали с модулируемой тепловой мощностью, с принудительным нагнетанием отработанных газов при помощи центробежного вентилятора, системой электронного розжига, ионизационным контролем пламени и термостатами безопасности;
Секции обработки воздуха с камерой смешивания воздуха рециркуляции и наружного воздуха, гофрированными фильтрами класса G4 со съемными фильтрующими элементами, радиатором испарения/конденсации, с ёмкостью для сбора конденсата, центробежным вентилятором двустороннего всасывания с низким уровнем шума для подачи воздуха, в комплекте с ременной трансмиссией, шкивом с регулируемым передаточным отношением и трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц, установленным на держателе натяжного шкива;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция: панели из листовой оцинкованной окрашенной стали, опорная рама из толстолистовой оцинкованной стали;
Электрической и электронной аппаратуры для управления и защиты агрегата, а также обеспечения его функционирования;
Электронного удаленного многофункционального терминала для автоматического ступенчатого/модулирующего управления тепловой мощностью (CF-CM/P 100: одна ступень охлаждения/нагрева у теплового насоса и полная модуляция газового теплообменника; остальные модели: две ступени охлаждения/нагрева у теплового насоса и полная модуляция газового теплообменника), с дневным и недельным программированием режима работы. Терминал управляет всеми функциями агрегата: регулирует тепловую мощность горелки, позволяет задавать параметры работы, дифференциалы, параметры воздуха внутри помещения в зависимости от температуры снаружи, а также отображает сбои в работе (низкое и высокое давление контура охлаждения, тепловое реле вентилятора подачи воздуха) и позволяет осуществлять их обнуление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

ROOF TOP *consisting of:*
Cooling section *with hermetic SCROLL compressors placed in a dedicated compartment, working with eco-friendly R407C gas, independent cooling circuits, complete with finned coil heat exchanger of large front surface, axial fans at low rpm.*
Heating section with heat pump *operating up to +5°C complete with automatic changeover switch to the gas heating circuit below +5°C.*
Gas heating section *with patented high efficiency heat exchanger made of AISI 430 stainless steel with particular modular exchange elements and complete with a post heat exchanger made of AISI 304, condensate discharge connector, modulating atmospheric gas burners made of stainless steel, centrifugal fan for forced flue gas extraction, electronic ignition, flame control by ionisation and safety thermostats.*
Treatment section *consisting of an outdoor /recirculation air mixing chamber, removable filter of G4 class and evaporation coils, condensate tray, double inlet centrifugal fan for air supply with low sound emission, variable belt/pulley trasmission, 400V / 50 Hz three phase electrical motor mounted on appropriate belt tightner support.*
External casing *painted with thermosetting powders, large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Electric and electronic board *for control, protection and operational functions of the unit.*
Remote electronic control panel *to regulate automatically the stage/modulating capacity (CF-CM/P 100: N. 1 stage in cooling/heating with heat pump and and continuous modulation for gas heating section; all other models: N. 2 stages in cooling/heating with heat pump and continuous modulation for gas heating section) with daily-weekly operation programming. This equipment can handle all unit functions: differential set-point, partialization, compensation, display alarms (high and low pressure cooling circuit, thermal relay supply fan...) and their reset.*

NOTE: ***The Roof Top are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Roof Top are wrapped in plastic film.*

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	CF-CM/P 100	CF-CM/P 200 CF-CM/P 300	CF-CM/P 400 CF-CM/P 500	CF-CM/P 550	CF-CM/P 600 CF-CM/P 700
1	**Удаленный герметичный датчик температуры воздуха** ***Sealed air temperature remote probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KST001	4KST001	4KST001	4KST001	4KST001
2	**Удаленный герметичный датчик влажности** ***Sealed humidity remote probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSU001	4KSU001	4KSU001	4KSU001	4KSU001
3	**Датчик качества воздуха** ***Air quality sensor***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSA001	4KSA001	4KSA001	4KSA001	4KSA001
4	**Регулируемая воздушная заслонка** ***Air regulation damper for duct***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKSR06	4AKSR07	4AKSR08	4AKSR14	4AKSR10
5	**Ручное управление воздушной заслонкой** ***Damper manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
6	**Рычажный механизм сопряжения воздушных заслонок** ***Damper connection device***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026
7	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** ***Damper proportional actuator***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ISM026	4ISM026	4ISM026	4ISM026	4ISM026
8	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** ***Damper remote driving transducer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
9	**Устройство автоматического управления заслонкой (**)** ***Automatic damper driving panel (**)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSC001	4KSC001	4KSC001	4KSC001	4KSC001
10	**Переходник с фланцем для отвода дымовых газов** ***Exhaust outlet adaptor***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KFS001	4KFS002	4KFS002	4KFS002	4KFS002
11	**Комплект антивибрационных стоек** ***Antivibration kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKAV01	4AKAV02	4AKAV02	4AKAV02	4AKAV06
12	**Заслонка наружного воздуха (30%) с ручным управлением** ***Outdoor air intake damper (30%) -manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	Не применяется *not applicable*
		артикул	4AKSM01	4AKSM02	4AKSM04	4AKSM05	
13	**Заслонка наружного воздуха (30%) с электроприводом** ***Outdoor air intake damper (30%) -with actuator***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	Не применяется *not applicable*
		артикул	4AKSR01	4AKSR02	4AKSR04	4AKSR05	

(**) Аксессуар заказывается в случаях использования:

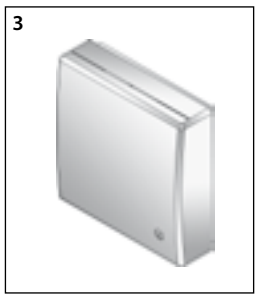
- **удаленного датчика температуры для управления режимом естественного охлаждения;**
- **устройств для одновременного управления заслонками, таких как:**
  - **удаленный датчик температуры для управления режимом естественного охлаждения;**
  - **датчик качества воздуха;**
  - **контроллер удаленного управления воздушной заслонкой.**

(**) This accessory has to be ordered when the presence of the following accessories is requested:

- *sealed air temperature remote probe for the Free-Cooling control*
- *devices for the control of the dampers at the same time, such us:*
  - *Sealed temperature remote probe for the Free-Cooling control;*
  - *Air quality sensor;*
  - *Damper remote driving transducer.*

1

2


3

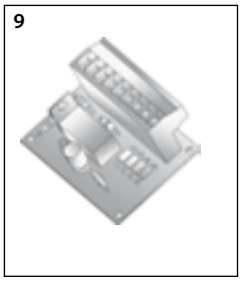
4

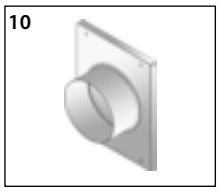
5

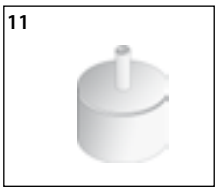
6

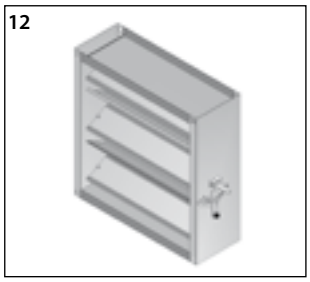
7

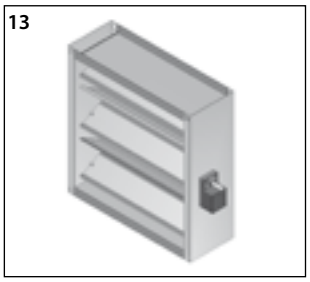
8


9


10


11


12


13

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Удаленный датчик температуры воздуха для определения температуры помещения, если многофункциональный терминал устанавливается в другом помещении; может также использоваться как наружный датчик для управления режимом естественного охлаждения; в этом случае датчик должен быть подключен к устройству автоматического управления заслонкой;
Удаленный датчик относительной влажности для включения/выключения увлажнителя (увлажнитель не входит в комплект поставки);
Датчик качества воздуха обнаруживает загрязняющие газы (угарный газ, сероводород, испарения алкановых растворителей, сигаретный дым, автомобильные выхлопные газы, воздух, выдыхаемый человеком, дым от сгорания древесины, бумаги и пластика) и подает модулирующий сигнал на привод управления воздушной заслонкой;
Заслонка наружного воздуха (максимальная пропускная способность 30%) с ручным управлением, решеткой и защитным козырьком от дождя;
Заслонка наружного воздуха (максимальная пропускная способность 30%) с электроприводом, решеткой и защитным козырьком от дождя;
Регулируемая воздушная заслонка из оцинкованной стали, с противолежащими направляющими открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для секторного управления регулируемой воздушной заслонкой;
Рычажный механизм сопряжения двух заслонок (одна закрыта – другая открыта и наоборот);
Пропорциональный электропривод со степенью защиты IP 54 для управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления с регулированием от 0 до 100% для удалённого ручного управления пропорциональным электроприводом;
Устройство автоматического управления заслонкой для удаленного управления, с возможностью выбора приоритета двух или трех сигналов, исходящих от датчика температуры режима естественного охлаждения, датчика качества воздуха, контроллера удаленного ручного управления;
Переходник с фланцем для присоединения к дымоходу;
Комплект антивибрационных стоек для погашения вибраций, передаваемых на пол.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Sealed air temperature remote probe *to measure the room temperature when the microprocessor terminal is placed in a different room; it can also be used as external probe for the management of the free-cooling function; in this case the probe must be coupled with the automatic damper driving panel.*
Sealed humidity remote probe *for controlling a possible humidifier (not included).*
Air quality sensor *to detect gas pollutants (carbon monoxide, sulphureous water, alcanoli solvent vapours, cigarette smoke, car exhaust, air produced by the human breath, smoke from burning wood, paper and plastic) and to give output modulating signal to the damper actuator.*
Outdoor air intake damper (max air flow 30%) *with manual control, grid and rain protection.*
Outdoor air intake damper (max air flow 30%) *with actuator, grid and rain protection.*
Air regulation damper for duct *made of galvanized steel, with opposed opening/closing blades and actuator pin.*
Damper manual control *for the air regulation damper.*
Damper connection device *to match the closure (partial or total) of one damper with the complementary opening of the other and viceversa.*
Damper proportional actuator *with protection degree IP 54 for damper regulation.*
Damper remote driving transducer *with regulation* 0 ÷ 100% for the remote manual control of the proportional actuator.
Automatic damper driving panel *for the remote damper command; it allows the management of the priority of two or three signals originated from: temperature probe for free-cooling, air quality sensor, manual driving trasducer.*
Exhaust outlet adapter *to connect the exhaust tubes.*
Antivibration kit *to reduce the transmission of vibration to the support frame.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Accessories are wrapped in cardboard and/or plastic film.*

M-CF

Модули для смешивания, обновления и выброса воздуха для подключения к агрегатам серии CF-GAS и CF-CM/P

Supplementary units for air mixing, renewal and discharge to be coupled to CF-GAS and CF-CM/P

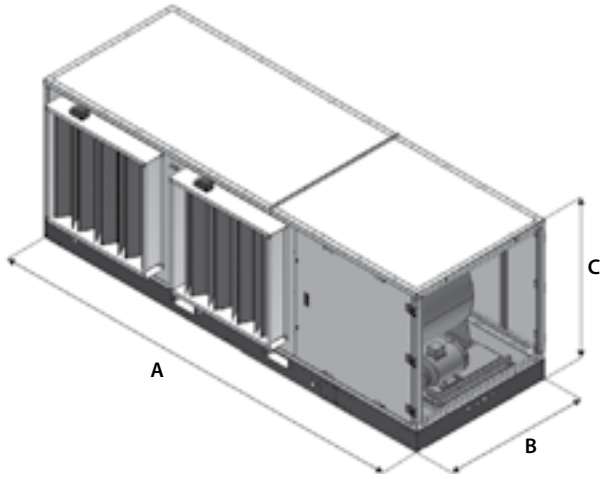
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	M-CF 100	M-CF 200	M-CF 300	M-CF 400
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	3.500	5.850	7.400	9.700
Свободный напор воздуха ***Useful static pressure***	**Па**	150	150	150	150
Дополнительный модуль ***Supplementary unit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4KAM010	4KAM020	4KAM030	4KAM040

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	M-CF 500	M-CF 550	M-CF 600	M-CF 700
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	12.600	17.000	18.500	23.000
Свободный напор воздуха ***Useful static pressure***	**Па**	150	150	150	150
Дополнительный модуль ***Supplementary unit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4KAM050	4KAM055	4KAM060	4KAM070

По запросу возможна поставка модуля M-CF со встроенным рекуператором.

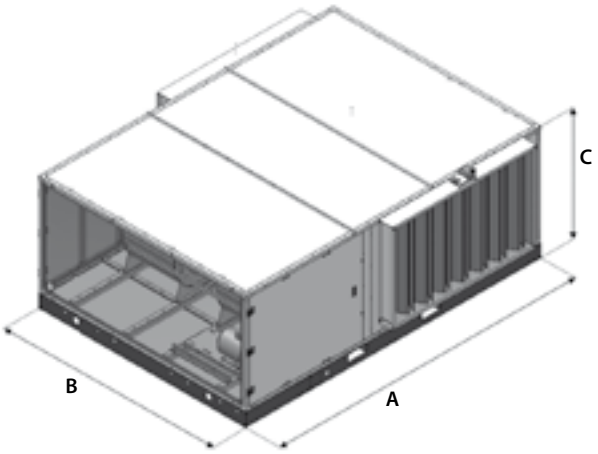
On request the unit can be supplied complete with integrated heat recovery system.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
M-CF 100	2.200	565	1.030	210	215
M-CF 200	2.500	750	1.185	270	275
M-CF 300	2.500	750	1.185	290	295
M-CF 400	3.200	1.100	1.185	420	425
M-CF 500	3.200	1.100	1.185	450	455
M-CF 550	3.200	1.100	1.500	540	545

M-CF 100 ÷ 550



Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
M-CF 600	3.200	2.250	1.255	700	705
M-CF 700	3.200	2.250	1.255	730	735

M-CF 600 ÷ 700

Комплектность поставки

МОДУЛЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К АГРЕГАТАМ СЕРИИ CF-GAS состоит из:
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из оцинкованной листовой стали, окрашенной напылением, с тепло- и звукоизоляцией, опорная рама из оцинкованной толстолистовой стали;
Набора регулировочных заслонок с пропорциональным электроприводом, который позволяет агрегату работать в трех режимах:
1. обработка 100% воздуха из помещения;
2. 100% приток наружного воздуха и 100% вытяжка (естественное охлаждение);
3. в качестве камеры смешения приточного воздуха и воздуха из помещения;
Центробежного (-ых) вентилятора (ов) двустороннего всасывания в комплекте с трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц для вытяжки и рециркуляции;
Датчика температуры наружного воздуха с контроллером удаленного управления воздушными заслонками для работы в вышеуказанных режимах.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

SUPPLEMENTARY UNITS *consisting of:*
External casing *painted with thermosetting powders with internal thermoacustic insulation and large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Set of three regulation dampers *with proportional actuator to allow the roof top unit to operate in the following conditions:*
1. total indoor air inlet;
2. total outdoor (fresh) air inlet and total discharge of the indoor intaken air (free-cooling);
3. mix between indoor and fresh air.
Centrifugal fan(s) *with double aspiration, controlled by a three phase 400V / 50 Hz electric motor, for the indoor air inlet and discharge.*
Fresh air temperature probe *with trasducer for the damper remote control to handle all three above mentioned operating conditions.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Supplementary units are protected by plastic film.*

CF-GAS

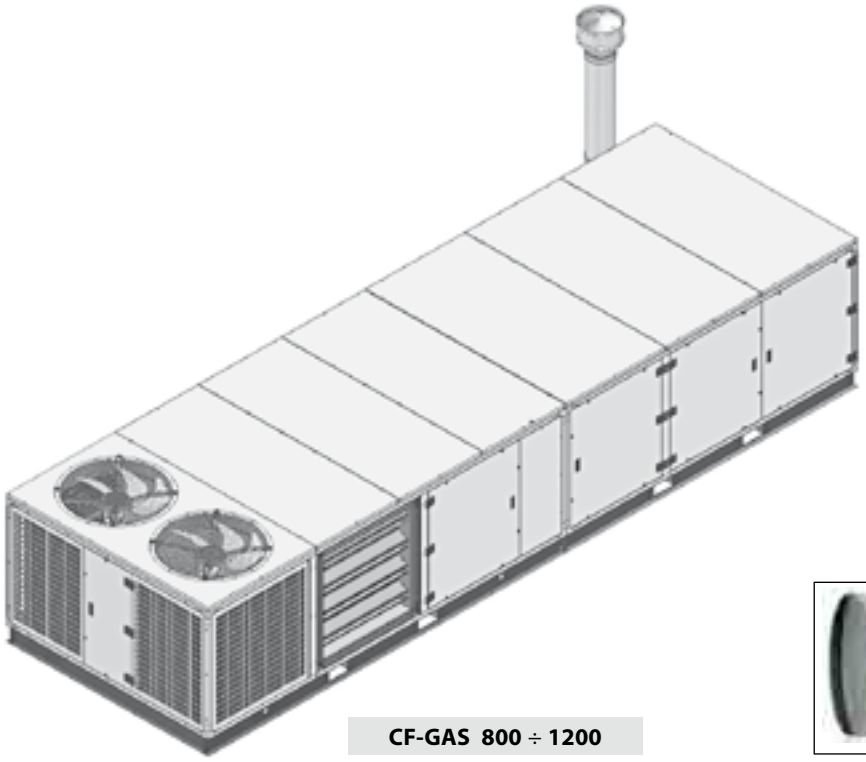
Газовые конденсационные автономные моноблочные установки с модуляцией пламени

Condensing gas fired autonomus air treatment unit ROOF TOP with modulation of heating capacity

Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	CF-GAS 800	CF-GAS 900	CF-GAS 1000	CF-GAS 1100	CF-GAS 1200
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*		кВт	259,0	323,0	391,0	461,0	590,0
		кКал/ч	222.740	277.780	336.260	396.460	507.400
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *USEFUL heating capacity output (gas heat exchanger)*	макс.	кВт	230,0	291,0	348,0	415,0	524,0
		кКал/ч	198.100	250.000	298.500	356.900	450.000
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	макс.	кВт	210,0	240,0	290,0	340,0	440,0
		кКал/ч	180.600	206.400	249.400	292.400	378.400
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*		Нм³/ч	33.800	41.600	52.500	60.200	67.200
Свободный напор воздуха, станд. исп-е/опции “S”/“SZ” *Useful static pressure std / “S” / “SZ” version*		Па	250/450/800	250/450/800	250/450/800	250/450/800	250/450/800
Моноблочная установка *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул					

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: по запросу возможна поставка оборудования с тепловым насосом, высоким напором и для низких температур.**
NOTE: on request high pressure, low temperature, heat pump.

КОНДЕНС.



CF-GAS 800 ÷ 1200

Электронный микропроцессорный терминал с дисплеем, для удаленного контроля и управления агрегатом.
Поставляется в комплекте.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.
Series delivered.

Комплектность поставки

АГРЕГАТ состоит из:
Секции охлаждения с герметичными винтовыми компрессорами **SCROLL**, установленными в специальном отсеке и работающими на экологически чистом хладагенте R407C или R410A, с независимыми контурами охлаждения, радиаторами с оребрением с большой поверхностью теплообмена (конденсация/испарение) и винтовыми вентиляторами с низкой скоростью вращения;
Секции нагрева с тепловым насосом (по запросу), который работает при наружной температуре до +5°C, с автоматическим переключением на газовый теплообменник;
Секции газового нагрева – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с дефлекторами, коллектором с патрубком отвода конденсата, инспекционными люками, патрубком для присоединения дымохода и фланцем для крепления модулирующей горелки;
Секции обработки воздуха с камерой смешивания воздуха рециркуляции и наружного воздуха, гофрированными фильтрами класса G4 со съемными фильтрующими элементами, радиатором испарения/конденсации, ёмкостью для сбора конденсата, центробежного вентилятора двустороннего всасывания с низким уровнем шума для подачи воздуха, в комплекте с ременной трансмиссией, шкивом с регулируемым передаточным отношением и трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц, установленным на держателе натяжного шкива;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция: панели из листовой оцинкованной окрашенной стали, опорная рама из толстолистовой оцинкованной стали;
Электрической и электронной аппаратуры для управления и защиты агрегата, а также обеспечения его функционирования;
Электронного удаленного многофункционального терминала для автоматического модулирующего управления тепловой мощностью, а также дневного и недельного программирования режима работы. Терминал управляет всеми функциями агрегата: регулирует тепловую мощность горелки, позволяет задавать параметры работы, дифференциалы, параметры воздуха внутри помещения в зависимости от температуры снаружи, а также отображает сбои в работе (низкое и высокое давление контура охлаждения, тепловое реле вентилятора подачи воздуха) и позволяет осуществлять их обнуление.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Полиэтиленовая пленка.

Supply description

ROOF TOP *consisting of:*
Cooling section *with hermetic SCROLL compressors placed in a dedicated compartment, working with eco-friendly R407C or R410A gas, independent cooling circuits, complete with finned coil heat exchanger of large front surface, axial fans at low rpm.*
Heating section with heat pump *(on request), operating up to +5°C complete with automatic changeover switch to the gas heating circuit below +5°C.*
Gas heating section *with heat exchanger three smokes rounds, with combustion chamber made of AISI 430 stainless steel, smoke pipes in AISI 304 stainless steel including radiant diaphram, exhaust manifold with condensate discharge, inspection doors, chimney connection and modulating burner.*
Treatment section *consisting of an outdoor /recirculation air mixing chamber, removable filter of G4 class and evaporation coils, condensate tray, double inlet centrifugal fan for air supply with low sound emission, variable belt/pulley trasmission, 400V / 50 Hz three phase electrical motor mounted on appropriate belt tightner support.*
External casing *painted with thermosetting powders, large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Electric and electronic board *for control, protection and operational functions of the unit.*
Remote electronic control panel *to regulate automatically the modulating capacity with daily-weekly operation programming. This equipment can handle all unit functions: differential set-point, partialization, compensation, display alarms (high and low pressure cooling circuit, thermal relay supply fan...) and their reset.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Roof Top are wrapped in plastic film.

UTAK

Автономная конденсационная модульная установка с двумя ступенями расхода воздуха и встроенным каналом рециркуляции

Condensing modular air treatment unit ROOF TOP with incorporated air reciculation system and double speed fan

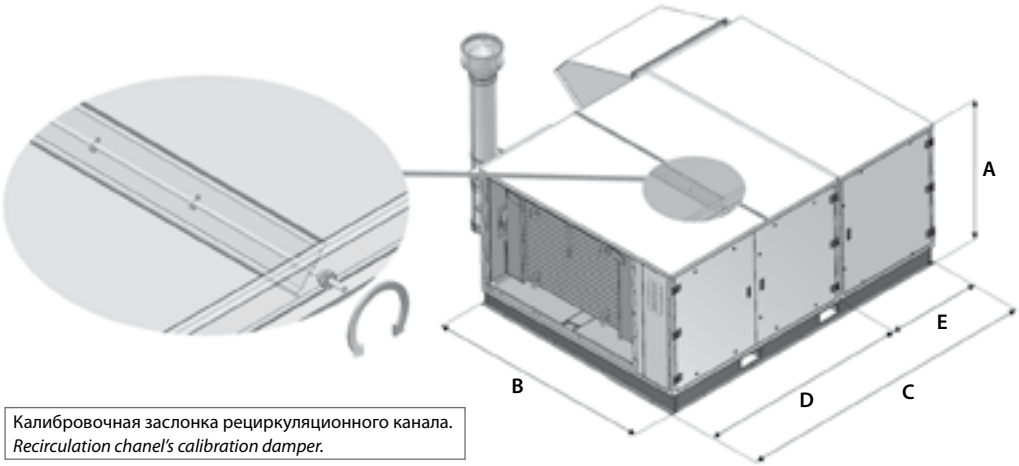
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTAK 130	UTAK 200	UTAK 300
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	120,9	186,8	274,7
	кКал/ч	103.955	160.660	236.660
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	110,0	170,0	250,0
	кКал/ч	94.600	146.200	215.500
Номинальный расход воздуха *Max/Min nominal air flow*	Нм³/ч	8.150/5.300	12.600/8.200	18.500/12.000
Свободный напор воздуха *Useful static pressure*	Па	500	500	500
Свободный полезный напор воздуха, опция "SZ" *Useful static pressure ("SZ" version)*	Па	800	800	800
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPJ130	3TIITPJ200	3TIITPJ300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With diesel oil DOUBLE STAGE burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPK130	3TIITPK200	3TIITPK300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With natural gas DOUBLE STAGE burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPL130	3TIITPL200	3TIITPL300
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With LPG DOUBLE STAGE burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPM130	3TIITPM200	3TIITPM300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With diesel oil MODULATING burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPQ130	3TIITPQ200	3TIITPQ300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With natural gas MODULATING burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPR130	3TIITPR200	3TIITPR300
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With LPG gas MODULATING burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPS130	3TIITPS200	3TIITPS300

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTAK 400	UTAK 600	UTAK 800
Максимальная номинальная тепловая нагрузка *Max nominal heating capacity input (burned)*	кВт	384,6	604,4	758,2
	кКал/ч	330.770	519.780	652.080
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность *Max USEFUL heating capacity output*	кВт	350,0	550,0	690,0
	кКал/ч	301.000	473.000	593.400
Номинальный расход воздуха *Max/Min nominal air flow*	Нм³/ч	25.950/16.850	40.770/26.500	51.150/33.250
Свободный напор воздуха *Useful static pressure*	Па	500	500	500
Свободный полезный напор воздуха, опция "SZ" *Useful static pressure ("SZ" version)*	Па	800	800	800
Без горелки *Without burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPJ400	3TIITPJ600	3TIITPJ800
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ жидкотопливной горелкой *With diesel oil DOUBLE STAGE burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPK400	3TIITPK600	3TIITPK800
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на метане *With natural gas DOUBLE STAGE burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPL400	3TIITPL600	3TIITPL800
С ДВУХСТУПЕНЧАТОЙ горелкой на сжиженном газе *With LPG DOUBLE STAGE burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPM400	3TIITPM600	3TIITPM800
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ жидкотопливной горелкой *With diesel oil MODULATING burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPQ400	3TIITPQ600	3TIITPQ800
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на метане *With natural gas MODULATING burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPR400	3TIITPR600	3TIITPR800
С МОДУЛИРУЮЩЕЙ горелкой на сжиженном газе *With LPG gas MODULATING burner*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TIITPS400	3TIITPS600	3TIITPS800

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором и для низких температур смотрите на стр. 176.**
NOTE: for high pressure and low temperature versions see extra on pag. 176.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

КОНДЕНС.



UTAK 400

Калибровочная заслонка рециркуляционного канала.
Recirculation chanel's calibration damper.

Модель *Model*	Размеры, мм - *Dimensions mm*					Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C	D	E		
UTAK 130	1.070	1.520	2.210	1.410	800	700	705
UTAK 200	1.200	1.745	2.600	1.700	900	920	925
UTAK 300	1.300	2.020	2.800	1.800	1.000	1.200	1.205
UTAK 400	1.550	2.220+300	3.200	2.000	1.200	1.500	1.505
UTAK 600	1.630	2.610+500	3.750	2.250	1.500	2.000	2.005
UTAK 800	1.860	3.000+450	4.000	2.400	1.600	2.550	2.555

Комплектность поставки

АГРЕГАТ состоит из:
Теплообменника – три хода дымовых газов, камера сгорания из нержавеющей жаропрочной стали AISI 430 с фланцем для крепления горелки, трубчатый теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата, инспекционными люками, патрубком присоединения дымохода;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали с усиленной теплоизоляцией, опорная рама;
Усиленной теплоизоляции толщиной 20 мм;
Секции для горелки и электрической аппаратуры, которая располагается в корпусе агрегата и оснащается теплоизоляцией, дверцами для проведения технического обслуживания и отверстиями для вентиляции;
Канала рециркуляции с регулируемой заслонкой, который предназначается для обработки воздуха при увеличенной степени нагрева ΔT;
Нижней опорной рамы из оцинкованной окрашенной стали, с небольшим наклоном для оптимизации процесса отвода конденсата;
Вентиляторной группы – один или несколько центробежных вентиляторов высокой производительности в комплекте электродвигателем/ями, ременной трансмиссией и шкивом с регулируемым передаточным отношением;
Вентиляторов двухскоростных;
Сифона-сепаратора для отвода конденсата.

В ПОСТАВКУ ВХОДИТ:
Комплект для отвода дымовых газов из нержавеющей стали с защитным терминалом от дождя.
Козырёк от дождя с защитной решеткой для предотвращения попадания внутрь инородных тел, который предназначается для установки на заборе воздуха горения.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- **Газовые линии, поставляемые с горелками, рассчитаны на эксплуатацию с нормальным рабочим давлением (20 мБар для метана, 30 мБар для сжиженного газа).**
- **Горелки укомплектованы устройствами защиты и управления, а также аксессуарами стандартной поставки, предусмотренными производителем.**
- **Горелки поставляются снятыми и упакованными отдельно. Их установка, присоединение и настройка выполняются заказчиком.**

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

ROOF TOP *consisting of:*
Heat exchanger *with three smokes rounds, combustion chamber in AISI 430 stainless steel with burner mounting plate and exchange pipes in AISI 304 stainless steel, complete with exhaust smokes collector with condensation discharge, inspection doors, chimney connection.*
External casing *in pre-painted galvanized steel with thermal insulation and complete with support frame.*
Increased thermal insulation *of 20 mm.*
Burner and electrical board protection box *integrated in the unit, totally insulated and complete with inspection doors and air ventilation outlets.*
Recirculation chanel with calibration damper *to allow the possible air handling with higher temperature deviation.*
Bottom support frame *painted with thermosetting powders and insulated, slightly inclined to facilitate the condensate discharge.*
Fan section *with one or more high performance centrifugal fans, complete with electric motor and variable belt/pulley transmission.*
Double speed fans.
Siphon *to separate the condensate.*

ACCESSORIES INCLUDED IN THE SUPPLY:
Exhaust discharge chimney *made of stainless steel complete with anti-rain terminal.*
Anti-rain inlet protection *for air inlet mounting.*

NOTES:
- ***The gas trains for burners are designed to work with normal supply pressure (20 mbar for natural gas and 30 mbar for LPG).***
- ***The burners are supplied equipped with safety and control devices and usual supply accessories foreseen by the supplier.***
- ***The burners are supplied disassembled and in separate packages. They have to be mounted, connected and set on site by the customer.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Roof Top air conditioners are wrapped in plastic film.*

M-UTAK

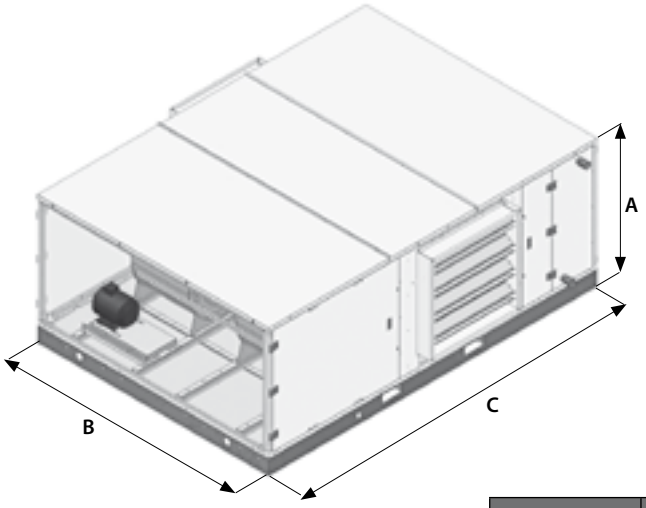
Модули для смешивания, обновления и выброса воздуха для подключения к агрегатам серии UTAK

Supplementary units for air mixing, renewal and discharge to be coupled to UTAK

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	M-UTAK 130	M-UTAK 200	M-UTAK 300
Максимальная общая мощность охлаждения (4-х секционный радиатор) *Max total cooling capacity (4 ranks battery)*	кВт	65,0	92,0	132,0
	фриг/ч	55.900	81.700	113.520
Максимальная общая мощность охлаждения (6-и секционный радиатор) *Max total cooling capacity (6 ranks battery)*	кВт	70,0	103,0	144,0
	фриг/ч	60.200	88.580	123.840
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	8.100	12.600	18.500
Полезный свободный напор воздуха *Useful static pressure*	Па	150	150	150
Дополнительный модуль Supplementary unit	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул			

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	M-UTAK 400	M-UTAK 600	M-UTAK 800
Максимальная общая мощность охлаждения (4-х секционный радиатор) *Max total cooling capacity (4 ranks battery)*	кВт	190,0	285,0	364,0
	фриг/ч	163.400	245.100	313.040
Максимальная общая мощность охлаждения (6-и секционный радиатор) *Max total cooling capacity (6 ranks battery)*	кВт	210,0	315,0	401,0
	фриг/ч	180.600	270.900	344.860
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	25.950	40.770	51.150
Полезный свободный напор воздуха *Useful static pressure*	Па	150	150	150
Дополнительный модуль Supplementary unit	Евро	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул			

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
M-UTAK 130	1.070	1.520	2.400	350	355
M-UTAK 200	1.200	1.745	2.800	450	455
M-UTAK 300	1.300	2.020	3.300	600	605
M-UTAK 400	1.550	2.220	3.500	750	755
M-UTAK 600	1.630	2.610	5.450	1.200	1.205
M-UTAK 800	1.860	3.000	5.850	1.500	1.505

Комплектность поставки

МОДУЛЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К АГРЕГАТАМ СЕРИИ UTAK состоит из:
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из оцинкованной окрашенной листовой стали с тепло- и звукоизоляцией, опорная рама из оцинкованной толстолистовой стали;
Набора регулировочных заслонок с пропорциональным электроприводом, который позволяет агрегату работать в трех режимах:
1. обработка 100% воздуха из помещения;
2. 100% приток наружного воздуха и 100% вытяжка (естественное охлаждение);
3. в качестве камеры смешения приточного воздуха и воздуха из помещения;
Центробежного (-ых) вентилятора (-ов) двустороннего всасывания в комплекте с трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц для вытяжки и рециркуляции;
Датчика температуры наружного воздуха с контроллером удаленного управления воздушными заслонками для работы в вышеуказанных режимах.
Воздушного фильтра класса G3 для очистки обрабатываемого воздуха;
Радиатора охлаждения, работающего по принципу прямого расширения или на охлажденной воде, который подключается к холодильной установке или агрегату для производства охлажденной воды (не входит в комплект поставки) и предназначается для охлаждения воздуха.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Полиэтиленовая пленка.

Supply description

SUPPLEMENTARY UNITS *consisting of:*
External casing *painted with thermosetting powders with internal thermoacustic insulation and large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Set of three regulation dampers *with proportional actuator to allow the roof top unit to operate in the following conditions:*
1. total indoor air inlet;
2. total outdoor (fresh) air inlet and total discharge of the indoor intaken air (free-cooling);
3. mix between indoor and fresh air.
Centrifugal fan(s) *with double aspiration, controlled by a three phase 400V / 50 Hz electric motor, for the indoor air inlet and discharge.*
Fresh air temperature probe *with trasducer for the damper remote control to handle all three above mentioned operating conditions.*
Air filter *G3 class to filter the treated air.*
Cooling battery *(direct expansion or with chilled water) to be connected with the cooling system or to the chilled water production system (not included in the supply). Preset for the air cooling.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Supplementary units are protected by plastic film.

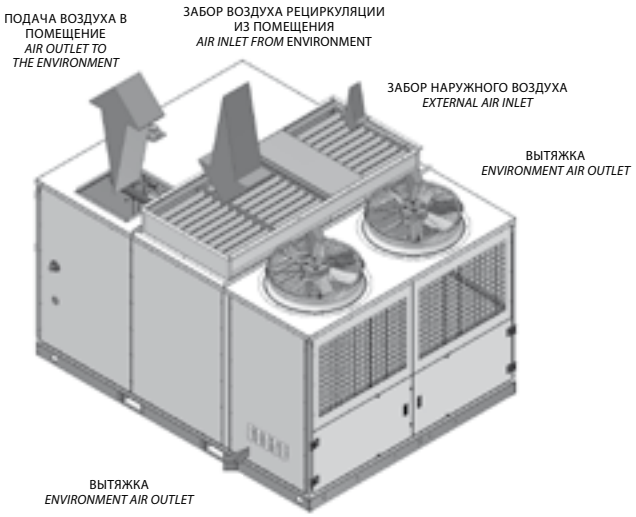
KLIMAXs

Автономная конденсационная моноблочная установка с газовым теплообменником, тепловым насосом и рекуператором

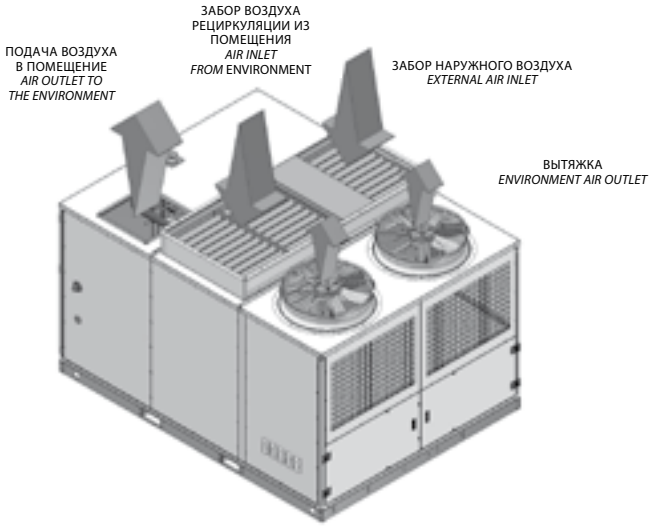
Gas fired / heat pump autonomus single-package air treatment unit ROOF TOP with incorporated heat recovery system

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	KLIMAXs 10	KLIMAXs 20	KLIMAXs 30	KLIMAXs 40	KLIMAXs 50
Максимальная номинальная тепловая нагрузка ***Max nominal heating capacity input (burned)***	**кВт**	22.2	28.4	35.9	43.3	56.8
	кКал/ч	19.120	24.420	30.830	37.230	48.850
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (газовый теплообменник) ***Max USEFUL heating capacity output (gas heat exchanger)***	**кВт**	20,9	26,7	33,7	40,7	53,4
	кКал/ч	17.974	22.962	28.982	35.002	45.924
Максимальная мощность охлаждения ***Max cooling capacity***	**кВт**	19,4	25,7	32,1	42,7	51,5
	фриг/ч	16.684	22.102	27.606	36.722	44.290
Максимальная ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (тепловой насос) ***Max USEFUL heating capacity output (heat pump)***	**кВт**	20,5	26,9	33,6	44,0	53,5
	кКал/ч	17.630	23.134	28.896	37.840	46.010
Расход воздуха ***Treated air flow rate***	**Нм³/ч**	3.900	5.200	6.400	7.800	10.400
Свободный напор воздуха ***Useful static pressure***	**Па**	200	200	200	200	200
Агрегат с подачей и забором воздуха сверху ***Air treatment units with air outlet and inlet from top***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TKITKA010	3TKITKA020	3TKITKA030	3TKITKA040	3TKITKA050
Агрегат с подачей и забором воздуха сбоку ***Air treatment units with air outlet and inlet from side***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TKITKT010	3TKITKT020	3TKITKT030	3TKITKT040	3TKITKT050

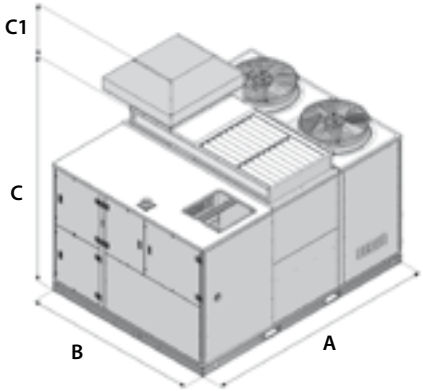
СТАНДАРТНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ
STANDARD OPERATION MODE



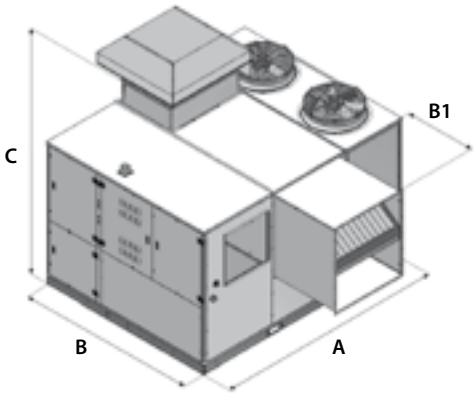
РЕЖИМ ЕСТЕСТВЕННОГО ОХЛАЖДЕНИЯ
FREE-COOLING OPERATION MODE



ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



НАСТЕННАЯ УСТАНОВКА *WALL VERSION*						
Модель *Model*	**Размеры, мм** *Dimensions mm*				**Вес, кг** *Weight Kg*	**Вес с упаковкой, кг** *Weight (with package) Kg*
	A	**B**	**C**	**C1**		
KLIMAXs 10	2.650	2.000	1.675	550	1.000	1.005
KLIMAXs 20	2.650	2.000	1.675	550	1.130	1.135
KLIMAXs 30	2.650	2.000	1.675	550	1.200	1.205
KLIMAXs 40	2.900	2.300	2.105	550	1.300	1.305
KLIMAXs 50	2.900	2.300	2.105	550	1.400	1.405



КРЫШНАЯ УСТАНОВКА *ROOF VERSION*						
Модель *Model*	**Размеры, мм** *Dimensions mm*				**Вес, кг** *Weight Kg*	**Вес с упаковкой, кг** *Weight (with package) Kg*
	A	**B**	**B1**	**C**		
KLIMAXs 10	2.650	2.000	600	1.675	1.000	1.005
KLIMAXs 20	2.650	2.000	600	1.675	1.130	1.135
KLIMAXs 30	2.650	2.000	600	1.675	1.200	1.205
KLIMAXs 40	2.900	2.300	900	2.105	1.300	1.305
KLIMAXs 50	2.900	2.300	900	2.105	1.400	1.405

Электронный микропроцессорный терминал с дисплеем, для удаленного контроля и управления агрегатом.
Поставляется в комплекте.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.
Series delivered.

Комплектность поставки

АГРЕГАТ состоит из:
Секции охлаждения с герметичными винтовыми компрессорами **SCROLL**, установленными в специальном отсеке и работающими на экологически чистом хладагенте R407C, с независимыми контурами охлаждения, радиаторами с оребрением с большой поверхностью теплообмена (конденсация/испарение) и винтовыми вентиляторами с низкой скоростью вращения;
Секции нагрева с тепловым насосом (по запросу), который работает при наружной температуре до +5°C, с автоматическим переключением на газовый теплообменник;
Секции газового нагрева – патентованные теплообменники из нержавеющей стали с повышенным КПД, , с принудительным нагнетанием отработанных газов при помощи центробежного вентилятора, атмосферные газовые горелки в комплекте с модулируемым электромагнитным газовым клапаном с системой электронного розжига, ионизационным контролем пламени и термостатами безопасности;
Секции обработки воздуха с камерой смешивания воздуха рециркуляции и наружного воздуха, гофрированными фильтрами класса G4 со съемными фильтрующими элементами, радиатором испарения/конденсации, ёмкостью для сбора конденсата, центробежного вентилятора двустороннего всасывания с низким уровнем шума для подачи воздуха, в комплекте с ременной трансмиссией, шкивом с регулируемым передаточным отношением и трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц, установленным на держателе натяжного шкива;
Секции рекуперации тепла с высокоэффективным алюминиевым статическим экономайзером с перекрестным движением воздушных потоков и отдельными герметичными контурами обновляемого и выталкиваемого воздуха в комплекте с автономным вентилятором с модуляцией скорости вращения;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция: панели из листовой оцинкованной окрашенной стали, опорная рама из толстолистовой оцинкованной стали;
Электрической и электронной аппаратуры для управления и защиты агрегата, а также обеспечения его функционирования;
Электронного удаленного многофункционального терминала для автоматического управления тепловой мощностью, а также дневного и недельного программирования режима работы. Терминал управляет всеми функциями агрегата: регулирует тепловую мощность горелки, позволяет задавать параметры работы, дифференциалы, параметры воздуха внутри помещения в зависимости от температуры снаружи, а также отображает сбои в работе (низкое и высокое давление контура охлаждения, тепловое реле вентилятора подачи воздуха) и позволяет осуществлять их обнуление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стандартная комплектация оборудования предусматривает работу на метане. В комплект поставки входит набор форсунок для перевода на сжиженный газ.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Полиэтиленовая пленка.

Supply description

ROOF TOP *consisting of:*
Cooling section *with hermetic SCROLL compressors placed in a dedicated compartment, working with eco-friendly R407C gas, independent cooling circuits, complete with finned coil heat exchanger of large front surface, axial fan at low rpm.*
Heating section with heat pump *functioning up to +5°C complete with automatic changeover switch to the gas heating circuit below +5°C.*
Gas heating section *with patented high efficiency heat exchanger made of stainless steel, centrifugal fan for forced flue gas extraction, atmospheric burners running with gas, electronic ignition, flame control by ionisation and safety thermostats.*
Treatment section *consisting of a outdoor/recirculation air mixing chamber, removable filter of G4 class and evaporation coils, condensate tray, double inlet centrifugal fan for air supply with low sound emission, variable belt/pulley trasmission, 400V / 50 Hz three phase electric motor mounted on appropriate belt tightner support.*
Heat recovery section *aluminium cross-flow static heat exchanger with separated and sealed circuits for the air renewal and expulsion. Fitted with one autonomous modulating fan.*
External casing *painted with thermosetting powders, large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Electric and electronic board *to control, protect and make the air conditioner work.*
Remote electronic control panel *to regulate automatically the capacity with daily-weekly operation programming. This equipment can handle all unit functions: differential set-point, partialization, compensation, display alarms (high and low pressure cooling circuit, thermal relay supply fan...) and their reset.*

NOTE: ***The Klimax air conditioners are preset to work with natural gas. Conversion nozzles for running on LPG are supplied.***

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Roof Top air conditioners are wrapped in plastic film.*

BOXY

Автономные моноблочные установки с тепловым насосом, работающие на экологически чистом хладагенте R410A

Heat pump autonomous single package air treatment units ROOF TOP working with eco-friendly refrigerating gas R410A

Опция с тепловым насосом — *Heat pump version*

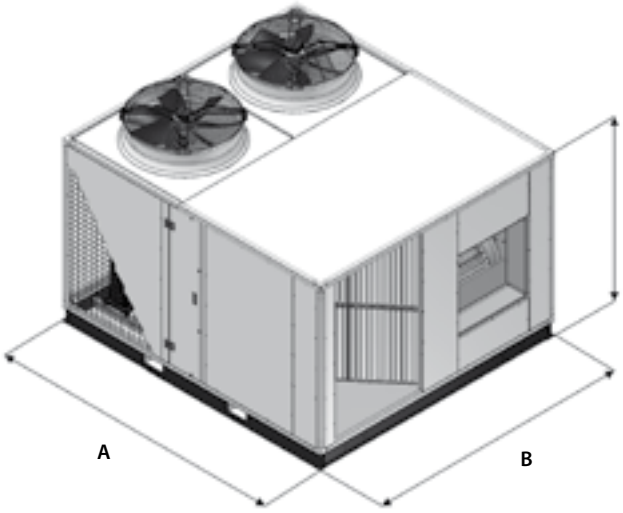
Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	BOXY 50	BOXY 100	BOXY 150	BOXY 200
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	макс. общая	кВт	49,4	98,9	148,3	197,8
		ККал/ч	42.656	85.054	127.538	170.108
	макс. ощутимая	кВт	37,6	75,3	112,9	150,5
		ККал/ч	32.336	64.758	97.094	129.430
	мин. общая	кВт	-	54,4	54,4	54,4
		ККал/ч	-	46.784	46.784	46.784
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность (тепловой насос) *USEFUL heating capacity output (heat pump)*	макс.	кВт	50,0	100,0	150,0	200,0
		ККал/ч	43.000	86.000	129.000	172.000
	мин.	кВт	-	53,0	53,0	53,0
		ККал/ч	-	45.580	45.580	45.580
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность с модулем нагрева с электрическим сопротивлением (вспомогательный нагрев) *USEFUL heating capacity output with heating supplementary unit with electrical resistance (auxiliary heating)*		кВт	25,0	50,0	75,0	100,0
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*		Нм³/ч	8.600	16.800	25.400	33.600
Свободный напор воздуха *Useful static pressure*		Па	250	250	250	250
Свободный напор воздуха (опция "S") *Useful static pressure ("S" version)*		Па	450	450	450	450
Моноблочная установка *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	3TKITKM005	3TKITKM010	3TKITKM015	3TKITKM020

Опция только с охлаждением — *Only cooling version*

Модель *Model*		Ед. изм. U.M.	BOXY SF50	BOXY SF100	BOXY SF150	BOXY SF200
Охлаждающая способность *Cooling capacity output*	макс. общая	кВт	53,0	105,0	158,0	210,0
		ККал/ч	45.580	90.300	135.880	180.600
	макс. ощутимая	кВт	39,0	78,0	117,0	156,0
		ККал/ч	33.540	67.080	100.620	134.160
	мин. общая	кВт	-	59,0	59,0	59,0
		ККал/ч	-	50.740	50.740	50.740
ПОЛЕЗНАЯ тепловая мощность с модулем нагрева с электрическим сопротивлением (дополнительный нагрев) *USEFUL heating capacity output with heating supplementary unit with electrical resistance (post-heating)*		кВт	25,0	50,0	75,0	100,0
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*		Нм³/ч	8.600	16.800	25.400	33.600
Свободный напор воздуха *Useful static pressure*		Па	250	250	250	250
Свободный напор воздуха (опция "S") *Useful static pressure ("S" version)*		Па	450	450	450	450
Моноблочная установка *Roof Top*		Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	3TKITKP005	3TKITKP010	3TKITKP015	3TKITKP020

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ: цены на исполнение с высоким напором смотрите на стр. 176.**
NOTE: for high pressure versions see extra on pag. 176.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



BOXY 100

COP > 4,0

EER > 3,6

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
BOXY 50	2.200	1.750	1.650	800	805
BOXY 100	2.650	2.240	1.650	1.200	1.205
BOXY 150	4.700	2.240	1.650	1.600	1.605
BOXY 200	5.200	2.240	1.700	2.100	2.105

Электронный микропроцессорный терминал с дисплеем для удаленного контроля и управления агрегатом.
Поставляется в комплекте.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.
Series delivered.

Комплектность поставки

АГРЕГАТ состоит из:
Секции охлаждения в комплекте с:
- высокопроизводительными герметичными винтовыми компрессорами SCROLL, которые работают на экологически чистом хладагенте R410A и установлены на специальных антивибрационных стойках; для исполнения оборудования с тепловым насосом компрессоры оборудованы подогревателями масла с автоматическим включением;
- холодильным контуром, заправленным хладагентом R410A, в комплекте с индикатором потока жидкости и индикатором влажности, прессостатом безопасности высокого/низкого давления, фильтром-осушителем, термостатным расширительным клапаном и клапаном безопасности; для версии с тепловым насосом также предусматривается дополнительный клапан инверсии контура, обратные клапаны, сепаратор жидкости/влагосборник;
- наружными радиаторами конденсации/испарения из медных труб с алюминиевым оребрением, влагоотталкивающим покрытием для версий с тепловым насосом и с обширной площадью теплообмена, обеспечивающей высокую энергоэффективность агрегатов;
- наружными осевыми вентиляторами с низкой скоростью вращения;

Секции обработки воздуха – камера смешивания наружного воздуха и воздуха рециркуляции в комплекте с гофрированными фильтрами класса G4 со съемными фильтрующими элементами, радиатором испарения/конденсации, ёмкостью для сбора конденсата из нержавеющей стали, центробежным вентилятором двустороннего всасывания с ременной трансмиссией с регулируемым передаточным отношением и трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц, установленным на держателе натяжного шкива;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из листовой оцинкованной окрашенной стали, опорная рама из толстолистовой стали;
Электрической и электронной аппаратуры для управления, защиты и обеспечения работы агрегата;
Удаленного микропроцессорного электронного терминала для автоматического управления ступенями мощности.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Полиэтиленовая пленка.

Supply description

ROOF TOP *consisting of:*
Cooling section complete with:
- *hermetic SCROLL compressors featuring high performances and working with eco-friendly R410A gas, mounted on dedicated anti-vibration supports and, for heat pump versions, equipped with an automatically starting heater for the oil.*
- *cooling circuit, complete with R410A gas re-filling, flow indicator for the liquid and humidity indicator, safety pressure switch for high/low pressure, drier filter, thermostatic expansion valve, safety valve; for the heat pump version, a reverse cycle valve, a check valve a liquid separator/receiver are included.*
- *external condensing/evaporating coils made of copper tubes and aluminium fins (subjected to hydrofilic treatment for the heat pump version) of large surface in order to guarantee the high efficiency.*
- *axial fans at low rpm.*

Treatment section *consisting of an outdoor/recirculation air mixing chamber, removable filter of G4 class and evaporation coils made of copper tubes and aluminium fins, condensate tray in stainless steel, double inlet centrifugal fan for air supply with low sound emission, variable belt/pulley trasmission, 400V / 50 Hz three phase electric motor mounted on appropriate belt tightner support.*
External casing *painted with thermosetting powders, large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Electric and electronic board *for control, protection and operational functions of the unit.*
Remote electronic control panel *to regulate the stage capacity automatically.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Roof Top are wrapped in plastic film.

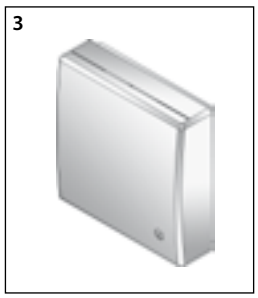
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	BOXY 50	BOXY 100	BOXY 150	BOXY 200
(*)	**Регулятор скорости вращения винтовых вентиляторов** ***Axial fan speed control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKCV05	4AKCV10	4AKCV15	4AKCV20
1	**Удаленный герметичный датчик температуры воздуха** ***Sealed air temperature remote probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KST001	4KST001	4KST001	4KST001
2	**Удаленный герметичный датчик влажности** ***Sealed humidity remote probe***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSU001	4KSU001	4KSU001	4KSU001
3	**Датчик качества воздуха** ***Air quality sensor***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KSA001	4KSA001	4KSA001	4KSA001
4	**Регулируемая воздушная заслонка** ***Air regulation damper***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKSR20	4AKSR21	4AKSR22	4AKSR23
5	**Ручное управление воздушной заслонкой** ***Damper manual control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ICM026	4ICM026	4ICM026	4ICM026
6	**Рычажный механизм сопряжения двух воздушных заслонок** ***Damper connection device***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ILE026	4ILE026	4ILE026	4ILE026
7	**Пропорциональный электропривод воздушной заслонки** **Damper proportional actuator**	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ISM026	4ISM026	4ISM026	4ISM026
8	**Контроллер удаленного управления воздушной заслонкой** ***Damper remote driving transducer***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4KTS001	4KTS001	4KTS001	4KTS001
9	**Комплект антивибрационных стоек** ***Antivibration kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AKAV05	4AKAV10	4AKAV15	4AKAV20

(*) **ВНИМАНИЕ: Аксессуар поставляется установленным на агрегат и должен заказываться вместе с ним.**

(*) WARNING: This accessory will be supplied already mounted in the unit; therefore, it has to be ordered together with the unit.

1

2


3

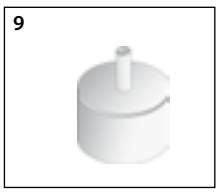
4

5

6

7

8


9

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Регулятор скорости вращения винтовых вентиляторов для регулирования давления хладагента посредством изменения числа оборотов вентиляторов;
Удаленный датчик температуры воздуха для определения температуры помещения, если многофункциональный терминал устанавливается в другом помещении; может также использоваться как наружный датчик для управления режимом естественного охлаждения; в этом случае датчик должен быть подключен к устройству автоматического управления заслонкой;
Удаленный датчик относительной влажности для включения/выключения увлажнителя (увлажнитель не входит в комплект поставки);
Датчик качества воздуха обнаруживает загрязняющие газы (угарный газ, сероводород, испарения алкановых растворителей, сигаретный дым, автомобильные выхлопные газы, воздух, выдыхаемый человеком, дым от сгорания древесины, бумаги и пластика) и подает модулирующий сигнал на привод управления воздушной заслонкой;
Регулируемая воздушная заслонка из оцинкованной стали, с противолежащими направляющими открытия/закрытия и валом для электропривода;
Ручное управление для секторного управления регулируемой воздушной заслонкой;
Рычажный механизм сопряжения двух заслонок (одна закрыта – другая открыта и наоборот);
Пропорциональный электропривод со степенью защиты IP 54 для управления воздушной заслонкой;
Контроллер удаленного управления с регулированием от 0 до 100% для удалённого ручного управления пропорциональным электроприводом;
Комплект антивибрационных стоек для погашения вибраций, передаваемых на пол.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Картон или полиэтиленовая пленка.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Axial fan speed control *to adjust the condensation pressure by the variation of the axial fan rpm.*
Sealed air temperature remote probe *to measure the room temperature when the microprocessor terminal is placed in a different room; it can also be used as external probe for the management of the free-cooling function; in this case the probe must be coupled with the automatic damper driving panel.*
Sealed humidity remote probe *for controlling a possible humidifier (not included).*
Air quality sensor *to detect gas pollutants (carbon monoxide, sulphureous water, alcanoli solvent vapours, cigarette smoke, car exhaust, air produced by the human breath, smoke from burning wood, paper and platic) and to give output modulating signal for the damper actuator.*
Air regulation damper for duct *made of galvanized steel, with opposed opening/closing blades and actuator pin.*
Damper manual control *for the air regulation damper.*
Damper connection device *to match the closure (partial or total) of one damper with the complementary opening of the other and viceversa.*
Damper proportional actuator *with protection degree IP 54 for damper regulation.*
Damper remote driving transducer *with regulation* 0 ÷ 100% for the remote manual control of the proportional actuator.
Antivibration kit *to reduce the transmission of vibration to the support frame.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Accessories are wrapped in cardboard and/or plastic film.

M-BOXY

Модули для смешивания, обновления и выброса воздуха для подключения к агрегатам серии BOXY

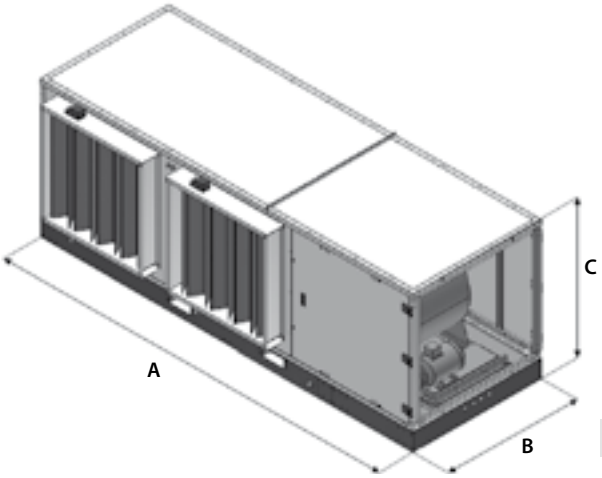
Supplementary units for air mixing, renewal and discharge to be coupled to BOXY

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	M-BOXY 50	M-BOXY 100	M-BOXY 150	M-BOXY 200
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	8.600	16.800	25.400	33.600
Свободный напор воздуха ***Useful static pressure***	**Па**	150	150	150	150
Дополнительный модуль ***Supplementary unit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4KAM011	4KAM012	4KAM013	4KAM014

По запросу возможна поставка дополнительного модуля M-BOXY со встроенным рекуператором.

On request the unit can be supplied complete with integrated heat recovery system.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



M-BOXY 50 ÷ 200

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
M-BOXY 50	2.500	750	1.520	320	325
M-BOXY 100	3.200	1.100	1.520	470	475
M-BOXY 150	3.200	1.700	1.520	610	615
M-BOXY 200	3.200	2.700	1.520	1.050	1.055

Комплектность поставки

МОДУЛЬ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К АГРЕГАТАМ СЕРИИ BOXY состоит из:
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, панели из оцинкованной окрашенной листовой стали с тепло- и звукоизоляцией, опорная рама из оцинкованной толстолистовой стали;
Набора регулировочных заслонок с пропорциональным электроприводом, который позволяет агрегату работать в трех режимах:
1. обработка 100% воздуха из помещения;
2. 100% приток наружного воздуха и 100% вытяжка (естественное охлаждение);
3. в качестве камеры смешения приточного воздуха и воздуха из помещения;
Центробежного (-ых) вентилятора (ов) двустороннего всасывания в комплекте с трехфазным электродвигателем 400В / 50 Гц для вытяжки и рециркуляции;
Датчика температуры наружного воздуха с контроллером удаленного управления воздушными заслонками для работы в вышеуказанных режимах.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Полиэтиленовая пленка.

Supply description

SUPPLEMENTARY UNITS *consisting of:*
External casing *painted with thermosetting powders with internal thermoacustic insulation and large thick support frame made of painted galvanized steel.*
Set of three regulation dampers *with proportional actuator to allow the roof top unit to operate in the following conditions:*
1. total indoor air inlet;
2. total outdoor (fresh) air inlet and total discharge of the indoor intaken air (free-cooling);
3. mix between indoor and fresh air.
Centrifugal fan(s) *with double aspiration, controlled by a three phase 400V / 50 Hz electric motor, for the indoor air inlet and discharge.*
Fresh air temperature probe *with trasducer for the damper remote control to handle all three above mentioned operating conditions.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Supplementary units are protected by plastic film.

SUPERFRESH

Высокоэффективные водяные чиллеры, работающие на экологически чистом хладагенте R410A

Very high efficiency water chillers with eco-friendly refrigerating gas R410A

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SUPERFRESH 15	SUPERFRESH 20	SUPERFRESH 25	SUPERFRESH 30
Мощность охлаждения [1] ***Cooling capacity output*** [1]	**кВт**	7,5	9,5	12,1	14,0
	фриг/ч	6.450	8.170	10.406	12.040
Потребляемая мощность (*) ***Absorbed power input (*)***	**кВт**	2,0	2,4	3,1	3,5
Емкость аккумулирующего бака ***Storage tank capacity***	**Л**	16	16	36	36
Чиллер без аккумулирующего бака ***Water chiller without storage tank***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул 230В	3TRITGK006	3TRITGK008	3TRITGK009	3TRITGK015
	артикул 400В	-	-	-	3TRITGL015
Чиллер с аккумулирующим баком (-S) ***Water chiller with storage tank (-S)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул 230В	3TRITGF006	3TRITGF008	3TRITGF009	3TRITGF015
	артикул 400В	-	-	-	3TRITGG015

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SUPERFRESH 35	SUPERFRESH 40	SUPERFRESH 45	SUPERFRESH 50
Мощность охлаждения [1] ***Cooling capacity output*** [1]	**кВт**	18,4	22,1	29,6	40,0
	фриг/ч	15.824	19.006	25.456	34.400
Потребляемая мощность (*) ***Absorbed power input (*)***	**кВт**	4,3	5,9	7,6	9,6
Емкость аккумулирующего бака (/S) ***Storage tank capacity***	**Л**	57	57	70	70
Чиллер без аккумулирующего бака ***Water chiller without storage tank***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул 230В	3TRITGL018	3TRITGL020	3TRITGL027	3TRITGL036
Чиллер с аккумулирующим баком (/S) ***Water chiller with storage tank (/S)***	**артикул 400В**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	Евро	3TRITGG018	3TRITGG020	3TRITGG027	3TRITGG036

(*) В том числе мощность потребления водяного насоса / *Water pump electrical power included*

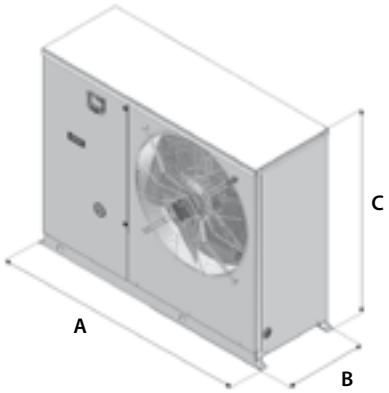
[1] **Данные получены при следующих условиях:**
- Температура наружного воздуха +35 °C.
- Температура воды на выходе +18°C. Температура воды на входе +23°C.

[1] ***Data referred to the following conditions:***
- *Outside air temperature +35 °C*
- *Outlet water temperature +18°C. Inlet water temperature +23°C.*

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SUPERFRESH 15 - 20	SUPERFRESH 25 - 30	SUPERFRESH 35 - 40	SUPERFRESH 45 - 50
Панель удаленного управления ***Remote control panel***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4TRRT03	4TRRT03	4TRRT03	4TRRT03
Устройство плавного пуска ***Soft starter kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	-	-
	артикул	4TRRS01	4TRRS01	-	-
Комплект антивибрационных стоек ***Antivibration support kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4TRAV01	4TRAV01	4TRAV01	4TRAV01

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



SUPERFRESH 30

EER>4,0

Электронный мультипроцессорный терминал с дисплеем для удаленного управления агрегатом. Поставляется серийно в комплекте.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Ø гидравлических присоединений *Ø Hydraulic conn.*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
SUPERFRESH (-S) 15	1.100	378	805	¾″	91	103
SUPERFRESH (-S) 20	1.100	378	805	¾″	94	106
SUPERFRESH (-S) 25	1.300	428	1.000	1″	129	142
SUPERFRESH (-S) 30	1.300	428	1.000	1″	138	150
SUPERFRESH (-S) 35	1.560	478	1.305	1″	180	199
SUPERFRESH (-S) 40	1.560	478	1.305	1″	186	205
SUPERFRESH (-S) 45	1.950	570	1.500	1 ¼″	327	350
SUPERFRESH (-S) 50	1.950	570	1.500	1 ¼″	332	354

Комплектность поставки

ЧИЛЛЕР состоит из:
Охлаждающего компрессора винтового типа, герметичного, расположенного в специальном отсеке и установленного на антивибрационных стойках;
Воздушного теплообменника хладагент R410A/воздух, изготовленного из медных труб с алюминиевым влагозащищённым оребрением;
Водяного теплообменника хладагент R410A/вода, паяного пластинчатого, с пластинами из нержавеющей стали;
Внутренней гидросистемы, состоящей из электронасоса, водяного манометра, клапана безопасности, датчика потока, кранов наполнения/слива;
Контура охлаждения из паяных медных труб в комплекте с клапанами безопасности, фильтром-осушителем, глазком для контроля прохождения жидкого хладагента, расширительным термостатическим клапаном и антиконденсатной теплоизоляцией труб;
Контроллера скорости вращения вентиляторов для изменения давления хладагента путем регулировки скорости вращения вентиляторов с помощью контроллера удаленного управления и микропроцессора;
Электрической аппаратуры управления и контроля в комплекте с размыкающими предохранителями на входе электропитания;
Электронного микропроцессора для управления работой чиллера во всех условиях эксплуатации;
Датчика потока для обеспечения необходимого расхода воды;
Инерционного аккумулирующего бака с расширительным баком (только для моделей версии /S);
Корпуса из панелей из листовой оцинкованной стали, окрашенной напылением;
Винтового (-ых) вентилятора (-ов) с низким уровнем шума в комплекте с защитной решеткой, установленного (-ых) на специальных антивибрационных стойках.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Панель удаленного управления всеми необходимыми функциями чиллера;
Устройство плавного пуска для ограничения пускового тока компрессора при запуске (только для однофазных агрегатов);
Комплект антивибрационных стоек для ограничения передачи вибраций на пол.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона.

Supply description

WATER CHILLER *consisting of:*
Rotary/Scroll hermetic compressor *mounted on antivibration supports and placed in a dedicated compartment.*
Air/R410A *(refrigerant gas)* ***finned coil heat exchanger*** *made of copper tubes and aluminium fins.*
Water/R410A *(refrigerant gas)* ***plate heat exchanger*** *with brazed plates made of stainless steel,*
Hydraulic system: *consisting of water pump, pressure gauge, safety valve, water flow switch, drain and fill water valves.*
Refrigerating citcuit *consisting of welded copper tubes and equipped with safety valve, drier filter,* sight glass for liquid refrigerant, thermostatic expansion valve and a*nti-condensation insulation for the pipes.*
Fan speed control *to adjust the condensation pressure by the variation of the fan speed through the trasducer and the microprocessor.*
Electrical board *complete with control panel and fuses on the power supply.*
Electronic microprocessor *to regulate the unit functioning in all operating conditions.*
Flow switch *to control the correct water flow rate.*
Inertial storage tank *with expansion tank only for the (/S) version.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Axial fan/s *with low sound emission, complete with safety grid and mounted on antivibration supports.*

ACCESSORIES *on request:*
Remote control panel *to perform all necessary operating functions.*
Soft starter kit *to limit the current at the compressor start-up (only for single phase unit).*
Antivibration kit *to reduce the transmission of vibration to the floor.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Water chillers are wrapped in cardboard and pallet-loaded.*

SUPERBESST

Реверсивные высокоэффективные тепловые насосы, работающие на экологически чистом хладагенте R410A

Reversible very high efficiency heat pumps working with eco-friendly refrigerating gas R410A

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SUPERBESST 11	SUPERBESST 12	SUPERBESST 21	SUPERBESST 22
ПОЛЕЗНАЯ мощность отопления (1) ***Heating capacity output*** (1)	**кВт**	6,8	8,6	10,4	12,0
	кКал/ч	5.856	7.396	8.844	10.320
Мощность охлаждения (1) ***Cooling capacity output*** (1)	**кВт**	7,3	9,3	11,7	13,5
	фриг/ч	6.321	8.015	10.062	11.601
Потребляемая мощность (нагрев/охлаждение) (*) ***Absorbed power input (heating/cooling) (*)***	**кВт**	1,6/1,98	2,0/2,4	2,6/3,1	2,9/3,6
Общая тепловая мощность с электрообогревом аккумул. бака (/R) ***Additional heating capacity with electrical resistance (/R)***	**кВт**	3,0	3,0	6,0	6,0
Тепловой насос без электрообогрева аккумулирующего бака ***Heat pump without additional electrical resistance***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул V 230 ~	3TRITGA006	3TRITGA008	3TRITGA009	3TRITGA015
	артикул V 400 ~	-	-	-	3TRITGB015
Тепловой насос с электрообогревом аккумулирующего бака (/R) ***Heat pump with additional electrical resistance (/R)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул V 230 ~	3TRITGD006	3TRITGD008	3TRITGD009	3TRITGD015
	артикул V 400 ~	-	-	-	3TRITGE015

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	SUPERBESST 31	SUPERBESST 32	SUPERBESST 41	SUPERBESST 42
ПОЛЕЗНАЯ мощность отопления (1) ***Heating capacity output*** (1)	**кВт**	15,4	19,6	24,9	33,6
	кКал/ч	13.244	16.856	21.414	28.896
Мощность охлаждения (1) ***Cooling capacity output*** (1)	**кВт**	17,5	21,5	28,8	38,3
	frig/h	15.024	18.473	24.794	32.981
Потребляемая мощность (нагрев/охлаждение) ***Absorbed power (heating/cooling)***	**кВт**	3,9/4,4	4,8/5,9	6,1/7,5	7,6/9,8
Общая тепловая мощность с электрообогревом аккумул. бака (/R) ***Additional heating capacity with electrical resistance*** (/R)	**кВт**	8,0	8,0	10,0	10,0
Тепловой насос без электрообогрева аккумулирующего бака ***Heat pump without additional electrical resistance***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул V 400~	3TRITGB018	3TRITGB020	3TRITGB027	3TRITGB036
Тепловой насос с электрообогревом аккумулирующего бака (/R) ***Heat pump with additional electrical resistance (/R)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул V 400~	3TRITGE018	3TRITGE020	3TRITGE027	3TRITGE036

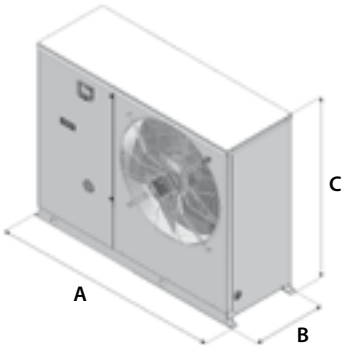
(*) Включая потребляемую мощность водяного насоса / *Water pump electrical power included*

(1) **При следующих условиях**:
НАГРЕВ – температура наружного воздуха +7°C с сухим термометром, +6°C с влажным термометром, температура воды на выходе +35°C, температура воды на входе +30°C.
ОХЛАЖДЕНИЕ – температура наружного воздуха +35°C, температура воды на выходе +18°C, температура воды на входе +23°C.

(1) ***Data referred to the following conditions:***
HEATING - *Outdoor air temperature +7°C (dry bulb) - +6°C (wet bulb) - Outflet water temperature +35°C - Inlet water temperature + 30°C.*
COOLING - Outdoor air temperature +35°C - Outlet water temperature +18°C - Inlet water temperature + 23°C.

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	BESST (/R) 11 - 12	BESST (/R) 21 - 22	BESST (/R) 31 - 32	BESST (/R) 41 - 42
Панель удаленного управления ***Remote control panel***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4TRRT03	4TRRT03	4TRRT03	4TRRT03
Устройство плавного пуска для агрегатов 230 В~ ***Soft starter kit for 230 V ~ units***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4TRRS01	4TRRS01	-	-
Комплект для защиты от снега ***Snow protection kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4TRKP01	4TRKP02	4TRKP03	4TRKP04
Комплект антивибрационных стоек ***Antivibration support kit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4TRAV01	4TRAV01	4TRAV01	4TRAV01



SUPERBESST 22

COP > 4,1

EER > 3,8

Электронный мультипроцессорный терминал с дисплеем для удаленного управления агрегатом.

Electronic micropocessor terminal with display for the unit remote control and command.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Ø гидравлических присоединений *Ø Hydraulic conn.*	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
SUPERBESST (/R) 11	1.100	378	805	¾″	110	122
SUPERBESST (/R) 12	1.100	378	805	¾″	112	124
SUPERBESST (/R) 21	1.300	428	1.000	1″	164	176
SUPERBESST (/R) 22	1.300	428	1.000	1″	175	187
SUPERBESST (/R) 31	1.560	478	1.305	1″	224	243
SUPERBESST (/R) 32	1.560	478	1.305	1″	230	249
SUPERBESST (/R) 41	1.950	570	1.500	1 ¼″	390	412
SUPERBESST (/R) 42	1.950	570	1.500	1 ¼″	394	416

Комплектность поставки

ТЕПЛОВОЙ НАСОС состоит из:
Охлаждающего компрессора винтового типа, герметичного, расположенного в специальном отсеке и установленного на антивибрационных стойках;
Воздушного теплообменника хладагент R410A/воздух, изготовленного из медных труб с алюминиевым влагозащищённым оребрением;
Водяного теплообменника хладагент R410A/вода, паяного пластинчатого, с пластинами из нержавеющей стали;
Внутренней гидросистемы, состоящей из расширительного бака, электронасоса, водяного манометра, клапана безопасности, датчика потока, кранов наполнения/слива;
Контура охлаждения из паяных медных труб в комплекте с клапанами безопасности, фильтром-осушителем, глазком для контроля прохождения жидкого хладагента и антиконденсатной теплоизоляцией труб;
Контроллера скорости вращения вентиляторов для изменения давления хладагента путем регулировки скорости вращения вентиляторов с помощью контроллера удаленного управления и микропроцессора;
Электрической аппаратуры управления и контроля в комплекте с размыкающими предохранителями на входе электропитания;
Электронного микропроцессора для управления работой агрегата во всех условиях эксплуатации;
Датчика потока для обеспечения необходимого расхода воды;
Инерционного аккумулирующего бака;
Дополнительного электрообогрева аккумулирующего бака (поставляется только с версией /R);
Корпуса из панелей из листовой оцинкованной стали, окрашенной напылением;
Винтового (-ых) вентилятора (-ов) с низким уровнем шума в комплекте с защитной решеткой, установленного (-ых) на специальных антивибрационных стойках.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Панель удаленного управления всеми необходимыми функциями агрегата;
Устройство плавного пуска для ограничения пускового тока компрессора при запуске (только для однофазных агрегатов);
Комплект для защиты агрегата от снега.
Комплект антивибрационных стоек для ограничения передачи вибраций на пол.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Опорное основание в виде паллеты, упаковка из картона.

Supply description

HEAT PUMP *consisting of:*
Rotary/Scroll hermetic compressor *mounted on antivibration supports and placed in a dedicated compartment*
Air/R410A *(refrigerant gas)* ***finned coil heat exchanger*** *made of copper tubes and aluminium fins subjected to hydrofilic treatment.*
Water/R410A *(refrigerant gas)* ***plate heat exchanger*** *with brazed plates made of stainless steel,*
Hydraulic system: *consisting of water pump, pressure gauge, safety valve, water flow switch, drain and fill water valves and expansion tank.*
Refrigerating circuit *consisting of welded copper tubes and equipped with safety valve, drier filter,* sight glass for liquid refrigerant, thermostatic expansion valve, 4-way valve, liquid refrigerant receiver, with anti-condensation insulation for the pipes.
Fan speed control *to adjust the condensation pressure by the variation of the fan speed through the trasducer and the microprocessor.*
Electrical board *complete with control panel and fuses on the electrical supply.*
Electronic microprocessor *to regulate the unit functioning in all operating conditions.*
Flow switch *to control the correct water flow rate.*
Inertial storage tank.
Additional electrical heater resistance *only for the (/R) version.*
External casing *painted with thermosetting powders.*
Axial fan/s *with low noise emission, complete with safety grid and mounted on antivibration supports.*

ACCESSORIES *on request:*
Remote control panel *to perform all necessary operations to make the unit work.*
Soft starter kit *to limit the current at the compressor start-up.*
Antivibration kit *to reduce the transmission of vibration to the floor.*
Snow protection kit *to protect the finned heat exchanger through a covering panel from the snow.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Heat pumps are wrapped in cardboard and pallet-loaded.*

AZN AZN-X

Водяные тепловентиляторы. Только отопление

Suspended water air heaters for air heating only

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN 12 AZN-X 12	AZN 13 AZN-X 13	AZN 22 AZN-X 22	AZN 23 AZN-X 23	AZN 32 AZN-X 32	AZN 33 AZN-X 33
Тепловая мощность (1) *Heating capacity output (1)*	кВт	13,3	17,3	17,7	23,8	22,0	28,5
	кКал/ч	11.450	14.900	15.250	20.450	18.950	24.550
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	1.750	1.550	2.450	2.300	2.800	2.550
С окрашенным корпусом *With prepainted external casing*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TZITEC012	3TZITEC013	3TZITEC022	3TZITEC023	3TZITEC032	3TZITEC033
С корпусом из нержавеющей стали (AZN-X) *With INOX external casing (AZN-X)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TZITEX012	3TZITEX013	3TZITEX022	3TZITEX023	3TZITEX032	3TZITEX033

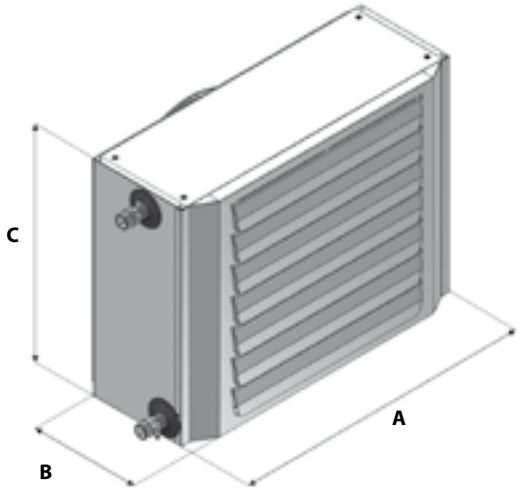
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN 42 AZN-X 42	AZN 43 AZN-X 43	AZN 52 AZN-X 52	AZN 53 AZN-X 53	AZN 62 AZN-X 62	AZN 63 AZN-X 63
Тепловая мощность (1) *Heating capacity output (1)*	кВт	27,4	35,4	31,9	42,7	39,1	52,4
	кКал/ч	23.550	31.300	27.400	36.750	33.600	45.100
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	3.600	3.400	3.950	3.900	5.200	4.900
С окрашенным корпусом *With prepainted external casing*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TZITEC042	3TZITEC043	3TZITEC052	3TZITEC053	3TZITEC062	3TZITEC063
С корпусом из нержавеющей стали (AZN-X) *With INOX external casing (AZN-X)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TZITEX042	3TZITEX043	3TZITEX052	3TZITEX053	3TZITEX062	3TZITEX063

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN 72 AZN-X 72	AZN 73 AZN-X 73	AZN 82 AZN-X 82	AZN 83 AZN-X 83	AZN 92 AZN-X 92	AZN 93 AZN-X 93
Тепловая мощность (1) *Heating capacity output (1)*	кВт	47,4	63,0	67,7	87,8	88,8	114,9
	кКал/ч	40.800	54.150	58.200	75.550	76.400	98.800
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	6.700	6.200	8.500	7.700	12.550	10.900
С окрашенным корпусом *With prepainted external casing*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TZITEA072	3TZITEA073	3TZITEA082	3TZITEA083	3TZITEA092	3TZITEA093
С корпусом из нержавеющей стали (AZN-X) *With INOX external casing (AZN-X)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TZITEV072	3TZITEV073	3TZITEV082	3TZITEV083	3TZITEV092	3TZITEV093

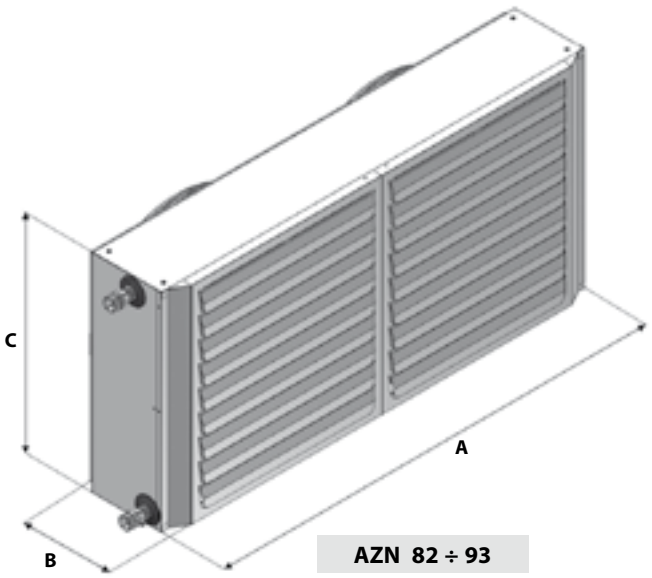
(1) **Данные получены при следующих условиях:**
- Температура воды – 85-70°C; температура воздуха – 15°C; относительная влажность – 50%; атмосферное давление – 1013 мБар; максимальная скорость вращения вентилятора

(1) ***Data referred to the following conditions:***
- *Water temp. 85-70°C - Air temp. 15°C H.R. 50% - Atmospheric pressure 1013 mbar - Max fan speed*

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



AZN 12 ÷ 73



AZN 82 ÷ 93

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Кол-во вент	Вес / Вес с упаковкой, кг *Weight / Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
AZN AZN-X 12	555	280	390	1	16/17
AZN AZN-X 13	555	280	390	1	17 /18
AZN AZN-X 22	605	280	440	1	18/19
AZN AZN-X 23	605	280	440	1	19/20
AZN AZN-X 32	655	280	490	1	20/21
AZN AZN-X 33	655	280	490	1	22/23
AZN AZN-X 42	705	280	540	1	22/24
AZN AZN-X 43	705	280	540	1	23/25
AZN AZN-X 52	755	280	590	1	25/27

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Кол-во вент	Вес / Вес с упаковкой, кг *Weight / Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
AZN AZN-X 53	755	280	590	1	27/29
AZN AZN-X 62	805	280	640	1	28/30
AZN AZN-X 63	805	280	640	1	29/31
AZN AZN-X 72	855	280	690	1	35/38
AZN AZN-X 73	855	280	690	1	37/40
AZN AZN-X 82	1.205	280	690	2	52/57
AZN AZN-X 83	1.205	280	690	2	55/70
AZN AZN-X 92	1.405	280	690	2	58/65
AZN AZN-X 93	1.405	280	690	2	63/75

Комплектность поставки

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР состоит из:
Корпуса из листовой оцинкованной окрашенной стали (AZN) или из нержавеющей стали (AZN-X);
Панели подачи воздуха с регулируемыми направляющими из листовой оцинкованной окрашенной стали (AZN) или из нержавеющей стали (AZN-X);
Теплообменного радиатора с двумя или тремя рядами медных труб с алюминиевым оребрением в комплекте с соединениями для подключения воды и ручным клапаном для выпуска воздуха;
Винтового вентилятора, многолопастного с однофазным электродвигателем 220В~/50Гц для моделей 12÷63 и трехфазным электродвигателем 400В/50Гц 3~ для моделей 72÷93, в комплекте с защитной решеткой.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона.

Supply description

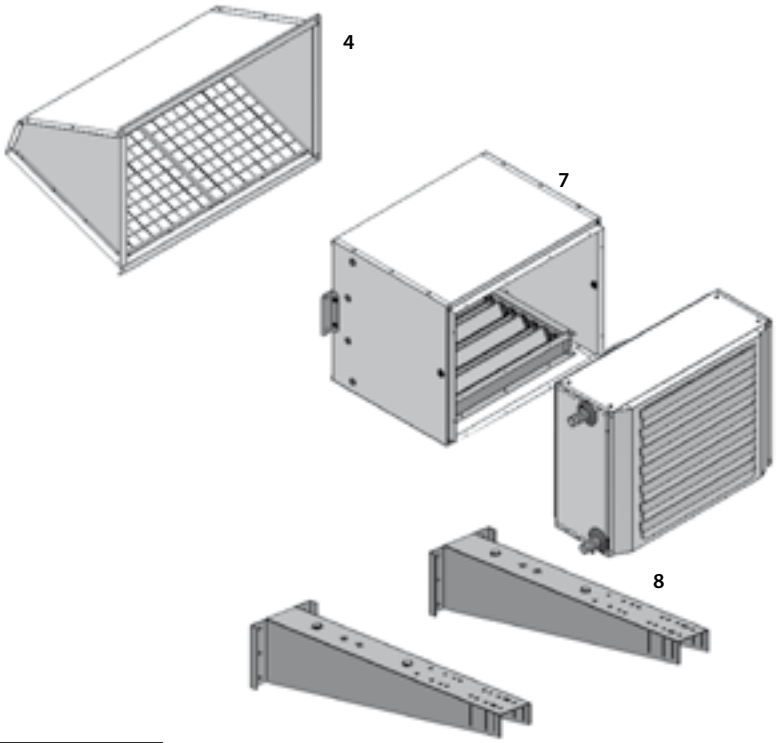
WATER AIR HEATER *consisting of:*
External casing *in galvanized pre-painted steel (AZN version); in stainless steel (AZN-X version).*
Air delivery opening *with individually adjustable precut fins, made of pre-painted galvanized steel (AZN version) and stainless steel (AZN-X version).*
Heat exchanger *(2 or 3 ranks) made of copper tubolar elements inserted directly into the aluminium finned block, with water connectors fitted with manual valves.*
Axial fan motor *230V / 50 Hz single phase for 12-63 models; 400V / 50 Hz 3N three phase for the other models; with safety grid.*

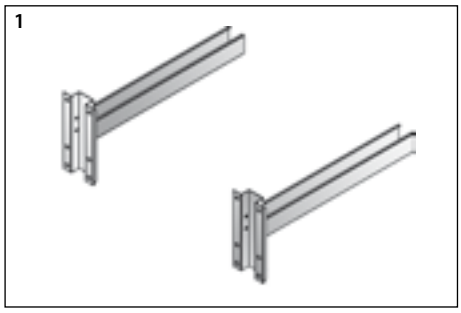
DELIVERY:
Ex works our factory.

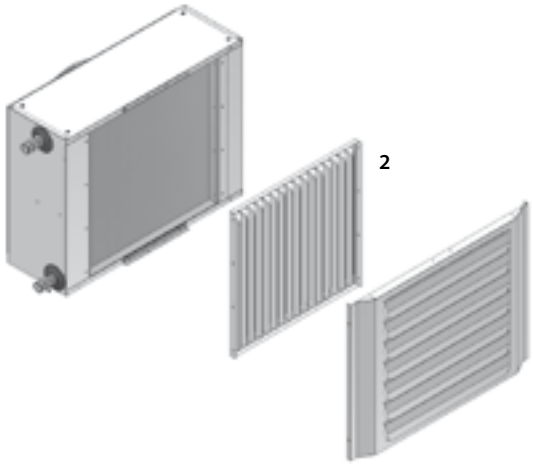
PACKAGE:
Water air heaters are wrapped in cardboard.

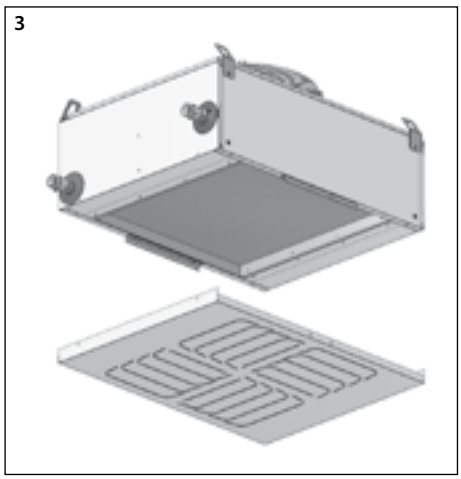
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN/AZN-X 12 - 13	AZN/AZN-X 22 - 23	AZN/AZN-X 32 - 33	AZN/AZN-X 42 - 43	AZN/AZN-X 52 - 53
1	**Пара опорных кронштейнов** ***Support brackets***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZM001	4AZM001	4AZM001	4AZM001	4AZM001
2	**Комплект вертикальных направляющих для AZN** ***Vertical fins kit for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZV001	4AZV002	4AZV003	4AZV004	4AZV005
2	**Комплект вертикальных направляющих для AZN-X** ***Vertical fins kit for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZVX01	4AZVX02	4AZVX03	4AZVX04	4AZVX05
3	**Набор для установки под потолком для AZN** ***Kit for ceiling mounting for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZS001	4AZS002	4AZS003	4AZS004	4AZS005
3	**Набор для установки под потолком для AZN-X** ***Kit for ceiling mounting for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZSX01	4AZSX02	4AZSX03	4AZSX04	4AZSX05
4	**Малый защитный козырёк** ***Anti-rain inlet protection small size***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZCU001	4ZCU001	4ZCU001	4ZCU001	4ZCU001
4	**Средний защитный козырёк** ***Anti-rain inlet protection medium size***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZCU002	4ZCU002	4ZCU002	4ZCU002	4ZCU002
4	**Большой защитный козырёк** ***Anti-rain inlet protection large size***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZCU003	4ZCU003	4ZCU003	4ZCU003	4ZCU003
5	**Воздушный фильтр для AZN** ***Air filter kit for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFX012	4ZFX022	4ZFX032	4ZFX042	4ZFX052
5	**Воздушный фильтр для AZN-X** ***Air filter kit for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFXX12	4ZFXX22	4ZFXX32	4ZFXX42	4ZFXX52
6	**Пара опорных кронштейнов для фильтра забора наружного воздуха** ***Support brackets for filter kit with fresh air intake***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZMS010	4ZMS010	4ZMS010	4ZMS010	4ZMS010
7	**Смесительная камера для AZN** ***Mixing chamber kit for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFM012	4ZFM022	4ZFM032	4ZFM042	4ZFM052
7	**Смесительная камера для AZN-X** ***Mixing chamber kit for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFMX12	4ZFMX22	4ZFMX32	4ZFMX42	4ZFMX52
8	**Пара опорных кронштейнов для смесительной камеры или воздушного фильтра** ***Support brackets for mixing chamber kit or for filter kit with room air intake***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZMS020	4ZMS020	4ZMS020	4ZMS020	4ZMS020
9	**4-х позиционный регулятор скорости** ***4-speed control***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AAR012	4AAR012	4AAR012	4AAR012	4AAR012
10	**Комнатный термостат** ***Room thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001

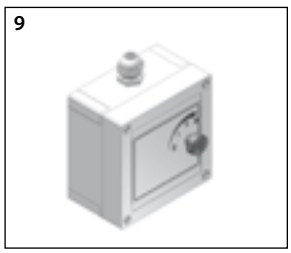
Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN/AZN-X 62 - 63	AZN/AZN-X 72 - 73	AZN/AZN-X 82 - 83	AZN/AZN-X 92 - 93
1	**Пара опорных кронштейнов** ***Support brackets***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZM001	4AZM001	4AZM001	4AZM001
2	**Комплект вертикальных направляющих для AZN** ***Vertical fins kit for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZV006	4AZV007	4AZV008	4AZV009
2	**Комплект вертикальных направляющих для AZN-X** ***Vertical fins kit for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZVX06	4AZVX07	4AZVX08	4AZVX09
3	**Набор для установки под потолком для AZN** ***Kit for ceiling mounting for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZS006	4AZS007	4AZS008	4AZS009
3	**Набор для установки под потолком для AZN-X** ***Kit for ceiling mounting for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4AZSX06	4AZSX07	4AZSX08	4AZSX09
4	**Малый защитный козырёк** ***Anti-rain inlet protection small size***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZCU001	4ZCU001	4ZCU001	4ZCU001
4	**Малый защитный козырёк** ***Anti-rain inlet protection medium size***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZCU002	4ZCU002	4ZCU002	4ZCU002
4	**Большой защитный козырёк** ***Anti-rain inlet protection large size***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZCU003	4ZCU003	4ZCU003	4ZCU003
5	**Воздушный фильтр для AZN** ***Air filter kit for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFX062	4ZFX072	4ZFX082	4ZFX092
5	**Воздушный фильтр для AZN-X** ***Air filter kit for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFXX62	4ZFXX72	4ZFXX82	4ZFXX92
6	**Пара опорных кронштейнов для фильтра забора наружного воздуха** ***Support brackets for filter kit with fresh air intake***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZMS010	4ZMS010	4ZMS010	4ZMS010
7	**Смесительная камера для AZN** ***Mixing chamber kit for AZN***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFM062	4ZFM072	4ZFM082	4ZFM092
7	**Смесительная камера для AZN-X** ***Mixing chamber kit for AZN-X***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZFMX62	4ZFMX72	4ZFMX82	4ZFMX92
8	**Пара опорных кронштейнов для смесительной камеры или воздушного фильтра** ***Support brackets for mixing chamber kit or for filter kit with room air intake***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ZMS020	4ZMS020	4ZMS020	4ZMS020
9	**4-х позиционный регулятор скорости** ***4-speed control***	**Евро**	**По запросу**	-	-	-
		артикул	4AAR013	-	-	-
10	**Комнатный термостат** ***Room thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001
11	**Переключатель скорости** ***Speed changeover switch***	**Евро**	-	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	4AZC001	4AZC001	4AZC001
12	**Панель с переключателем скорости** ***Panel with speed selector***	**Евро**	-	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	4AZQ001	4AZQ001	4AZQ001

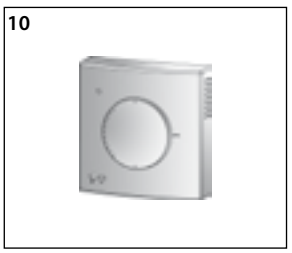

4
7
8

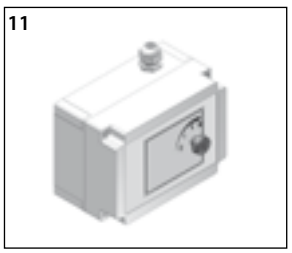

1

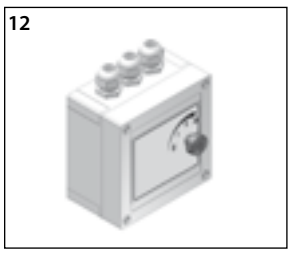

2

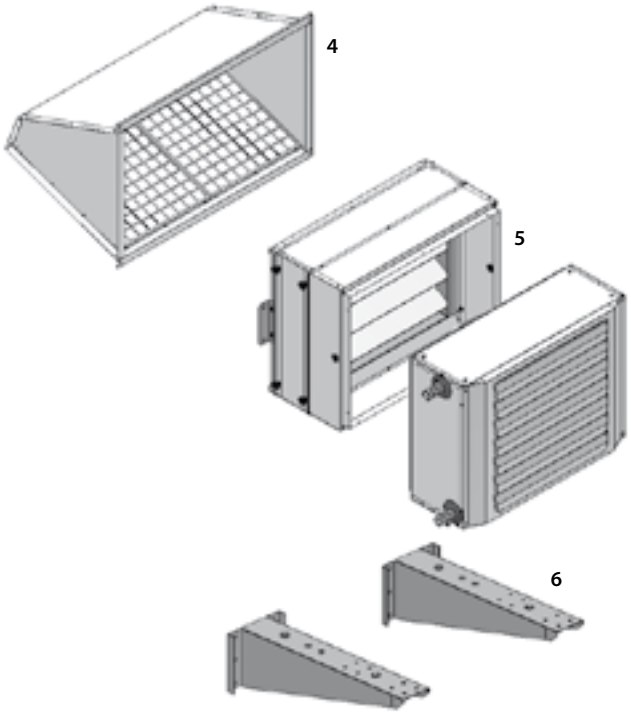

3

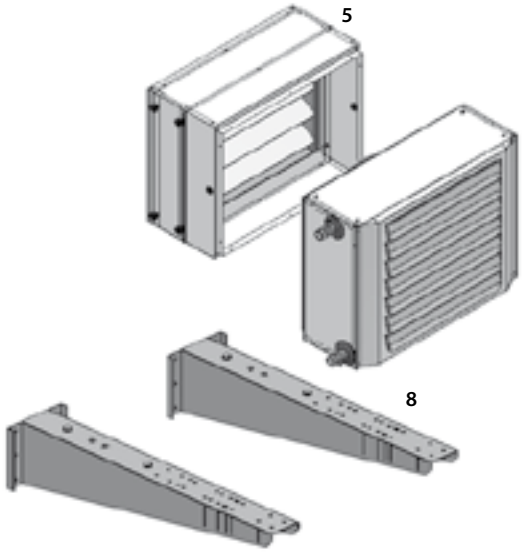

9


10


11


12





Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Пара опорных кронштейнов из оцинкованной стали для крепления агрегата к стене;
Комплект вертикальных направляющих для горизонтальной регулировки потока воздуха, из листовой оцинкованной стали для AZN, из нержавеющей стали для AZN-X;
Набор для установки под потолком в комплекте с рым-болтами, панелью распределения воздуха с направляющими, регулируемыми на четыре направления, из листовой оцинкованной окрашенной стали для AZN, из нержавеющей стали для AZN-X;
Защитный козырёк – устанавливается на заборе воздуха при уличной установке;
Воздушный фильтр для обработки и фильтрации наружного воздуха или воздуха помещения с блоком фильтрующих секций для установки внутри агрегата;
Пара опорных кронштейнов для крепления агрегата с фильтром забора наружного воздуха;
Смесительная камера для частичного или полного обновления наружного воздуха в комплекте с панелью забора воздуха и двумя заслонками, сопряженными рычажным механизмом;
Пара опорных кронштейнов для крепления тепловентилятора со смесительной камерой, либо фильтра, если забор воздуха осуществляется из помещения;
Регулятор скорости 4-х позиционный (СТОП- I° - II° - III° скорость) – только для однофазных моделей;
Переключатель скоростей 3-х позиционный (СТОП-МИН-МАКС скорость) – только для трехфазных моделей;
Панель с переключателем скорости 3-х позиционным (СТОП-МИН-МАКС) в комплекте с клеммной коробкой – только для трехфазных моделей;
Комнатный термостат – одноступенчатый с выключателем ВКЛ-ВЫКЛ.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона или пластиковой пленки.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Pair of support brackets *for support and anchorage made of galvanised steel.*
Vertical fins kit *made of galvanized steel (AZN version), stainless steel (AZN-X version) to set the air flow horizontally.*
Suspension kit *for ceiling mounting.*
Anti-rain inlet protection *to be mounting on the fresh air intake in case of outside installation.*
Air filter kit *to treat and filter the intaken fresh air or room inlet air complete of a plenum containing filtering cells, to be mounted inside the unit.*
Support brackets *for support of the unit with the filter kit in case of fresh air intake.*
Mixing chamber kit *for the complete or partial renewal of the fresh air. The kit is composed of an air inlet plenum, two dampers connected by a connection device.*
Support brackets *for support of the unit and the mixing chamber kit or the air filter kit in case of room air inlet.*
4-operating mode air speed control *only for single phase models (STOP - I° - II° - III°).*
Speed changeover switch *3-modes speed control (STOP-MIN-MAX), only for three phase models.*
Remote panel *with speed changeover switch, with 3-mode air speed switch settings, complete with fittings and connectors; only for three-phase models.*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Accessories are wrapped in cardboard or plastic film.

AZN-F AZN-FX

Водяные тепловентиляторы. Отопление и охлаждение

Suspended water heaters for air heating and air cooling

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN-F 13 AZN-FX 13	AZN-F 23 AZN-FX 23	AZN-F 33 AZN-FX 33	AZN-F 43 AZN-FX 43	AZN-F 53 AZN-FX 53	AZN-F 63 AZN-FX 63
Мощность отопления (1) ***Heating capacity output*** (1)	**кВт**	17,3	23,8	28,5	35,4	42,7	52,4
	кКал/ч	14.900	20.450	24.550	31.300	36.750	45.100
Мощность охлаждения (1) ***Cooling capacity output*** (1)	**кВт**	4,6	6,7	7,6	8,6	11,0	13,0
	кКал/ч	3.973	5.762	6.527	7.439	9.434	11.249
Номинальный расход воздуха ***Nominal air flow***	**Нм³/ч**	1.550	2.300	2.550	3.400	3.900	4.900
С окрашенным корпусом ***With pre-painted external casing***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TZITE3013	3TZITE3023	3TZITE3033	3TZITE3043	3TZITE3053	3TZITE3063
С корпусом из нержавеющей стали (AZN-FX) ***With INOX external casing (AZN-FX)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TZITE5013	3TZITE5023	3TZITE5033	3TZITE5043	3TZITE5053	3TZITE5063

(1) **ДАННЫЕ ПОЛУЧЕНЫ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЯХ:**
МОЩНОСТЬ ОТОПЛЕНИЯ – температура воды 85-70°C, температура воздуха 15°C, относительная влажность 50%, атмосферное давление 1013 мБар, максимальная скорость вращения вентилятора.
МОЩНОСТЬ ОХЛАЖДЕНИЯ – температура воды 7-12°C, - температура воздуха 30°C, относительная влажность 50%, средняя скорость вращения вентилятора.

(1) ***Data referred to the following conditions:***
HEATING CAPACITY - Water temp. 85-70°C - Air temp. 15°C R.H. 50% - Atmospheric pressure 1013 mbar - Max fan speed.
COOLING CAPACITY - Water temp. 7-12°C - Air temp. 30°C R.H. 50% - Average fan speed.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПРИ РАБОТЕ В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ

- **ля предотвращения попадания капель конденсата в подаваемый в помещение воздух необходимо устанавливать только среднюю и минимальную скорость вращения вентилятора.**
- **При установке переключателя скорости в режим "ЛЕТО" максимальная скорость вращения вентилятора автоматически исключается.**
- **Агрегат предназначается только для настенной установки с горизонтальным направлением воздушной струи.**

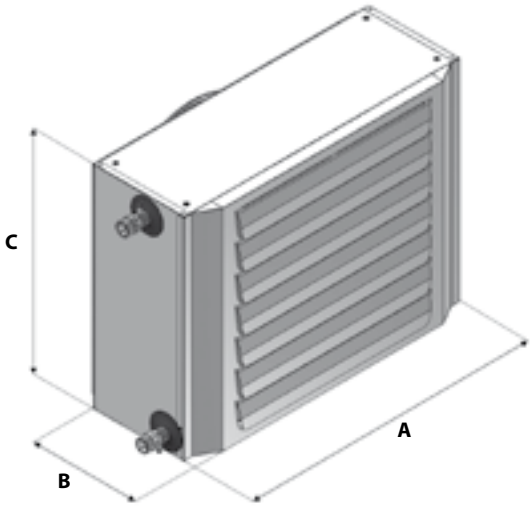
KEY NOTE ABOUT THE COOLING MODE

- ***To avoid the condensate drag or leakage, it is compulsory to select only the medium and minimum fan speed.***
- ***When the changeover switch of the speed control is set on "SUMMER", the max. speed is automatically cut out.***
- ***The water air heater is designed for wall installation with horizontal air flow only.***

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	AZN-F 13 AZN-FX 13	AZN-F 23 AZN-FX 23	AZN-F 33 AZN-FX 33	AZN-F 43 AZN-FX 43	AZN-F 53 AZN-FX 53	AZN-F 63 AZN-FX 63
Кронштейны для крепления на стене (пара) ***Support brackets***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4AZM001	4AZM001	4AZM001	4AZM001	4AZM001	4AZM001
Панель с вертикальными направляющими для AZN-F ***Set vertical fins for AZN-F***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4AZV001	4AZV002	4AZV003	4AZV004	4AZV005	4AZV006
Панель с вертикальными направляющими для AZN-FX ***Set vertical fins for AZN-FX***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4AZVX01	4AZVX02	4AZVX03	4AZVX04	4AZVX05	4AZVX06
Регулятор скорости 4-х позиционный с переключателем ЛЕТО/ЗИМА ***4 Speed control with S/W switch***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4AZF001	4AZF001	4AZF001	4AZF001	4AZF001	4AZF002
Комнатный термостат ***Room thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001	4ATA001

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



AZN-F 13 ÷ 63

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Кол-во вентиляторов *Fan* n°	Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C			
AZN-F AZN-FX 13	555	280	390	1	17	18
AZN-F AZN-FX 23	605	280	440	1	19	20
AZN-F AZN-FX 33	655	280	490	1	22	23
AZN-F AZN-FX 43	705	280	540	1	23	25
AZN-F AZN-FX 53	755	280	590	1	27	29
AZN-F AZN-FX 63	805	280	640	1	29	31

Комплектность поставки

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР состоит из:
Корпуса из листовой оцинкованной окрашенной стали (AZN-F) или из нержавеющей стали (AZN-FX);
Панели подачи воздуха с регулируемыми направляющими из листовой оцинкованной окрашенной стали (AZN-F) или из нержавеющей стали (AZN-FX);
Теплообменного радиатора с тремя рядами медных труб с алюминиевым оребрением в комплекте с соединениями для подключения воды и ручным клапаном для выпуска воздуха;
Винтового вентилятора, многолопастного с однофазным электродвигателем в комплекте с защитной решеткой.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Пара опорных кронштейнов из оцинкованной стали;
Панель с вертикальными направляющими для горизонтальной регулировки потока воздуха, из листовой оцинкованной стали для AZN-F, из нержавеющей стали для AZN-FX;
Регулятор скорости 4-х позиционный (СТОП- I° - II° - III° скорость);
Комнатный термостат одноступенчатый с выключателем ВКЛ-ВЫКЛ.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Картон.

Supply description

WATER AIR HEATER *consisting of:*
External casing *in galvanized painted steel (AZN-F version); in stainless steel (AZN-FX version).*
Air delivery opening *with horizontal individually adjustable precut fins, made of pre-painted galvanized steel (AZN-F version) and stainless steel (AZN-FX version).*
Heat exchanger *(3 ranks) made of copper tubolar elements inserted directly into the aluminium finned block, with water connectors fitted with manual valves.*
Axial fan motor *230V / 50 Hz single phase complete with safety grid.*
Артикулпsate drain pan *in stainless steel with rubber holder and discharge connection.*

ACCESSORIES *on request:*
Pair of support brackets *for support and anchorage.*
Vertical fins kit *made of galvanized steel (AZN-F version), stainless steel (AZN-FX version) to set the air flow horizontally.*
4-operating mode air speed control *(STOP - I° - II° - III°).*
Room thermostat *single stage, with ON-OFF switch.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Water air heaters are wrapped in cardboard.*

NTPM

Модульные термокондиционеры нагрева и охлаждения воздуха

Modular air handling units for air heating and air cooling

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	NTPM 09	NTPM 15	NTPM 17	NTPM 21	NTPM 24	NTPM 36	NTPM 43
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	930	1.500	1.600	2.050	2.400	3.600	4.200
Макс. свободный напор воздуха *Max. external static pressure*	Па	90	100	85	115	105	120	115
Тепловая мощность (1) *Heating capacity output (1)*	кВт	9,8	15,5	19,7	21,6	25,9	35,5	46,3
	кКал/ч	8.430	13.330	16.940	18.580	22.270	30.530	39.820
Мощность охлаждения (2) *Cooling capacity output (2)*	кВт	4,6	7,5	9,1	10,5	13,1	15,7	20,7
	кКал/ч	3.960	6.450	7.830	9.030	11.270	13.500	17.800
Вертикальные модели NTPM/V *Vertical models NTPM/V*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TUITCC009	3TUITCC015	3TUITCC017	3TUITCC021	3TUITCC024	3TUITCC036	3TUITCC043
Горизонтальные модели NTPM/H *Horizontal models NTPM/H*	Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TUITCX009	3TUITCX015	3TUITCX017	3TUITCX021	3TUITCX024	3TUITCX036	3TUITCX043

Данные получены при следующих условиях:

(1) Входящий воздух 20°C; вода 70/60°C; номинальный расход воздуха.

(2) Входящий воздух 26°C; относительная влажность 50%; вода 7/12°C; номинальный расход воздуха.

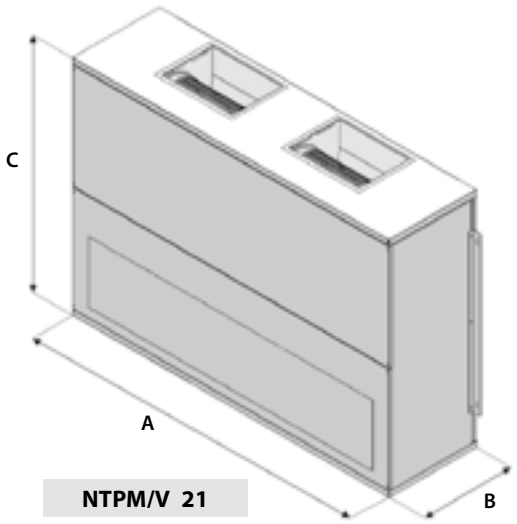
Data referred to the following conditions:

(1) Air inlet at 20°C; water at 70/60°C; nominal air flow.

(2) Air inlet at 26°C and 50% RU; water at 7/12°C; nominal air flow.

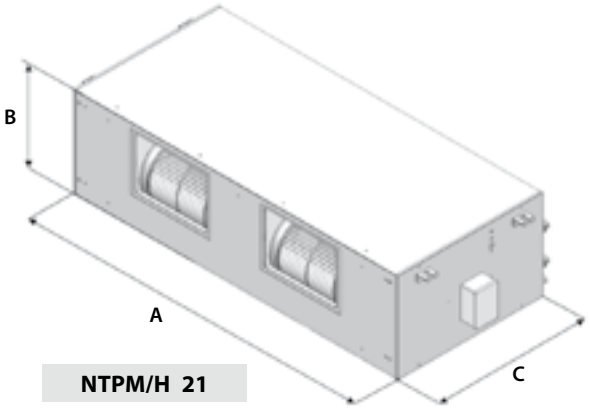
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
NTPM/V 09	645	296	750	30	35
NTPM/V 15	1.000	296	750	45	50
NTPM/V 17	1.000	296	750	48	53
NTPM/V 21	1.100	325	835	54	59
NTPM/V 24	1.345	325	950	63	68
NTPM/V 36	1.345	375	950	72	77
NTPM/V 43	1.345	375	950	75	80



NTPM/V 21

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
NTPM/H 09	645	296	520	24	29
NTPM/H 15	1.000	296	520	34	39
NTPM/H 17	1.000	296	520	37	42
NTPM/H 21	1.100	325	600	41	46
NTPM/H 24	1.345	325	600	47	52
NTPM/H 36	1.345	375	600	55	60
NTPM/H 43	1.345	375	600	60	65



NTPM/H 21

Комплектность поставки

ТЕРМОКОНДИЦИОНЕР состоит из:
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, стальные панели с покрытием из алюцинка, с внутренней тепло- и звукоизоляцией из полиэтилена и полиэстера;
Вентиляторной группы – два центробежных вентилятора двустороннего всасывания (один вентилятор в модели NTPM 09) типа мотор-колесо, трехскоростного одноафзного электродвигателя 230В / 50Гц, который установлен на барабане вентилятора;
Теплообменного радиатора с тремя (NTPM 09-15-21-24-36) или четырьмя (NTPM 17-43) рядами медных труб с алюминиевым оребрением для подачи горячей или холодной воды;
Ёмкости для сбора конденсата из нержавеющей стали AISI 304.
Клеммной коробки с защитным реле (за исключением модели NTPM 09), соединенной с вентиляторами.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- Агрегаты предназначены для установки внутри помещений.
- Электродвигатели не должны подвергаться воздействию температуры выше +55°C.
- Гидравлические соединения в горизонтальной версии находятся со стороны забора воздуха, слева от отверстия забора.
- Гидравлические соединения в вертикальной версии находятся с левой стороны агрегата (вид со стороны забора воздуха).

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА: Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки.

Supply description

AIR HANDLING UNIT *consisting of:*

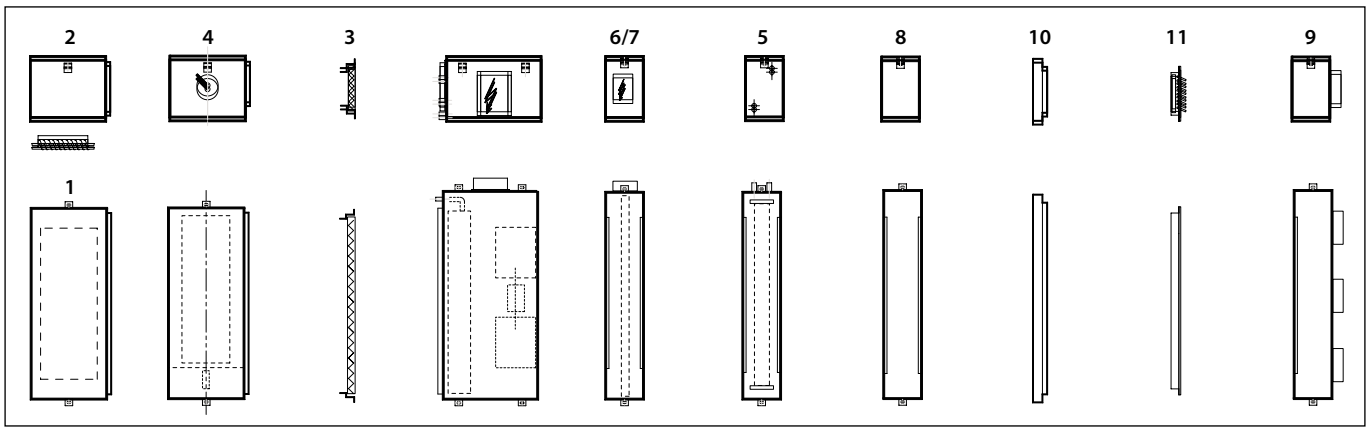
External casing *in aluzink steel with thermoacustic insulation made of polyester and polyethylene.*
Fan section *with two centrifugal fans with double aspiration (one fan for NTPM 09 model) and single phase 230V / 50 Hz electrical motor with three speeds directly coupled to the fan wheels.*
Coil heat exchanger *3 rows (NTPM 09-15-21-24-36)* or 4 rows *(NTPM 17-43) for the supply of hot or chilled water, made of copper tubes and aluminium fins.*
Condensate collection tray *in AISI 304 stainless steel.*
Electrical terminal box *on the unit protected by relay (with exception of NTPM 09 model) and connected to the electrical fans.*

NOTES:
- The air handling units are designed for inside installation.
- The electrical motors must not be subjected to temperatures exceeding +55°C.
- Hydraulic connection -horizontal version: on the air inlet side; on the left of the inlet grill.
- Hydraulic connection -vertical version: on the left side of the unit (sight from the air inlet).

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Air handling units are wrapped in cardboard or plastic film.*

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	NTPM 09	NTPM 15	NTPM 17	NTPM 21	NTPM 24	NTPM 36	NTPM 43
1	**Решетка забора воздуха (NTPM/H)** ***Air inlet grid (NTPM/H)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UG5009	4UG5015	4UG5017	4UG5021	4UG5024	4UG5036	4UG5043
2	**Секция забора воздуха (NTPM/H)** ***Air intake plenum (NTPM/H)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UPA009	4UPA015	4UPA017	4UPA021	4UPA024	4UPA036	4UPA043
3	**Фильтрующая секция** ***Filtering section***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UFV009	4UFV015	4UFV017	4UFV021	4UFV024	4UFV036	4UFV043
4	**Смесительная секция (NTPM/H)** ***Mixing section (NTPM/H)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UMX009	4UMX015	4UMX017	4UMX021	4UMX024	4UMX036	4UMX043
5	**Секция водяного донагрева** ***Water post-heating section***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4US1009	4US1015	4US1017	4US1021	4US1024	4US1036	4US1043
6	**Секция электрического донагрева одноступенчатая** ***1 stage electr. post-heating section***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4US2009	4US2015	4US2017	4US2021	4US2024	4US2036	4US2043
7	**Секция электрического донагрева двухступенчатая** ***2 stages electr. post-heating section***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4US3009	4US3015	4US3017	4US3021	4US3024	4US3036	4US3043
8	**Секция подачи нагретого воздуха** ***Air outlet plenum***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UP1009	4UP1015	4UP1017	4UP1021	4UP1024	4UP1036	4UP1043
9	**Секция подачи нагретого воздуха с круглыми соединениями** ***Plenum with circular connections***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UP2009	4UP2015	4UP2017	4UP2021	4UP2024	4UP2036	4UP2043
10	**Фланец подачи воздуха** ***Air outlet flange***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UFB009	4UFB015	4UFB017	4UFB021	4UFB024	4UFB036	4UFB043
11	**Решетка для секции подачи нагретого воздуха** ***Air supply grille***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UBB009	4UBB015	4UBB017	4UBB021	4UBB024	4UBB036	4UBB043
12	**Переключатель скорости** ***Speed selector***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4USK001	4USK001	4USK001	4USK001	4USK001	4USK001	4USK001
13	**Панель управления** ***Control panel***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UPT001	4UPT001	4UPT001	4UPT001	4UPT001	4UPT001	4UPT001
14	**Цифровая панель управления** ***Digital control panel***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4UPT002	4UPT002	4UPT002	4UPT002	4UPT002	4UPT002	4UPT002
15	**Увеличенный шестирядный радиатор** ***6R oversized coil***	**Евро**	**По запросу**	-	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	-	**По запросу**
		артикул	4UBA001	-	4UBA002	4UBA003	4UBA004	-	4UBA005



Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Решетка забора воздуха устанавливается на секцию забора воздуха (только для горизонтальных моделей NTPM/H);
Секция забора воздуха для горизонтальных моделей NTPM/H обеспечивает забор воздуха снизу;
Фильтрующая секция с очищаемым фильтром класса G3;
Смесительная секция для горизонтальных моделей NTPM/H укомплектована сопряженной заслонкой (сервопривод по запросу) для смешивания воздуха рециркуляции и наружного воздуха;
Секция водяного донагрева с двухрядным радиатором;
Секция электрического донагрева одно/двухступенчатая с трехфазными электрическими сопротивлениями 400В/50Гц, нитями накала, термостатом безопасности и реле управления;
Секция подачи нагретого воздуха обеспечивает однородный поток воздуха;
Секция подачи нагретого воздуха с круглыми отверстиями Ø 200 мм выполнена из стали с покрытием из алюцинка (NTPM 09 – 2 отверстия, NTPM 15-17-21 – 3 отверстия, NTPM 24-36-43 – 4 отверстия);
Фланец подачи для присоединения термокондиционеров к воздуховодам;
Решетка подачи с двумя рядами регулируемых направляющих для установки на секцию подачи нагретого воздуха или на секции донагрева;
Переключатель скорости трехпозиционный с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ. для настенной установки;
Панель управления с комнатным термостатом, переключателем режимов ЛЕТО/ЗИМА/ВЫКЛ и трехпозиционным переключателем скорости, для настенной установки; подает команду на запуск или остановку водяного радиатора в случае его наличия;
Цифровая панель управления для настенной установки в комплекте с комнатным термостатом, кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ.; кнопкой выбора скорости макс./средн./мин.; подает команду на включение или выключение электрического сопротивления в случае его наличия;
Увеличенный шестирядный радиатор устанавливается внутри агрегатата вместо стандартного радиатора.

ДОСТАВКА: Самовывоз с завода (ex-works).

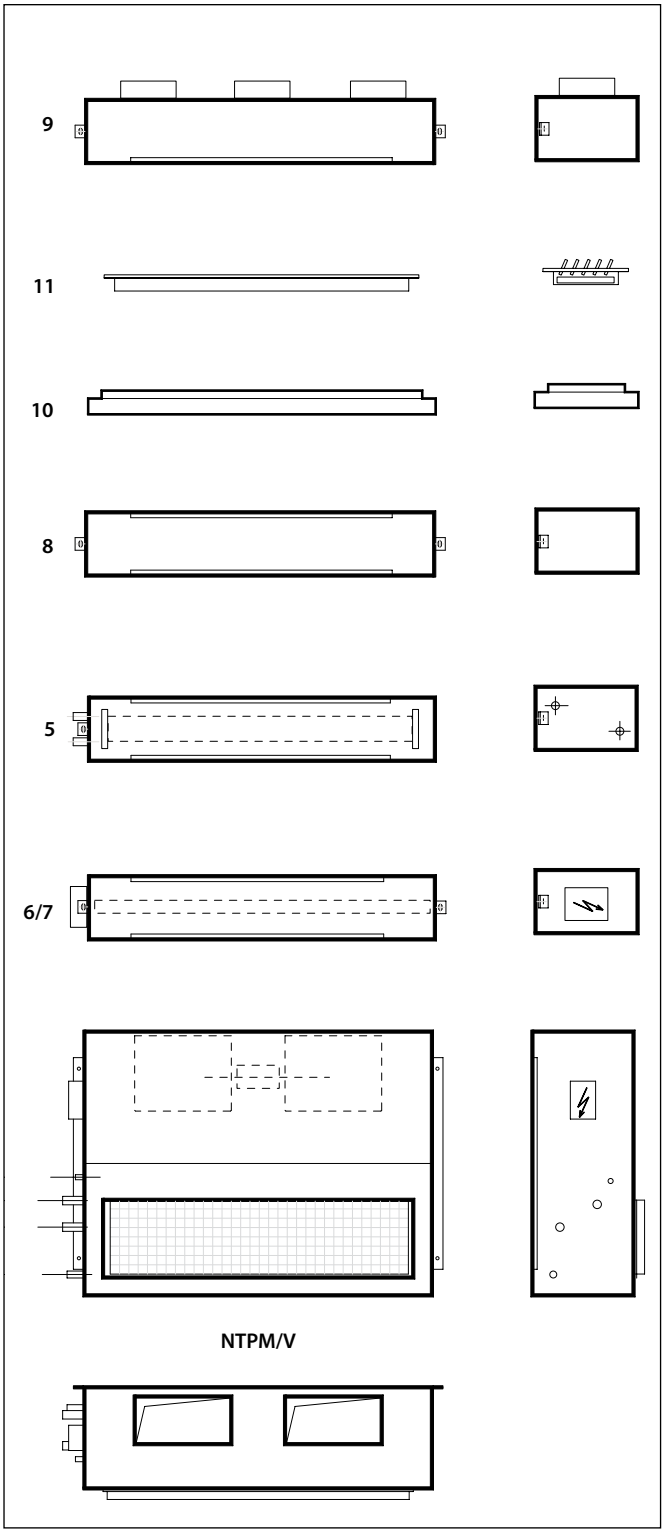
УПАКОВКА: Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Air inlet grid *to be mounted on the air inlet plenum (only for horizontal units NTPM/H).*
Air intake plenum *for horizontal units NTPM/H to allow the air intake from the bottom.*
Filtering section *with regenerable filter -protection class G3.*
Mixing section *for horizontal units NTPM/H, complete with mating damper (damper actuator on request) to allow the mixture of recirculation and fresh air.*
Water post-heating section *with 2 row- coil.*
Electrical post heating section *single stage or double stage, with three phase 400V / 50Hz single-filament electric resistance, complete with safety thermostat and control relay.*
Air outlet plenum *to adapt the air flow.*
Plenum with circular connection *Ø 200 mm made of aluzink steel (no. 2 connection for NTPM 09; no. 3 connections for NTPM 15-17-21; no. 4 connections for NTPM 24-36-43).*
Air outlet flange *to facilitate the connection of the unit to the channel system.*
Air supply grill *with double row of adjustable fins; to be mounted on the air outlet plenum or on the post-heating sections.*
Speed selector *with 3 position complete with ON-OFF switch, for wall installation.*
Control panel *with room thermostat, SUMMER/OFF/WINTER switch und 3-position speed selector, for wall installation: it allows the start-up and the stop of the water coil.*
Digital control panel *with room thermostat, ON/OFF switch und max-med-min speed selector, for wall installation: it allows the start-up and the stop of the electrical resistance.*
6R oversized water coil *to be installed in the unit in place of the standard coil.*

DELIVERY: *Ex works our factory.*

PACKAGE: *Accessories are wrapped in cardboard or plastic film.*



NTN

Моноблочные термокондиционеры нагрева и охлаждения воздуха

Single-package air handling units for air heating and air cooling

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	NTN 030	NTN 053	NTN 072	NTN 095	NTN 130	NTN 175
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	Нм³/ч	3.000	5.300	7.200	9.600	13.000	17.500
Макс. номин. свободн. напор воздуха (1) *Max. external static pressure (1)*	Па	365	390	355	265	335	400
Тепловая мощность (2) *Heating capacity output (2)*	кВт	50,8	79,4	105,0	142,0	193,0	252,0
	кКал/ч	43.690	68.280	90.300	122.120	165.980	216.720
Мощность охлаждения (3) *Cooling capacity output (3)*	кВт	35,6	55,6	75,0	98,9	139,0	170,0
	кКал/ч	30.620	47.820	64.500	85.050	119.540	146.200

Вертикальные модели *Vertical models*	Ед. изм. U.M.	NTN/V 030	NTN/V 053	NTN/V 072	NTN/V 095	NTN/V 130	NTN/V 175
Двигатель – 1 скорость, 2-х рядный радиатор *1 speed motor-2R coil*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул sx*	3TLITVA030	3TLITVA053	3TLITVA072	3TLITVA095	3TLITVA130	3TLITVA175
	артикул dx*	3TLITV2030	3TLITV2053	3TLITV2072	3TLITV2095	3TLITV2130	3TLITV2175
Двигатель – 1 скорость, 4-х рядный радиатор *1 speed motor-4R coil*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул sx*	3TLITVB030	3TLITVB053	3TLITVB072	3TLITVB095	3TLITVB130	3TLITVB175
	артикул dx*	3TLITV3030	3TLITV3053	3TLITV3072	3TLITV3095	3TLITV3130	3TLITV3175
Двигатель – 1 скорость, 6-и рядный радиатор *1 speed motor-6R coil*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул sx*	3TLITVC030	3TLITVC053	3TLITVC072	3TLITVC095	3TLITVC130	3TLITVC175
	артикул dx*	3TLITV4030	3TLITV4053	3TLITV4072	3TLITV4095	3TLITV4130	3TLITV4175
Двигатель – 2 скорости, 2-х рядный радиатор *2 speed motor-2R coil*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул sx*	3TLITVD030	3TLITVD053	3TLITVD072	3TLITVD095	3TLITVD130	3TLITVD175
	артикул dx*	3TLITV5030	3TLITV5053	3TLITV5072	3TLITV5095	3TLITV5130	3TLITV5175
Двигатель – 2 скорости, 4-х рядный радиатор *2 speed motor-4R coil*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул sx*	3TLITVE030	3TLITVE053	3TLITVE072	3TLITVE095	3TLITVE130	3TLITVE175
	артикул dx*	3TLITV6030	3TLITV6053	3TLITV6072	3TLITV6095	3TLITV6130	3TLITV6175
Двигатель – 2 скорости, 6-и рядный радиатор *2 speed motor-6R coil*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул sx*	3TLITVF030	3TLITVF053	3TLITVF072	3TLITVF095	3TLITVF130	3TLITVF175
	артикул dx*	3TLITV7030	3TLITV7053	3TLITV7072	3TLITV7095	3TLITV7130	3TLITV7175

(*) Артикул sx относится к термокондиционерам с присоединениями слева.
Артикул dx – к термокондиционерам с присоединениями справа.

(*) *Артикул sx: indicates the terminal unit with connections on the left.*
Артикул dx: indicates the terminal unit with connections on the right.

Горизонтальные модели *Horizontal models*	Ед. изм. U.M.	NTN/H 030	NTN/H 053	NTN/H 072	NTN/H 095	NTN/H 130	NTN/H 175
Двигатель – 1 скорость, 2-х рядный радиатор *1 speed motor-2R coil*	**Евро**						
	артикул sx*	3TLITHA030	3TLITHA053	3TLITHA072	3TLITHA095	3TLITHA130	3TLITHA175
	артикул dx*	3TLITH2030	3TLITH2053	3TLITH2072	3TLITH2095	3TLITH2130	3TLITH2175
Двигатель – 1 скорость, 4-х рядный радиатор *1 speed motor-4R coil*	**Евро**						
	артикул sx*	3TLITHB030	3TLITHB053	3TLITHB072	3TLITHB095	3TLITHB130	3TLITHB175
	артикул dx*	3TLITH3030	3TLITH3053	3TLITH3072	3TLITH3095	3TLITH3130	3TLITH3175
Двигатель – 1 скорость, 6-и рядный радиатор *1 speed motor-6R coil*	**Евро**						
	артикул sx*	3TLITHC030	3TLITHC053	3TLITHC072	3TLITHC095	3TLITHC130	3TLITHC175
	артикул dx*	3TLITH4030	3TLITH4053	3TLITH4072	3TLITH4095	3TLITH4130	3TLITH4175
Двигатель – 2 скорости, 2-х рядный радиатор *2 speed motor-2R coil*	**Евро**						
	артикул sx*	3TLITHD030	3TLITHD053	3TLITHD072	3TLITHD095	3TLITHD130	3TLITHD175
	артикул dx*	3TLITH5030	3TLITH5053	3TLITH5072	3TLITH5095	3TLITH5130	3TLITH5175
Двигатель – 2 скорости, 4-х рядный радиатор *2 speed motor-4R coil*	**Евро**						
	артикул sx*	3TLITHE030	3TLITHE053	3TLITHE072	3TLITHE095	3TLITHE130	3TLITHE175
	артикул dx*	3TLITH6030	3TLITH6053	3TLITH6072	3TLITH6095	3TLITH6130	3TLITH6175
Двигатель – 2 скорости, 6-и рядный радиатор *2 speed motor-6R coil*	**Евро**						
	артикул sx*	3TLITHF030	3TLITHF053	3TLITHF072	3TLITHF095	3TLITHF130	3TLITHF175
	артикул dx*	3TLITH7030	3TLITH7053	3TLITH7072	3TLITH7095	3TLITH7130	3TLITH7175

Данные получены при следующих условиях:

(1) Данные получены при номинальном расходе воздуха с 4-х рядным радиатором нагрева.

(2) 4-х рядный радиатор; воздух на входе – 0°C; вода – 70/60°C; номинальный расход воздуха.

(3) 6-ти рядный радиатор; воздух на входе – 32°C; относительная влажность – 50%; вода – 7/12°C; номинальный расход воздуха.

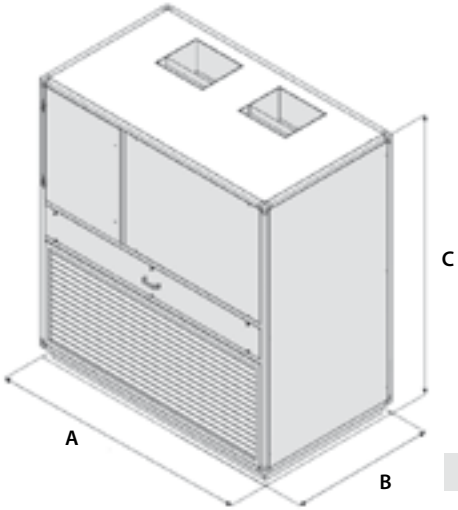
Data referred to the following conditions:

(1) Data referred to the nominal air flow with 4 rows heating coil.

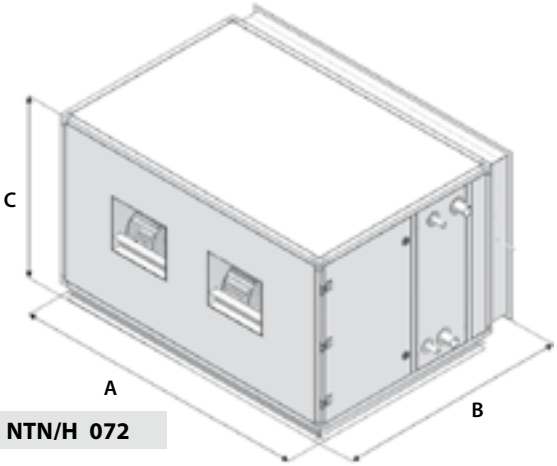
(2) 4 rows coil; air inlet at 0°C; water at 70/60 °C; nominal air flow.

(3) 6 rows coil; air inlet at 32°C and 50% R.U.; water at 7/12°C; nominal air flow.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



NTN/V 072



NTN/H 072

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
NTN/V 030	1.180	770	1.590	220	225
NTN/V 053	1.420	770	1.590	268	273
NTN/V 072	1.660	770	1.590	290	295
NTN/V 095	1.780	920	1.910	380	385
NTN/V 130	1.940	1.100	2.090	410	415
NTN/V 175	2.300	1.100	2.170	580	585

(*) Примерный вес с 4-х рядным радиатором.
(*) Approximate weight with 4 rows coil.

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
NTN/H 030	1.180	1.290	820	197	203
NTN/H 053	1.420	1.290	820	240	245
NTN/H 072	1.660	1.290	820	260	265
NTN/H 095	1.780	1.290	1.000	360	365
NTN/H 130	1.940	1.290	1.180	380	385
NTN/H 175	2.300	1.290	1.180	550	555

(*) Примерный вес с 4-х рядным радиатором.
(*) Approximate weight with 4 rows coil.

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	NTN 030	NTN 053	NTN 072	NTN 095	NTN 130	NTN 175
1	**Передняя решетка забора воздуха** ***Front inlet grill***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LGN030	4LGN053	4LGN072	4LGN095	4LGN130	4LGN175
2	**Передняя заслонка (NTN/H)** ***Front damper (NTN/H)***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LSR001	4LSR002	4LSR003	4LSR004	4LSR005	4LSR006
3	**Закрытая секция подачи воздуха** ***Closed air outlet plenum***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LPN013	4LPN014	4LPN015	4LPN016	4LPN017	4LPN018
4	**Секция забора воздуха с одной заслонкой** ***1 damper plenum***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LPN001	4LPN002	4LPN003	4LPN004	4LPN005	4LPN006
5	**Секция забора воздуха со смесительной камерой и двумя заслонками** ***2 damper mixing plenum***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LPN007	4LPN008	4LPN009	4LPN010	4LPN011	4LPN012
6	**Секция подачи нагретого воздуха с решеткой** ***Plenum with air delivery grill***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LPN019	4LPN020	4LPN021	4LPN022	4LPN023	4LPN024
7	**2-х рядный радиатор** ***2R coil***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LBA001	4LBA002	4LBA003	4LBA004	4LBA005	4LBA006
8	**4-х рядный радиатор** ***4R coil***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LBA041	4LBA042	4LBA043	4LBA044	4LBA045	4LBA046
9	**Электрощит – 1 скорость, до 2,2 кВт** ***Electrical board 1 speed 2,2 кВт***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	-	-
		артикул	4LQN003	4LQN003	4LQN003	4LQN003	-	-
10	**Электрощит – 1 скорость, до 5,5 кВт** ***Electrical board 1 speed 5,5 кВт***	**Евро**	-	-	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	4LQN002	4LQN002	4LQN002	4LQN002
11	**Электрощит – 1 скорость, до 7,5 кВт** ***Electrical board 1 speed 7,5 кВт***	**Евро**	-	-	-	-	-	**По запросу**
		артикул	-	-	-	-	-	4LQN004
12	**Электрощит – 2 скорости, до 4 кВт** ***Electrical board 2 speed 4 кВт***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	-	-
		артикул	4LQR001	4LQR001	4LQR001	4LQR001	4LQR001	-
13	**Электрощит – 2 скорости, до 5,5 кВт** ***Electrical board 2 speed 5,5 кВт***	**Евро**	-	-	-	-	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	-	-	4LQR002	4LQR002
14	**Электрощит – 2 скорости, до 7,5 кВт** ***Electrical board 2 speed 7,5 кВт***	**Евро**	-	-	-	-	-	**По запросу**
		артикул	-	-	-	-	-	4LQR004
15	**Электрощит с инвертером, до 1,5 кВт** ***Electrical board 1,5 кВт***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	-	-	-	-
		артикул	4LQP004	4LQP004	-	-	-	-
16	**Электрощит с инвертером, до 2,2 кВт** ***Electrical board 2,2 кВт***	**Евро**	-	**По запросу**	**По запросу**	-	-	-
		артикул	-	4LQP003	4LQP003	-	-	-
17	**Электрощит с инвертером, до 4,0 кВт** ***Electrical board 4 кВт***	**Евро**	-	-	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	-
		артикул	-	-	4LQP001	4LQP001	4LQP001	-
18	**Электрощит с инвертером, до 5,5 кВт** ***Electrical board 5,5 кВт***	**Евро**	-	-	-	-	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	-	-	4LQP002	4LQP002
19	**Электрощит с инвертером, до 7,5 кВт** ***Electrical board 7,5 кВт***	**Евро**	-	-	-	-	-	**По запросу**
		артикул	-	-	-	-	-	4LQP005
20	**Двигатель с увеличенной мощностью 1 скорость** ***1 Speed motor with increased power***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LWM001	4LWM002	4LWM003	4LWM004	4LWM005	4LWM006
21	**Двигатель с увеличенной мощностью 2 скорости** ***2 Speed motor with increased power***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4LWM021	4LWM022	4LWM023	4LWM024	4LWM025	4LWM026

Комплектность поставки

ТЕРМОКОНДИЦИОНЕР состоит из:
Корпуса – каркасно-панельная конструкция с опорной рамой из алюминиевого профиля и сэндвич-панелей из окрашенной стали с наружной стороны, из оцинкованной листовой стали и тепло- звукоизоляцией из пенополиуретана с внутренней стороны;
Вентиляторной группы с центробежным вентилятором двустороннего всасывания (в сдвоенной версии для размеров NTN 095, 130 и 175) в комплекте с одно или биполярным трехфазным электродвигателем 400В / 50Гц с трансмиссией и регулируемым передаточным отношением;
Воздушного фильтра класса G4 из синтетических очищаемых фильтрующих ячеек;
Теплообменного радиатора 2-х,4-х или 6-ти рядного с подачей горячей или холодной воды из медных труб с алюминиевым оребрением;
Ёмкость для сбора конденсата из нержавеющей стали.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Передняя решетка для забора воздуха, с горизонтальными направляющими;
Передняя заслонка забора воздуха;
Закрытая секция подачи нагретого воздуха (отверстия выполняет заказчик);
Секция забора воздуха с одной заслонкой;
Секция забора воздуха со смесительной камерой и двумя заслонками для смешивания и обновления воздуха;
Секция подачи нагретого воздуха с решеткой с двумя рядами регулируемых направляющих;
2-х рядный радиатор для донагрева;
Электрощит управления двигателями **односкоростной** в комплекте с основным блокировочным выключателем, силовым контактором, тепловой защитой двигателя;
Электрощит управления двигателями **двухскоростной** в комплекте с основным блокировочным выключатеемь, силовым контактором, тепловой защитой двигателя, переключателем полярности, индикатором напряжения и блокировки двигателя;
Электрощит управления двигателями с **инвертером** односкоростной в комплекте с основным блокировочным выключателем, предохранителями для защиты инвертера от короткого замыкания и фильтрами для защиты от радиопомех класса В.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- Термокондиционеры предназначены для установки внутри помещений.
- Термокондиционеры могут оснащаться одинарным или двойным теплообменным радиатором. Второй радиатор может быть 2-х или 4-х рядным.
- Электродвигатели не должны подвергаться воздействию температуры выше +55°С.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки.

Supply description

AIR HANDLING UNIT *consisting of:*
External casing *with support extruded sectional frame and sandwich panels with outer side in pre-painted steel and inner side in galvanized steel. Thermoacustic insulation in polyurethane.*
Fan section *with one centrifugal fan with double aspiration (in twin version for NTN 095-130 and 175 models) complete with three phase 400V / 50 Hz electrical motor with single or double polarity and variable belt transmission.*
Filter *with class G4 regenerable synthetic cells.*
Coil heat exchanger *2-4-6 rows for the supply of hot or chilled water, made of copper tubes and aluminium fins.*
Condensate collection tray *in stainless steel.*

ACCESSORIES *on request:*
Front inlet grill *for the air inlet, equipped with horizontal fins.*
Front damper *for the air inlet.*
Closed plenum *to be drilled by the customer.*
1 damper plenum *for the air intake.*
2 damper mixing plenum *air intake plenum with two dampers to mix the recirculation and renewal air.*
Plenum with air delivery grill *with two rows of adjustable fins.*
2 rank coil *to allow the post-heating.*
Electrical board *for the control of* ***1 speed*** *motors, complete with doorstop switch, capacity contactor and thermal protection for the motor.*
Electrical board *for the control of* ***2 speed*** *motors, complete with doorstop switch, capacity contactor and thermal protection for the motor, polarity selector switch and alarm for the presence of net and motor stop.*
Electrical board *for the control of 1 speed motors with* ***inverter,*** *complete with doorstop switch, fuses to prevent electrical shorts for the inverter protection and class B filters to prevent radio noises.*

NOTES:
- The air handling units are designed for inside installation.
- The air handling units can be supplied with one or two coil heat exchangers. The second coil can have two or four rows.
- The electrical motors must not be subjected to temperatures exceeding +55°C.

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Air handling units are wrapped in cardboard or plastic film.

KUBO-S

Фанкойлы

Fan coils

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	KUBO-S 1	KUBO-S 2	KUBO-S 3	KUBO-S 4	KUBO-S 5	KUBO-S 6
Тепловая мощность *Heating capacity output*	**кВт**	3,6	5,0	7,6	9,8	13,4	17,1
	кКал/ч	3.156	4.282	6.561	8.452	11.513	14.686
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	**кВт**	1,5	2,4	3,4	4,8	7,2	9,3
	кКал/ч	1.316	2.064	2.949	4.110	6.191	8.048
Номинальный расход воздуха *Nominal air flow*	**Нм³/ч**	430	520	700	820	1.070	1.350
Вертикальная настенная модель VM *Vertical on wall version VM*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TWITVS015	3TWITVS020	3TWITVS030	3TWITVS040	3TWITVS060	3TWITVS080
Вертикальная напольная модель VB *Vertical on floor version VB*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TWITSB015	3TWITSB020	3TWITSB030	3TWITSB040	3TWITSB060	3TWITSB080

– при нагреве горячей водой с температурой +70°/60°C и при температуре подаваемого воздуха +20°C.
– при охлаждении холодной водой с температурой +7°/12°C и при температуре подаваемого воздуха +27°C с относительной влажностью 50%.

СЕРИЯ KUBO-S ДЛЯ УСТАНОВКИ В ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ
Фанкойлы для вертикальной настенной или напольной установки с корпусом в виде закрытого бокса, недоступного для внешнего вмешательства, предназначаются для применения в школах и общественных местах.
Управление может осуществляться удалённо при помощи термостатов с переключателем, либо переключателем и термостатом, установленными внутри защитного бокса, который открывается специальным ключом через верхнюю решётку подачи воздуха.

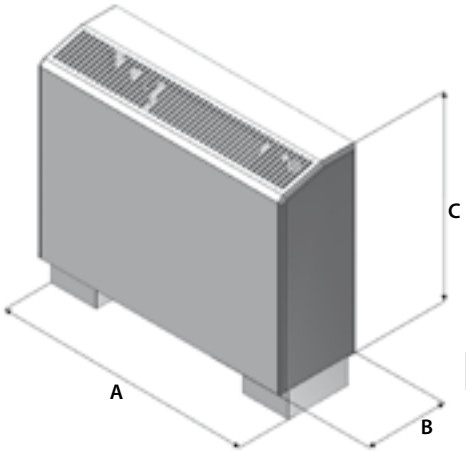
KUBO-S - SCHOOL VERSION.
These fan coils for wall and floor installation are equipped with a closed and inaccessible cabinet and therefore, they are suitable for installations in schools and in public places, in general.
The fan coils can be controlled at a distance thanks to the thermostats with speed changeover switch or to the thermostat and the speed changeover switch mounted inside the cabinet, which are accessible with a proper key through the superior air outlet grid.

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	KUBO-S 1	KUBO-S 2	KUBO-S 3	KUBO-S 4	KUBO-S 5	KUBO-S 6
Ножки (пара) *Couple of feet*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZVP015	4ZVP015	4ZVP015	4ZVP015	4ZVP015	4ZVP015
Задняя панель *Rear panel*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZVC015	4ZVC020	4ZVC030	4ZVC040	4ZVC060	4ZVC080
Однорядный радиатор (*) *1 rank coil (*)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZV1015	4ZV1020	4ZV1030	4ZV1040	4ZV1060	4ZV1080
5-ти скоростной встраиваемый переключатель *5-speed switch for built-in mounting*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZVT510	4ZVT510	4ZVT510	4ZVT510	4ZVT510	4ZVT510
Термостат с чувствительным элементом (*) *Bulb thermostat (*)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZVTR15	4ZVTR15	4ZVTR15	4ZVTR15	4ZVTR15	4ZVTR15
Датчик минимальной вентиляции *Min. ventilation sensor*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZVSC15	4ZVSC15	4ZVSC15	4ZVSC15	4ZVSC15	4ZVSC15
Коммутационный датчик ЛЕТО/ЗИМА *S/W switch sensor*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4ZVSI15	4ZVSI15	4ZVSI15	4ZVSI15	4ZVSI15	4ZVSI15
Комнатный термостат ЛЕТО/ЗИМА *Room thermostat E/I*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4YVTA10	4YVTA10	4YVTA10	4YVTA10	4YVTA10	4YVTA10
Комн. термостат ЛЕТО/ЗИМА + выкл. вентилятора *Room thermostat E/I + fan switch*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10

(*) поставляется установленным на фанкойле *(*) supplied mounted on the unit*

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



KUBO-S 3

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
KUBO-S 1	740	230	550	22	26
KUBO-S 2	840	230	550	25	29
KUBO-S 3	1.040	230	550	30	34
KUBO-S 4	1.240	230	550	35	39
KUBO-S 5	1.540	230	550	45	49
KUBO-S 6	1.840	230	550	55	59

Комплектность поставки

ФАНКОЙЛ состоит из:
Корпуса – панельная конструкция, обрешеченная закругленным профилем, с боковыми бортами из ударопрочного пластика;
Фильтра воздушного очищаемого;
Вентиляторной группы – один или два центробежных вентилятора, с семискоростным электродвигателем, напрямую соединенным с колесом;
Переключателя скорости – 6-ти позиционный: СТОП-I-II-III-IV-V скорость, установлен на фанкойле;
Теплообменного радиатора – 3-х рядный;
Ёмкость для сбора конденсата.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Ножки (пара) для маскировки труб, выходящих из пола;
Задняя панель для версий VM и VB;
Дополнительный радиатор однорядный;
Переключатель пятискоростной, встраиваемый;
Комнатный термостат с чувствительным элементом;
Датчик минимальной вентиляции для режима вентиляции в зимний период; устанавливается заказчиком;
Коммутационный датчик ЛЕТО/ЗИМА; устанавливается заказчиком;
Электронный комнатный термостат с переключателем ЛЕТО/ЗИМА для настенной установки;
Электронный комнатный термостат с переключателем ЛЕТО/ЗИМА и трехскоростным переключателем для настенной установки.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона.

Supply description

FAN COIL *consisting of:*
External casing: made of pre-painted galvanized steel, with rounded air outlet grid and plate with shock-proof side shoulders.
Air filter: regenerable.
Fan section: with one or two centrifugal fans, complete with 7-speed electrical motor directly coupled to the fan wheels.
Changeover switch: 6-position setting: STOP-I-II-III-IV-V mounted on the fan coil.
Coil: 3-rank heat transfer coil.
Tray: condensate collection tray.

ACCESSORIES *on request:*
Couple of feet *to hide any pipes coming from the floor.*
Rear panel *for wall (VM) and floor (VB) versions.*
Additional coil *1 rank.*
Changeover switch *5-speed switch for built-in mounting.*
Bulb room thermostat.
Min. ventilation sensor *for winter ventilation to be installed by the customer.*
Switch sensor *SUMMER/WINTER to be installed by the customer.*
Electronic room thermostat *with SUMMER/WINTER switch for wall installation.*
Electronic room thermostat *with SUMMER/WINTER switch and 3-speed changeover switch for wall installation.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Fan coils are wrapped in cardboard.

VX

Фанкойлы

Fan coils

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	VX 130	VX 230	VX 330	VX 430	VX 530	VX 630
Тепловая мощность *Heating capacity output*	кВт	3,4	4,3	5,5	6,1	8,0	9,2
	кКал/ч	2.924	3.698	4.730	5.246	6.880	7.912
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	кВт	1,5	2,0	2,6	3,0	3,8	4,3
	кКал/ч	1.290	1.720	2.236	2.580	3.268	3.698
Номин. расход воздуха / *Nominal air flow*	Нм³/ч	350	360	435	447	647	655
Вертикальная настенная модель VA *Vertical wall version VA*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TVITXA130	3TVITXA230	3TVITXA330	3TVITXA430	3TVITXA530	3TVITXA630
Горизонтальная потолочная модель HB *Horizontal roof version HB*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TVITXB130	3TVITXB230	3TVITXB330	3TVITXB430	3TVITXB530	3TVITXB630
Горизонт. потолочн. встраиваемая модель CH *Horizontal build in version CH*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TVITXH130	3TVITXH230	3TVITXH330	3TVITXH430	3TVITXH530	3TVITXH630

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	VX 730	VX 830	VX 930	VX 1030	VX 1130	VX 1230
Тепловая мощность *Heating capacity output*	кВт	12,1	13,6	17,0	19,0	21,1	24,2
	кКал/ч	10.406	11.696	14.620	16.340	18.146	20.812
Мощность охлаждения *Cooling capacity output*	кВт	5,5	6,4	7,5	9,0	9,6	10,7
	кКал/ч	4.730	5.504	6.450	7.740	8.256	9.202
Номин. расход воздуха/ *Nominal air flow*	Нм³/ч	975	1.003	1.431	1.472	1.908	1.962
Вертикальная настенная модель VA *Vertical wall version VA*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TVITXA730	3TVITXA830	3TVITXA930	3TVITXA103	3TVITXA113	3TVITXA123
Горизонтальная потолочная модель HB *Horizontal roof version HB*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TVITXB730	3TVITXB830	3TVITXB930	3TVITXB103	3TVITXB113	3TVITXB123
Горизонт. потолочн. встраиваемая модель CH *Horizontal build in version CH*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
	артикул	3TVITXH730	3TVITXH830	3TVITXH930	3TVITXH103	3TVITXH113	3TVITXH123

Аксессуары по запросу / *Accessories on request*

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	VX 130 -> 1230
Встроенный пульт управления ВЫКЛ./3 скорости (*) *Switch on fan coil OFF / 3 speed (*)*	Евро	По запросу
	артикул	4VQX001
Встроенный пульт управления ВЫКЛ./3 скорости + переключатель ЛЕТО/ЗИМА + комнатный термостат (*) *Switch on fan coil OFF / 3 speed + switch S/W + room thermostat (*)*	Евро	По запросу
	артикул	4VQX003
Пульт дистанционного управления ВЫКЛ./3 скорости + переключатель ЛЕТО/ЗИМА + электронный комнатный термостат *Remote switch on fan coil OFF / 3 speed + switch S/W + room electronic thermostat*	Евро	По запросу
	артикул	4VXA001
Клеммная коробка для подключения пульта дистанционного управления (заказывать вместе с пультом) *(*) Terminal strip for remote switch connection (mandatory)*	Евро	По запросу
	артикул	4VXB001
Двухходовой клапан *2-way valve*	Евро	По запросу
	артикул	4VXC001
Трехходовой клапан *3-way valve*	Евро	По запросу
	артикул	4VXD001
Ёмкость для сбора конденсата с гидравлических соединений – вертикальная версия *Auxiliary vertical hydr. connection condensate collection tray*	Евро	По запросу
	артикул	4VBC020
Ёмкость для сбора конденсата с гидравлических соединений – горизонтальная версия *Auxiliary horizontal hydr. connection condensate collection tray*	Евро	По запросу
	артикул	4VBC021
Опорные ножки (пара) *Pair of prepainted support feet*	Евро	По запросу
	артикул	4VVP001

(*) поставляются установленными на фанкойл

(*) supplied mounted on the unit

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

VX-HB Горизонтальная потолочная модель
horizontal roof version

VX-CH Горизонтальная встраиваемая модель
horizontal built-in version

VX-VA Вертикальная настенная модель
vertical wall version

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг / *Weight Kg*			Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*		
	VA-HB			CH								
	Длина *Length*	Высота *Heigth*	Глубина *Width*	Длина *Length*	Высота *Heigth*	Глубина *Width*	VA	HB	CH	VA	HB	CH
VX 130	670	520	220	545	450	215	13	15	11	17	19	15
VX 230	670	520	220	545	450	215	14	16	12	18	20	16
VX 330	870	520	220	745	450	215	16	18	14	20	22	18
VX 430	870	520	220	745	450	215	17	19	15	21	23	19
VX 530	1.070	520	220	945	450	215	23	25	20	27	29	24
VX 630	1.070	520	220	945	450	215	24	26	21	28	30	25
VX 730	1.270	520	220	1.145	450	215	26	29	23	30	33	27
VX 830	1.270	520	220	1.145	450	215	28	31	25	32	34	29
VX 930	1.470	520	220	1.345	450	215	30	34	27	34	38	31
VX 1030	1.470	520	220	1.345	450	215	31	35	29	35	39	33
VX 1130	1.670	520	220	1.545	450	215	34	39	31	38	43	35
VX 1230	1.670	520	220	1.545	450	215	38	42	35	42	46	39

Комплектность поставки

ФАНКОЙЛ состоит из:
Корпуса из окрашенной листовой стали, с решеткой подачи нагретого воздуха из полимера АБС;
Фильтра воздушного очищаемого;
Вентиляторной группы: один, два или три центробежных вентилятора, с шестискоростным электродвигателем (три центральных скорости связаны), который напрямую соединён с колесами вентиляторов;
Радиатора теплообменного трёхрядного;
Ёмкости для сбора конденсата.

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Встроенный пульт управления ВЫКЛ./3 скорости + переключатель ЛЕТО/ЗИМА + комнатный термостат: пульт управления на борту агрегата в комплекте с комнатным термостатом позволяет задавать режимы работы ВЫКЛ./3 скорости, ЛЕТО/ЗИМА;
Пульт дистанционного управления ВЫКЛ./ ЛЕТО/ЗИМА + 3 скорости + электронный комнатный термостат (*): пульт дистанционного управления для установки отдельно от агрегата в удобном для доступа месте позволяет задавать режимы работы ВЫКЛ./3 скорости, ЛЕТО/ЗИМА и поставляется в комплекте с электронным комнатным термостатом;
(*)Клеммная коробка для подключения пульта дистанционного управления (заказывать вместе с пультом): необходима для подключения пульта дистанционного управления к фанкойлу;
Двухходовой клапан – поставляется установленным на фанкойл, электротермический сервопривод 230 В ВКЛ./ВЫКЛ., медные трубы, прокладки для установки клапана, ниппели и материал для монтажа электропроводки;
Трехходовой клапан – поставляется установленным на фанкойл, электротермический сервопривод 230 В ВКЛ./ВЫКЛ., медные трубы, прокладки для установки клапана, ниппели и материал для монтажа электропроводки;
Ёмкость для сбора конденсата с гидравлических соединений, вертикальная версия: для сбора конденсата, формирующегося на 2-х или 3-х ходовом клапане;
Ёмкость для сбора конденсата с гидравлических соединений, горизонтальная версия: для сбора конденсата, формирующегося на 2-х или 3-х ходовом клапане;
Опорные ножки (пара) для маскировки труб, выходящих из пола.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона.

Supply description

FAN COIL *consisting of:*
External casing: made of painted steel sheet with ABS air outlet grid.
Air filter: regenerable.
Fan section: with one, two or three centrifugal fans, complete with 6-speed motor (the three central speeds are connected) directly coupled to the plastic fan wheels.
Coil: 3-rank heat transfer coil.
Tray: condensate collection tray.

ACCESSORIES *on request*:
Switch on fan coil OFF / 3 speed + switch E/I + room thermostat*: Control switch mounted on board of the fan coil complete with OFF/ 3-speed changeover switch, SUMMER/WINTER selector switch and room thermostat.*
Remote switch on fan coil OFF / 3 speed + switch E/I + electronic room thermostat *(*) Remote control switch complete with OFF/ 3-speed changeover switch, SUMMER/WINTER selector switch and electronic room thermostat.*
(*) Terminal strip for remote switch connection (mandatory)*: to connect the remote switch to the fan coil.*
2-way valve*: supplied mounted on board complete with 230V/ON-OFF actuator, copper pipes, gasket to install one valve, nipples and material for electric connection.*
3-way valve*: supplied mounted on board complete with 230V/ON-OFF actuator, copper pipes, gasket to install one valve, nipples and material for electric connection.*
Auxiliary vertical hydr. connection condensate collection tray*: for the condensate collection caused by the 2- or 3- way valves.*
Auxiliary horizontal hydr. connection condensate collection tray*: for the condensate collection caused by the 2- or 3- way valves.*
Couple of feet *to hide any pipes coming from the floor.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Fan coils are wrapped in cardboard.

RCF

Рекуператоры тепла с перекрестными потоками

Cross-flow heat recovery units

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	RCF 450	RCF 800	RCF 801	RCF 802
Эффективность рекуперации тепла ***Heat recovery efficiency***	**%**	53,3	57,4	55,9	54,1
Рекуперированная тепловая мощность ***Recovered thermal power***	**кВт**	15,9	28,4	35,3	44,9
	кКал/ч	13.674	24.424	30.358	38.614
Максимальный номинальный расход воздуха ***Max nominal air flow***	**Нм³/ч**	3.500	5.800	7.400	9.700
Рекуператор ***Recovery unit***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3T6ITCA450	3T6ITCA800	3T6ITCA801	3T6ITCA802

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	RCF 900	RCF 1000	RCF 1200
Эффективность рекуперации тепла ***Heat recovery efficiency***	**%**	52,4	54,4	52,9
Рекуперированная тепловая мощность ***Recovered thermal power***	**кВт**	56,4	84,2	102,0
	кКал/ч	48.504	72.412	87.720
Максимальный номинальный расход воздуха ***Max nominal air flow***	**Нм³/ч**	12.600	18.500	23.000
Рекуператор ***Recovery unit***	**Евро**	**По запросу**	**-**	**-**
	артикул	3T6ITCA900	-	-

Данные получены при следующих условиях:
Температура наружного воздуха -5°C, температура воздуха в помещении +20°C, относительная влажность 50%, номинальный максимальный расход воздуха.

Data referred to the following conditions:
outdoor air temp. - 5°C, environment air temp. + 20°C and 50% R.H. max nominal air flow.

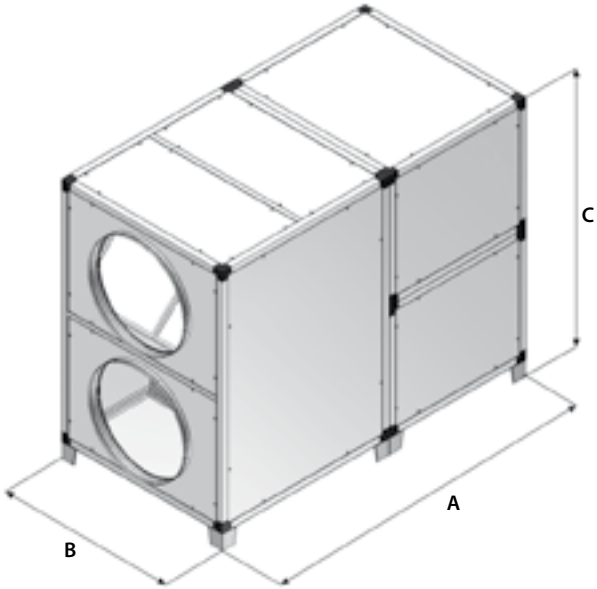
По запрсу возможна поставка РОТОРНЫХ рекуператоров с расходом воздуха до 40.000 м³/ч.

Rotational recovery units with up to 40.000 m³/h air flow on request.

ДАННЫЕ ПО МАКСИМАЛЬНОМУ НОМИНАЛЬНОМУ РАСХОДУ ВОЗДУХА:
- Свободный напор воздуха, вытяжной вентилятор: 150 Па.
- Свободный напор воздуха, вентилятор подачи воздуха обновления: 50 Па.

DATA REFERRED TO THE MAX NOMINAL AIR FLOW RATE:
- exhaust air fan static pressure: 150 Pa.
- fresh air fan staic pressure: 50 Pa.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



RCF 800

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
RCF 450	1.800	820	1300	190	195
RCF 800	2.000	1.020	1.600	370	375
RCF 801	2.000	1.020	1.600	370	375
RCF 802	2.000	1.020	1.600	370	375
RCF 900	2.200	1.020	1.700	450	455

Комплектность поставки

РЕКУПЕРАТОР состоит из:
Теплообменника с перекрестными потоками, статического типа с высоким КПД, алюминиевый, с независимыми контурами обновления и выброса воздуха, полностью герметичный;
Корпуса с рамой из алюминиевого профиля и закрывающими панелями с внутренней тепло- и звукоизоляцией;
Вентиляторов для обновления и выброса воздуха, центробежного типа двустороннего всасывания, с 4-х полюсными трехфазными электродвигателями 400В/50 Гц, с трансмиссией с регулируемым передаточным отношением;
Воздушных фильтров со съемными фильтрующими элементами класса G4;
Дренажной системы отвода конденсата;
Навес для защиты от дождя в случае уличной установки;
Ножки опорные.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона.

Supply description

HEAT RECOVERY UNIT *consisting of:*
Heat exchanger *high efficiency aluminium cross-flow static heat exchanger with separated and sealed circuits for the air renewal and expulsion.*
External casing *with extruded aluminium support frame and closing panels with internal thermoacustic insulation.*
Double inlet centrifugal fan *for the air renewal and expulsion, driven by single speed three-phase 400 V / 50 Hz 4-pole motor with variable belt/pulley transmission.*
Air filter *with removable elements and G4 efficiency class.*
Condensation drainage system.
Upper rain shield *for outdoor installation.*
Supporting feet.

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Heat recovery units are wrapped in plastic film.

RCU

Рекуператоры тепла с перекрестными потоками

Роторные рекуператоры RCU-HE (по запросу)

Cross-flow heat recovery units

On Request: rotary heat recovery units RCU-HE

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	RCU 33	RCU 55	RCU 110	RCU 175
Эффективность рекуперации тепла *Heat recovery efficiency*	**%**	53,0	54,0	55,0	54,0
Рекуперированная тепловая мощность *Recovered thermal power*	**кВт**	1,5	3,1	4,7	7,9
	кКал/ч	1.290	2.666	4.042	6.794
Максимальный номинальный расход воздуха *Max nominal air flow rate*	**Нм³/ч**	300	620	920	1.580
Свободный напор наружного воздуха *External useful static pressure*	**Па**	45	55	65	70
Рекуператор *Recovery unit*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3T6ITCC033	3T6ITCC055	3T6ITCC110	3T6ITCC175

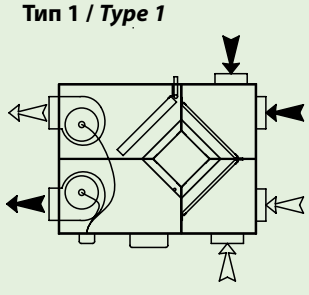
Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	RCU 220	RCU 255	RCU 320	RCU 410
Эффективность рекуперации тепла *Heat recovery efficiency*	**%**	54,0	54,0	51,0	57,0
Рекуперированная тепловая мощность *Recovered thermal power*	**кВт**	9,2	11,2	13,9	20,6
	кКал/ч	7.912	9.632	11.954	17.716
Максимальный номинальный расход воздуха *Max nominal air flow rate*	**Нм³/ч**	1.850	2.250	2.950	3.920
Свободный напор наружного воздуха *External useful static pressure*	**Па**	77	80	100	100
Рекуператор *Recovery unit*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3T6ITCC220	3T6ITCC255	3T6ITCC320	3T6ITCC410

Данные получены при следующих условиях:
температура наружного воздуха –5°C, температура воздуха в помещении +20°C, относительная влажность 50%, максимальный номинальный расход воздуха.

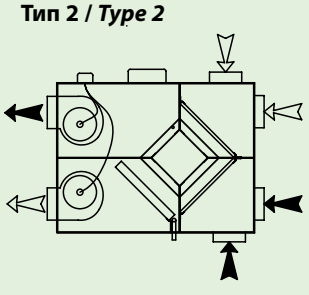
Data referred to the following conditions:
outdoor air temp. - 5°C, environment air temp. + 20°C and 50% R.H. max nominal air flow.

НАПРАВЛЕНИЯ ВХОДА/ВЫХОДА ВОЗДУХА — *POSSIBLE INSTALLATION OPTIONS*

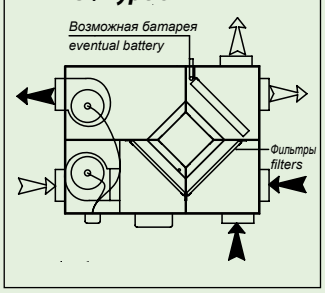
Тип 1 / *Type 1*



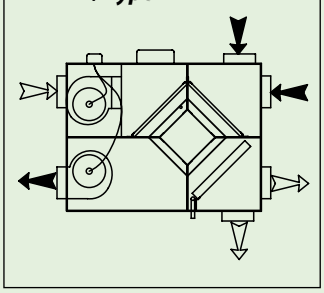
Тип 2 / *Type 2*



Тип 3 / *Type 3*



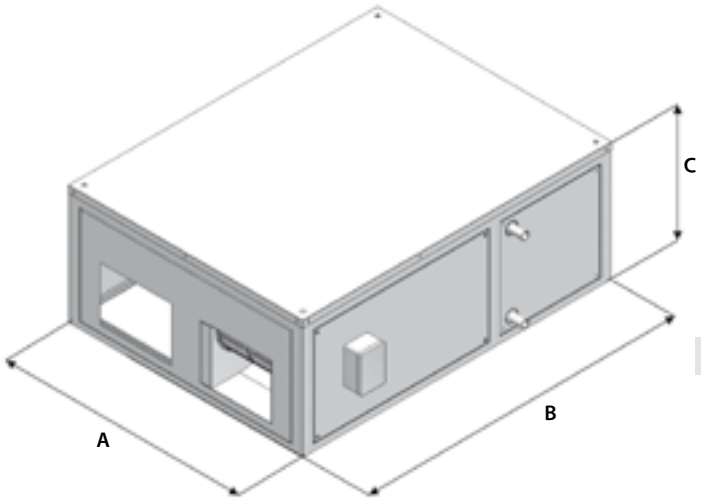
Тип 4 / *Type 4*



= вытяжной воздух / *expulsion air*

= воздух обновления / *air inlet*

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*



RCU 175

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	A	B	C		
RCU 33	750	990	290	41	46
RCU 55	750	990	290	45	50
RCU 110	860	1.140	410	80	85
RCU 175	860	1.300	500	125	130
RCU 220	960	1.380	500	138	143
RCU 255	1.230	1.650	600	160	165
RCU 320	1.230	1.650	600	160	165
RCU 410	1.330	1.750	600	190	195

Комплектность поставки

РЕКУПЕРАТОР состоит из:
Теплообменника – высокоэффективный алюминиевый с перекрестными потоками статического типа, высоким КПД, с независимыми контурами обновления и выброса воздуха, полностью герметичный;
Корпуса – каркасно-панельная конструкция, каркас из алюминиевого профиля, листовые стальные панели с покрытием из алюцинка, съемные боковые панели для облегчения выполнения операций по чистке и техобслуживанию;
Внутренней тепло- и звукоизоляции;
Вентиляторов воздуха обновления и вытяжного воздуха центробежного типа двустороннего всасывания (одностороннего всасывания для модели RCU 33), съемных с боковой стороны для проведения периодического техобслуживания, в комплекте с однофазными электродвигателями 230 В / 50 Гц, напрямую соединенными с колесами, односкоростными для моделей RCU 33 - 55, трехскоростными для моделей RCU 110-320; для модели RCU 410 вентилятор поставляется в комплекте с трехфазным электродвигателем 400В / 50Гц;
Воздушных фильтров со съемными фильтрующими элементами класса G4;
Ёмкость для сбора конденсата из полимера АБС.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки.

Supply description

HEAT RECOVERY UNIT *consisting of:*
Heat exchanger *high efficiency aluminium cross-flow static heat exchanger with separated and sealed circuits for the air renewal and expulsion.*
External casing *with Aluzink panels: side panels are removable for ordinary cleaning and maintenance operations.*
Internal thermoacustic insulation*.*
Double inlet centrifugal fan *for the air renewal and expulsion, (single inlet for RCU 33 model) removable for the ordinary maintenance; driven by single-phase 230V / 50 Hz electrical motor directly coupled to the fan wheels, with single speed for the RCU 33-55 models, with three speed for RCU 110-320; three phase electrical motor 400V / 50Hz for the RCU 410 model.*
Air filter *with removable elements and G4 efficiency class.*
Condensate tray *in ABS.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Heat recovery units are wrapped in cardboard or in plastic film.

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	RCU 33	RCU 55	RCU 110	RCU 175
1	**Переключатель скоростей** *Speed changeover switch*	**Евро**	-	-	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	4YVC110	4YVC110
2	**Комнатный термостат ЛЕТО/ЗИМА с переключателем скоростей** *Room thermostat S/W with speed changeover switch*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10
3	**Водяной 2-х рядный радиатор (*)** *2-rank water coil (*)*	**кВт / кКал/ч**	-	-	9,0 / 7.740	12,0 / 10.320
		Евро	-	-	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	46U2110	46U2175
4	**Электрический одноступенчатый нагреватель (**)** *1-stage electrical air heater (**)*	**кВт / кКал/ч**	1,5 / 1.290 (1)	3,0 / 2.580 (1)	3,0 / 2.580 (3)	6,0 / 5.160 (3)
		Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	46UE033	46UE055	46UE110	46UE175
5	**Регулируемая воздушная заслонка** *Air regulation damper*	**Евро**	-	-	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	46SR110	46SR175
6	**Сервопривод для заслонки, ВКЛ./ВЫКЛ.** *Damper's ON - OFF motor*	**Евро**	-	-	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	-	-	4ASL001	4ASL001

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	RCU 220	RCU 255	RCU 320	RCU 410
1	**Переключатель скоростей** *Speed changeover switch*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	-
		артикул	4YVC110	4YVC110	4YVC110	-
2	**Комнатный термостат ЛЕТО/ЗИМА с переключателем скоростей** *Room thermostat S/W with speed changeover switch*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4YVTI10	4YVTI10	4YVTI10	-
3	**Водяной 2-х рядный радиатор (*)** *2-rank water coil (*)*	**кВт / кКал/ч**	13,9 / 11.954	21,0 / 18.060	24,6 / 21.156	28,3 / 24.338
		Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	46U2220	46U2255	46U2255	46U2410
4	**Электрический одноступенчатый нагреватель (**)** *1-stage electrical air heater (**)*	**кВт / кКал/ч**	6,0 / 5.160 (3)	12,0 / 10.320(3)	12,0 / 10.320(3)	12,0 / 10.320(3)
		Евро	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	46UE220	46UE255	46UE255	46UE410
5	**Регулируемая воздушная заслонка** *Air regulation damper*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	46SR220	46SR255	46SR255	46SR255
6	**Сервопривод для заслонки, ВКЛ./ВЫКЛ.** *Damper's ON - OFF motor*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	4ASL001	4ASL001	4ASL001	4ASL001

Данные получены при следующих условиях:
(*) - температура воды +70/60°C, температура воздуха на входе +8°C, номинальный расход воздуха.
(**) - температура воздуха на входе +8°C, номинальный расход воздуха.

Data referred to the following conditions:
(*) *- water +70/60°C - air inlet +8°C - nominal air flow rate*
(**) *- air inlet temp. +8°C - nominal air flow rate*

1

2

5

6

Комплектность поставки

АКСЕССУАРЫ по запросу:
Трехпозиционный переключатель скоростей – настенный с выключателем ВКЛ./ВЫКЛ.;
Электронный комнатный термостат для управления вентиляторами, одним электромагнитным клапаном или циркуляционным насосом водяного радиатора, либо электрическим нагревателем, с переключателем ЛЕТО/ЗИМА, трехпозиционным переключателем скоростей (последний применяется только на модели RCU 110-320);
Радиатор донагрева двухрядный, на горячей воде;
Электрический нагреватель донагрева – одноступенчатый, однофазное питание 230 В / 50 Гц для моделей RCU 33 - 55, трехфазное питание 400 В/ 50 Гц для моделей RCU 110 ÷ 320, в комплекте аварийным термостатом и силовым контактором;
Регулируемая воздушная заслонка из оцинкованных листовых панелей с противолежащими направляющими, для подачи воздуха в обход рекуператора для естественного охлаждения или разморозки;
Сервопривод ВКЛ./ВЫКЛ. со степенью защиты IP 54, для управления заслонками.

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона или полиэтиленовой пленки.

Supply description

ACCESSORIES *on request:*
Speed changeover switch *for wall mounting; with three speed and ON-OFF switch.*
Remote electronic room thermostat *to control the fans, one electromagnetic valve or a pump working on the water coil, or the electric heater contractor; with three-speed and SUMMER-OFF-WINTER switch. The changeover switch can only be used for the RCU 110-320 models.*
2-rank electric post-water coil.
Single-stage electric post-heater *single phase 230V / 50Hz for the RCU 33-55 models, three-phase 400V / 50 Hz for the RCU 100-320 models, complete with safety thermostat and power contractor.*
Air regulation damper *in galvanized steel, to by-pass the heat exchanger for free-cooling or defrosting.*
Damper ON-OFF motor *with protection degree IP 54 to control the damper.*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Accessories are wrapped in cardboard or in plastic film.

DST

Дестратификаторы/смесители воздуха

Destratifyers / air mixing unit

Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	DST 35	DST 85
Номинальный расход воздуха **Nominal *air flow***	**Нм³/ч**	3.500	8.500
Обороты двигателя мин. ***Motor rpm***		900	900
Трех-однофазные двигатели ***Three to single phase Motor***	**Л.С.**	0,12	0,5
	В·А 380-50-3	0,47	1,15
	В·А 220-50-1	0,81	2,0
Высота установки ***Installation height***	**м**	3,5 - 6,5	6 - 10
Дестратификатор с термостатом ***Destratifyer with thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TJITDS035	3TJITDS085
Дестратификатор без термостата ***Destratifyer without thermostat***	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**
	артикул	3TJITDR035	3TJITDR085

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ *DIMENSIONS*

DST 85

Модель *Model*	Размеры, мм *Dimensions mm*			Вес, кг *Weight Kg*	Вес с упаковкой, кг *Weight (with package) Kg*
	Длина *Length*	Глубина *Height*	Глубина *Width*		
DST 35	555	304	555	18	20
DST 85	735	410	735	26	29

Комплектность поставки

ДЕСТРАТИФИКАТОР состоит из:
Корпуса из окрашенных оцинкованных листовых панелей;
Вентилятора винтового с алюминиевой крыльчаткой в комплекте с одно-/трехфазным электродвигателем и защитной решеткой;
Диффузора с регулируемыми направляющими;
Электрической панели с термостатом или без термостата для автоматического управления вентилятором (только для дестратификаторов с термостатом).

ДОСТАВКА:
Самовывоз с завода (ex-works).

УПАКОВКА:
Упаковка из картона.

Supply description

DESTRATIFYER *consisting of:*
External casing *in pre-painted galvanized steel.*
Electric axial fan *with aluminium-rotor, three to single phase motor and safety grid.*
Air delivery opening *with individually adjustable fins.*
Electrical panel *with or without thermostat to control the fan automatically (only for destratifyer models with thermostat).*

DELIVERY:
Ex works our factory.

PACKAGE:
Destratifyer are wrapped in cardboard.

TC-E и TCO-E 45 ÷ 300

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC(O) 45 E	TC(O) 75 E	TC(O) 80 E TC(O) 100 E	TC(O) 125 E TC(O) 150 E	TC(O) 175 E TC(O) 200 E	TC(O) 250 E TC(O) 300 E
1	Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S" *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01					
2	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ" *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02					
3	Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B01					
4	Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B02					
5	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C01					
6	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C02					
7	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E01					
8	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E02					
9 (*)	Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата *Extra for heat exchanger version with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + 5X					

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
ВНИМАНИЕ: только для модели TC 45 E в опции с высоким напором электрическое питание меняется с однофазного 230 В / 50 Гц на трехфазное 400 В/ 50 Гц.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -25°C до -40°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C.
Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и позволяет использование агрегатов серии TC с двухступенчатыми или модулирующими горелками.
*ДЛЯ ЗАКАЗА ОПЦИИ С ТЕПЛООБМЕННИКОМ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ КОРРОЗИОННОСТОЙКОЙ СТАЛИ AISI 304 И ПАТРУБКОМ ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА, К ВЫБРАННЫМ АРТИКУЛАМ НЕОБХОДИМО ДОБАВЛЯТЬ ПРИСТАВКУ 5X.

Supply description

***VARIANTS* on request:**
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ" version - 800 Pa), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
ATTENTION, the electrical supply of the only TC 45-E with high static pressure becomes three phase 400 V/50Hz.
Extra for low temperature air inlet installation version (from -15°C to -25°C): *indoor installation with air inlet temperature from-15°C to -25°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels and electrical motors with windings thermally protected from frost.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -25°C to -40°C): *indoor installation with air inlet temperature up to -40°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation from -25°C to -40°C.*
Extra for heat exchanger version. *The heat exchanger version consists of the installation of an heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge and it allows the combination of TC units with double stage and modulating burners.*
(*) TO ORDER THE HEAT EXCHANGER VERSION WITH SMOKE PIPES IN AISI 304 STAINLESS STEEL AND CONDENSATE DISCHARGE COMBINED TO OTHER VERSIONS, PLEASE INDICATE THE АРТИКУЛ 5X AFTER THE CORRESPONDENT SUFFIX OF THE CHOSEN VERSION.

TC-E и TCO-E 375 ÷ 1000

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC(O) 375 E TC(O) 450 E	TC(O) 500 E TC(O) 600 E	TC(O) 800 E	TC(O) 1000 E
10	Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S" *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01			
11	Опция с высоким напором от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ" *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02			
12	Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B01			
13	Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B02			
14	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C01			
15	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C02			
16	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E01			
17	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E02			
18 (*)	Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата *Extra for heat exchanger version with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + 5X			

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигателями с греющим кабелем.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -25°C до -40°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C.
Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и позволяет использование агрегатов серии TC с двухступенчатыми или модулирующими горелками.
*ДЛЯ ЗАКАЗА ОПЦИИ С ТЕПЛООБМЕННИКОМ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ КОРРОЗИОННОСТОЙКОЙ СТАЛИ AISI 304 И ПАТРУБКОМ ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА, К ВЫБРАННЫМ АРТИКУЛАМ НЕОБХОДИМО ДОБАВЛЯТЬ ПРИСТАВКУ 5X.

Supply description

VARIANTS on request:
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ" version - 800 Pa), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -15°C to -25°C): *indoor installation with air inlet temperature from -15°C to -25°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels and electrical motors with windings thermally protected from frost.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -25°C to -40°C): *indoor installation with air inlet temperature up to -40°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation from -25°C to -40°C.*
Extra for heat exchanger version. *The heat exchanger version consists of the installation of an heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge and it allows the combination of TC units with double stage and modulating burners.*
(*) TO ORDER THE HEAT EXCHANGER VERSION WITH SMOKE PIPES IN AISI 304 STAINLESS STEEL AND CONDENSATE DISCHARGE COMBINED TO OTHER VERSIONS, PLEASE INDICATE THE АРТИКУЛ 5X AFTER THE CORRESPONDENT SUFFIX OF THE CHOSEN VERSION.

TC-E/K и TCO-E/K 45 ÷ 300

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC(O) 45 E/K	TC(O) 75 E/K	TC(O) 80 E/K TC(O) 100 E/K	TC(O) 125 E/K TC(O) 150 E/K	TC(O) 175 E/K TC(O) 200 E/K	TC(O) 250 E/K TC(O) 300 E/K
19	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01					
20	**Опция с высоким напором от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02					
21	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01					
22	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02					
23	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01					
24	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G02					
25	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H01					
26	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H02					
27 (*)	**Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** *Extra for heat exchanger version with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + 5X					

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:

Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
ВНИМАНИЕ: только для модели TC 45 E/K в опции с высоким напором электрическое питание меняется с однофазного 230 В / 50 Гц на трехфазное 400 В/ 50 Гц.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -25°C до -40°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.
Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и позволяет использование агрегатов серии TC с двухступенчатыми или модулирующими горелками.
*ДЛЯ ЗАКАЗА ОПЦИИ С ТЕПЛООБМЕННИКОМ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ КОРРОЗИОННОСТОЙКОЙ СТАЛИ AISI 304 И ПАТРУБКОМ ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА, К ВЫБРАННЫМ АРТИКУЛАМ НЕОБХОДИМО ДОБАВЛЯТЬ ПРИСТАВКУ 5X.

Supply description

***VARIANTS* on request:**

Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ"-800 Pa version), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
ATTENTION, the electrical supply of the only TC 45-E/K with high static pressure becomes three phase 400 V/50Hz.
Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*
Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*
Extra for heat exchanger version. *The heat exchanger version consists of the installation of an heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge and it allows the combination of TC units with double stage and modulating burners.*
(*) TO ORDER THE HEAT EXCHANGER VERSION WITH SMOKE PIPES IN AISI 304 STAINLESS STEEL AND CONDENSATE DISCHARGE COMBINED TO OTHER VERSIONS, PLEASE INDICATE THE АРТИКУЛ 5X AFTER THE CORRESPONDENT SUFFIX OF THE CHOSEN VERSION.

TC-E/K и TCO-E/K 375 ÷ 1000

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC(O) 375 E/K TC(O) 450 E/K	TC(O) 500 E/K TC(O) 600 E/K	TC(O) 800 E/K	TC(O) 1000 E/K
28	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01			
29	**Опция с высоким напором от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02			
30	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01			
31	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02			
32	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01			
33	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G02			
34	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H01			
35	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H02			
36 (*)	**Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** *Extra for heat exchanger version with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + 5X			

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:

Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.

Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.

Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -25°C до -40°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.

Опция с трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и позволяет использование агрегатов серии TC с двухступенчатыми или модулирующими горелками.

*ДЛЯ ЗАКАЗА ОПЦИИ С ТЕПЛООБМЕННИКОМ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ КОРРОЗИОННОСТОЙКОЙ СТАЛИ AISI 304 И ПАТРУБКОМ ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА, К ВЫБРАННЫМ АРТИКУЛАМ НЕОБХОДИМО ДОБАВЛЯТЬ ПРИСТАВКУ 5X.

Supply description

***VARIANTS* on request:**

Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ"-800 Pa version), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*

Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*

Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*

*(*) **Extra for heat exchanger version.** The heat exchanger version consists of the installation of an heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge and it allows the combination of TC units with double stage and modulating burners.*

Extra for heat exchanger version. *The heat exchanger version consists of the installation of an heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel complete with condensate discharge and it allows the combination of TC units with double stage and modulating burners.*

(*) TO ORDER THE HEAT EXCHANGER VERSION WITH SMOKE PIPES IN AISI 304 STAINLESS STEEL AND CONDENSATE DISCHARGE COMBINED TO OTHER VERSIONS, PLEASE INDICATE THE АРТИКУЛ 5X AFTER THE CORRESPONDENT SUFFIX OF THE CHOSEN VERSION.

TC 45 ÷ 200

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 45	TC 75	TC 80	TC 100	TC 125	TC 150	TC 175	TC 200
37	**Опция с двухступенчатой жидкотопливной горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for double stage oil burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K01							
38	**Опция с модулирующей жидкотопливной горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for modulating oil burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	-	-	-	-	-	-	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K02							
39	**Опция с двухступенчатой газовой горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for double stage gas burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K03							
40	**Опция с модулирующей газовой горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсат** ***Extra for modulating gas burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K04							
41	**Опция с двухступенчатой горелкой на сжиженном газе и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for double stage LPG burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K05							
42	**Опция с модулирующей горелкой на сжиженном газе и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for modulating LPG burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K06							

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:

Опция с двухступенчатой или модулирующей жидкотопливной горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и двухступенчатой или жидкотопливной горелкой.

Опция с двухступенчатой или модулирующей газовой горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и двухступенчатой или модулирующей газовой горелкой.

Опция с двухступенчатой или модулирующей горелкой на сжиженном газе и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и двухступенчатой или модулирующей горелкой для работы на сжиженном газе.

Supply description

VARIANTS on request:

Extra for double stage or modulating oil burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version *consists in the heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel, condensate discharge and a double stage or modulating oil burner.*

Extra for double stage or modulating gas burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version *consists in the heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel, condensate discharge and a double stage or modulating gas burner.*

Extra for double stage or modulating LPG burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version *consists in the heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel, condensate discharge and a double stage or modulating LPG burner.*

TC 250 ÷ 1000

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	TC 250	TC 300	TC 375	TC 450	TC 500	TC 600	TC 800	TC 1000
43	**Опция с двухступенчатой жидкотопливной горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for double stage oil burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K01							
44	**Опция с модулирующей жидкотопливной горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for modulating oil burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K02							
45	**Опция с двухступенчатой газовой горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for double stage gas burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K03							
46	**Опция с модулирующей газовой горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсат** ***Extra for modulating gas burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K04							
47	**Опция с двухступенчатой горелкой на сжиженном газе и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for double stage LPG burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K05							
48	**Опция с модулирующей горелкой на сжиженном газе и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком отвода конденсата** ***Extra for modulating LPG burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version***	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + K06							

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

***Attention:** the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.*

Комплектность поставки

ОПЦИИ :

Опция с двухступенчатой или модулирующей жидкотопливной горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и двухступенчатой или жидкотопливной горелкой.

Опция с двухступенчатой или модулирующей газовой горелкой и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и двухступенчатой или модулирующей газовой горелкой.

Опция с двухступенчатой или модулирующей горелкой на сжиженном газе и трубчатым теплообменником из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304: предусматривает теплообменник из нержавеющей коррозионностойкой стали AISI 304 в комплекте с патрубком для отвода конденсата и двухступенчатой или модулирующей горелкой для работы на сжиженном газе.

Supply description

***VARIANTS* on request:**

Extra for double stage or modulating oil burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version *consists in the heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel, condensate discharge and a double stage or modulating oil burner.*

Extra for double stage or modulating gas burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version *consists in the heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel, condensate discharge and a double stage or modulating gas burner.*

Extra for double stage or modulating LPG burner and heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel and condensate discharge version *consists in the heat exchanger with smoke pipes in AISI 304 stainless steel, condensate discharge and a double stage or modulating LPG burner.*

ENERGY и ENERGY 60 ÷ 220

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Pos *Item*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY(-O) 60	ENERGY(-O) 105	ENERGY(-O) 160	ENERGY(-O) 220
49	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
			АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01			
50	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02			
51	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B01			
52	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B02			
53	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C01			
54	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C02			
55	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E01			
56	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E02			
57	**Опция с Δt 60°C для Energy с модулирующей горелкой и 100% забором наружного воздуха. Заказывается вместе с опцией для низкой температуры наружного воздуха** *Version with ΔT 60°C for modulating Energy with 100% fresh air intake to be coupled to the correspondent low temperature air inlet version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул				

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -25°C до -40°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C.

Supply description

***VARIANTS* on request:**
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ" version - 800 Pa), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -15°C to -25°C): *indoor installation with air inlet temperature from -15°C to -25°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels and electrical motors with windings thermally protected from frost.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -25°C to -40°C): *indoor installation with air inlet temperature up to -40°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation from -25°C to -40°C.*

ENERGY и ENERGY 320 ÷ 970

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Pos *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY(-O) 320	ENERGY(-O) 460	ENERGY(-O) 640	ENERGY(-O) 970
58	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01			
59	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02			
60	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B01			
61	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B02			
62	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C01			
63	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C02			
64	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E01			
65	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature air inlet version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + E02			
66	**Опция с Δt 60°C для Energy с модулирующей горелкой и 100% забором наружного воздуха. Заказывается вместе с опцией для низкой температуры наружного воздуха** *Version with ΔT 60°C for modulating Energy with 100% fresh air intake to be coupled to the correspondent low temperature air inlet version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул				

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается внутри помещения с забором наружного воздуха при температуре от -25°C до -40°C. Опция включает в себя: теплоизоляцию вентиляторной секции в целях исключения формирования конденсата на панелях корпуса, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C.

Supply description

***VARIANTS* on request:**
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ" version - 800 Pa), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -15°C to -25°C): *indoor installation with air inlet temperature from -15°C to -25°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels and electrical motors with windings thermally protected from frost.*
Extra for low temperature air inlet installation version (from -25°C to -40°C): *indoor installation with air inlet temperature up to -40°C. The variant consists of: thermal insulation of the fan section to prevent condensation on the covering panels, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation from -25°C to -40°C.*

ENERGY/K и ENERGY-O/K 60 ÷ 220

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY(-O)/K 60	ENERGY(-O)/K 105	ENERGY(-O)/K 160	ENERGY(-O)/K 220
67	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01			
68	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02			
69	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01			
70	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02			
71	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01			
72	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G02			
73	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H01			
74	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H02			
75	**Опция с Δt 60°C для Energy с модулирующей горелкой и 100% забором наружного воздуха. Заказывается вместе с опцией для низкой температуры наружного воздуха** *Version with ΔT 60°C for modulating Energy with 100% fresh air intake to be coupled to the correspondent low temperature version*	**Евро**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**	**По запросу**
		артикул				

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C. Опция дополнена: усиленной теплоизоляцией корпуса и вентиляторной секции, электродвигателями с греющим кабелем; шкафом для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забором воздуха горения из отапливаемого помещения и щитом управления для установки внутри помещения.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре до -40°C. Опция дополнена: усиленной теплоизоляцией корпуса и вентиляторной секции, электродвигателями с греющим кабелем и подшипниками вентиляторов для работы при температурах от -25°C до -40°C, шкафом для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забором воздуха горения из отапливаемого помещения и щитом управления для установки внутри помещения.

Supply description

***VARIANTS* on request:**
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ"-800 Pa version), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*
Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*

ENERGY/K и ENERGY-O/K 320 ÷ 970

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	ENERGY(-O)/K 320	ENERGY(-O)/K 460	ENERGY(-O)/K 640	ENERGY(-O)/K 970
76	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01			
77	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02			
78	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01			
79	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02			
80	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01			
81	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G02			
82	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H01			
83	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H02			
84	**Опция с Δt 60°C для Energy с модулирующей горелкой и 100% забором наружного воздуха. Заказывается вместе с опцией для низкой температуры наружного воздуха** *Version with ΔT 60°C for modulating Energy with 100% fresh air intake to be coupled to the correspondent low temperature version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул				

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па или в 800 Па.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре до -40°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах от -25°C до -40°C, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.

Supply description

VARIANTS on request:
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the external casing ("SZ"-800 Pa version), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa or of 800 Pa.*
Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*
Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the external casing including the fan section, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C, thermally insulated and electrically heated guards burner, combustion air intake from inside and remotable electrical board for indoor installation.*

UT и UT/K 26 ÷ 106

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT 26	UT 36	UT 46	UT 66	UT 86	UT 106
85	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01					
86	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B01					
87	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for hight static pressure (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C01					
88	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25°C до -40°C)** *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F03					
89	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25°C до -40°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G03					

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UT/K 26	UT/K 36	UT/K 46	UT/K 66	UT/K 86	UT/K 106
90	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01					
91	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01					
92	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01					
93	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25°C до -40°C)** *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F03					
94	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25°C до -40°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G03					

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:

Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па.

Опция UT/K для низких температур наружного воздуха (от -15°C до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C с забором воздуха для горения снаружи. Комплект состоит из электрического обогревателя с термостатным контролем, установленным внутри шкафа для горелки, что позволяет избегать критических температур воздуха для горения, а также поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств. Опция предусматривает забор обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздухав размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.

Опция UT/K для низких температур наружного воздуха (от -25°C до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -25°C до -40°C с забором воздуха для горения из отапливаемого помещения. Комплект состоит из усиленной теплоизоляции корпуса и электрического обогревателя повышенной мощности с термостатным контролем, установленным внутри шкафа для горелки, что позволяет поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств. Опция предусматривает забор обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздухав размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.

Supply description

***VARIANTS* on request:**

Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa.*

Low temperature UT/K version (from -15°C to -25°C): *for outside installation of the unit at temperature from -15°C to -25°C. Combustion air is taken directly from outside. The low temperature version is composed of an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled. Treated air must be taken directly from the room or mixed with max 30% of fresh air.*

Low temperature UT/K version (from -25°C to -40°C): *for outside installation of the unit at temperature from -25°C to -40°C. Combustion air must be taken from the room. The low temperature version is composed of increased thermal insulation and a powerful electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled. Treated air must be taken directly from the room or mixed with max 30% of fresh air.*

UTC и UTC/K 24 ÷ 104

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC 24	UTC 34	UTC 44	UTC 64	UTC 84	UTC 104
95	Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S" *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01					
96	Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + B01					
97	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for hight static pressure (450 Pa) and low temperature air inlet version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + C01					
98	Опция для низких температур наружного воздуха (от -25°C до -40°C) *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F03					
99	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25°C до -40°C) *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G03					

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTC/K 24	UTC/K 34	UTC/K 44	UTC/K 64	UTC/K 84	UTC/K 104
100	Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S" *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01					
101	Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01					
102	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01					
103	Опция для низких температур наружного воздуха (от -25°C до -40°C) *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F03					
104	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25°C до -40°C) *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G03					

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:

Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в изменениях вентиляторной группы агрегата (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па.

Опция UTC/K для низких температур наружного воздуха (от -15°C до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C с забором воздуха для горения снаружи. Комплект состоит из электрического обогревателя с термостатным контролем, установленным внутри шкафа для горелки, что позволяет избегать критических температур воздуха для горения, а также поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств. Опция предусматривает забор обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздухав размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.

Опция UTC/K для низких температур наружного воздуха (от -25°C до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -25°C до -40°C с забором воздуха для горения из отапливаемого помещения. Комплект состоит из усиленной теплоизоляции корпуса и электрического обогревателя повышенной мощности с термостатным контролем, установленным внутри шкафа для горелки, что позволяет поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств. Опция предусматривает забор обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздухав размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.

Supply description

***VARIANTS* on request:**

Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 450 Pa.*

Low temperature UTC/K version (from -15°C to -25°C): *for outside installation of the unit at temperature from -15°C to -25°C. Combustion air is taken directly from outside. The low temperature version is composed of an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled. Treated air must be taken directly from the room or mixed with max 30% of fresh air.*

Low temperature UTC/K version (from -25°C to -40°C): *for outside installation of the unit at temperature from -25°C to -40°C. Combustion air must be taken from the room. The low temperature version is composed of increased thermal insulation and a powerful electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled. Treated air must be taken directly from the room or mixed with max 30% of fresh air.*

CF-GAS 100 ÷ 700

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	CF-GAS 100	CF-GAS 200	CF-GAS 300	CF-GAS 400	CF-GAS 500	CF-GAS 550	CF-GAS 600	CF-GAS 700
105	Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S" *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01							
106	Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01							
107	Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02							
108	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01							
109	Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G02							
110	Опция с высоким напором от 450 Па до 800 Па) –опция "SZ" *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу							
		артикул								
111	Опция Руфтоп с тепловым насосом *Variant Roof Top also with heat pump section*	Евро	По запросу							
		артикул								

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:

Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в изменениях вентиляторной группы (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па.

Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -15 до -25°C): агрегат устанавливается снаружи при температуре от -15°C до -25°C с забором обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздуха в размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.
Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию агрегата, электрический обогреватель с термостатным контролем, установленный внутри отсека для горелки, что позволяет избегать критических температур воздуха для горения, а также поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств; электродвигатели с греющим кабелем.

Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -25 до -40°C): агрегат устанавливается снаружи при температуре от -25°C до -40°C с забором обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздуха в размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.
Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию агрегата, электрический обогреватель с термостатным контролем, установленный внутри отсека для горелки, что позволяет избегать критических температур воздуха для горения, а также поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств; электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C.

Supply description

VARIANTS on request:

Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the maximum static pressure of 450 Pa.*

Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C with air intake directly from the room or mixing the air intake from the room with max 30% of fresh air. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the unit, electrical motors with windings thermally protected from frost and an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled.*

Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C with air intake directly from the room or mixing the air intake from the room with max 30% of fresh air. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the unit, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C and an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled.*

CF-CM/P 100 ÷ 700

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	CF-CM/P 100	CF-CM/P 200	CF-CM/P 300	CF-CM/P 400	CF-CM/P 500	CF-CM/P 550	CF-CM/P 600	CF-CM/P 700
112	**Опция с высоким напором (450 Па) – опция "S"** *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "S" version*	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A01							
113	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01							
114	**Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02							
115	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -15 до -25°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G01							
116	**Опция с высоким напором (450 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C)** *Extra for high static pressure (450 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	**Евро**	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + G02							
117	**Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ"** *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	**Евро**	По запросу							
		артикул								

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в изменениях вентиляторной группы (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -15 до -25°C): агрегат устанавливается снаружи при температуре от -15°C до -25°C с забором обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздуха в размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.
Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию агрегата, электрический обогреватель с термостатным контролем, установленный внутри отсека для горелки, что позволяет избегать критических температур воздуха для горения, а также поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств; электродвигатели с греющим кабелем.
Опция для забора наружного воздуха при низких температурах (от -25 до -40°C): агрегат устанавливается снаружи при температуре от -25°C до -40°C с забором обрабатываемого воздуха из отапливаемого помещения или с подмесом наружного воздуха в размере до 30% от всего объёма обрабатываемого воздуха.
Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию агрегата, электрический обогреватель с термостатным контролем, установленный внутри отсека для горелки, что позволяет избегать критических температур воздуха для горения, а также поддерживать контролируемую температуру для всех электрических и электронных устройств; электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах до -40°C.

Supply description

***VARIANTS* on request:**
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the maximum static pressure of 450 Pa.*
Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C with air intake directly from the room or mixing the air intake from the room with max 30% of fresh air. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the unit, electrical motors with windings thermally protected from frost and an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled.*
Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C with air intake directly from the room or mixing the air intake from the room with max 30% of fresh air. The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the unit, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C and an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled.*

UTAK 130 ÷ 800

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	UTAK 130	UTAK 200	UTAK 300	UTAK 400	UTAK 600	UTAK 800
118	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) – опция "SZ" *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + A02					
119	Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F01					
120	Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + F02					
121	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха воздуха (от -15 до -25°C) *Extra for high static pressure (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature version (from -15°C to -25°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H01					
122	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800 Па) и низкой температурой наружного воздуха (от -25 до -40°C) *Extra for high static pressure (from 450 Pa to 800 Pa) and low temperature version (from -25°C to -40°C)*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + H02					

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

Attention: the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в механическом укреплении корпуса агрегата (опция "SZ" – 800 Па), в изменениях вентиляторной группы (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 800 Па.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -15 до -25°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре от -15°C до -25°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.
Опция для низких температур наружного воздуха (от -25 до -40°C): теплогенератор устанавливается снаружи помещения при температуре до -40°C. Опция включает в себя: усиленную теплоизоляцию корпуса и вентиляторной секции, электродвигатели с греющим кабелем и подшипники вентиляторов для работы при температурах от -25°C до -40°C, шкаф для горелки с теплоизоляцией и электрообогревом, забор воздуха горения из отапливаемого помещения и щит управления для установки внутри помещения.

Supply description

VARIANTS on request:
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the cabinet (SZ"-800 Pa version), the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the static pressure of 800 Pa.*
Low temperature version (from -15°C to -25°C): *for outside installation with temperature from -15°C to -25°C.*
The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the unit, electrical motors with windings thermally protected from frost and an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled.
Low temperature version (from -25°C to -40°C): *for outside installation with temperature from -25°C to -40°C.*
The low temperature version consists of: increased thermal insulation of the unit, electrical motors with windings thermally protected from frost and fan bearings suitable for operation up to -40°C and an electrical heater with thermostat placed inside the burner protection box, which prevents to reach critical combustion air temperatures and which allows to keep the temperature of all electrical and electronic equipment controlled.

BOXY 50 ÷ 200

Опции, заказываемые вместе с воздухонагревателем
Variants to be ordered TOGETHER WITH the unit

Поз. *Item.*	Модель *Model*	Ед. изм. U.M.	BOXY 50	BOXY 100	BOXY 150	BOXY 200
123	Опция с высоким напором (от 450 Па) – опция "SZ" *Extra for high static pressure version (450 Pa) - "SZ" version*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + AO1			
124	Опция с высоким напором (от 450 Па до 800) *Extra for high static pressure version (from 450 Pa to 800 Pa) - "SZ" version*		По запросу			
125	Модуль нагревателя с электрическим сопротивлением *Heating supplementary unit with electrical resistance*	Евро	По запросу	По запросу	По запросу	По запросу
		артикул	АРТИКУЛ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА / *UNIT CODE* + RO1			

Внимание: опции, описанные выше, должны заказываться вместе с агрегатом. В заказе необходимо указывать артикул агрегата с добавлением артикула выбранной опции.

***Attention:** the above mentioned variants must be ordered contextually to the heater. In the order the chosen unit code must be indicated with the additional code identifying the chosen variant.*

Комплектность поставки

ОПЦИИ по запросу:
Опция с высоким напором. Особенности опции состоят в изменениях вентиляторной группы (двигателя, трансмиссии и для некоторых моделей – вентилятора) и в щите управления, необходимых для обеспечения максимального свободного напора воздуха в 450 Па.

Supply description

***VARIANT* on request:**
Extra for high static pressure version: *the high static pressure variant consists in modifying the fan section (fan motor, transmission and for some models the fan itself) and the electrical board to ensure the maximum static pressure of 450 Pa.*

1) ПРЕДМЕТ УСЛОВИЙ

а - Обязательство заказа приравнивается к предложению купли-продажи оборудования в нем перечисленного; обязательство заказа начинает реализовываться либо с письменного согласия продавца, либо без какого-либо предварительного подтверждения со стороны продавца без дополнительных ссылок на арт. 1327 гражданского кодекса Итальянской Республики.

б - Названия позиций, перечисленных в заказе присваиваютя им соответственно их функциональным характеристикам, смысл названий и характеристики позиций являются полностью понятными и полностью принимаются покупателем, независимо от характеристик самого оборудования. В характеристики оборудования TECNOCLIMA вносит новшества и обновления, которые считает уместными, по этой причине форму, вес, качество и количество, обозначенные как на иллюстрациях, так и в предварительных расчетах TECNOCLIMA считает условными.

в - Обязанности TECNOCLIMA заканчиваются после выдачи обозначенного оборудования. Возможны также отдельно оговариваемые соглашения по предоставлению вспомогательных работ, по монтажу, установке и проектированию агрегатов.

г - Подписание обязательства заказа предполагает знание и согласие со всеми обозначенными в нем пунктами основных условий продажи. Подписание также означает отказ от пунктов, возможно добавленных в настоящий документ после его подписания.

2) ЦЕНА

а - Обозначенная цена, при отсутствии дополнительных письменных соглашениий, является ценой при условии самовывоза с завода (ex-works). TECNOCLIMA оставляет за собой право доставки и выдачи оборудования со своих удаленных складов, возлагая на покупателя транспортные расходы по тарифам, предусмотренным TECNOCLIMA.

б - Налог на добавленную стоимость, другие локальные налоги и сборы, регистрация договора, а также расходы по упаковке являются расходами, в полном объеме возлагаемыми на покупателя.

в - TECNOCLIMA может объявить о пересмоте цены в случае если произошло любое непредвиденное увеличение затрат в период между началом обязательства заказа и фактурирования.

г - При условии отсрочки платежа TECNOCLIMA оставляет за собой право собственности на поставляемое оборудование до момента закрытия долга по платежу.

д - Неуплата хотя бы одного денежного взноса, превышающего восьмую часть общей цены, обозначает по выбору TECNOCLIMA либо расторжение договора, либо лишение покупателя права рассрочки платежа, а также аннулирование скидки в валюте, предварительно оговоренной ранее.

е - При расторжении договора по причине невыполнения покупателем договорных обязательств, уже внесенные денежные взносы покупателя, удерживаются TECNOCLIMA в порядке компенсации возмещения убытков в случае если передача оборудования и его монтаж уже были осуществлены, кроме штрафной суммы равной 1/3 цены если передача оборудования не была осуществлена, но покупатель оплатил сумму меньшую указанной выше штрафной суммы. При возникновении любого из описанных выше случаев покупатель покрывает затраты TECNOCLIMA, описанные в пункте «б» этого параграфа.

3) ОПЛАТА

а - Платежи производятся наличными в официальной валюте, в главном офисе TECNOCLIMA. Принимаются также платежи посредством предъявления переводных векселей, обеспеченных соответствующими банковскими взносами.

б - Переводные векселя, оставляемые в залог, не являются платежом, но считаются гарантией оплаты.

в - TECNOCLIMA отклоняет любые обязательства по платежам, произведенным покупателем в форме, отличающейся от оговореннной. Платежом считается по договоренности получение уполномоченным агентом чека без права передачи на сумму, оговоренную в момент подписания обязательства заказа. Чек должен быть выписан на TECNOCLIMA S.p.A с центральным офисом в г. Pergine Valsugana. TECNOCLIMA не несет ответственнности за непередачу или передачу упомянутого чека с опозданием. С момента просрочки платежа начисляется пеня, начисляемая в размере на 7 процентных пунктов превышающем ставку, установленную Центральным Европейским Банком.

4) ПЕРЕДАЧА

а - Процесс передачи начинается с момента отправки со склада TECNOCLIMA, также когда перевозчик был выбран компанией TECNOCLIMA, по обоюдному согласию транспортные расходы были включены в цену, если иное не было оговорено покупателем заранее.

б - Истечением срока поставки не может считаться срок менее пятнадцати дней, даже если он был обозначен более ранней датой. Срок поставки исчисляется с момента получения оплаты или залоговой суммы. В срок поставки не включаются выходные, нерабочие, праздничные дни, а также дни, поставка в которые была невозможна по обстоятельствам непреодолимой силы.

в - До истечения сорока дней до окончания срока поставки как обозначено выше покупатель не имеет права ни просить о разрыве договора, ни о возмещении ущерба, оставляя за собой право выставления претензий после истечения срока поставки.

г - В случае если срок поставки не был обозначен определенной конкретной датой, но фразами общего характера, с упоминанием незамедлительности или срочности поставки, размер срока поставки определяет TECNOCLIMA в зависимости от возможностей её производственных мощностей, либо очередности поставки.

5) ГАРАНТИЯ

а - TECNOCLIMA дает гарантию 12 месяцев на производимое оборудование.

б - Гарантийный период начинается с момента покупки оборудования, момент, который покупатель обязан задокументировать; в случае если покупатель не имеет возможности задокументировать дату покупки оборудования, гарантийный срок начинается с даты выпуска агрегата.

в - Гарантия не распространяется на следующие случаи:
- Непроизводственные дефекты такие как например:
  * поломки и ущерб, нанесенные при транспортировке.
  * несоответствие инженерных коммуникаций действующим регламентам и законам.
  * несоблюдение указаний по установке, обозначенных в прилагаемых руководствах по монтажу и установке оборудования, либо правил производства работ.
- Поломки и неполадки, вызванные неквалифицированными действиями персонала не имеющего доступа к выполнению работ.
- Неисправности, вызванные: ненадлежащим техобслуживанием, использованием оборудования в неправильных целях, перепады напряжения в сети электропитания, повышенная влажность и пыль в помещениях, неверно выполненные расчеты при проектировании или монтаже.
- Коррозия или неисправности, вызванные блуждающими токами, образованием конденсата, агрессивность среды, перегревы.

г - Гарантия не действует также в случаях, если оплата за оборудование не была произведена в сроки, установленные условиями продажи.

д - Дефекты и неиправности должны быть письменно заявлены в главный офис TECNOCLIMA, в сроки, установленные законом.

е - TECNOCLIMA обязуется ремонтировать или заменять бесплатно на свой выбор детали и узлы с заводскими дефектами или неисправностями, наличие которых делает невозможным работу и использование агрегата в предназначенных целях в течение гарантийного срока. В любом случае считаются недействительными любые связанные с наступлением гарантийного случая претензии покупателя по возмещению нанесенного ущерба, а также запрос на снижение цены или стоимости поставки оборудования. Гарантия предусматривает только бесплатную замену деталей и узлов, признанных непригодными к применению. Исключается любая другая форма гарантии, а также возмещения убытков как в договорной, так и в юридической форме. Исключается оплата работ по ремонту или замене, произведенных физическими или юридическими лицами, действовавшими в рамках собственной коммерческой или профессиональной деятельности.

ж - Агрегаты, узлы или их части, предназначенные к ремонту или замене должны доставляться до указанного отделения TECNOCLIMA засчет покупателя. Отремонтированные либо замененные агрегаты, узлы и их части забираются от указанного отделения TECNOCLIMA за счет покупателя.

з - Произведенный ремонт или замена узлов или деталей или всего агрегата не продляет и не возобновляет начального гарантийного срока.

6) ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

а - TECNOCLIMA несет ответственность перед покупателем только в рамках обозначенных гарантийных обязательств.

б - TECNOCLIMA снимает ответственность за нанесение ущерба людям и предметам (также третьим лицам), возникшего в следствие поставки, а также в следствие действий при установке, монтаже и произведения технической помощи.

7) СУДЕБНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

а - Возможно возникающие между сторонами судебные разногласия на предмет толкования и исполнения данного документа передаются исключительно в компетенцию Трентинского форума (Foro di Trento)

б - В случае подачи судебного ходатайства, исходящего со стороны покупателя, данное ходатайство не будет действительным к разбирательству, если покупатель не исчерпал все возможности и не выполнил все обязанности на момент подачи судебного ходатайства.

1) SUBJECT

a - These Conditions of Sale shall be considered applicable to any supply Contract (or agreement for sale) concerning TECNOCLIMA's products unless otherwise expressly specified in writing and accepted.

b - These Conditions of sale are not binding and may be subject to change without prior notice. All the supplies are understood to be accepted at specified prices and effective when the goods are despatched even if they are delivered late in comparison to the scheduled delivery date.

c - Prices, discount and conditions of single supplies are not binding for following orders: therefore any order must not be considered as accepted until TECNOCLIMA has issued an order confirmation.

d - All deliveries of the goods are always priced ex works TECNOCLIMA factory in Pergine V. (Trento).

e - Standard packaging is included in the prices.

f - Orders concerning already produced customized goods can never be cancelled.

g - TECNOCLIMA reserves the right to change or improve the design of its products without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

h - Technical data specifications and pictures indicated in all the catalogues and price lists are not binding and may be subject to change without prior notice.

2) DELIVERY

a - TECNOCLIMA engages itself to respect the stated delivery times, but should TECNOCLIMA, temporally or permanently, be unable to deliver the products for reasons not imputable to the same such as force majeure, (e.g. earthquake, strikes, lockout, lack of means of transportation, authority ordinance, floods, etc.) it will be released from all delivery and indemnification obligations towards Purchaser for the entire duration of the period in which the impediment and its effects last. Upon the occurrence of such impediment, TECNOCLIMA will promptly inform Purchaser thereof. In the afoДОСТАВКАid cases, delays in delivery shall not give any right to Purchaser to claim for damages or to cancel the order.

b - The delivery delays shall not entitle the Purchaser to claim for consequential loss or damages nor to cancel or reduce the order or solve the contract.

c - Goods always travel at risk and peril of the Purchaser even if the delivery is free-of-charge.

The claims for delays or damages due to the transport must go only to the forwarding agent when goods are delivered.

3) WARRANTY

a - TECNOCLIMA warrants to Purchaser all equipment to be free from defects in material and workmanship for a period not exceeding 1 year from the date of manufacture of the equipment. This obligation is limited to repairing and replacing, at TECNOCLIMA's expense, any part found faulty during a fore said period, with the following limitations:

b - Warranty is effective only if equipment has been installed, commissioned and maintained in accordance with TECNOCLIMA's instructions and, where necessary, connected to adequate electric, water and drain services, cleaned out correctly and placed into operation by a qualified technician.
The effects of erosion, corrosion and normal wear-and-tear are specifically excluded from this warranty.

c - TECNOCLIMA reserves the right to grant warranty terms for specific products only on the condition that Commissioning has been performed by TECNOCLIMA's Service personnel or, failing this, Service personnel authorized by TECNOCLIMA beforehand. In the latter case the relevant Commissioning Report must be compiled by the authorized Service personnel and sent to TECNOCLIMA. Failure to adhere to this procedure will result in loss of warranty.

d - TECNOCLIMA reserves the right to replace a product under warranty, and will accept no costs as to the removal and installation of the products.

f - Poor maintenance or improper use will result in loss of warranty.

g - TECNOCLIMA shall not assume responsibility for any labour expenses incurred by Purchaser in replacing or changing defective parts or equipment covered by this warranty.

h - This warranty is granted to original Purchaser only and cannot be transferred, unless authorized in writing by TECNOCLIMA.

i - The Purchaser must check the goods immediately after having received them: after 8 days from the arrival to the recipient goods shall be considered accepted.
Any claims concerning the quality of goods must be sent in writing to TECNOCLIMA within 8 days form the date of receiving.
Having used the product, the claim terms become 30 days from the date of receiving delivery of the goods.

l - If TECNOCLIMA accepts (in writing) the claim (if the claim is considered valid), TECNOCLIMA must only replace the goods free of (transport) charges, without any other penalty or indemnity. TECNOCLIMA cannot accept any responsibility for any damage to persons or things caused by the use of its products.

m - TECNOCLIMA has the right to ask for components, claimed as being faulty, to be returned to its factory, transport prepaid, for inspection, or to request Purchaser to keep these parts in stock for eventual inspection by TECNOCLIMA's representative.

n - *TECNOCLIMA is not obliged to make any guarantee payments before having had the opportunity to verify said claim in either manner described above. Any requests from Purchaser founded on the warranty clause or on asserted non-fulfillment thereof on the part of TECNOCLIMA or others shall not in any manner authorize Purchaser to delay or modify the agreed payment terms.*

o - *The Warranty waiver is a written agreement between TECNOCLIMA and Purchaser, representing an alternative to the Warranty described previously. Should this agreement exist, TECNOCLIMA will grant Purchaser a 1% discount (included in the discount communicated by TECNOCLIMA to Purchaser) on the price of the products; in exchange Purchaser accepts to take over all costs which, according to the previous chapter, should be covered by TECNOCLIMA.*
The only costs to be considered not covered by Warranty Waiver discount are the costs connected to rectifying clear defects resulting from design faults in equipment, as shown by recurring defect patterns on an international scale. In this case TECNOCLIMA will recognize to Purchaser the cost ex works of the faulty component as TECNOCLIMA will evaluate the labour cost to repair the equipment on a case-by-case basis.

p - *Any visit by TECNOCLIMA's technical personnel for testing and commissioning will be invoiced separately.*

4) PAYMENT

a - *The Purchaser must respect the terms of payment stated in the TECNOCLIMA's order confirmation and indicated in the invoice even if the products supplied are defective and was issued a claim to TECNOCLIMA*

b - *Failure by Purchaser to effect payment at due date will result in TECNOCLIMA cancelling all express warranties, notwithstanding taking recourse to remedies provided by the law.*
For all continual defaults TECNOCLIMA reserves the right to try any other legal action, to claim the anticipated payment of all the pending invoices (or credits) and to consider as resolved every business relationship in progress, (suspending the pending deliveries of goods on order) not completing the pending orders, without any penalty or indemnity (for damages) for the Purchaser.

c - *If any of these terms shall be held invalid, illegal or unenforceable, the validity of remaining provisions shall not in any way be affected or impaired thereby.*
For all individual contracts stipulated between TECNOCLIMA and Purchaser, any terms within these General Terms of Sale which are not covered in the individual contract will remain valid.

d - *TECNOCLIMA reserves the right to cancel any discount agreed in case of payments not made within the stipulated terms.*
Delays in payments shall result in application of penalty interests according to current bank interests rates until payment is received.
TECNOCLIMA retains the legal ownership of the goods delivered.

5) TRADEMARKS AND INTELLECTUAL PROPERTY

a - *Trademarks, commercial names or other distinctive marks on the goods are of exclusive property of TECNOCLIMA, and will not be altered, changed, removed or cancelled in any manner.*
Purchaser can use, to the limited purpose of ДОСТАВКАle of the goods to the public, the trademarks, commercial names and other distinctive marks, as well as other industrial exclusive rights or know-how associated with the goods, which nonetheless remain the exclusive property of TECNOCLIMA. Any other utilization of the Intellectual Property, if not expressly granted by TECNOCLIMA in writing, will be considered a violation of the aforementioned exclusive rights of TECNOCLIMA, also under the profile of the contractual responsibility, and will be prosecuted.

6) JUDICIAL COMPETENCE

a - *Under and for the effects of articles 1341 and 1342 Italian Civil Армикул the following clauses are subjected to express written approval: 1. (warranty of adequate functioning); 2. (limitation of the responsibility for delays); 3. (delays or damages caused by transportation, terms for the claims of the Purchaser, limitation of responsibility after claim of the Purchaser, immunity for damages to persons or things); 7. (prohibition of payments postponement, anticipated payment, resolution clause, limitation of responsibility).*

b - *All disputes arising from or in connection to the contract shall be judged according to Italian law. The Court of Trento (Italy) shall have the exclusive jurisdiction.*

c - *The English text of this General Conditions of Sales is a translation of the original Italian text, that is the only one valid.*